

**new fly to raphos**

flights holidays hotels more

**monarch.co.uk**

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 611

ΠΕΜΠΤΗ 5 ΜΑΪΟΥ 2011

ΤΙΜΗ: £0.50

**OMEGA**

CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegalettings.com

Properties required throughout  
**London & Luton**

## ΑΠΟΨΗ

### Εκ διαμέτρου αντίθετες απόψεις στο Κυπριακό

**Μ**ΕΤΑ ΤΗΝ τελευταία συνάντηση του Προέδρου της Δημοκρατίας με τον Τ/κ ηγέτη Ντ. Έρογλου, στις 27 Απριλίου, ο κ. Χριστόφιας προέβη σε μια δήλωση που πέρασε σχεδόν απαρατήρητη και ασχολίαστη από ΜΜΕ και πολιτικούς. Κατά τη γνώμη μας, πρόκειται για μια πολύ σοβαρή τοποθέτηση σε σχέση με τις θέσεις της Ε/κ πλευράς στο Κυπριακό.

**Ο** ΠΡΟΕΔΡΟΣ, ερωτηθείς για τις θέσεις Έρογλου για «δύο κράτη και δύο λαούς», είπε ότι αυτό είναι «παλιό τροπάρι». Αυτά τα πράγματα, είπε, είναι εκτός πραγματικότητας. Εμείς μιλούμε για ένα κράτος, δεν μιλούμε για νέο συνταγματικό. Η λύση θα είναι μετεξέλιξη της Κυπριακής Δημοκρατίας σε ομοσπονδιακό κράτος. Και πρόσθεσε: «Όταν μιλούμε για νέο συνταγματικό και για δύο κράτη που θα συνταγματιστούν, πώς θα γίνει λύση στο Κυπριακό;» Ταυτόχρονα διερωτήθηκε πώς θα εξευρεθεί λύση, όταν «η Τουρκία με τόση αλαζονεία και κυνισμό απευθύνεται προς την Κυπριακή Δημοκρατία και την ίδια την Ε.Ε.»;

**Α**ΠΟ ΤΙΣ ΠΙΟ ΠΑΝΩ δηλώσεις του κ. Χριστόφια, είναι ξεκάθαρο ότι ο ίδιος αποκηρύττει – χωρίς να το διατυμπανίζει ευθέως – τη συμφωνία της 23ης Μαΐου με τον Ταλάτ, που μιλά για «νέο συνταγματικό». Όντως, η συμφωνία εκείνη συνιστούσε τη μεγαλύτερη και σοβαρότερη υποχώρηση του Προέδρου Χριστόφια, η οποία εγκυμονεί τεράστιους κινδύνους για τον Κυπριακό Ελληνισμό. Διότι η μορφή του πολιτεύματος του νέου κράτους και η δομή του είναι τα στοιχεία εκείνα που πρυτανεύουν σε οποιαδήποτε λύση.

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 5



**Εναντίον της ένταξης της Τουρκίας στην Ε.Ε. η βασίλισσα Ελισάβετ**

ΤΟ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕ Η ΠΡΩΗΝ ΦΙΛΕΝΑΔΑ ΤΟΥ DENIS MACSHANE

● ΣΕΛΙΔΑ 21



Ο ΔΡ ΣΤΕΦ. ΠΑΥΛΙΔΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΦΟ

**Κύπριος επιστήμονας, επικεφαλής των ερευνών κατά του καρκίνου στο Πανεπιστήμιο του Μάντσεστερ**

«ΦΤΗΝΑ ΦΑΡΜΑΚΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΩΣΟΥΝ ΖΩΕΣ ΑΣΘΕΝΩΝ ΜΕ ΚΑΡΚΙΝΟ ΤΟΥ ΜΑΣΤΟΥ»

● ΣΕΛΙΔΑ 30

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΤΗΝ «Ε» ΤΟΥ ΥΦ. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ, ΓΙΩΡΓΟΥ ΝΙΚΗΤΙΑΔΗ

### «Οι ομογενείς προτιμούν την Ελλάδα για τις διακοπές τους»

Οι Έλληνες της Διασποράς σπεύδουν, σ' αυτή την εξαιρετικά δύσκολη οικονομική συγκυρία, να βοηθήσουν με όποιον τρόπο μπορούν την πατρίδα, τονίζει σε αποκλειστική συνέντευξη του προς τον ανταποκριτή μας στην Αθήνα Φώτη Χαραλαμπίδη, ο υφυπουργός Πολιτισμού και Τουρισμού της Ελλάδας, Γιώργος Νικητιάδης. Καλεί δε όλους τους Έλληνες όπως επιλέξουν για τις καλοκαιρινές διακοπές τους την Ελλάδα.

● ΣΕΛΙΔΑ 9



ΓΙΑ ΤΙΣ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΣΤΙΣ 22-5-2011

## Στήνονται τα εκλογικά κέντρα στη Βρετανία

■ ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΘΑ ΨΗΦΙΣΟΥΝ ΣΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ 3.123 ΚΥΠΡΙΟΙ ΠΟΛΙΤΕΣ – ΤΟ 85% ΕΙΝΑΙ ΦΟΙΤΗΤΕΣ

● ΣΕΛΙΔΑ 2

«ΚΑΜΠΑΝΑΚΙ» ΓΙΑ ΕΛΛΕΙΜΜΑ 6% ΚΑΙ SOS ΓΙΑ ΑΝΕΡΓΙΑ 8% ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

### Εκτός ελέγχου τα δημόσια οικονομικά

**Σ**υναγερμός έχει κτυπήσει στα ενδότερα του Υπουργείου Οικονομικών, καθώς τα περισσότερα μέχρι στιγμής στοιχεία δείχνουν σημαντική απόκλιση από τους στόχους του έτους. Μια τέτοια περίπτωση αυξάνει σημαντικά την πιθανότητα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να προχωρήσει σε εφαρμογή μέτρων κατά της Κύπρου με βάση τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος και, μεταξύ άλλων, να απαιτήσει με σύσταση τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων εντός δύο μηνών.

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 2



## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS** SPECIALIST CASH & CARRY  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011



## Για πρώτη φορά οι αριθμοί ευημερούν, αλλά οι άνθρωποι ΔΕΝ πάσχουν...

Ο νόμος για την απαγόρευση του καπνίσματος στους εσωτερικούς χώρους, μετράει περισσότερο από έναν χρόνο εφαρμογής, εφόσον ισχύει από τον Ιανουάριο του 2010 στην Ελλάδα... Παρ' όλα αυτά, οι «λαμόγιες» οδήγησαν το Υπουργείο Υγείας να ξανασβήσει τα τσιγάρα φέτος, κλείνοντας κάθε πιθανό «παραθυράκι» του νόμου, που επιτρέπει ακόμα την κατανάλωση καπνού σε ορισμένους χώρους διασκέδασης.

Οι Έλληνες έχουν κατακτήσει την πρώτη θέση σε ποσοστό καπνιστών σε όλη την Ευρώπη, αφού οι έρευνες αποκαλύπτουν πως το 38% των (ενήλικων) πολιτών κάπνιζαν μέχρι πρότινος!

### Της Βεατρίκης Στεφάνου



Όμως, για να επικροτήσουμε και κάποιες από τις πετυχημένες ενέργειες της παρούσας ελληνικής κυβέρνησης, τα νέα μέτρα, σε συνδυασμό με άλλους παράγοντες, είχαν ως αποτέλεσμα τη μείωση των καπνιστών σε ποσοστά που αγγίζει το 9%!

Πέρυσι, οι τιμές των τσιγάρων αυξήθηκαν, λόγω της αύξησης του ΦΠΑ, από 3,20 στα 3,80 ευρώ κατά μέσο όρο και αναμένονται περαιτέρω αυξήσεις. Η Ελλάδα διατηρεί, όμως, ακόμα από τις χαμηλότερες τιμές καπνού στην Ευρώπη. Γι' αυτό άλλωστε οι περισσότεροι Έλληνες φοιτητές για παράδειγμα, προμηθεύονται κούτες τσιγάρων πριν την αναχώρηση τους για τα βρετανικά πανεπιστήμια, όπου η τιμή ενός πακέτου είναι σχεδόν η τριπλάσια!

Είναι πλέον εμφανές πως οι καπνιστές αισθάνονται την ανάγκη να κόψουν το κάπνισμα, όπως επισήμανε και ο Γραμματέας του Υπουργείου Υγείας Αντώνης Δημόπουλος! Δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι έχει διπλασιαστεί ο αριθμός των καπνιστών που χρησιμοποιούν τα Κέντρα Διακοπής του Καπνίσματος που λειτουργούν στα νοσοκομεία.

Το 65% των Ελλήνων δηλώνει πως δεν καπνίζει πλέον στην έξοδο του, ενώ το 70% δηλώνει υπέρ του νόμου κατά του καπνίσματος. Η γραμμή 1142 του Υπουργείου Υγείας μετράει 22 χιλιάδες καταγγελίες για παραβάσεις του νόμου. Στις αρχές του χρόνου, ο Υπουργός Υγείας, Ανδ. Λοβέρδος δήλωσε ότι θα ενισχυθούν τα κλιμάκια ελέγχου, στα οποία πιθανότατα θα προστεθούν και άλλοι 800 υπάλληλοι της Επιθεώρησης Εργασίας καθώς και 40 στελέχη του Σώματος Επιθεωρητών Υγείας για την τήρηση του νόμου.

Για να μην ξεχνιόμαστε, ο νόμος που απαγορεύει το κάπνισμα σε όλους τους δημόσιους χώρους, προβλέπει πρόστιμα από 50 έως 500 ευρώ στους καπνιστές και πρόστιμα, που φθάνουν έως και 5 χιλιάδες ευρώ για τους καταστηματαρχες. Επίσης, δίνει διορία έως στις 31 Μαΐου του 2011 στα μεγάλα κέντρα διασκέδασης άνω των 400 τετραγωνικών και των καζίνο, να συμμορφωθούν επιτέλους με τις ρυθμίσεις του νόμου.

Είναι η πρώτη φορά, που η κυβέρνηση εφαρμόζει μέτρα που είναι υπέρ των πολιτών της και ενάντια στα οικονομικά συμφέροντα πολλών επιχειρηματιών. Με την απαγόρευση του καπνίσματος, βλάπτονται καπνοβιομηχανίες, απειλείται ο θεσμός των περιπτέρων και η δημοτικότητα των κέντρων διασκέδασης, αλλά σώζονται εκατομμύρια πνευμόνια.

Μακάρι αυτή να είναι η αρχή μιας σειράς θετικών αλλαγών για την χώρα μας!

Για τα σχόλια και τις παρατηρήσεις σας, ακολουθήστε με στο twitter στο @Veatriki1992.

# Στήνονται εκλογικά κέντρα σε Λονδίνο και Μάντσεστερ

Πυρετωδώς προετοιμάζεται η Υπηρεσία Εκλογών της Κυπριακής Δημοκρατίας για τις βουλευτικές εκλογές της 22ας Μαΐου. Ειδικότερα ενδιαφέρει την Κυπριακή Παροικία η εκλογική διαδικασία που θα ακολουθηθεί στη Βρετανία, δεδομένου ότι θα ασκήσουν το δικαίωμα ψήφου **3.123 άτομα**.

Γι' αυτόν το σκοπό θα στηθούν **τέσσερα εκλογικά κέντρα** στο Λονδίνο και **δύο στο Μάντσεστερ**.

Στο Μάντσεστερ, για αμφότερα τα τμήματα, η ψηφοφορία θα γίνει σε σχολικό χώρο, παραπλεύρως της εκκλησίας του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου (Bury New Road, Salford M7 4EY), όπου είχε γίνει η ψηφοφορία και για τις ευρωεκλογές.

Στην πρωτεύουσα εξετάζονται διάφοροι χώροι, χωρίς ωστόσο να έχει ληφθεί ακόμα οριστική απόφαση.

Στο Λονδίνο θα ψηφίσουν συνολικά 2.245 Κύπριοι πολίτες (777 για την εκλογική περιφέρεια Λευκωσίας, 94 για την Κυρήνεια, 445 για την Αμμόχωστο, 311 για τη Λάρνακα, 487 για τη Λεμεσό και 131 για την Πάφο).

Στο εκλογικό κέντρο του Μάντσεστερ θα ψηφίσουν συνολικά 878 Κύπριοι πολίτες (267 για την εκλογική περιφέρεια Λευκωσίας, 42 για την Κυρήνεια, 133 για την Αμμόχωστο, 125 για τη Λάρνακα, 208 για τη Λεμεσό και 103 για την Πάφο).

Συνολικά στο εξωτερικό (Ελλάδα και Βρετανία) θα ψηφίσουν **9.311 άτομα**.

Η Υπηρεσία Εκλογών καλεί τους εκλογείς, που απώλεσαν το εκλογικό τους βιβλιάριο, να αποταθούν στον οικείο Επαρχο, μέχρι τις 13:00 μ.μ. του

**Σαββάτου 21 Μαΐου**, για να το αντικαταστήσουν, έτσι ώστε να μπορέσουν να ψηφίσουν στις βουλευτικές εκλογές της 22ας Μαΐου 2011.

Όπως αναφέρεται σε επίσημη ανακοίνωση, οι πολίτες που έχουν χάσει το εκλογικό βιβλιάριό τους, θα πρέπει να αποταθούν για έκδοση νέου, υποβάλλοντας σχετική αίτηση με μια φωτογραφία και αφού πληρώσουν 8,54 ευρώ.

### Στις 531,136 οι ψηφοφόροι στις βουλευτικές εκλογές

Η Υπηρεσία Εκλογών ανακοίνωσε ότι ο συνολικός αριθμός των εγγεγραμμένων εκλογέων που έχουν δικαίωμα ψήφου στις προσεχείς Βουλευτικές Εκλογές ανέρχεται στους **531.136**.

Η κατανομή εκλογέων κατά εκλογική περιφέρεια έχει ως ακολούθως:

|               |                |
|---------------|----------------|
| Λευκωσία      | 191.516        |
| Κερύνεια      | 28.280         |
| Αμμόχωστος    | 107.914        |
| Λάρνακα       | 53.598         |
| Λεμεσός       | 109.294        |
| Πάφος         | 40.534         |
| <b>Σύνολο</b> | <b>531.136</b> |

Σημειώνεται ότι στους πιο πάνω αριθμούς εκλογέων θα συμπεριληφθούν και οι εγκλωβισμένοι εκλογείς των εκλογικών περιφερειών Κερύνειας και Αμμοχώστου

### Υποβλήθηκαν 412 υποψηφιότητες

Την Τρίτη υποβλήθηκαν οι υποψηφιότητες για τις βουλευτικές εκλογές της 22ας Μαΐου 2011. Οι υποβολές έγιναν στα κατά τόπους Γραφεία Επαρχιακών Διοικήσεων Λεμεσού, Αμμοχώστου, Λάρνακας, Πάφου και Κυρηνείας, ενώ

για τη Λευκωσία η κατάθεση των υποψηφιοτήτων πραγματοποιήθηκε στο ξενοδοχείο «Hilton Park» και των Αντιπροσώπων Θρησκευτικών Ομάδων στο Υπουργείο Εσωτερικών.

Όπως δήλωσε αμέσως μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής ο Γενικός Εφορος Εκλογής, **Λάζαρος Σαββίδης**, η διαδικασία κύλησε ομαλά χωρίς προβλήματα.

«Η υποβολή των υποψηφιοτήτων έχει κλείσει σε κάθε επαρχία, έχουν υποβληθεί συνολικά 412 υποψηφιότητες, 142 στην επαρχία Λευκωσίας, 86 στην επαρχία Λεμεσού, 77 στην επαρχία Αμμοχώστου, 50 στην επαρχία Λάρνακας, 34 στην επαρχία Πάφου και 23 στην επαρχία Κερύνειας», δήλωσε ο Λάζαρος Σαββίδης.

Ανέφερε παράλληλα ότι ψηφοδέλτια με πλήρεις συνθέσεις έχουν υποβάλει μόνο τα πρώην κοινοβουλευτικά κόμματα, δηλαδή το ΑΚΕΛ, ο ΔΗΣΥ, το ΔΗΚΟ, η ΕΔΕΚ, το ΕΥΡΩΚΟ και το Κίνημα Οικολόγων Περιβαλλοντιστών, με εξαίρεση, όπως είπε, μετά από δική του ειδική έγκριση, το ΔΗΚΟ, από το οποίο έχουν υποβάλει υποψηφιότητα στη Λευκωσία 19 υποψήφιοι αντί για 20, με τη θέση του μακαρίτη **Άκη Κλεάνθους** στο ψηφοδέλτιο του κόμματος να έχει παραμείνει κενή.

Σημείωσε ακόμη ότι τα νέα κόμματα δεν έχουν υποβάλει ψηφοδέλτια με πλήρη σύνθεση. Συγκεκριμένα, όπως πρόσθεσε, το ΛΑΣΟΚ έχει 17 υποψηφίους, το ΕΛΑΜ 16, η ΚΥΠΡΟΣ 28 και ο ΖΥΓΟΣ 10. Συμπλήρωσε ότι υποψηφιότητα για μια εκ των κενών θέσεων στη Βουλή έχουν υποβάλει ακόμα 6 ανεξάρτητοι υποψήφιοι, 2 στην επαρχία

Λευκωσίας, 3 στην επαρχία Λεμεσού και 1 στην επαρχία Πάφου.

Ο Γενικός Εφορος Εκλογής δήλωσε ακολούθως πως οι κατάλογοι πλέον με τα ονόματα των υποψηφίων βουλευτών, αναρτήθηκαν στους χώρους υποβολής των υποψηφιοτήτων και στις Επαρχιακές Διοικήσεις, όπως επίσης και στην ιστοσελίδα του Υπουργείου Εσωτερικών, για τυχόν ενστάσεις. Πρόσθεσε πως με το πέρας 24 ωρών (χθες) και σε περίπτωση που δεν υποβληθούν ενστάσεις, όλες οι υποψηφιότητες θα εγκριθούν και θα προχωρήσει η διαδικασία καταρτισμού του ψηφοδελτίου.

«Αναμένουμε ότι εντός της εβδομάδας θα έχουμε τα δείγματα των ψηφοδελτίων και αμέσως την επόμενη εβδομάδα, από τη Δευτέρα, θα αρχίσουμε τις επαφές μας μαζί με τους Εκπροσώπους (των κομμάτων) για να ολοκληρώσουμε και να συμπληρώσουμε τα δείγματα για την άμεση εκτύπωση των ψηφοδελτίων σε χαρτί ασφαλείας», συνέχισε, υποδεικνύοντας ότι τα χρώματα των ψηφοδελτίων θα είναι διαφορετικά για κάθε επαρχία, όπως επίσης και τα ψηφοδέλτια για την εκλογή των Αντιπροσώπων των θρησκευτικών ομάδων.

Ειδικά σε ό,τι αφορά την εκλογή των αντιπροσώπων των θρησκευτικών ομάδων, ο κ. Σαββίδης είπε ότι υποβλήθηκαν 5 υποψηφιότητες για τη θέση του αντιπροσώπου της θρησκευτικής ομάδας των Μαρωνιτών, 2 υποψηφιότητες για τη θέση του αντιπροσώπου της θρησκευτικής ομάδας των Λατίνων και 2 υποψηφιότητες για τη θέση του αντιπροσώπου της θρησκευτικής ομάδας των Αρμενίων.

# Εκτός ελέγχου τα δημόσια οικονομικά στην Κύπρο

### Συνέχεια από σελίδα 1

Σύμφωνα με εμπιστευτικό υπηρεσιακό έγγραφο, που διέρρευσε στον Τύπο, το δημοσιονομικό έλλειμμα έχει ξεφύγει του ελέγχου και εάν δεν ληφθούν μέτρα θα ανέλθει **στο 6% έναντι δέσμευσης για 4,5% φέτος και 3% το 2012**.

Γίνεται επίσης πρόβλεψη για ανεργία που θα εκτοξευθεί στο **8%**, με σοβαρό τον κίνδυνο να

αυξηθεί περαιτέρω το επόμενο έτος.

Το σημείωμα ετοιμάστηκε από τεχνοκράτες του Υπουργείου ύστερα από επίσκεψη κλιμακίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κύπρο στις 29-30 Μαρτίου και υποβλήθηκε στον υπουργό Οικονομικών, **Χαρίλαο Στανράκη**.

Οι συντάκτες της έκθεσης με αγωνία υποβάλλουν πως «**το βασικό συμπέρασμα είναι ότι, απαιτείται**

**η άμεση υλοποίηση ενός τολμηρού και αξιόπιστου οικονομικού προγράμματος που να διασφαλίζει την εξυγίανση των δημόσιων οικονομικών, την ενδυνάμωση της ανταγωνιστικότητας και τη βελτίωση της εικόνας της Κύπρου σε σχέση με τους κινδύνους που προκύπτουν από το μεγάλο μέγεθος και την έκθεση του τραπεζικού συστήματος στην ελληνική οικονομία».**

### Κύμα πυρκαγιών σε πολλές περιοχές της Αγγλίας εξαιτίας της ξηρασίας του Απριλίου

Εκατοντάδες πυροσβέστες μάχονταν χθες σε διάφορες περιοχές της Βρετανίας εναντίον των πυρκαγιών που έχουν ξεσπάσει σε δάση και σε περιοχές με χαμηλή βλάστηση οι οποίες προκλήθηκαν εξαιτίας της πρωτοφανούς ξηρασίας που σημειώθηκε στη χώρα τον Απρίλιο, ενώ ενισχύονταν και από τους ανέμους, μία κατάσταση μάλλον ασυνήθιστη σε τέτοιο κλίμα.

### Νεκρός και ο συντονιστής της Αλ Κάιντα στον Καύκασο

Η Ρωσία ανακοίνωσε ότι μέλη της Εθνικής Αντιτρομοκρατικής Υπηρεσίας (ΝΑΚ) σκότωσαν στην Τσετσενία τον συντονιστή της Αλ Κάιντα στον βόρειο Καύκασο. Ο εν λόγω μαχητής έφερε το ψευδώνυμο **Αμπντουλάχ Κουρντ**, ενώ ήταν κάτοχος τουρκικού διαβατηρίου στο όνομα **Ντογκέρ Σεβντέτ**.

«Ο Αμπντουλάχ Κουρντ εκτελούσε τα καθήκοντα εκπροσώπου της Αλ Κάιντα στον βόρειο Καύκασο, σύμφωνα με ρωσικές πηγές.

## Απεργία στο Μετρό του Λονδίνου

**Απεργίες θα πραγματοποιήσουν οι εργαζόμενοι στο μετρό του Λονδίνου λόγω της αδικής απόλυσης δυο μηχανοδηγών για τη συνδικαλιστική τους δράση, όπως ανακοίνωσε το συνδικάτο τους RTM.**

**Οι απεργίες θα πραγματοποιηθούν τον Μάιο και τον Ιούνιο. Προγραμματίζεται να διαρκέσουν από εννέα έως 24 ώρες και θα γίνουν από τις 16 έως τις 20 Μαΐου και από τις 13 έως τις 17 Ιουνίου.**

**Η εταιρία TFL, υπεύθυνη για το μετρό της βρετανικής πρωτεύουσας, σε ανακοίνωσή της τονίζει ότι ο ένας από τους μηχανοδηγούς απολύθηκε για παραβίαση των κανονισμών ασφαλείας και ο δεύτερος για καταχρηστική συμπεριφορά σε βάρος συναδέλφων του.**

## Μια 12χρονη κόρη του μπιν Λάντεν επιβεβαίωσε το θάνατο του πατέρα της

Μία από τις κόρες του **Οσάμα μπιν Λάντεν** επιβεβαίωσε ότι ο πατέρας της σκοτώθηκε από Αμερικανούς στρατιώτες λέγοντας ότι η ίδια ήταν παρούσα κατά την επιχείρηση που έγινε στην κατοικία του ηγέτη της Αλ Κάιντα στην πόλη Αμποταμπάντ.

Σύμφωνα με την πακιστανική εφημερίδα **Dawn**, το 12χρονο κορίτσι είπε σε αξιωματούχους της πακιστανικής υπηρεσίας πληροφοριών (ISI) ότι ήταν αυτόπτης μάρτυρας του θανάτου του μπιν Λάντεν.

Η 12χρονη είναι το μοναδικό πρόσωπο που έχει επιβεβαιώσει μέχρι στιγμής το θάνατο του ηγέτη της Αλ Κάιντα, μετά την ανακοίνωση που έκανε ο πρόεδρος των ΗΠΑ **Μπαράκ Ομπάμα**, τα ξημερώματα της Δευτέρας.

## Συλλήψεις υπόπτων για τρομοκρατικές ενέργειες κοντά σε πυρηνικό εργοστάσιο στη Βρετανία

Πέντε άτομα συνελήφθησαν κοντά σε εργοστάσιο επεξεργασίας πυρηνικών αποβλήτων στο Σέλαφιλντ της βορειοδυτικής Βρετανίας, βάσει της αντιτρομοκρατικής νομοθεσίας. Η βρετανική Αστυνομία ανέφερε ότι δεν γνωρίζει εάν υπάρχει κάποια σύνδεση για τρομοκρατικές ενέργειες και το θάνατο του **Οσάμα Μπιν Λάντεν**.

Οι συλληφθέντες είναι περίπου 20 ετών και κατοικούν στο Λονδίνο, σύμφωνα με την Αστυνομία.

Κρατούνται βάσει του άρθρου 41 του νόμου περί Τρομοκρατίας, που επιτρέπει στις Αρχές να συλλαμβάνουν υπόπτους για τρομοκρατικές ενέργειες και να τους κρατούν επί 48 ώρες χωρίς την απαγγελία κατηγοριών.



# Οι Αμερικανοί σκότωσαν στο Πακιστάν τον Μπιν Λάντεν

Δέκα χρόνια μετά την πτώση των δίδυμων πύργων, οι Αμερικανοί κατάφεραν να εντοπίσουν και να εξοντώσουν τον άνθρωπο που παρουσιάζεται ως ο εγκέφαλος της χειρότερης επίθεσης που έγινε σε αμερικανικό έδαφος σε περίοδο ειρήνης.

Το βράδυ της Κυριακής, σε μία καλοστημένη επιχείρηση, η οποία φαίνεται να σχεδιάζεται από τον περασμένο Αύγουστο, ο αμερικανικός στρατός κατάφερε να σκοτώσει τον ηγέτη της Αλ Κάιντα, **Οσάμα Μπιν Λάντεν**, καθώς και κάποια μέλη της οικογένειάς του.

Την είδηση της δολοφονίας τού αρχηγού της Αλ Κάιντα ανακοίνωσε με τηλεοπτικό του διάγγελμα ο πρόεδρος των ΗΠΑ Μπαράκ Ομπάμα.

Στο έκτακτο διάγγελμά του προς τον αμερικανικό λαό, ο πρόεδρος των ΗΠΑ αναφέρθηκε στα 3.000 θύματα των επιθέσεων της 11ης Σεπτεμβρίου στη Νέα Υόρκη και την Ουάσινγκτον και, ανακοινώνοντας τον θάνατο του ηγέτη της Αλ Κάιντα, τόνισε: «Αποδόθηκε δικαιοσύνη».

Σύμφωνα με τον πρόεδρο των ΗΠΑ, ο Μπιν Λάντεν σκοτώθηκε στη διάρκεια συντονισμένης επιχείρησης μιας μικρής ομάδας πρακτόρων, επιχείρηση που διέταξε ο ίδιος, και δεν υπήρξε καμία ανθρώπινη απώλεια είτε από πλευράς Αμερικανών είτε από πλευράς αμάχων.

Τέσσερις άνθρωποι, εκτός από τον Οσάμα μπιν Λάντεν, σκοτώθηκαν κατά τη διάρκεια της επίθεσης εναντίον της κατοικίας του αρχηγού της Αλ Κάιντα, περίπου πενήντα χιλιόμετρα βόρεια του Ισλαμαμπάντ, ανακοίνωσαν Αμερικανοί αξιωματούχοι. Ένας από τους γιους του Μπιν Λάντεν, δύο άντρες, ένας από τους αδελφούς του και ένας συνεργάτης του, και μια γυναίκα (η νεαρότερη σύζυγός του) σκοτώθηκαν στη διάρκεια της 40λεπτης επιχείρησης. Επίσης τραυματίστηκαν άλλες δύο γυναίκες. Αρκετές γυναίκες και παιδιά βρίσκονταν μέσα στην κατοικία.

Ο Μπιν Λάντεν σκοτώθηκε από τα πυρά της ομάδας κρούσης, της οποίας κανένα μέλος δεν τραυματίστηκε, τόνισε Αμερικανός αξιωματούχος. «Ήταν μια ιδιαίτερα επικίνδυνη επιχείρηση», δήλωσε και πρόσθεσε πως ένα ελικόπτερο συνετρίβη εξαιτίας «μηχανικής βλάβης», αναγκάζοντας όλα τα μέλη της ομάδας να επιβιβαστούν σε άλλο, για να πραγματοποιήσουν την επιχείρηση.

Το Πακιστάν επιβεβαίωσε ότι ο Οσάμα μπιν Λάντεν σκοτώθηκε στη διάρκεια επιχείρησης που διεξήγαγαν απευθείας οι αμερικανικές δυνάμεις που βρίσκονταν σε πακιστανικό έδαφος, στο πλαίσιο δέσμευσης της Ουάσινγκτον να συλλάβει ή να σκοτώσει τον Μπιν Λάντεν οπουδήποτε στον κόσμο.

«Στη διάρκεια της επιχείρησης που πραγματοποιήθηκε, με βάση πληροφορίες, ο Οσάμα μπιν Λάντεν σκοτώθηκε στην περιφέρεια



του Αμποταμπάντ νωρίς σήμερα (σ.σ. χθες) το πρωί. Η επιχείρηση αυτή διεξήχθη από τις αμερικανικές δυνάμεις, σύμφωνα με την πολιτική τους ότι ο Μπιν Λάντεν θα εξοντωθεί σε επιχείρηση που πραγματοποιούν απευθείας οι αμερικανικές δυνάμεις, όπου και αν βρίσκεται στον κόσμο», υπογραμμίζεται στην ανακοίνωση.

«Νωρίς το πρωί, ο πρόεδρος Ομπάμα τηλεφώνησε στον Πακιστανό πρόεδρο Ζαρντάρι, για να τον ενημερώσει για την επιτυχία της επιχείρησης που οδήγησε στο θάνατο του Μπιν Λάντεν», καταλήγει η ανακοίνωση.

Πάντως, το γεγονός ότι ο Σαουνδάραβας τρομοκράτης δεν κρυβόταν σε κάποια σπηλιά στα σύνορα με το Αφγανιστάν, αλλά διαβιούσε με σχετική άνεση κοντά σε μία στρατιωτική σχολή μέσα στο Πακιστάν, ενισχύει την άποψη των αναλυτών που ισχυρίζονται ότι το Πακιστάν παίζει διπλό παιχνίδι στην περιοχή. Στο παρελθόν η Ουάσινγκτον είχε κατηγορήσει το Πακιστάν ότι διατηρεί δεσμούς με ομάδες ενόπλων που επιτίθενται κατά των αμερικανικών δυνάμεων στο γειτονικό Αφγανιστάν. Οι διμερείς σχέσεις έχουν επιδεινωθεί τους τελευταίους μήνες, εξαιτίας των αμερικανικών επιθέσεων με μη επανδρωμένα αεροσκάφη, αλλά και των δραστηριοτήτων της CIA επί του πακιστανικού εδάφους.

Η σορός του ηγέτη της Αλ Κάιντα Οσάμα μπιν Λάντεν μεταφέρθηκε στο Αφγανιστάν μετά τον θάνατό του στο Πακιστάν, και ποντίστηκε στη θάλασσα, στον Αραβικό Κόλπο.

«Δίνουμε τη διαβεβαίωση ότι το σώμα του έτυχε της μεταχείρισης που ορίζει η μουσουλμανική παράδοση. Είναι κάτι που αντιμετωπίζουμε με πολύ μεγάλη σοβαρότητα», είχε προηγουμένως δηλώσει Αμερικανός αξιωματούχος.

Το σώμα ενός μουσουλμάνου νεκρού πρέπει να πλυθεί από άνδρες μουσουλμάνους και να ταφεί το συντομότερο δυνατόν, συνήθως τις πρώτες 24 ώρες μετά το θάνατο. Λευκό σάβανο καλύπτει το σώμα, το οποίο είτε ενταφιάζεται, είτε ποντίζεται.

**Έγκλειστος στη χλιδή, κορβίδευε τις αμερικανικές υπηρεσίες για χρόνια...**

Στα βουνά τον έψαχναν οι Αμερικανοί επί σειρά ετών, σε μια πολυτελή – για τα πακιστανικά επίπεδα – έπαυλη παρέα με τη σύζυγό του τον βρήκαν τελικά. Οι αμερικανικές δυνάμεις οδηγήθηκαν στο τριώροφο οχυρωμένο κτίριο, έπειτα από την παρακολούθηση επί τέσσερα χρόνια ενός από τους πιο έμπιστους αγγελοφόρους του Μπιν Λάντεν, τον οποίο

ταυτοποίησαν έπειτα από την αναγνώρισή του από συλληφθέντες μετά τις επιθέσεις της 11ης Σεπτεμβρίου.

«Όταν είδαμε το κτίριο όπου ζούσαν οι αδελφοί, σοκαριστήκαμε από αυτό που είδαμε: ένα μοναδικό κτιριακό συγκρότημα», δήλωσε ένας αξιωματούχος. «Το συμπέρασμα των στοιχείων και των αναλύσεών μας ήταν ότι το συγκρότημα στεγάζει έναν πολύτιμο στόχο» τού τρομοκρατικού δικτύου.

Οι ειδικοί που εργάζονταν με αυτό το αντικείμενο επί σειρά ετών, οδηγήθηκαν στο συμπέρασμα ότι ο τρομοκράτης που κρύβεται εκεί ήταν ο Οσάμα μπιν Λάντεν», δήλωσε άλλος αξιωματούχος.

Η κατοικία βρίσκεται στο Αμποταμπάντ, πόλη που βρίσκεται σε απόσταση 60 χιλιομέτρων βόρεια του Ισλαμαμπάντ, όπου κατοικούν απόστρατοι αξιωματικοί του πακιστανικού στρατού. Το κτίριο είναι οκτώ φορές μεγαλύτερο από άλλες κατοικίες, κτισμένο σε οικόπεδο που όταν ανεγέρθηκε το οίκημα, το 2005, ήταν σχετικά απομονωμένο. Τότε, βρισκόταν εκτός του κέντρου του Αμποταμπάντ, στο βάθος ενός χαματόδρομου, αλλά έκτοτε έχουν κτισθεί γύρω του και άλλες κατοικίες.

Το κτίριο περιβαλλόταν από ψηλούς τοίχους με αγκαθωτό σύρμα και εσωτερικοί φράκτες χώριζαν τα επιμέρους οικήματα στο εσωτερικό. Οι κάτοικοι έκαigan τα σκουπίδια τους, αντί να τα αφήνουν, όπως οι υπόλοιποι γείτονες, στις υπηρεσίες περισυλλογής. Ελάχιστα παράθυρα έβλεπαν στο εξωτερικό του συγκροτήματος και η ταράτσα περιβαλλόταν από τοίχο ύψους 2,1 μέτρων. Αξιοσημείωτη λεπτομέρεια είναι ότι το κτίριο, αξίας ενός εκατομμυρίου δολαρίων, δεν ήταν συνδεδεμένο με τηλεφωνικό δίκτυο και δεν είχε πρόσβαση στο ίντερνετ. Οι δύο αδελφοί δεν διέθεταν επίσημες πηγές εισοδημάτων.

Οι Αμερικανοί αναλυτές διαπίστωσαν ότι και τρίτη οικογένεια ζούσε εκεί μαζί με τους δύο αδελφούς και η ηλικία και η σύνθεσή της ταίριαζε με τους συγγενείς που πίστευαν ότι θα ζούσαν μαζί με τον Μπιν Λάντεν.

«Ό,τι είδαμε, τα εξαιρετικά μέτρα ασφαλείας, το παρελθόν των αδελφών και η συμπεριφορά τους ταίριαζαν με αυτό με το οποίο θεωρούσαμε ότι θα έμοιαζε το κρησφύγετο του Μπιν Λάντεν», είπε άλλος αξιωματούχος.

Το Αμποταμπάντ είναι ένα δημοφιλές θέρετρο κτισμένο σε μία κοιλάδα, περιβαλλόμενο από πράσινους λόφους, κοντά στο πακιστανικό Κασμίρ. Ισλαμιστές μαχητές, κυρίως οι ομάδες που δρουν στο ινδικό Κασμίρ, διατηρούσαν στην περιοχή στρατόπεδα εκπαίδευσης.

## Οι ρίζες της εξέγερσης στη Συρία

Όταν ο Σύριος ηγέτης, Μπασάρ αλ Άσαντ, ανελάμβανε την εξουσία το 2000, μετά το θάνατο του πατέρα του, Χάφεζ αλ Άσαντ, είχε να αντιμετωπίσει δυο στρατηγικής σημασίας θέματα για το μέλλον του. Το πρώτο ήταν η ποιοτική βελτίωση και ενίσχυση του καθεστώτος στο εσωτερικό της χώρας του, λόγω της κόπωσης και της φθοράς που επέφερε η τριακονταετής δικτατορική διακυβέρνηση του πατρός του. Δεύτερον, ήταν η αλλαγή της εικόνας της Συρίας στο εξωτερικό λόγω της απομόνωσης στην οποία περιήλθε η χώρα μετά το τέλος του Ψυχρού Πολέμου.

Η αρχική πρόθεση του Άσαντ ήταν να προωθήσει περιορισμένης κλίμακας πολιτικές μεταρρυθμίσεις. Αρχικά σκόπευε να προτείνει αλλαγές που θα μετασχημάτιζαν σταδιακά τη συριακή οικονομία σε οικονομία της ελεύθερης αγοράς. Αυτό ήταν άμεση ανάγκη λόγω το ότι ο συριακός λαός είχε εξαντληθεί από τη φτώχεια. Οι οικονομικές αλλαγές, όμως, ήταν άμεσα συνδεδεμένες με τις πολιτικές μεταρρυθμίσεις και, ως εκ τούτου, προκαλούσαν επώδυνα διλήμματα για την ηγετική ομάδα του καθεστώτος.

Γράφει ο  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ**  
Διευθυντής του Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών (KYKEM)  
[www.geopolitics-gr.blogspot.com](http://www.geopolitics-gr.blogspot.com)



Το πρώτο διλήμμα τέθηκε όταν έγινε λόγος για τροποποίηση του συντάγματος της χώρας, ώστε το Μπάαθ να μην αναφέρεται πλέον ως «ο πυλώνας της κοινωνίας». Τα σκληροπυρηνικά μέλη του κόμματος είχαν τότε υποστηρίξει ότι μια τέτοια αλλαγή θα αποτελούσε μεγάλο πλήγμα για το κόμμα, ενώ οι μεταρρυθμιστές είχαν εκφράσει την άποψη ο Άσαντ να παραιτηθεί από μέλος του κόμματος, δίδοντας έμπρακτες αποδείξεις ότι ανατέλλει νέα εποχή.

Ο ίδιος ο πρόεδρος, στην πορεία, προτίμησε τη μέση οδό: μερική αποδυνάμωση του Μπάαθ. Παρά το ότι, επικοινωνιακά τουλάχιστον, έδειχνε προς τα έξω ότι το Μπάαθ είχε μερικώς αποδυναμωθεί εντούτοις, στην ουσία ο Σύριος πρόεδρος δεν προχώρησε σε μία καθοριστικής σημασίας πράξη που ήταν η ελευθερία για σχηματισμό πολιτικών κομμάτων, τουλάχιστον όσων είχαν πρόγραμμα αμιγώς εθνικού χαρακτήρα. Με αυτό τον τρόπο θα μπορούσε να αποδυναμώσει την προοπτική σχηματισμού θρησκευτικών κομμάτων και σήμερα, εν μέσω της κρίσης, δεν θα αποφεύζοτο η μουσουλμανική αδελφότητα ως η μοναδική οργανωμένη δύναμη ανάμεσα στους εξεγερθέντες. Ο Άσαντ γνώριζε πολύ καλά από την αρχή ότι μεγάλο μέρος του λαού του θεωρεί το Μπάαθ διεφθαρμένο και αναποτελεσματικό. Ήλπιζε όμως ότι στα επόμενα χρόνια το κόμμα θα μπορούσε να αναδειχθεί σε υπερασπιστή των αδύναμων κοινωνικά τάξεων. Επίσης, γνώριζε ότι ο μετασχηματισμός της οικονομίας σε καπιταλιστικού τύπου θα μπορούσε να αποφέρει μεγάλο πλούτο στην τάξη των σουπιτών εμπόρων της Δαμασκού. Η προοπτική αυτή όμως λειτουργούσε αποτρεπτικά ως προς τις μεταρρυθμίσεις γιατί προκαλούσε το φόβο ότι αυτοί οι ανερχόμενοι σουνίτες θα μπορούσαν να σχηματίσουν κοσμικό και φιλελεύθερο κόμμα, εν δυνάμει αντίπαλο του Μπάαθ. Έτσι, ο Άσαντ προτίμησε να εκπέμψει, μέσω της επιμονής του στο μονοκομματικό σύστημα, τη λαϊκιστική εικόνα ότι το Μπάαθ αντιπροσώπευε το φτωχό αγροτικό πληθυσμό.

Ένα ακόμη θέμα, το οποίο απασχόλησε τον Άσαντ, ήταν αυτό του νόμου «έκτακτης ανάγκης», ενός ουσιαστικά στρατιωτικού νόμου που ίσχυε από το 1963 και παραβίαζε στοιχειώδη ανθρώπινα δικαιώματα. Αν και αρχικά, μέσα στα πλαίσια των περιορισμένων αλλαγών ο Άσαντ εξέταζε το ενδεχόμενο τα καταργήσει τον νόμο ή να περιορίσει την εφαρμογή του σε περιπτώσεις που πραγματικά άπτονται της εθνικής ασφάλειας, εντούτοις παρέμεινε μόνο ως σκέψη εδραιώνοντας ακόμη περισσότερο την πεποίθηση ανάμεσα στο λαό ότι ο Μπασάρ Άσαντ δεν είχε καμία διαφορά από τον πατέρα του. Το καθεστώς υπεστήριζε ότι ο νόμος αυτός εξελεμβάνετο και συνεχίζε να εκλαμβάνεται ως σύμβολο της συνεχιζόμενης εμπόλεμης κατάστασης μεταξύ Συρίας και Ισραήλ, η οποία αποτελεί όνειδος, αλλά και λόγο ύπαρξης του καθεστώτος.

Η κατάσταση για το καθεστώς της Δαμασκού επιβαρύνθηκε ακόμη περισσότερο από την πανωλεθρία της συριακής αποχώρησης από τον Λίβανο το 2005.

Ο Μπασάρ Άσαντ, σε αντίθεση με τον πατέρα του, θα ήθελε την αμερικανική υποστήριξη για το πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων, αλλά γνώριζε ότι αυτό ήταν εξαιρετικά δύσκολο να συμβεί, ιδιαίτερα μετά τον άξονα που δημιούργησε με το Ιράν λόγω του πολέμου στο Ιράκ το 2003. Μη διαθέτοντας την υποστήριξη των Αμερικανών, ο Άσαντ δεν μπορούσε να πείσει τους Ευρωπαίους ότι οι προθέσεις του ήταν σοβαρές, προκειμένου να εξασφαλίσει κάποια διεθνή κάλυψη. Έτσι παρέμεινε μονίμως εκτεθειμένος στη διεθνή κριτική.

Όταν ανέλαβε την εξουσία το 2000, πολλοί στη Δύση ήλπιζαν ότι θα επιφέρει ουσιαστικές αλλαγές στη Συρία. Ένδεκα χρόνια αργότερα περιμένουν πάντα τις αλλαγές, όπως και εκατομμύρια Σύριων πολιτών. Ο Άσαντ κατεβλήθη από το φοβικό σύνδρομο που του επέβαλε την άποψη ότι εφόσον προχωρούσε μόνο σε ημίμετρα, θα μπορούσε να χάσει και τους εναπομείναντες υποστηρικτές του στον συριακό λαό. Τελικά απεδείχθη ότι μάλλον πρόκειται για μία από τις περιπτώσεις, όπου η πολλή επιφυλακτικότητα εξελίχθηκε ως η πλέον επικίνδυνη επιλογή.

### ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
757 HIGH ROAD, FINCHLEY  
LONDON N12 8LD

☎: 020 8343 7522

fax: 020 8343 7524

email: michael@eleftheria.biz

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

Ιδιοκτησία: ELEFThERIA OF LONDON LTD

Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

|                  |                    |      |
|------------------|--------------------|------|
| ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: | ΑΓΓΛΙΑ .....       | £ 60 |
|                  | ΚΥΠΡΟΣ .....       | £ 80 |
|                  | ΕΛΛΑΔΑ .....       | £ 80 |
|                  | ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ ..... | £ 80 |





# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

## 8 Μαΐου 2011 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Πασχαλινό πάρτυ Συνδέσμου Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες

**ΤΟΠΟΣ:** Κέντρο Ραδιομαραθωνίου  
188 Turkey Street, Enfield,  
Middx, EN1 4NW  
**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.

### Παμπαροικιακή συγκέντρωση ΑΚΕΛ Βρετανίας για τις βουλευτικές εκλογές 22 Μαΐου '11

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Άντρος Κυπριανού,  
Γεν. Γραμματέας ΑΚΕΛ  
**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, London N22  
11.30 μ.μ.  
**ΩΡΑ:** 11.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8341 0751

## 12 Μαΐου 2011 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Εγκαίνια έκθεσης ζωγραφικής Ρένου Λαβίθη

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

Τα εγκαίνια θα γίνουν από τον Πήτερ Δρουσιώτη,  
πρόεδρο της οργάνωσης «ΕΡΙΣΤΕΜΕ» και της  
Εθνικής Ομοσπονδίας Η.Β.

## 15 Μαΐου 2011 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Συναυλία ΣΕΓ με «Μουσική από το ελληνικό σινεμά»

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Συλλόγου Ελλήνων  
Γονέων, 39 Winkfield Road,  
London N22 5RP  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
ΕΙΣΟΔΟΣ ΔΩΡΕΑΝ

### «Μια βραδιά για τον Elvis» από το Lobby For Cyprus και παιχνίδια καζίνο

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite, 470 Bowes Road,  
New Southgate, London N11  
5.30 – 11.00 μ.μ.  
**ΩΡΑ:** 5.30 – 11.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £35 (συμπεριλαμβανομένων  
και gambling chips £50 λιρών)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8888 2556

## 16 Μαΐου 2011 (ΔΕΥΤΕΡΑ)

### Παρουσίαση βιβλίου Σώτου Ζακχαίου «Cyprus Diplomacy»

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Μορφωτικό Τμήμα Κυπριακής  
Υπάτης Αρμοστείας  
**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, London N22  
7.30 μ.μ.  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7321 4125

## 19 Μαΐου 2011 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Διάλεξη & τελετή λήξης των διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου – Απονομή

### πιστοποιητικών παρακολούθησης

**ΘΕΜΑ:** «Ενέργεια: Το κλειδί εξόδου  
από την οικολογική  
και οικονομική κρίση»  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Καθ. Κώστας Χριστοφίδης  
Πρύτανης  
Πανεπιστημίου Κύπρου  
**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
8.00 μ.μ.  
**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070  
**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου  
**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

## 21 Μαΐου 2011 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Γιαλούςας και Προαστείων

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite,  
470 Bowes Road, New Southgate,  
London N11  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7281 5196, 07985123 322.

## 27 Μαΐου 2011 (ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

### Έκθεση Φωτογραφίας και παρουσίαση βιβλίου Ρένου Wideson «Κύπρος Ενθυμούμενη» (Cyprus Remembered) και παρουσίαση του βιβλίου του λογοτέχνη και ποιητή Αντώνη Ηλιάκη «Άσπρα άνθη αξίας 20 λιρών» και της ποιητικής συλλογής του «Κυπριώτικα Δίστιχα και άλλα»

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070  
Θα ακολουθήσει δεξίωση

## 5 Ιουνίου 2011 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Αμβροσίου Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** «Emerald Suite»,  
North London Business Park,  
Oakleigh South, London N11 1NG  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

## 14 Ιουνίου 2011 (ΤΡΙΤΗ)

### Παρουσίαση βιβλίου Άντρος Χριστοφίδου - Αντωνιάδου «Η βροχή δεν σταμάτησε ακόμα» από Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
7.45 μ.μ.  
**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΧΟΡΗΓΟΣ:** Πολιτιστικές Υπηρεσίες  
Υπουργείου Παιδείας Κύπρου  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070  
Θα ακολουθήσει δεξίωση

## 18 Ιουνίου 2011 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Ανδρονίκου

**ΤΟΠΟΣ:** «Emerald Suite»,  
North London Business Park,  
Oakleigh South, London N11 1NG  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £20  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07770520 714, 07904 450 066

## 10 Ιουλίου 2011 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Εθνικό Μνημόσυνο πεσόντων 1974 από ΕΔΕΚ Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Εκκλησία Αγίου Δημητρίου  
Edmonton  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7302



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ **ΚΟΥΡΤΑΚΗ**,  
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**



**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



### ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)



### ★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ



**Κρασιά ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα**

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

**Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:**

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
47 TURNPIKE LANE, N8  
Tel: 020 8340 7899**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
19 FERDINAND STREET, NW1  
• Tel: 020 7485 0563/9733**

**www.aspris.co.uk**

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

Διεύθυνση (Address): .....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»  
(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

**BPETANIA (BRITAIN)**

Ένα χρόνο (One Year) £60.00..... ☐  
Έξι μήνες (Six Months) £40.00..... ☐

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)**

Ένα χρόνο (One Year) £80.00..... ☐  
Έξι μήνες (Six Months) £50.00..... ☐

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFThERIA OF LONDON LTD  
(Payment order in favour of ELEFThERIA OF LONDON LTD)

Ημερ. /(Date).....

Υπογραφή (Signature).....



## ΑΠΟΨΗ

## Εκ διαμέτρου αντίθετες απόψεις στο Κυπριακό

Συνέχεια από σελ. 1

**Φ**ΑΙΝΕΤΑΙ ότι ο κ. Χριστόφιας έχει αντιληφθεί το σοβαρότατο λάθος στο οποίο είχε υποπέσει. Αν για λόγους τακτικής ή άλλους δεν θέλει να διαγράψει το περιεχόμενο εκείνης της συμφωνίας ή αν κατάλαβε ότι αυτό που υποστήριζε, ότι το 1960 είχε δημιουργηθεί δήθεν ένας συνεταιρισμός, ήταν λάθος, αλλά για λόγους γοήτρου δεν θέλει να το παραδεχθεί, εμάς ποσώς μας στενοχωρεί, φτάνει οι πράξεις και οι θέσεις του να ανασκευάζουν τις πρότερες εσφαλμένες θέσεις.

**Τ**Ο ΙΔΙΟ ΜΠΟΡΕΙ να ισχύσει και σε σχέση με άλλες παραχωρήσεις του Προέδρου. Η λύση, τόνισε ο Πρόεδρος, θα είναι μετεξέλιξη της Κυπριακής Δημοκρατίας σε ομοσπονδιακό κράτος (χωρίς τις άλλες... ουρές). Για το πρώτο δεν διαφωνεί κανείς για νομικούς και πολιτικούς λόγους. Για το δεύτερο, υπάρχουν διαφορετικές απόψεις που εκτείνονται από την πλήρη απόρριψή της έως τη χαλαρή ομοσπονδία. Ακόμα και οι υποστηρικτές της ομοσπονδίας παραδέχονται ότι δεν είναι λύση που αρμόζει για την Κύπρο, αλλά αποτελεί «λύση ανάγκης». Η Ε/κ πλευρά έχει περιγράψει την ομοσπονδιακή λύση στις ομόφωνες προτάσεις του Εθνικού Συμβουλίου το 1989-90, στις οποίες πρέπει όλοι να επιμένουν, με σημαιοφόρο τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας.

**Δ**ΙΟΤΙ, πράγματι, εκείνο που έχει ύψιστη σημασία, είναι το περιεχόμενο της λύσης. Μπορεί και ένα σύνταγμα ενιαίου κράτους να συνταχθεί με τρόπο που να μην είναι λειτουργικό. Απλώς, θα έχει την ταμπέλα του ενιαίου κράτους. Και ένα ομοσπονδιακό σύνταγμα, όπως αυτά χωρών της Ε.Ε., να μπορεί να λειτουργήσει θαυμάσια και να είναι και ευρωπαϊκή λύση.

**Σ**ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΕΡΑ ΟΧΘΗ βρίσκονται οι τουρκικές θέσεις, των οποίων φερέφωνο είναι σήμερα ο Έρογλου. Μιλώντας πριν λίγες μέρες στα Αθήνα, ο Τ/κ ηγέτης ουσιαστικά απάντησε στις θέσεις Χριστόφια, απορρίπτοντας κατηγορηματικά τη μετεξέλιξη της Κυπριακής Δημοκρατίας. Μίλησε για νέο συνεταιρισμό, για λύση διζωνική, δικοινοτική, με ισότιμο καθεστώς δύο συνιστώντων κυρίαρχων κρατών, με αστυνομία, σύνορα κ.λπ. Αυτά τα «δύο κράτη», κατά τον Έρογλου, θα... δώσουν εξουσίες στο ομοσπονδιακό κράτος!

**Σ**Ε ΤΕΤΟΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ακόμα και τα νήπια γνωρίζουν ότι δεν ιδρύεται ομοσπονδία, αλλά συνομοσπονδία. Δηλαδή, νομιμοποιείται η διχοτόμηση και επιπλέον, οι Τούρκοι, με τις δήθεν εξουσίες που θα «παραχωρήσει» το κράτος τους, στοχεύουν στον έλεγχο και του νοτίου τμήματος της Κύπρου. Γι' αυτό ο Έρογλου τόνισε ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ πρέπει να επανεξετάσει (δηλαδή να καταργήσει) το Ψήφισμα του 1983 (πρόκειται για το 541, που αποκηρύσσει την ίδρυση του ψευδοκράτους) καθώς και το 550/1984.

**Φ**ΑΙΝΕΤΑΙ, ΛΟΙΠΟΝ, ολοκάθαρα ότι τόσο ο στόχος της λύσης, όσο και οι εκατέρωθεν θέσεις των δύο πλευρών για το περιεχόμενό της, είναι διαμετρικά αντίθετες. Θα φτάσουμε με μαθηματική ακρίβεια σε αδιέξοδο. Και αποκλειστικά υπεύθυνη θα είναι η τουρκική πλευρά. Είναι φανερό ότι μετά και τις εκλογές στην Τουρκία θα ενταθούν οι πιέσεις. Θα είναι αφόρητες. Γι' αυτό μεθοδεύεται αλλαγή της μορφής των συνομιλιών, ώστε να γίνουν... διευρυμένες, για να μπορούν μερικοί «να κόψουν και να ράψουν». Και παράλληλα να ακυρωθεί και «επίσημα» η Κυπριακή Δημοκρατία, ημών εγκληματικά συνεργούντων...

**Π**ΙΣΤΕΥΟΥΜΕ ότι για να αποφευχθούν όλοι αυτοί οι κίνδυνοι είναι εθνική επιταγή να υπάρξει αργαγής ενότητα. Τώρα έχουμε εκλογές και οι σκοπιμότητες δεν επιτρέπουν κάτι τέτοιο. Από τις 23 Μαΐου και μετά, όμως, όλοι θα πρέπει να αντιληφθούν ότι δεν έχουμε πολλά περιθώρια να είμαστε διασπασμένοι. Την πρώτη ευθύνη φέρει, ασφαλώς, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας. Και οι πολιτικοί αρχηγοί πρέπει να αρθούν στο ύψος των περιστάσεων. Όλα, όμως (ή σχεδόν όλα) εξαρτώνται από τον Πρόεδρο. Και από τις θέσεις του στο Κυπριακό και τη διαχείριση των εσωτερικών πραγμάτων θα εξαρτηθούν τα πάντα.

«Ε»

## ΠΑΡΑΣΙΤΑ

## Οι 412 Κύπριοι υποψήφιοι, το «Alternative Vote» και η Πίππα

▲ Τελικά, η λίστα των Κυπρίων υποψηφίων βουλευτών είναι... μακρά. Και μη νομίζετε ότι μόνο οι ανεξάρτητες υποψηφιότητες είναι γραφικές. Ούτοπους έχουν όλα τα κόμματα, στα κοινοβουλευτικά, μάλιστα, αφθονούν... Η διπλανή πινακίδα είναι πολύ περιγραφική.

«Πο' ούλλα έχουμε, πο' ούλλα!»

Από την άλλη, εμείς εδώ στο Λονδίνο έχουμε σήμερα εκλογές. Τοπικές στη Σκωτία και σχεδόν σε όλα τα Δημαρχεία εκτός Λονδίνου. Δεν βλέπω καλά τους Φιλελεύθερους. Υπάρχει όμως και το δημοψήφισμα. Ίσως να μην περάσει η αλλαγή του εκλογικού συστήματος. Επιβάλλε-

ται, κατά τη γνώμη μου, κάθε δημοκράτης να ψηφίσει «ΝΑΙ». Το ισχύον πλειοψηφικό είναι για αγρίους.

Βέβαια, τελείωσε και ο γάμος και... η συχάσαμε από τα ΜΜΕ. Διότι μόνοι τους «εκάμναν παναυρίν».

Ο κόσμος απλώς ήταν θεατής σε ένα σόου.

Αυτή η έπαρση με τους πρίγκιπες θυμίζει υπανάπτυκτους υπηκόους.

Όσοι λυπήθηκαν που τελείωσε το πανηγύρι είναι γιατί δεν θα θαυμάζουν πια την αδελφή της νύφης, την πανέμορφη, γλυκιά και καλλίγραμμη Πίππα.

Από τον γάμο, αυτή άξιζε περισσότερο.

ΗΡΑ

## Η σύγχρονη χούντα και ο φασισμός στην Ελλάδα να εκριζωθούν

☐ ΤΙ ΗΤΑΝ ΧΟΥΝΤΑ; Μια ολιγομελής φασιστική ομάδα ανθρώπων που επέβαλαν τη θέλησή τους επί της συντριπτικής πλειοψηφίας του ελληνικού λαού και τον αλυσόδεσαν για μια επταετία.

Τι είναι φασισμός; Τουλάχιστον μια έκφρασή του, ένας βασικός βραχίονάς του είναι η μη ανοχή της αντίθετης άποψης και η απαγόρευση διά της βίας της ελεύθερης διάδοσης ιδεών και αντιλήψεων.

Ο φασισμός ενσαρκώνεται σήμερα στα ελληνικά πανεπιστήμια σε όλο του το μεγαλείο. Με πρόσημα το λεγόμενο «πανεπιστημιακό άσυλο», θλιβερές μειοψηφίες φοιτητών και μη απαγορεύουν την ελεύθερη διάδοση ιδεών, την απρόσκοπτη έκφραση απόψεων, όταν δεν τους είναι αρεστές. Και όποιος επιχειρήσει να μιλήσει στο πανεπιστήμιο χωρίς την... άδεια των φασιστών, γίνεται αντικείμενο βίας και τραμπουκισμού. Πιο τρανό παράδειγμα αυτό που έγινε πρόσφατα στο Πανεπιστήμιο Πατρών. Προσεκλήθη από τις πρωτανικές Αρχές ο βραβευμένος με Νόμπελ Ιατρικής, Αμερικανός Τζέιμς Γουότσον, για διάλεξη επί του ερευνητικού έργου και απειλήθηκε με ξυλοδαρμό από τους φασίστες. Ευτυχώς τον προστάτευσαν καθηγητές.

Το πανεπιστημιακό άσυλο στην Ελλάδα είναι η σύγχρονη όψη του φασισμού. Οι πανεπιστημιακοί χώροι έχουν καταντήσει άντρα προστασίας και υπόθαλψης της τρομοκρατίας και της κατάλυσης του δημοκρατικού πολιτεύματος της Ελλάδας.

Η Χούντα απαγόρευε τις πολιτικές ομιλίες και τις ελεύθερες συναθροίσεις. Πρόσφατα, ο υπουργός Υγείας της Ελλάδας, Ανδρέας Λοβέρδος, ένας από τους πλέον ικανούς υπουργούς της κυβέρνησης και αδιάφθορος, επιχειρήσει να μιλήσει σε συγκέντρωση του κόμματός του και οι φασίστες τού επιτέθηκαν, όχι απλώς φραστικά, αλλά σωματικά και με αυγά. Δύο συνεργάτες του μεταφέρθηκαν στο νοσοκομείο με κατάγματα και τραύματα.

Ο αντιπρόεδρος της κυβέρνησης Θεόδωρος Πάγκαλος, θύμα και ο ίδιος των χουντοφασιστών, κατήγγειλε ότι πίσω από τις βαρβαρότητες και τους τραμπουκισμούς είναι ο Αλέξης Τσίπρας και το μικροσκοπικό κόμμα ΣΥΡΙΖΑ. Είπε, μάλιστα, ότι έχουν σχέδιο, η κατάσταση που επικρατεί στους πανεπιστημιακούς χώρους, να επεκταθεί «ώστε να μη μπορούμε να κυκλοφορούμε ελεύθεροι παρά μόνο με την άδεια του Τσίπρα».

Από τη στήλη αυτή έχω αναλύσει πλειστάκις τον ιδιότυπο φασισμό που αναπτύσσεται στην Ελλάδα, με αυγό του φιδιού τα πανεπιστήμια. Ο κ. Πάγκαλος επιβεβαιώνει τις διαπιστώσεις και δεν είναι ο μόνος πολιτικός που το κάνει.

Το κόμμα του ΣΥΡΙΖΑ είναι πίσω απ' όλες αυτές τις φασιστικές πράξεις και πρακτικές. Και αφού η Πολιτεία είναι ανίκανη να τους θέσει εκτός νόμου, ο λαός ας αναλάβει να τους θέσει εκτός Βουλής. Όχι να τους επιχορηγεί κιόλας από τον κρατικό προϋπολογισμό, για να καταλύσουν την κοινοβουλευτική δημοκρατία!

ΗΡΑ

**YVA**  
SOLICITORS

call us on 020 8445 9898  
or by fax on 020 8445 9199  
or visit us online at:

[www.yvasolicitors.com](http://www.yvasolicitors.com)

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements



# Εκδηλώσεις στο Ελληνικό Κέντρο τον Απρίλιο

## Παρουσίαση βιβλίου του Αριστείδη Κουδουνάρη

Την **Τετάρτη 27 Απριλίου** έγινε στο Ελληνικό Κέντρο η παρουσίαση του βιβλίου του διακεκριμένου και βραβευμένου Κύπριου συγγραφέα, **Αριστείδη Κουδουνάρη**, «**Βιογραφικό Λεξικό Κυπρίων, 1800-1920**».

Το κοινό καλωσόρισε η Διευθύντρια του Ελληνικού Κέντρου κα **Αγάθη Καλησπέρα**.

Η εκδήλωση ήταν υπό την αιγίδα του Υπατου Αρμοστή της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. **Αλέξανδρου Ζήνωνος**, ο οποίος με μία εξαίρετη, κατατοπιστικότητα και άμεση ομιλία προλόγισε τον συγγραφέα και το έργο του.



Στη συνέχεια ο Αριστείδης Κουδουνάρης (στη φωτογραφία με τον Υπατο Αρμοστή, την κα. **Αγάθη Καλησπέρα** και τον Μορφωτικό Σύμβουλο κ. **Κύπριο Χαραλάμπους**) μίλησε για το πώς καλλιεργήθηκε στα φοιτητικά του χρόνια το ενδιαφέρον του και η αγάπη του για την έρευνα των οικογενειών και κατ' επέκταση της ιστορίας, για την επαφή του με τον πρώτο Κύπριο επιστήμονα ερευνητή, **Αντώνη Ιντιάνο**, που τον ενθάρρυνε να ερευνήσει και να δημοσιεύσει και αναφέρθηκε στα προβλήματα της έρευνας.

Μίλησε επίσης για την παρούσα έκδοση του «Βιογραφικού Λεξικού Κυπρίων 1800-1920», η οποία συμπεριλαμβάνει και Τουρκοκυπρίους, Έλληνες της μητροπολιτικής Ελλάδας, Αρμένιους, Λατίνους, Μαρωνίτες και Βρετανούς κι όσους διαδραμάτισαν ένα θετικό ρόλο στην ιστορία της Κύπρου.

Η ομιλία του έκλεισε με ευχαριστίες προς τους συντελεστές της εκδήλωσης και το κοινό που τον τίμησε με την παρουσία του.



**Ο τακτικός συνεργάτης μας ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ βρίσκεται στην Κύπρο. Η στήλη επιστρέφει την άλλη εβδομάδα**

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Έντονη ήταν η πολιτιστική δραστηριότητα το πρώτο δεκαπενθήμερο του Απριλίου στο Ελληνικό Κέντρο και η αίθουσα του Great Hall ήταν κατάμεστη σε όλες τις εκδηλώσεις.

—Την **Τρίτη 5 Απριλίου**, η Δρ Αγγελική

—Την **Τρίτη 12 Απριλίου**, η Έλενα Μαθεοπούλου, γνωστή συγγραφέας βιβλίων για την όπερα, έδωσε ομιλία στα Αγγλικά, συνοδεία πλούσιου οπτικοακουστικού υλικού, με τίτλο «**The Art of the Tenor**».

—Η παρουσίαση του βιβλίου του **Robin**

**Waterfield «Dividing the Spoils, the War for Alexander the Great's Empire»** έγινε την **Πέμπτη 14 Απριλίου**. Την εκδήλωση διοργάνωσε το Ελληνικό Κέντρο σε συνεργασία με την Ένωση Μακεδόνων Μεγάλης Βρετανίας και τον εκδοτικό οίκο Oxford University Press.



**Από την παρουσίαση του βιβλίου του Robin Waterfield (από τα αριστερά προς τα δεξιά): κ. Κώστας Κλεάνθους, Πρόεδρος Διοικητικού Συμβουλίου Hellenic Community Trust, κα. Αγάθη Καλησπέρα, Διευθύντρια Ελληνικού Κέντρου, κ. Robin Waterfield, κα. Νατάσα Σβεντζούρη, Αντιπρόεδρος Ένωσης Μακεδόνων Μεγάλης Βρετανίας, Ειρήνη Μονιού, Μέλος Εκτελεστικής Επιτροπής Ελληνικού Κέντρου, Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας κ. Μάκης Παντζόπουλος**

**Κοταρίδου**, Διευθύντρια της 17ης Εφορείας Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, έδωσε διάλεξη με θέμα τις νέες αρχαιολογικές ανασκαφές στην περιοχή της Βεργίνας. Τη διάλεξη διοργάνωσε το Ελληνικό Κέντρο σε συνεργασία με το Μουσείο Ashmolean της Οξφόρδης, επί τη ευκαιρία της έκθεσης «**Από τον Ηρακλή στον Μέγα Αλέξανδρο, Θησαυροί από την Βασιλική Πρωτεύουσα των Μακεδόνων, ένα Ελληνικό Βασίλειο στην περίοδο της Δημοκρατίας**», που θα φιλοξενηθεί στο Μουσείο Ashmolean μέχρι τις 29 Αυγούστου.

—Το Ελληνικό Κέντρο σε συνεργασία με το Πολιτιστικό Τμήμα της Κυπριακής Υπατης Αρμοστείας διοργάνωσε, την **Παρασκευή 8 Απριλίου**, λογοτεχνική εκδήλωση με θέμα «**Η Κύπρος στην Νεοελληνική Λογοτεχνία**».

—Η Σχολή Βυζαντινής Μουσικής της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας σε συνεργασία με την Ελληνική Εκπαιδευτική Αποστολή και με την υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου, παρουσίασε τη **Δευτέρα 11 Απριλίου** το διήγημα του Αλέξανδρου Παπαδιαμάντη «**Παιδική Πασχαλιά**», συνοδεία βυζαντινών ύμνων και ελληνικής παραδοσιακής μουσικής.



**Από την διάλεξη της Δρ. Αγγελικής Κοταρίδου**

## Εκδήλωση ομογενών στον Καναδά για τον Κύπριο - Αιγυπτιώτη λογοτέχνη Ν. Νικολαΐδη

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Κέντρο Ελληνικών Ερευνών Καναδά-ΚΕΕΚ, σε συνεργασία με το Κέντρο Νεοελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου του Μοντρέαλ και τον Όμιλο Ελλήνων Λογοτεχνών Μοντρέαλ, οργάνωσε στο Μοντρέαλ εκδήλωση για τον Κύπριο λογοτέχνη **Νίκο Νικολαΐδη**, την **Κυριακή 17 Απριλίου 2011**.

Ομιλητής στην εκδήλωση ήταν ο συγγραφέας-καθηγητής **Πάννης Καράβολας**, που γνώρισε τον Νικολαΐδη στο Κάιρο, όπου έζησε το μεγαλύτερο μέρος της ζωής του.

Ο ομιλητής, πέρα από την ανάλυση που παρουσίασε τού έργου του Νικολαΐδη, αναφέρθηκε και σε προσωπικές του αναμνήσεις από τη γνωριμία

του με τον μεγάλο συγγραφέα. Παρουσίασε επίσης με αδρές πινελιές την πολιτιστική ζωή του Ελληνισμού της Αιγύπτου της περιόδου που έζησε εκεί ο Νίκος Νικολαΐδης.

Σύντομη εισαγωγική ομιλία έκανε ο διευθυντής του Κέντρου Ελληνικών Ερευνών Καναδά-ΚΕΕΚ, καθηγητής **Στέφανος Κωνσταντινίδης**. Ο Νεοελληνιστής καθηγητής **Jacques Bouchard** αναφέρθηκε σε σύντομη ομιλία του στην νεοελληνική λογοτεχνία της Διασποράς και τις δυσκολίες αποδοχής της από το αθηναϊκό κέντρο.

Η εκδήλωση αυτή έγινε στα πλαίσια των εορτασμών για τα 50 χρόνια ζωής της Κυπριακής Δημοκρατίας.

**IT Support & Websites**  
Nurture your business with strong  
IT Roots

**www.swift-ds.co.uk**  
**020 8447 4540**

Efficient & Effective IT Services

**Swift Digital Solutions**





## Με... μια λίρα λιγότερη τη μέρα θα ζει ο Δημ. Σύμβουλος Πάμπος Χαραλάμπους για φιλανθρωπικούς σκοπούς

Ο Ελληνοκύπριος Δημοτικός Σύμβουλος Enfield Πάμπος Χαραλάμπους έχει αναλάβει την πρόκληση να ζει με «μια λίρα λιγότερη» την ημέρα για να συγκεντρωθούν χρήματα για φιλανθρωπικούς σκοπούς.

Ο επικεφαλής του Πολιτιστικού Τμήματος του Δημαρχείου, συμπατριώτης μας Σύμβουλος Πάμπος Χαραλάμπους ελπίζει να μαζέψει £500 για το φιλανθρωπικό ίδρυμα «Θετικές Γυναίκες», το οποίο βοηθά τα ορφανά και ευάλωτα παιδιά στις αγροτικές περιοχές της νότιας Αφρικής.

Έχει ήδη μειώσει τις δαπάνες σε αγορές τροφίμων, όπως £4.96 για 1 κιλό ρύζι, 500 γρ. χυλό βρώμης, ένα καρβέλι λευκό ψωμί, 250 γρ. βούτυρο, δέκα φέτες τυρί, μια μεγάλη ντομάτα, τρία κουτιά των μπιζελιών, ένα κουτί γλυκά καλαμπόκι, τρία κουτιά μακαρόνια με σάλτσα ντομάτας, και κύβους αποθεμάτων δέκα λαχανικών.

Για την πρόκληση -φιλανθρωπία, είπε: «Πρόκειται για πραγματικό αγώνα, δεν μου επιτρέπεται κανένα δωρεάν φαγητό που προσφέρεται σε μένα, οπότε είμαι υποχρεωμένος να ζήσω την εμπειρία που ζουν άνθρω-



ποι με £1 την ημέρα.

Στην Αφρική, υπάρχουν χώρες όπως η Σουαζιλάνδη που έχει το υψηλότερο ποσοστό του ιού HIV σε οποιαδήποτε χώρα και το προσδόκιμο ζωής είναι μόλις 38 χρόνια...

Υπάρχουν τεράστια προβλήματα σε μια χώρα που έχει μόλις τρεις φορές το μέγεθος του Enfield, και αυτό μας κάνει να γνωρίζουμε πόσο τυχεροί είμαστε που ζούμε σε μια σχετικά εύπορη περιοχή».

Οι «θετικές γυναίκες» με την

πρόκληση «μια λίρα την ημέρα» καλούν αυτήν την εβδομάδα όλους τους ανθρώπους σε όλη τη Βρετανία, να υποστηρίξουν την προσπάθεια που στηρίζει και ο ηθοποιός του Χόλιγουντ, Hugh Jackman.

Αν θα θέλατε να υποστηρίξετε τον Δημοτικό Σύμβουλο Πάμπο Χαραλάμπους για την πρόκλησή αυτή, μπορείτε να πάτε στο <http://my.livebelowtheline.co.uk/Bambos> και να κάνετε την εισφορά σας.

### ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Εγκαινιάστηκε η Βιβλιοθήκη του Βυζαντινού και Χριστιανικού Μουσείου στην Αθήνα

Μια βιβλιοθήκη που εξειδικεύεται στην βυζαντινή τέχνη και τον βυζαντινό πολιτισμό με Χορηγία του Ιδρύματος Ωνάση



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας **Γιώργος Λεκάκης**, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

Τελέστηκαν τα εγκαινία της Βιβλιοθήκης του Βυζαντινού και Χριστιανικού Μουσείου Αθηνών, η οποία ανακαίνισθηκε με χορηγία του Ιδρύματος Ωνάση.

Το Ίδρυμα Ωνάση, πιστεύοντας στην διάδοση των πανανθρωπίνων πολιτιστικών θησαυρών μέσα από την καταγραφή και την μελέτη, έχει αναλάβει την υποστήριξη και αναδιάρθρωση σπουδαίων βιβλιοθηκών στην Ελλάδα και το εξωτερικό. Αναγνωρίζοντας την προσφορά και δραστηριότητα του Βυζαντινού και Χριστιανικού Μουσείου, καθώς και τον πλούτο των πηγών του, ενέκρινε το 2008 τις εργασίες αναδιαμορφώσεως και εξοπλισμού της Βιβλιοθήκης του Βυζαντινού και Χριστιανικού Μουσείου, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν με βάση την μελέτη του αρχιτέκτονα κ. Κωνσταντίνου Στάικου.

Η αποπεράτωση της αναπλάσεως της Βιβλιοθήκης του Μουσείου προσφέρει την δυνατότητα προσβάσεως και επιτοπίας μελέτης στους επισκέπτες, μέσω αναγνωστηρίου. Η βιβλιοθήκη του Μουσείου μπορεί πλέον να φιλοξενήσει δέκα αναγνώστες ενώ επί πλέον βοηθητικοί χώροι δίνουν την δυνατότητα μελλοντικής επεκτάσεως της συλλογής και ασφαλούς αποθηκεύσεως και συντηρήσεως των σπανίων βιβλίων.

Η βιβλιοθήκη εξειδικεύεται στην βυζαντινή τέχνη και τον πολιτισμό της εποχής, ενώ άρχισε να συγκροτείται στα τέλη του 19ου αι., όταν το ενδιαφέρον για την μελέτη της βυζαντινής ιστορίας και τέχνης στον ελλαδικό χώρο οδήγησε στην ίδρυση της Χριστιανικής Αρχαιολογικής Εταιρείας. Από τότε έως σήμερα, οι πηγές της βιβλιοθήκης εμπλουτί-

ζονται διαρκώς, χάρη σε αγορές, ανταλλαγές, καθώς και δωρεές μικρής ή μεγάλης κλίμακας. Σήμερα, η βιβλιοθήκη αριθμεί 15.000 τίτλους, 200 σειρές ελληνικών και ξένων περιοδικών και περίπου 2.500 ανάτυπα. Πλουσιότετη σε βιβλία βυζαντινής τέχνης, κατά κύριο λόγο σχετικά με ζωγραφική, σε βιβλία ιστορίας και πολιτισμού, σε ιστορικές και εκκλησιαστικές γραπτές πηγές, λεξικά και εγκυκλοπαίδειες, καταλόγους μουσείων και εκθέσεων, η βιβλιοθήκη του Βυζαντινού & Χριστιανικού Μουσείου διαθέτει ακόμη αρκετές σπάνιες εκδόσεις του 19ου και αρχών του 20ου αι. Η ταξινόμηση των βιβλίων γίνεται με βάση την θεματολογία.

Η βιβλιοθήκη του Μουσείου θα είναι ανοικτή από Δευτέρα έως και Παρασκευή (9:00-13:00).

Πληροφορίες: Βυζαντινό και Χριστιανικό Μουσείο, Γραφείο Τύπου - Μάγδα Ζήνδρου, τηλ./τηλ/πο: 213-21.39.511, e-mail: [press@byzantinemuseum.gr](mailto:press@byzantinemuseum.gr)

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)

## Καταγραφή ομογενών εκπαιδευτικών από το υπουργείο Παιδείας της Ελλάδας

Το Υπουργείο Παιδείας Δια Βίου Μάθησης & Θρησκευμάτων της Ελλάδας, στο πλαίσιο της αναδιάρθρωσης και της ποιοτικής αναβάθμισης της ελληνόγλωσσης εκπαίδευσης στο εξωτερικό, επιδιώκει την καλύτερη συνεργασία και αξιοποίηση των ομογενών και αποσπασμένων εκπαιδευτικών, ώστε να εξασφαλίζεται η αλληλεπίδραση και η ανατροφοδότηση των εκπαιδευτικών πρακτικών στην Ελλάδα και στη διασπορά.

Σύμφωνα με τα ανωτέρω, το ΥΠΔΒΜΘ προτίθεται να προχωρήσει στην χαρτογράφηση του αριθμού των ομογενών εκπαιδευτικών, πτυχιούχων

ελληνικών ή ξένων αναγνωρισμένων Τριτοβάθμιων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων, κριτήριο το οποίο αποτελεί τυπικό προσόν διορισμού σε θέσεις εκπαιδευτικών Πρωτοβάθμιας ή Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης της ημεδαπής.

Κατά συνέπεια, παρακαλούμε τους ομογενείς εκπαιδευτικούς που ενδιαφέρονται να καταγραφούν να υποβάλουν σχετική αίτηση και βιογραφικό σημείωμα μέχρι τις 9 Μαΐου 2011 στο Γραφείο Εκπαίδευσης Λονδίνου.

Η Αναπλ. Συντονίστρια Εκπαίδευσης  
Αντωνία Βαλαβάνη

# ΒΑΡΩΣΙ - ΒΑΡΩΣΙ

## ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

### ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100



ΠΑΡΕΥΡΕΘΗΚΕ Ο ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ - ΛΑΟΓΡΑΦΟΣ ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΕΚΑΚΗΣ

## Επιτυχές η «10η Εβδομάδα Παιδικής Λογοτεχνίας» στο Μόναχο από τους ομογενείς

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση από τον κ. Παναγιώτη Μιχαηλίδη:

Στο Μόναχο της Γερμανίας, ο Σύλλογος Αριστοφάνης ([www.aristofanis.com](http://www.aristofanis.com)) σε συνεργασία με την Σχολική Επιτροπή του 2ου Ελληνικού Δημοτικού Σχολείου Μονάχου «Πυθαγόρας», πραγματοποίησαν την 10η Εβδομάδα Παιδικής Λογοτεχνίας 2011.

Καλεσμένοι από την Πατρίδα ήταν ο καταξιωμένος συγγραφέας, λαογράφος, δημοσιογράφος, ποιητής και συνεργάτης της «Ε» κ. Γεώργιος Λεκάκης ([www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)).

Ο κ. Λεκάκης επισκέφθηκε όλα τα Ελληνικά Σχολεία σε Μόναχο και Νταχάου, 5 Δημοτικά, 2 Γυμνάσια και 2 Λύκεια, όπως επίσης και τα τμήματα Μητρικής Γλώσσας, που στεγάζονται στους

χώρους του 4ου Δημοτικού Σχολείου «Αριστοτέλης», των Ελληνοπαίδων που επισκέπτονται τα γερμανικά σχολεία της περιοχής, κλείνοντας με μια κεντρική εκδήλωση στους χώρους της Θεατρικής Ομάδος, πλασιωμένη με έκθεση βιβλίων του συγγραφέα.

Σ' αυτό το σημείο θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τον Συντονιστή Εκπαίδευσης κ. Παρασκευά Αθανασίου για την θερμή του υποδοχή και την άψογη συνεργασία, όπως επίσης και τον κ. Ανδρέα Στ. Ψυχάρη (Γενικό Πρόξενο της Ελλάδας στο Μόναχο), τον κ. Κωνσταντίνο Γιαννακάκο (δημοτικό σύμβουλο της πόλεως του Μονάχου και διευθυντή του «Ελληνικού Σπιτιού») και τους θαυμάσιους συνεργάτες και μέλη αυτού, τα μέλη του Ποντιακού Συλλόγου Μονάχου, τα μέλη

του Μακεδονικού Συλλόγου Μονάχου, τις Διευθύνσεις, το Εκπαιδευτικό Προσωπικό, τις Σχολικές Επιτροπές, τους Συλλόγους Γονέων και Κηδεμόνων, τους γονείς, τους φίλους, τους γνωστούς και άγνωστους συμπολίτες μας, μα ιδιαίτερα τα παιδιά, τα Ελληνόπουλα της περιοχής.

Εξ άλλου, αυτά είχαν την τιμητική τους στην εκδήλωση...



Ο Γιώργος Λεκάκης με τον Δημ. Σύμβουλο Μονάχου Κων. Γιαννακάκο



Ο Γιώργος Λεκάκης εν μέσω ελληνοπαίδων σε σχολείο στο Μόναχο

Η Κεντρική Εκδήλωση έλαβε μέρος στους χώρους της Θεατρικής Ομάδος.

Ξεκίνησε μ' ένα μικρό θεατρικό αφιέρωμα εις μνήμην του Ιάκωβου Καμπανέλλη, που πρόσφατα έφυγε από κοντά μας και ακολούθησε ενός λεπτού σιγή. Το έργο, που παρουσίασε η Θεατρική Ομάδα, ήταν από το βιβλίο «Μαοντχάουζεν» του ίδιου.

Αμέσως μετά πήρε τα σκήπτρα ο Γιώργος Λεκάκης παρουσιάζοντας το βιβλίο του «Η Αγνώστη Μικρά Ασία».

Κλείσαμε τα μάτια, αφήνοντας την φιλική και γνώριμη φωνή πλέον του συγγραφέα να μας ταξιδεύει σε άγνωστα μέρη, χαμένες πόλεις Αρχαίες Ελληνικές, δικές μας.



# Home and Away Estates



“Your home is where our heart is”

**1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!**

**LANDLORDS  
WANTED!**

**Properties for  
professional  
tenants Only!**

**CALL NOW**

**020 8371 2999**

**SALES, LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΑ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ &amp; ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

# ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΙΚΗΤΙΑΔΗΣ: «Οι ομογενείς μας επιλέγουν την Ελλάδα ως τόπο διακοπών»

**Ο** Υφυπουργός Πολιτισμού & Τουρισμού Γιώργος Νικητιάδης, απόδημος ο ίδιος, γεννήθηκε στη Νέα Υόρκη από μετανάστες γονείς. Κατάγεται από τη Νίσυρο της Δωδεκανήσου. Πέρασε τα παιδικά του χρόνια στην Κω και στη συνέχεια εισήλθε στη Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών.

Κατά τη διάρκεια της δικτατορίας συμμετείχε ενεργά στον αντιδικτατορικό αγώνα. Το 1976 μετέβη στις Η.Π.Α για μεταπτυχιακές σπουδές, ενώ παράλληλα εργαζόταν στην ελληνική ημερήσια δημοκρατική εφημερίδα «ΠΡΩΪΝΗ» της Νέας Υόρκης όπου διακρίθηκε για τη μαχητική δημοσιογραφία που ασκούσε.



Τη Συνέντευξη πήρε ο ανταποκριτής μας στην Αθήνα Φώτης Χαραλαμπίδης

Επανερχόμενος στην Ελλάδα το 1981 άρχισε να ασκεί δικηγορία και σήμερα είναι δικηγόρος Παρ' Αρείω Πάγω, έχοντας δημιουργήσει ένα από τα πιο επιτυχημένα δικηγορικά γραφεία της Αθήνας.

Ο Γιώργος Νικητιάδης είναι από τα ιδρυτικά μέλη του Π.Α.Σ.Ο.Κ.

Υπήρξε μέλος της Διαρκούς Επιτροπής Εθνικής Αμυνας και Εξωτερικών Υποθέσεων και των Κοινοβουλευτικών Τομέων Εργασίας Πολιτισμού Παιδείας, Τουρισμού, Αθλητισμού, Αμυνας και Εξωτερικών του ΠΑΣΟΚ.

Ο αθηναϊκός εκδοτικός οίκος Λιβάνη εξέδωσε βιβλίο του με τίτλο «**ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ Δώδεκα Θέσεις ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΣ Δώδεκα Όνειρα**».

«Οι Έλληνες της Ομογένειας στήριξαν και εξακολουθούν να στηρίζουν την πατρίδα στα δύσκολα», αναφέρει μεταξύ άλλων, σε αποκλειστική του συνέντευξη στην «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» ο Γιώργος Νικητιάδης, που παραχώρησε στον ανταποκριτή μας στην Αθήνα Φώτη Χαραλαμπίδη και συνεχίζει: «Καλούμε όλους τους Έλληνες της Διασποράς να στηρίζουν την πατρίδα μας στις δύσκολες αυτές στιγμές...».

«Η Ελλάδα αποτελεί έναν μοναδικό προορισμό», επισημαίνει, «που μπορεί να προσφέρει στον επισκέπτη πληθώρα εναλλακτικών μορφών τουρισμού, σε συνδυασμό με την ανάδειξη της ιστορίας, της φιλοσοφίας και του πολιτισμού μας και τις μοναδικές εμπειρίες που μπορεί να ζήσει ο επισκέπτης στην Ελλάδα».

Αναλυτικά η συνέντευξη:

● **Κύριε Υπουργέ, είστε αισιόδοξος για την πορεία της εφετινής τουριστικής περιόδου;**

Γ. ΝΙΚΗΤΙΑΔΗΣ: Όπως γνωρίζετε από την αρχή του χρόνου τόσο εγώ όσο και ο υπουργός Πολιτισμού και Τουρισμού έχουμε ξεκινήσει έναν μαραθόνιο επικοινωνίας και προβολής της νέας στρατηγικής μας για τον τουρισμό. Η παρουσία της Ελλάδος σε όλες τις μεγάλες τουριστικές αγορές ήταν συστηματική και έντονη. Το θετικό κλίμα οφείλεται

στον σχεδιασμό της Κυβέρνησης και την στοχευμένη προσέγγιση που πραγματοποιούμε σε κάθε τουριστική αγορά, με γνώμονα τα ενδιαφέροντα των επισκεπτών. Από τις επαφές που πραγματοποιήσαμε με τους επικεφαλής των μεγαλύτερων ταξιδιωτικών οργανισμών, όπως η TUI και η Thomas Cook, νομίζω ότι φέτος μπορούμε να αισιοδοξούμε για την πορεία των τουρισμού στη χώρα μας συγκριτικά με την περυσινή περίοδο που ομοιογενώς ήταν από τις δυσκολότερες που γνώρισε ο κλάδος των τουριστικών επαγγελματιών τα τελευταία χρόνια.

● **Ποιές χώρες αποτελούν, για την Ελλάδα, τις κυριότερες τουριστικές «αγορές»;**

Γ.Ν.: Μετά τις πρωτοβουλίες που αναλάβαμε στην Ρωσία για να διευκολύνουμε και να επιταχύνουμε την έκδοση θεωρήσεων εισόδου στους επισκέπτες από τη Ρωσία αναμένουμε να συνεχιστεί η αυξητική πορεία που καταγράφεται τα τελευταία δύο χρόνια. Όσον αφορά τις παραδοσιακές ευρωπαϊκές τουριστικές αγορές, Γερμανία, Γαλλία και Μεγάλη Βρετανία όπως όλα δείχνουν επανακάμπτουν στην Ελλάδα καθώς καταγράφονται ακόμα και διψήφια ποσοστά αύξησης σε σχέση με το 2010. Για τις ΗΠΑ βρισκόμαστε σε καλό δρόμο προκειμένου να καταλήξουμε σε συμφωνία με τις διοικήσεις μεγάλων αεροπορικών εταιριών προκειμένου να εντάξουμε και πάλι απευθείας πτήσεις προς τη Ελλάδα. Ταυτοχρόνως σχεδιάζουμε τον τρόπο με τον οποίο θα οργανώσουμε τη μεγάλη αυτή αγορά και είναι πολύ νωρίς για να κάνουμε προβλέψεις, η μεγάλη διαφορά θα φανεί από το μεθεπόμενο έτος.

● **Είναι έτοιμοι οι τουριστικοί προορισμοί, ώστε να υποδεχθούν τους ξένους τουρίστες;**

Γ.Ν.: Σε κάθε περίπτωση την πολιτική μας και την στρατηγική μας για τον τουρισμό πρέπει να την χαράσσουμε πρωταρχικά με γνώμονα τι πρέπει να κάνουμε για να είμαστε ανταγωνιστικοί. Αυτό είναι το πρωτεύον. Ταυτοχρόνως οφείλουμε διαρκώς να ανεβάζουμε την ποιότητα του συνόλου των υπηρεσιών που προσφέρουμε. Αν λειτούργησουμε με αυτόν τον τρόπο κανείς δεν μπορεί να σταθεί δίπλα μας. Οι στόχοι που θέτουμε ξεπερνούν το 2011. Είναι μια συνεχής διαδικασία αλλαγής με στόχο τη δημιουργία ενός ισχυρού τουριστικού προϊόντος.

Η Ελλάδα μπορεί να προσφέρει περισσότερα από το παραδοσιακό μοντέλο «θάλασσα και ήλιος» και πρέπει να δώσει έμφαση στην ανάπτυξη των αστικών κέντρων, της ηπειρωτικής Ελλάδας, των εμπειριών που προσφέρει, της γαστρονομίας. Συνωψίζοντας τη νέα στρατηγική της Κυβέρνησης για τον τουρισμό της Ελλάδος, μπορώ να πω ότι μετακινούμαστε από την ιδέα του προορισμού στην ιδέα της εμπειρίας, και από την ιδέα της γνωριμίας με διαφορετικούς τόπους στην ιδέα της γνωριμίας με μοναδικούς ανθρώπους. Ο τουρισμός δεν έχει να κάνει με προορισμούς μόνο αλλά και με εμπειρίες, δεν έχει να κάνει με τοποθεσίες μόνο αλλά με ανθρώπους.

● **Ποιά τα μηνύματα για τον κλάδο της κρουαζιέρας;**

Γ.Ν.: Για τον τουρισμό κρουαζιέρας το κυρίαρχο είναι οι εταιρίες διαχείρισης των κρουαζιερόπλοιων να επιλέξουν λιμένες βάσης (home ports) στην Ελλάδα, παράλληλα με την επιλογή τους να διέρχονται από τη δική μας περιοχή. Παρά το ότι διεθνώς κινούνται πολλά brand names κρουαζιέρας, ουσιαστικά οι τελικοί ιδιοκτήτες είναι περίπου δέκα όμιλοι. Εμείς πραγματοποιήσαμε 50 συναντήσεις με τους εκπροσώπους όλων αυτών των ομίλων στη διεθνή έκθεση κρουαζιέρας στο Μαϊάμι για να τους πείσουμε να εντάξουν τους ελληνικούς λιμένες στα δρομολόγια τους.

● **Απέφερε καρπούς η προσπάθεια που ξεκίνησαν οι ομογενείς μας, να δώσουν χείρα βοηθείας και ιδιαίτερα με το να επισκεφθούν τη γενέτειρά τους;**

Γ.Ν.: Οι Έλληνες της ομογένειας στήριξαν και εξακολουθούν να στηρίζουν την πατρίδα στα δύσκολα. Παρά τις οικονομικές δυσκολίες που αντιμετωπίζουν και οι ομογενείς, επιλέγουν την Ελλάδα ως τόπο των διακοπών τους και προτρέπουν συνεργάτες συγγενείς και φίλους να επιλέξουν την Ελλάδα ως προορισμό για τις διακοπές τους. Σε μια τόσο δύσκολη συγκυρία για την ελληνική οικονομία εκφράζουν με τον καλύτερο τρόπο την αλληλεγγύη τους και τους ευχαριστούμε γι αυτό.

● **Τι θα μπορούσαν να πράξουν άμεσα οι ομογενείς για να τανωθεί περαιτέρω η ελληνική τουριστική βιομηχανία;**

Γ.Ν.: Καλούμε όλους τους Έλληνες της διασποράς να στηρίζουν την πατρίδα μας στις δύσκολες αυτές στιγμές. Τούτη την ώρα δεν χωρούν μεμψιμοιρίες. Καλούμε όλους τους Έλληνες της διασποράς να επισκεφτούν αυτό το καλοκαίρι την Ελλάδα για τις διακοπές τους. Να γίνουν οι ίδιοι μέρος της προσπάθειας να σωθεί η οικονομία μας. Μην ξεχνάτε, είμαστε Έλληνες και έχουμε μάθει στις δύσκολες στιγμές να είμαστε ενωμένοι σαν μια γροθιά. Γιατί αν κάποιος ξένος επιδρομέας επιτίθετο στην Ελλάδα, δεν θα έσπευδαν να βοηθήσουν με όποιο τρόπο μπορούσαν οι Έλληνες της ομογένειας; Το ίδιο συμβαίνει και τώρα, μόνο που οι επιδρομείς έρχονται με όπλα την οικονομική κερδοσκοπία. Φέτος η Ελλάδα χρειάζεται τους ομογενείς μας όσο ποτέ άλλοτε. Πέραν αυτού η ισοτιμία δολαρίου/ευρώ θα μειώσει τα έξοδα των επισκεπτών από την Αμερική στην Ελλάδα, σε σχέση με πέρυσι. Θέλουμε κάθε ομογενή χωριστά να γίνει κήρυκας της Ελλάδος προβάλλοντας την. Ο καθένας χωριστά να πείσει ότι η Ελλάδα έχει ατέλειωτες ομορφιές μοναδικό πολιτιστικό πλούτο και παρέχει ασφάλεια διατηρώντας παράλληλα και χαμηλές τιμές.

● **Παρέχονται διευκολύνσεις-κίνητρα για τους Έλληνες ομογενείς που θέλουν να επενδύσουν στον τουριστικό τομέα;**

Γ.Ν.: Με την απλοποίηση των γραφειοκρατικών διαδικασιών για τη δημιουργία εταιρικών επιχειρήσεων προσπαθούμε να προσελκύσουμε επενδυτές που επιθυμούν να επενδύσουν στη χώρα μας αλ-



λά η δαιδαλώδης γραφειοκρατική διαδικασία τους απέτρεπε. Στρεφόμεστε τώρα στην πράσινη ενέργεια, μια δυνατότητα που δεν είχαμε προηγουμένως. Τα νησιά του Αιγαίου έχουν το υψηλότερο δυναμικό αιολικής ενέργειας. Μια μορφή ανανεώσιμης ενέργειας όπως ονομάζεται, στην Ευρωπαϊκή Ένωση η οποία σε συνδυασμό με τα φωτοβολταϊκά πάρκα μπορούν να αποτελέσουν την αιχμή του δόρατος για τις επενδύσεις των ομογενών στην Ελλάδα. Στόχος μας είναι οι αλλαγές που κάνουμε, να βοηθήσουν ώστε οι επενδύσεις τους να πιάσουν τόπο.

● **Θεωρείτε ότι η Ελλάδα μπορεί να γίνει και πάλι ένας από τους προτιμώμενους προορισμούς των ξένων και ποιά είναι με αδρές γραμμές τα μέτρα που πρέπει να λάβει άμεσα;**

Γ.Ν.: Η Ελλάδα αποτελεί έναν μοναδικό προορισμό που μπορεί να προσφέρει στον επισκέπτη πληθώρα εναλλακτικών μορφών τουρισμού σε συνδυασμό με την ανάδειξη της ιστορίας, της φιλοσοφίας και του πολιτισμού μας και τις μοναδικές εμπειρίες που μπορεί να ζήσει ο επισκέπτης στην Ελλάδα. Είναι απαραίτητη η συνεργασία όλων των εμπλεκόμενων φορέων στο χώρο του τουρισμού ώστε να βελτιώσουμε το επίπεδο και την ποιότητα των παρεχόμενων υπηρεσιών μας για να επιτύχουμε την ικανοποίηση των επισκεπτών μας με βάση τα χρήματα που θα δαπανούν.

Πρέπει όμως να κατανοήσουμε όλοι ότι ο τρόπος προώθησης του τουριστικού προϊόντος έχει αλλάξει σε ολόκληρο τον κόσμο. Το διαδίκτυο αποτελεί πλέον το σημαντικότερο μέσο όχι απλώς για να πληροφορηθείς για ένα προορισμό αλλά και για να κάνεις τις κρατήσεις σου για ένα προορισμό. Τα fam trips δηλαδή οι εκδρομές εξοικείωσης με ομάδες δημοσιογράφων αποτελεί σημαντικότατο τρόπο για να διαφημιστείς. Ένα άρθρο ή ένα ρεπορτάζ σε μια εφημερίδα του εξωτερικού αξίζει πολύ περισσότερο από πενήντα σελίδες διαφημίσεις μαζί. Αλλάξε συνεπώς ο τρόπος προώθησης του προϊόντος και θα πρέπει και εμείς, αν δεν θέλουμε να χάσουμε ξανά ένα τρένο, να προσαρμοστούμε όσο πιο γρήγορα γίνεται.

ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ «TRIP ADVISOR»

## Οι παραλίες της Αγίας Νάπας πρώτες στην Ευρώπη

Ανακοίνωση του ΚΟΤ αναφέρει:

Μεγάλη τιμή και σημαντικό γεγονός αποτελεί για την Κύπρο και ιδιαίτερα για τις παραλίες της το γεγονός ότι κατέλαβαν κορυφαίες θέσεις σε πρόσφατη ψηφοφορία της γνωστής ιστοσελίδας «Trip Advisor».

Σύμφωνα με τα αποτελέσματα, οι παραλίες της Αγίας Νάπας βρίσκονται στην πρώτη θέση και του Πρωταρά στην τρίτη από όλη την Ευρώπη, κατατάσσοντας ουσιαστικά το νησί μας ως τον κορυφαίο προορισμό για τις παραλίες που διαθέτει.

Σημειώνεται ότι αυτή η διάκριση είναι μια από πολλές που

έλαβαν οι παραλίες της Κύπρου. Κατά το 2010, 54 παραλίες μας βραβεύθηκαν με Γαλάζια Σημεία, ενώ τα νερά κολυμβήσεως της Κύπρου έχουν επανειλημμένα καταταγεί ως τα καθαρότερα σε σύγκριση με αυτά των άλλων χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης μετά τους ελέγχους που έγιναν με βάση τη σχετική Ευρωπαϊκή οδηγία.

Ο Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού αξιοποιεί με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τέτοιες διακρίσεις και με συγκεκριμένες ενέργειες των Γραφείων του στο Εξωτερικό προβάλλει το γεγονός αυτό μέσα από διάφορες ευκαιρίες για προβολή και προώθηση της Κύπρου.







✓ **music.net.cy**, το πρώτο μουσικό site. Εκεί μπορείτε να βρείτε μουσικά από την Ελλάδα και την Κύπρο με καθημερινή ανανέωση. Με συνεντεύξεις και νέες κυκλοφορίες, με παρουσιάσεις και ιστοσελίδες για τον κάθε καλλιτέχνη. Επίσης, το music.net.cy προσφέρει στους επισκέπτες του δωρεάν email. **www.music.net.cy**

✓ **Melodia** – Το έντεχνο ραδιόφωνο/τηλεόραση/portal. Το **melodia.com.cy** μεταδίδει έντεχνο ραδιόφωνο και τηλεόραση 24 ώρες το 24ωρο με video clips, ζωντανές συνεντεύξεις τύπου, εκδηλώσεις και ζωντανή μετάδοση συναυλιών. Ακόμα, εδώ θα βρείτε όλα τα νέα που αφορούν την έντεχνη μουσική και τους εκπροσώπους της.

✓ Η Γαλλία και ο ξεχωριστός **Amauri Vassili** φαίνεται να είναι η συμμετοχή που κερδίζει τις εντυπώσεις στην φετινή Eurovision, σύμφωνα τουλάχιστον με τις αποδόσεις του στοιχήματος...

Οι τιμές διαμορφώνονται από την ζήτηση και την προσφορά στοιχημάτων σε γνωστό ανταλλακτήριο στοιχημάτων.

Ο τενόρος Amauri Vassili εκπροσωπεί την Γαλλία με ένα τραγούδι που δεν έχουμε συνηθίσει να βλέπουμε στον pop διαγωνισμό και φαίνεται να βρίσκεται ψηλά στις προτιμήσεις των Ευρωπαίων με απόδοση μόλις 5,7. Ακολουθεί η συμμετοχή της Εσθονίας, αλλά και αυτή της Μεγάλης Βρετανίας.

Στην ίδια κατάταξη ο **Λούκας Γιώρκας** με το «*Watch my dance*», βρίσκεται κάτω από την μέση του πίνακα με απόδοση 150 ενώ μετά από αρκετό scroll-down συναντάμε τον **Χρήστο Μυλόρδο** με το «*Σαν άγγελος σ' αγάπησα*» που πληρώνει 620 ευρώ για κάθε ένα που θα στοιχηματίσετε.

Ανάμεσα στα φαβορί είναι και η γνωστή μας από τον περσινό διαγωνισμό **Lena**, που συμμετέχει και φέτος με την Γερμανία.

✓ Ο **Πάνος Μουζουράκης** με την ενέργεια, το πάθος, το ρυθμό... την τρέλα του και πάνω από όλα με την εκρηκτική σκηνική του παρουσία θα ξεκινήσει με τον πιο εντυπωσιακό τρόπο το ξέφρενο party της **Παρασκευής 27 Μαΐου**.

Ο Πάνος Μουζουράκης με το πολύπλευρο ταλέντο του και τη δυναμική του προσωπικότητα έχει κατακτήσει τα stages στην Ελλάδα. Με αποσκευές τραγουδία της προσωπικής του δισκογραφίας, τραγουδία δημιουργών της ανεξάρτητης ελληνικής σκηνής που αγαπά, αλλά-κυρίως- με τις εντελώς απρόσμενες δισκοσκευές του των τραγουδιών που τον έχουν επηρεάσει καταλυτικά, θα καταφέρει να μας στροβιλίσει με χιούμορ, δυναμισμό και ειλικρίνεια, πριν ανέβουν στη σκηνή οι **Roxette!**

Την 1η Μαρτίου 2011 οι Roxette, μία από τις πιο επιτυχημένες «μηχανές παραγωγής hit» στον κόσμο, ξεκίνησαν την παγκόσμια περιοδεία τους. Την Παρασκευή 27 Μαΐου 2011 θα βρίσκονται στο TerraVibe Park, και το ελληνικό κοινό θα έχει την ευκαιρία να τους απολαύσει, για πρώτη φορά, ζωντανά.

✓ Το αστέρι του **Μιχάλη Χατζηγιάννη** είχε αρχίσει να λάμπει στην Κύπρο προτού ακόμα βγει από το σχολείο. Ιστορία σαν αυτή του **Bieber**, ο έφηβος - αστέρι που καταφέρει να φτάσει στην κορυφή με μια πορεία τόσο έντονη που δεν πρόλαβε ποτέ ο ίδιος να την ακριβοβητήσει...

Σε ηλικία 17 ετών ο Μιχάλης Χατζηγιάννης συμμετέχει το 1995 με το τραγούδι «*Το γράμμα*» στον κυπριακό τελικό για την επιλογή του τραγουδιού που θα εκπροσωπήσει την χώρα στην Eurovision. Την ίδια χρονιά ο έφηβος Μιχάλης κάνει την πρώτη του μεγάλη επιτυχία με το τραγούδι «*Η αγάπη δεν φοβάται*», που μονοπωλεί τα ραδιόφωνα αλλά μένει εντός των συνόρων της Κύπρου...

**Θέλετε σχεδιασμό και ανακαίνιση του σπιτιού σας στην Κύπρο?**

**Design & Revonation for houses in Cyprus**

**whynot?**  
design & renovation

Tel: 00 357 22 511 100  
www.whynot.com.cy

why not is a member of scenario|group

# Οι Ημιτελικοί της Eurovision

## Η ΕΛΛΑΔΑ ΤΗΝ ΤΡΙΤΗ 10 ΜΑΪΟΥ ΚΑΙ Η ΚΥΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΕΜΠΤΗ 12/5

Η ελληνική και η κυπριακή αποστολή έχουν ήδη φτάσει στο Ντίσελντορφ της Γερμανίας όπου θα συμμετάσχουν στον 56ο Διαγωνισμό Τραγουδιού της Eurovision.

Ο **Λούκας Γιώρκας** (φωτό) με τον **Stereo Mike** και τους χορευτές έκαναν ήδη την πρώτη τους πρόβα στη σκηνή του Fortuna Düsseldorf's Arena χωρίς προβλήματα. Χωρίς προβλήματα ήταν και η πρόβα της κυπριακής ομάδας με τον **Χρήστο Μυλόρδο** και το «*Σαν άγγελο σ' αγάπησα*».

Το ελληνικό τραγούδι «*Watch my dance*», με τους **Λούκα Γιώρκα feat. Stereo Mike**, θα διαγωνιστεί στον Α' ημιτελικό, στη 19η θέση, την **Τρίτη 10 Μαΐου**. Την **Πέμπτη 12 Μαΐου** θα γίνει ο Δεύτερος Ημιτελικός, όπου συμμετέχει και η Κύπρος και το **Σάββατο 14 Μαΐου** ο Τελικός.

Ειδικότερα, μετά από την κλήρωση, στον πρώτο ημιτελικό, που θα διεξαχθεί στις 10 Μαΐου η σειρά εμφανίσεων θα έχει ως ακολούθως:

1. Πολωνία, 2. Νορβηγία, 3. Αλβανία, 4. Αρμενία, 5. Τουρκία, 6. Σερβία, 7. Ρωσία, 8. Ελβετία, 9. Γεωργία, 10. Φινλανδία, 11. Μάλτα, 12. ΣανΜαρίνο, 13. Κροατία, 14. Ισλανδία, 15. Ουγγαρία, 16. Πορτογαλία, 17. Λιθουανία, 18.



Αζερμπαϊτζάν, 19. ΕΛΛΑΔΑ.

Στον δεύτερο ημιτελικό της Πέμπτης 12ης Μαΐου η σειρά εμφανίσεων θα είναι η ακόλουθη:

1. Βοσνία-Ερζεγοβίνη, 2. Αυστρία, 3. Ολλανδία, 4. Βέλγιο, 5. Σλοβακία, 6. Ουκρανία, 7. Μολδαβία, 8. Σουηδία, 9. **ΚΥΠΡΟΣ**, 10. Βουλγαρία, 11. Π.Γ.Δ.Μ, 12. Ισραήλ, 13. Σλοβενία,

## Γ. ΛΕΚΑΚΗ: «Παξοί - τα νησιά του πάθους»

Από τις εκδόσεις «Ερωδός» της Θεσσαλονίκης κυκλοφόρησε ένα νέο πολυτελές λεύκωμα για τα νησιά των Παξών, με τίτλο «**Παξοί - Τα νησιά του πάθους**».

Το κείμενο και οι φωτογραφίες ανήκουν στον συγγραφέα Γιώργο Λεκάκη, ο οποίος μελετά αυτήν την πολυνησία από το 2003 τουλάχιστον...

Το λεύκωμα, το οποίο αποτελείται από 200 έγχρωμες σελίδες μεγάλου σχήματος, διανθίζεται από περισσότερες από 400 φωτογραφίες! Όσον αφορά το κείμενο, εξετάζει την νήσο από την εποχή που το Ιόνιο πέλαγος ονομαζόταν Κρονία Αλς έως το σήμερα.

Στα 16 κεφάλαιά του θα βρείτε τα πάντα για τους Παξούς, όπως: συγκατοικία-επικοινωνία, ετυμολογία, λεξιριμνητική (είναι τυχαίο να βγάζουν ίσους πυθμένες όλες οι λέξεις που έχουν χρησιμοποιηθεί ως τοπωνύμια της πολυνησίας: Παξοί-Εριούσα-Ερικούσα;), έκταση-πληθυσμό, κλίμα, γεωμορφολογία και σεισμούς.

Έως ότου εισέλθουμε στην μυθολογία της περιοχής. Εκεί θα μάθουμε πως η νήσος απεκόπη από την Κέρκυρα με το κτύπημα της κοσμικής τριάνας του **Ποσειδώνος**, γιατί ήθελε ένα ιδιαίτερο μέρος να στεγάσει τον έρωτά του με την εκλεκτή της καρδιάς του, την **Αμφιμήνη**. Έτσι πήραν το όνομά τους οι Παξοί, από τα (ερωτικά) πάθη του θεού της θάλασσας. Αλλά εδώ θα ακούσει και η μυστικιστική φωνή «**Ο μέγας Παν έθνηκεν!**»

Στους Παξούς έχουν βρεθεί λίθινα εργαλεία που χρονολογούνται 100.000 χρόνια πριν από σήμερα.

Έπειτα, το βιβλίο περνά στην κυρίως Ιστορία των Παξών: Αυτή «αρχίζει» το 734 π.Χ. με την αποίκηση της Κέρκυρας από τους Κορινθίους. Στην αρχαία νεκρόπολη των Παξών ευρέθη, μεταξύ άλλων, ένα σπάνιο εύρημα: Θαμμένος σκελετός αλόγου (6ου-5ου αι. π.Χ.)!.. Τι δουλειά είχε το αρχαίο αλόγο στους Παξούς; Έκτοτε αλόγο δεν ξαναέκανε την εμφάνισή του στο νησί έως σήμερα!... Ακολουθεί η τρομερή ναυμαχία Κερκυραίων-Κορινθίων (432 π.Χ.) και η πρώτη ναυμαχία των Παξών, η

ναυμαχία της Τεύτας των Ιλλυριών, που είχε ως συνέπεια οι Ρωμαίοι να «βάλουν πόδι» για πρώτη φορά στα εσωτερικά της Ελλάδας. **Αντώνιος** και **Κλεοπάτρα** ίσως περνούσαν κάποιες ήσυχες ερωτικές μέρες στους Παξούς.

Έπειτα, το νησί γνωρίζει διάφορους κατακτητές: Γόθους, Νορμανδούς, Γενοβέζους, Ενετούς. Ώσπου φθάσαμε στην β' ναυμαχία των Παξών (1537): Ο **Δόρια** νικά τους **Οθωμανούς** και τερματίζεται η πειρατική σταδιοδρομία του **Μπαρμπαρόσα** (αργότερα εδώ θα τελειώσει και του πειρατή **Πισσινίου**). Τα νησιά αποκτούν δικό τους στρατό (1624). Επανάσταση των Παξινίων (1810). Ο **Θ. Κολοκοτρώνης** αποβιβάζεται στους Παξούς (1814). και ο **Οδ. Ανδρούτσος** υπανδρεύει εδώ την αδελφή του με Παξινό (1820). Και σιγά-σιγά έρχεται η Ένωση της Επτανήσου με την Ελλάδα (1863).

Ο Αυστριακός Δούκας **Σαλβατόρ** προσαράζει στο νησί και μένει μαγεμένος. Γι' αυτό και παρέμεινε 6 μήνες και έγραψε ένα σπουδαίο σύγγραμμα για τα νησιά, το σπουδαιότερο κείμενο για τους Παξούς του 19ου αι.

Το βιβλίο συνεχίζει με τους επιφανείς άνδρες που ανέδειξαν οι Παξοί (και δεν είναι και λίγοι!): Πρώτος ο πυρπολητής **Γεώργιος Ανεμογιάννης**, ο **Θ. Βελιανίτης** (αντιπρόεδρος της Βουλής των Ελλήνων), ο μουσικός **Γιάννης Σπάθας**, ο λαϊκός παιστής **Γιάγκος Αντίοχος** «Αμερικάνος», κ.ά. καθηγητές, αθλητές, καλλιτέχνες, επιστήμονες, ποιητές, συγγραφείς.

Και ακολουθεί η λαογραφία των νησιών: Προλήψεις, παροιμίες, βρισιές, κατάρες, ευχές, γλώσσα, ομιλία, μουσική, τραγούδια, χοροί, παραμύθια, έρωτας, γάμος, γέννα, βάπτιση, θάνατος, ενδυμασία, παιγνίδια, αρχιτεκτονική (αξιολημνόνευτες οι στέγες κι οι ξερολιθιές των Παξών), επαγγέλματα, γιατροσόφια, πανηγύρια, έθιμα, κύκλος του χρόνου, κουζίνα, έως το Διεθνές Φεστιβάλ Μουσικής των Παξών.

Το βιβλίο συνεχίζει με την πανίδα και την χλωρίδα (αξιολημνόνευτες οι εκατοντάδες ελαιόδενδρα είναι ηλι-

κίας άνω των 600 ετών!), την σπουδαία ελαιοκομία στα νησιά, και τον λοιπό πλούτο τους.

Εν τέλει, ταξιδιωτική περιήγηση ανά χωριό, κατά πως μας συνηθίζει ο Γ. Λεκάκης: Γάιος, η γραφική πρωτεύουσα. Και αλφαβητικά: Αργυράτικα, Αρωνάτικα, Βασιλάτικα (με το αρχοντικό των Μπισσαράων), Βόντζα (περίφημα για το γκρεμό Μουσμούλι και την βραχοκαμάρα τον Τριππινό ή Ποσειδώνιο), Γεωργουτσάτικα, Γραμματικέικα, Δαλιετάρικα, Καστανίδα (περίφημη για τα δυσπρόσιτα αρχαία σπήττα με πολεμίστρες, που εδώ τα λεν ελληνοσπίτα), Κατσιμάτικα (όπου η οικία της αδελφής του Ανδρούτσου), Κουκούλια, Λάκκα (το βορειότερο χωριό, έναντι της Λευκίμης Κερκύρας, με φάρο, κ.ά.), Λογγός (με το παλιό εργοστάσιο σαπωνοποιείο-ελαιοουργείο-πυρηνελαιοουργείο), Μαγαζιά (με την αρχαία νεκρόπολη, τις λαξευτές στέγες, την παραλία του Ερμιή, το Μουσείο Λαοιού), Μακράτικα, Μανασάτικα, Μαστοράτικα, Μπογδανάτικα (ίσως με ναό του Διονύσου), Μποϊκάτικα, Οζιάς (με χριστιανικές παλαιοβασίλικες κτισμένες επί αρχαίων ναών και ιαματική πηγή), Πλάτανος ή Φουντάνα, Φαναριωτάτικα (με την παλαιότερη στέγνα των Παξών, την «Ελληνική», στο χείλος του γκρεμού!). Και ακολουθεί περιήγηση για τον γύρο των Παξών.

Και δεν σταματά εδώ η γνωριμία που θέλει να μας κάνει το βιβλίο με τα νησιά. Συνεχίζει με το νησάκι Αντίπαξος, φημισμένο για το καλό κρασί του, αλλά και για τα καθαρά διαυγέστατα νερά του, απ' τα ωραιότερα νερά του κόσμου. Γνωστό και από την κατοίκηση Σουλιωτών, και από τον ιστορικό φάρο του.

Και η περιήγηση της πολυνησίας των Παξών επιμένει με τα άλλα νησιά του συμπλέγματος: Αγ. Νικόλαος (με κάστρο κτισμένο με σχέδια του **Ντα Βίντσι!**), Δασκάλια, Καλτσονήσι, Λιθάρια, Μαρμάρι, Μογγονήσι, Παναγία (με φερόνυμη μονή Ηπειρωτών εκ Βέλιανης).

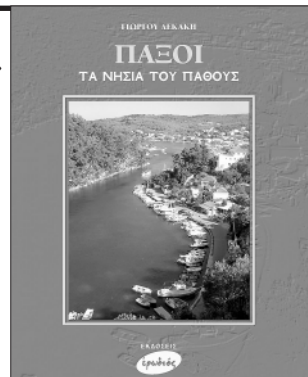
Το βιβλίο κλείνει με ένα κεφάλαιο, αφιερωμένο στα «Πετρέλαια της Ελλάδος», εξ αφορμής του πετρελαίου που αναδύεται στον Αντίπαξο.

14. Ρουμανία, 15. Εσθονία, 16. Λευκορωσία, 17. Λετονία, 18. Δανία, 19. Ιρλανδία.

Από τους δύο ημιτελικούς θα επιλεγούν 20 τραγούδια (10 από κάθε έναν) για τον τελικό της 14ης Μαΐου. Στον τελικό θα συμμετάσχουν απευθείας και οι "big five", δηλαδή **Ηνωμένο Βασίλειο, Γαλλία, Γερμανία, Ισπανία**, καθώς και η **Ιταλία**, η οποία επιστρέφει στον διαγωνισμό μετά από 14 χρόνια αποχής.

**Βρετανία και Ισπανία συμμετέχουν εκτός συναγωνισμού στον Α' ημιτελικό.** Αυτό σημαίνει ότι εμείς στο **Ηνωμένο Βασίλειο ΨΗΦΙΖΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ** την ερχόμενη **Τρίτη 10 Μαΐου**. (Το τηλέφωνο θα δοθεί στο **BBC-3, Τρίτη 10/5, 8.00 μ.μ.**)

Για τους δύο ημιτελικούς, κάθε χώρα έχει δικαίωμα ψήφου μόνο στον ημιτελικό όπου διαγωνίζεται το τραγούδι της, ενώ στον Τελικό μπορούν να ψηφίσουν όλες οι χώρες που συμμετέχουν στο διαγωνισμό της Eurovision, ανεξάρτητα από τον αν έχουν προκριθεί ή όχι.



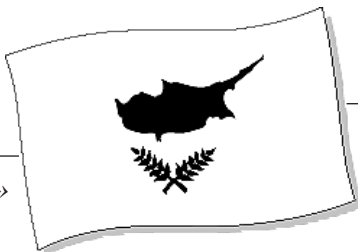
Έχει ως υπότιτλο «**Οι αρχαίοι Έλληνες εγγνίζαν για τα πετρέλαια της Θάσου, αλλά και της Πιερίας, της Ζακύνθου, της Ιόππης και της Λιβύης**».

Τέλος, το βιβλίο τεκμηριώνεται από 6 σελίδες βιβλιογραφία, ενώ σε όλο το κείμενο υπάρχουν περισσότερες από 330 υποσημειώσεις-παραπομπές!

Στον πρόλογο του ο δήμαρχος Παξών κ. **Σπύρος Χ. Μπογδάνος** αναφέρει ότι «*Μια χούφτα καταπράσινα νησιά και βραχονησίδες ανάμεσα Κέρκυρα και Λευκάδα, είναι οι Παξοί. Κατοικημένοι από προϊστορικούς χρόνους με πρώτο κάτοικο τον Ποσειδώνα, που θέλοντας να βρει καταφύγιο του έρωτά του με την Αμφιμήνη, δημιούργησε τους Παξούς, αποκόβοντάς τους από την Κέρκυρα. Ερωτικό νησί γίνεται από τότε καταφύγιο των εραστών των δυσκολιών της ζωής αλλά και της μορφοφίας της φύσης, των δημιουργημάτων και της θάλασσας. Ένας πλοῦτος συσσωρευμένος σε λίγα τετραγωνικά χιλιόμετρα, περιφρουρούμενος από κατοίκους, φίλους και εραστές. Νεώτερος εραστής των Παξών, όπως και όλων των μικρών νησιών, ο λαογράφος και ερευνητής Γιώργος Λεκάκης, που με την αγάπη και τις γνώσεις του προβάλλει την ομορφιά και τις ιδιαιτερότητες αυτών των μικροκόσμων, που λίγοι γνωρίζουν κι απολαμβάνουν. Οι φυσικές ομορφιές, η αρχιτεκτονική, ο πολιτισμός, η παράδοση αλλά και η καθημερινότητα είναι αυτά που χαρακτηρίζουν τους Παξούς και δεν είναι τυχαίο ότι όλα αυτά τους οδήγησαν στην απόκτηση του τίτλου του Πολιτιστικού Χωριού της Ευρώπης το 2004».*

Εκδόσεις «Ερωδός», τηλ. 2310-282.782.





ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΕΛΛΗΝΑ ΥΠΕΞ ΜΕ ΠΡΟΕΔΡΟ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ

## ΔΡΟΥΤΣΑΣ: «Αυτό το αίσχος, αυτή η ντροπή πρέπει να τελειώσει»

Τη διαβεβαίωση ότι η Ελλάδα βρίσκεται και θα βρίσκεται πάντα στο πλευρό της Κύπρου, έδωσε ο Υπουργός Εξωτερικών της Ελλάδας **Δημήτρης Δρούτσας**, εκφράζοντας παράλληλα την ανησυχία της Ελλάδας για τις θέσεις του Τ/κ ηγέτη **Ντερβίς Ερογλου**, οι οποίες ξεφεύγουν από τη συμφωνημένη βάση λύσης. Τόνισε επίσης ότι η Τουρκία και η διεθνής κοινότητα πρέπει να σεβαστούν τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ για την Κύπρο.

Μιλώντας μετά από συνάντηση που είχε στο Προεδρικό Μέγαρο με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας **Δημήτρη Χριστόφια**, ο κ. Δρούτσας είπε ότι με τον Πρόεδρο είχαν μια συζήτηση σε βάθος και με ιδιαίτερη σημασία για τις τελευταίες εξελίξεις ιδιαίτερα στο Κυπριακό.



«Τον ευχαριστώ πολύ για αυτή τη συζήτηση και για την εννημέρωσή που μου έκανε για τις τελευταίες εξελίξεις».

Θα επαναλάβω το αυτονόητο, σημείωσε ο κ. Δρούτσας, λέγοντας ότι «η Ελλάδα βρίσκεται πάντα και θα βρίσκεται πάντα στο πλάι

της Κυπριακής Δημοκρατίας, στο πλάι του κυπριακού λαού».

«Στηρίζουμε», συνέχισε, «με όλες μας τις δυνάμεις τις υπεύθυνες προσπάθειες του Προέδρου της Δημοκρατίας **Δημήτρη Χριστόφια**, προσπαθώντας για μια λύση στο Κυπριακό με βάση τις αποφάσεις

του ΟΗΕ και πάντα με σεβασμό στο ευρωπαϊκό κεκτημένο, για μια Κύπρο ενωμένη και απελευθερωμένη από τα τουρκικά στρατεύματα. Είναι ένα αίσχος, είναι μια ντροπή, η οποία πρέπει επιτέλους να τελειώσει», τόνισε.

Ο Έλληνας Υπουργός Εξωτερικών εξέφρασε ανησυχία για τις χωρίς καμία κατανόηση «προσπάθειες του κ. Ερογλου να ξεφύγει και να εγκαταλείψει τη βάση των συνομιλιών που έχει συμφωνηθεί και να εκφράζει θέσεις και απόψεις που θυμίζουν μόνο το παρελθόν. Νομίζω δεν υπάρχουν δικαιολογίες για αυτό και ο κ. Ερογλου οφείλει να προσέλθει στο τραπέζι των συνομιλιών με εποικοδομητικές θέσεις και να μας πείσει όλους ότι πραγματικά επιθυμεί τη λύση. Και το ίδιο οφείλει και η Τουρκία».

## Πρωτοβουλία της Κύπρου για εκτόνωση της κρίσης στη Μέση Ανατολή



Όπως δήλωσε ο Μάρκος Κυπριανού, δεν υπήρξε ημερησία διάταξη ούτε τηρήθηκαν πρακτικά, αλλά αντηλλάγησαν απλώς απόψεις και έγινε αλληλοενημέρωση για τις εξελίξεις.

Ρόλο καταλύτη στην αντιμετώπιση της κρίσης στη Μέση Ανατολή και ειδικότερα της κατάστασης στη Συρία ανέλαβε η Κυπριακή Δημοκρατία. Με πρωτοβουλία του υπουργού Εξωτερικών, **Μάρκου Κυπριανού**, στη βάση της αρχής που θέλει τη Λευκωσία να αποτελεί γέφυρα μεταξύ Ευρώπης και Αραβικού Κόσμου, πραγματοποιήθηκε στη Λεμεσό άτυπη σύνοδος χωρών της Μεσογείου.

Στη σύνοδο έλαβαν μέρος οι υπουργοί Εξωτερικών της Ελλάδας, της Μάλτας, του Ισραήλ και ο υφυπουργός Εξωτερικών της Βουλγαρίας.

## Έρευνα για ... περίεργα επιδόματα εκατομμυρίων στα Δημόσια Έργα

Σε έλεγχο όλων των υπαλλήλων του, από τη βάση μέχρι την κορυφή της ηγετικής πυραμίδας, που λαμβάνουν επιδόματα, προχωρεί το Τμήμα Δημοσίων Έργων. Στόχος, να διαπιστωθεί κατά πόσο γίνεται κατάχρηση. Επί τούτου, υπάρχουν σχετικές ενδείξεις.

Για τη διεξαγωγή του ελέγχου ορίστηκε τριμελής επιτροπή, ενώπιον της οποίας άρχισαν να φτάνουν τα σχετικά στοιχεία από τα Επαρχιακά γραφεία.

Ο έλεγχος κρίθηκε επιβεβλημένος, καθώς τα επιδόματα στο συγκεκριμένο Τμήμα ανέρχονται σε μερικά εκατομμύρια ευρώ ετησίως.

Ειδικότερα, ζητήθηκαν να κατατεθούν ενώπιον της Επιτροπής τα ονόματα των υπαλλήλων, οι θέσεις που κατέχουν και οι ημερομηνίες στις οποίες τους καταβλήθηκαν επιδόματα, όπως είναι το επίδομα περιοδείας, οδηγού, επίβλεψης, τηλεφώνου, θαλάσσιων εργασιών, οδοιπορικών κ.ά.

Ειδικά για το επίδομα οδηγού, το οποίο καταβάλλεται σε υπάλληλο που μεταφέρει με υπηρεσιακό όχημα στο χώρο εργασίας συνάδελφους του, υπάρχουν καταγγελίες



ότι, χρέη οδηγού, εκτελούν υψηλόμισθοι υπάλληλοι-επιστάτες, με αποτέλεσμα να «φουσκώνουν» τα επιδόματα.

Από τη συλλογή των στοιχείων που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή, διαπιστώθηκαν περιπτώσεις όπου επιστάτες λαμβάνουν κατά μέσο όρο 700 ευρώ τον μήνα, επίδομα οδηγού!

Πρόκληση αποτελεί και η καταβολή του επιδόματος επίβλεψης, το οποίο καταβάλ-

λεται στους υπαλλήλους που αναλαμβάνουν την επίβλεψη ενός έργου στην απουσία επιστάτη.

Επίσης, πρόκληση αποτελεί, όπως λέχθηκε από το Υπουργείο Οικονομικών, και η συνέχιση της καταβολής του επιδόματος περιοδείας, το οποίο καταβάλλεται σε χιλιάδες ωρομίσθιους υπαλλήλους που εργάζονται στα Τμήματα Δημοσίων Έργων και Ανάπτυξης Υδάτων, στις Επαρχιακές Διοικήσεις καθώς και σε άλλες υπηρεσίες Υπουργείων.

Αυτό το επίδομα καταβάλλεται ως αντιστάθμισμα σ' αυτούς που δεν έχουν σταθερό τόπο εργασίας. Η καταβολή αυτού του επιδόματος είχε τη σημασία του πριν 30 και 40 χρόνια και παραχωρείτο για την ταλαιπωρία που υφίσταντο οι υπάλληλοι, για να μεταβούν στο χώρο εργασίας τους.

Σήμερα, οι ωρομίσθιοι στις πιο πάνω υπηρεσίες μεταβαίνουν στους χώρους εργασίας με τα υπηρεσιακά αυτοκίνητα. Για το 2010, το επίδομα περιοδείας μόνο των 415 ωρομίσθιων του Τμήματος Ανάπτυξης Υδάτων άγγιζε σχεδόν το εκατομμύριο.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

**ΠΕΡΑΝ ΤΩΝ 123.000 ΟΙ...  
ΝΟΜΙΜΟΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ**

## Μετανάστης ένας στους τρεις εργαζόμενους στην Κύπρο

**ΔΕΝ ΑΝΤΕΧΕΙ Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΒΑΡΟΣ...**

Διευρύνεται ολοένα και περισσότερο η συμμετοχή των οικονομικών μεταναστών στην ανάπτυξη της κυπριακής οικονομίας. Τον Οκτώβριο του 2010, οι μη Κύπριοι εργαζόμενοι αριθμούσαν **122.842** άτομα, σύμφωνα με τα τελευταία στοιχεία του Κλάδου Στατιστικής των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων. Δηλαδή, η συμμετοχή των οικονομικών μεταναστών στην οικονομία φτάνει σχεδόν το **31,5%** επί του συνόλου των εργαζομένων, που είναι 390.000 άτομα. **Σχηματικά, περισσότεροι από ένας στους τρεις εργαζόμενους στην Κύπρο είναι κοινοτικοί ή αλλοδαποί οικονομικοί μετανάστες.**

Ωστόσο, η συμμετοχή των οικονομικών μεταναστών εκτιμάται ότι είναι αρκετά μεγαλύτερη των 123 χιλ., καθώς ο αριθμός αυτός αντιπροσωπεύει μόνο τους εγγεγραμμένους στο Ταμείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων. Υπολογισμοί του υπουργείου Εργασίας ανεβάζουν μόνο τους Ευρωπαίους εργαζόμενους στις 100.000.

Είναι καλά γνωστό ότι, μεγάλο ποσοστό, τόσο κοινοτικών όσο και αλλοδαπών μεταναστών είναι «αόρατοι» για το Ασφαλιστικό Ταμείο, καθώς οι εργοδότες τους δεν τους καταβάλλουν κοινωνική ασφάλιση.

Από τους 122.842 ασφαλισμένους οικονομικούς μετανάστες, τη μεγαλύτερη κατηγορία αποτελούσαν οι αλλοδαποί, οι οποίοι αριθμούσαν 62.837, ενώ οι άλλοι Ευρωπαίοι εργαζόμενοι ήταν 60.005 άτομα.

Η αυξανόμενη συμμετοχή των οικονομικών μεταναστών στην Κύπρο θεωρείται **δυσανάλογη σε σχέση με το μικρό μέγεθος της κυπριακής οικονομίας**. Είναι σαφές ότι η ροή, πρώτιστα των άλλων Ευρωπαίων πολιτών προς την Κύπρο, θα μεγεθύνεται όσο η ευρωπαϊκή οικονομία είναι στη σκιά της κρίσης. Και ειδικότερα όσο οι οικονομίες γειτονικών χωρών, όπως η Ρουμανία, η Βουλγαρία και η Ελλάδα, παραμένουν υπό την ομηρία της κρίσης και του σοβαρού προβλήματος της ανεργίας. Και συνακόλουθα το βιοτικό επίπεδο των εργαζομένων στις χώρες αυτές θα παραμένει χαμηλότερο της Κύπρου, έστω και αν οι μισθοί και άλλα ωφελήματα που λαμβάνουν στην Κύπρο οι Ευρωπαίοι εργαζόμενοι συχνά είναι εκτός των συλλογικών συμβάσεων και των εργατικών νομοθεσιών.

Παρόλα αυτά, η Κύπρος παραμένει ελκυστικός προορισμός απασχόλησης για τους οικονομικούς μετανάστες οι οποίοι αναζητούν μια θέση εργασίας και αξιοπρεπή επιβίωση.

### 25.000 οικιακές βοηθοί

Εκείνο που ξεχωρίζει από την εξέταση των στατιστικών στοιχείων του Κλάδου Στατιστικής των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων, είναι η συνεχής αύξηση των οικιακών βοηθών.

Συγκεκριμένα, τον Οκτώβριο του 2010 η πολυπληθής αυτή ομάδα αριθμούσε **25.426** άτομα σε σύγκριση με **24.135** τον Γενάρη του ίδιου χρόνου! Αυτός είναι ο επίσημος αριθμός. Ο ανεπίσημος εκτιμάται ότι είναι μεγαλύτερος, πλην όμως, δεν υπάρχουν ασφαλή στοιχεία της έκτασης της παράνομης απασχόλησης και παραμονής στην Κύπρο.

### Ψηφιδωτό από 30 χώρες

Η Κύπρος εξελίσσεται σε χώρα υποδοχής οικονομικών μεταναστών προερχόμενων από πέραν των 30 χωρών της Ε.Ε. και επιπλέον από αρκετές τρίτες χώρες, όπως ονομάζονται.

Οι οικονομικοί μετανάστες από τη **Ρουμανία** αποτελούν την πολυπληθέστερη κοινότητα με 16.232 άτομα. Ακολουθεί η κοινότητα των **Βουλγάρων** με 11.803 εργαζόμενους. Στην τρίτη θέση είναι οι εργαζόμενοι από την **Ελλάδα**, 10.474, και στην τέταρτη οι υπήκοοι της **Αγγλίας** με 5.445. Στην πέμπτη θέση 5.483 εργαζόμενοι προέρχονται από Μη Δηλωμένη Χώρα, (όπως αναφέρεται στα στοιχεία του Τμήματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων). Στην έκτη θέση είναι οι **Πολωνοί** που αριθμούν 3.283.





Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ:

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

Πέμπτη 5 Μαΐου 2011

## ΣΧΟΛΙΑ

### Μνήμες

Επτά χρόνια πριν, στις 24 Απριλίου 2004, ο Κυπριακός λαός απορρίπτει το Σχέδιο Ανάν, με υψηλό ποσοστό στο δημοψήφισμα.

Το σχέδιο απέκλειε μια δίκαιη και βιώσιμη λύση του Κυπριακού. Αντίθετα μάλιστα. Οδηγούσε στην κατάνυξη του Κυπριακού κράτους. Οι «Κασσάνδρες» που διαλαλούσαν ότι η Κύπρος θα αποκλειόταν από την ευρωπαϊκή οικογένεια, διαψεύστηκαν.

Λίγες μόνο εβδομάδες μετά το συντριπτικό «ΟΧΙ» στο Σχέδιο Ανάν, η Κύπρος έγινε πλήρες μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2011, επτά χρόνια μετά, η Κύπρος παραμένει διαιρεμένη. Οι προβλέψεις δεν είναι αισιόδοξες. Η τουρκική αδιαλλαξία συνεχίζεται. Οι απευθείας διαπραγματεύσεις είναι στάσιμες, το αδιέξοδο προφανές...

### Από τη μια κλαιγόμαστε και από την άλλη γλεντάμε

Δεν έμεινε γωνιά της ελληνικής γης που να μη δέχθηκε μερικούς «Αθηναίους». Και αρνί φάγαμε και βαρελότα ρίξαμε και δυο-τρεις νεκρούς είχαμε από αυτή τη βλακεία. Τέλος πάντων, συμβαίνουν αυτά, διότι όπως έχω ξαναπεί, η βλακεία είναι ανίκητη. Επίσης, τηρήσαμε το έθιμο να σκοτωνόμαστε στο δρόμο κάθε Πάσχα και κάθε μεγάλη έξοδο. Καμιά τριανταριά δεν γύρισαν πίσω, άσε πόσο άλλοι τραβιούνται στα νοσοκομεία και θα τραβιούνται για πολύ ακόμη.

Γενικά, οι Έλληνες γιόρτασαν το Πάσχα όπως έπρεπε, ανεξάρτητα από την κρίση, διότι του Έλληνα μην του μιλάς γιατί τα παίρνει άσχημα στο κρανίο και κάνει τα εντελώς αντίθετα από όσα του ζητούν να κάνει το ΔΝΤ, η Τρόικα, ο υπουργός Οικονομικών Γιώργος Παπακωνσταντίνου και φυσικά οι τεράστιοι οικονομολόγοι (διάβαζε καταστροφολόγοι) των ελληνικών καναλιών.

Όχι, καλά περάσαμε... Δεν μπορώ να πω...

### Υπονόμευση εκ των έσω

Ο Γιώργος Παπανδρέου έρχεται αντιμέτωπος με έναν ιδιότυπο εμφύλιο πόλεμο, καθώς πρέπει να συγκρουστεί όχι μόνο με τους υπουργούς της κυβέρνησής του, που αντί να κοιτάζουν το μέλλον της χώρας, κοιτάζουν το δικό τους, αλλά και με το βαθύ κράτος που δημιούργησε ο πατέρας του και έλαχε στον ίδιο να το καταργήσει...

Οι πράσινοι συνδικαλιστές της ΠΑΣΟΚικής ΠΑΣΚΕ. Κλασικό παράδειγμα ο Νίκος Φωτόπουλος της Γενικής Ομοσπονδίας Προσωπικού Δημόσιας Επιχείρησης Ηλεκτρισμού (ΓΕΝΕΠ-ΔΕΗ), που ήδη απειλεί ότι «θα σβήσει τη χώρα».

Φυσικά, οι «πράσινοι» συνδικαλιστές δεν είναι πανίσχυροι τυχαία. Στηρίζονται από δεκάδες χιλιάδες δημοσίους υπαλλήλους, που διορίστηκαν από το ΠΑΣΟΚ, όταν μέσω των «κλαδικών οργανώσεων», το κόμμα του Ανδρέα Παπανδρέου μεγέθυνε το Ελληνικό Δημόσιο σε τέτοιο σημείο, που οδήγησε την Ελλάδα στο ΔΝΤ λόγω των δυσβάσταχτων δημοσίων δαπανών. Πρόκειται για ανθρώπους που έχουν ήδη θιγεί από τις περικοπές μισθών, έχουν την εκλογική δύναμη του ΠΑΣΟΚ και δεν είναι διατεθειμένοι να... υποχωρήσουν στις επιταγές της Τρόικας και στα σχέδια μεταρρυθμίσεων που έχει δρομολογήσει η ελληνική κυβέρνηση.

### Από το Όσλο ξεκινά ο μαραθώνιος του Γ. Παπανδρέου

Από τη Νορβηγία θα ξεκινήσει ο νέος διπλωματικός μαραθώνιος του Γιώργου Παπανδρέου ενόψει της κρίσιμης Συνόδου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα τέλη Ιουνίου. Στις 13 Μαΐου θα μεταβεί στο Όσλο και στις 25 του ίδιου μήνα θα επισκεφθεί το Παρίσι, στην τρίτη ή τέταρτη για εφέτος επίσκεψή του στη γαλλική πρωτεύουσα.

Μαθαίνω ότι για μετά το Παρίσι δεν έχει κλειστεί τίποτε και πως «όλα είναι στο τραπέζι». Αυτό σημαίνει ότι είναι η περίοδος κατά την οποία γίνονται οι απαραίτητες διαβουλεύσεις προκειμένου να κλειστούν τα ραντεβού. Κατά τις πηγές μου, στο Μέγαρο Μαξίμου, αντίθετα, πρέπει να θεωρείται μάλλον τελειωμένη η υπόθεση η επίσημη επίσκεψη στο Πεκίνο στις αρχές του καλοκαιριού...

### Το «Όχι» του Γ. Παπανδρέου

Τρία «ΟΧΙ» είπε την περασμένη Πέμπτη (28/4) ο Έλληνας πρωθυπουργός Γ. Παπανδρέου στο Υπουργικό Συμβούλιο. Όχι σε εκλογές, όχι σε ανασχηματισμό και όχι στην αναδιάρθρωση του χρέους, η οποία αποτελεί ένα εμπόριο φόβου. Είναι προφανής η αγωνία του Μεγάλου Μαξίμου να καταδείξει ότι όλα πάνε ρολάι και πως η ελληνική κυβέρνηση εφαρμόζει κοινωνικά το πρόγραμμά της...

Φ. Χαρ.

## «Πρέπει να τα αλλάξουμε όλα»

«Η φετινή επέτειος της Πρωτομαγιάς μάς βρίσκει αντιμέτωπους με μια πρωτοφανή κρίση, που απειλεί το ίδιο το δικαίωμα στην εργασία, πλήττει το επίπεδο ζωής κάθε οικογένειας, κάθε πολίτη, ιδιαίτερα εκείνων που δεν έχουν τίποτα έτοιμο και δεδομένο, αλλά αγωνίζονται καθημερινά για να εξασφαλίσουν και για τους ίδιους και για τα παιδιά τους μία καλύτερη ζωή», ανέφερε στο μήνυμά του για την Πρωτομαγιά ο πρωθυπουργός **Γ. Παπανδρέου**, τονίζοντας ότι «δεν υπάρχουν μαγικές συνταγές» και πως για να ξεπεραστεί η κρίση, «πρέπει να τα αλλάξουμε όλα στην πατρίδα μας».

«Η φετινή επέτειος της Πρωτομαγιάς», σημειώνει, «μάς βρίσκει αντιμέτωπους με μια πρωτοφανή κρίση, που απειλεί το ίδιο το δικαίωμα στην εργασία, πλήττει το επίπεδο ζωής κάθε οικογένειας, κάθε πολίτη, ιδιαίτερα εκείνων που δεν έχουν τίποτα έτοιμο και δεδομένο, αλλά αγωνίζονται καθημερινά για να εξασφαλίσουν και για τους ίδιους και για τα παιδιά τους μία καλύτερη ζωή».

Όπως χαρακτηριστικά αναφέρει: «Από την κρίση δεν θα βγούμε παρά αντιμετώπιζοντας με τόλμη τις χρόνιες παθολογίες που κατέστησαν τη χώρα μας ευάλωτη την ώρα που ξεποτούσε η διεθνής οικονομική κρίση: την αδιαφάνεια, την ελλιπή εφαρμογή των ιδίων κανόνων για όλους, την ασθενή βάση της οικονομίας, τη σπατάλη, τον παρασιτισμό, τη διασπάθιση του δημοσίου πλούτου».

«Οι πολίτες, οι εργαζόμενοι, οι νέοι, δεν απειλούνται από την έλλειψη δικαιωμάτων που στα χαρτιά υπάρχουν, αλλά κυρίως



από την έλλειψη εκείνων των κοινωνικών, των κρατικών και των οικονομικών δομών, που θα διασφαλίζουν για όλους τη δυνατότητα της ουσιαστικής άσκησης των δικαιωμάτων αυτών. Γι' αυτό και ο αγώνας που δίνουμε σήμερα όλοι μαζί είναι εξίσου σημαντικός με αυτόν που κάποτε έδωσαν οι εργαζόμενοι για τα δικαιώματά τους».

«Πρέπει να τα αλλάξουμε όλα στην πατρίδα μας. Τον τρόπο που λειτουργεί το Κράτος, τις δομές της οικονομίας μας, το μοντέλο ανάπτυξης της χώρας μας, το εκπαιδευτικό μας σύστημα» επισημαίνει, τονίζοντας: «Μόνον έτσι θα εγγυηθούμε στα παιδιά μας μια Ελλάδα καλύτερη και δικαιότερη από τη σημερινή».

«Μαγικές συνταγές δεν υπάρχουν», συνεχίζει στο μήνυμά του και προσθέτει:

«Τα εύκολα και ωραία λόγια δεν δίνουν λύσεις. Απλά, ανακυκλώνουν ή μεταφέρουν τα προβλήματα στο μέλλον, και πρακτικά τα καθιστούν βρόγχο για όλους τους πολίτες. Σήμερα δίνουμε έναν μεγάλο αγώνα για να πάμε μπροστά. Αυτός είναι ο μόνος δρόμος που μπορεί να οδηγήσει τη χώρα και την ελληνική κοινωνία στο μέλλον».

Καταλήγοντας, ο πρωθυπουργός υπογραμμίζει: «Ο δικός μας αγώνας σήμερα, είναι αγώνας για να σταθούμε στις δικές μας δυνάμεις και να αλλάξουμε την Ελλάδα. Είναι αγώνας για την συλλογική και προσωπική μας αξιοπρέπεια».

## ΕΦΤΑΣΕ Η ΤΡΟ-Ι-ΚΑ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ ΚΑΙ ΕΠΙΑΣΕ ΔΟΥΛΕΙΑ...

# Ο Μάιος θα κρίνει τα πάντα

Την Τρίτη (3/5) έφτασαν στην Αθήνα τα στελέχη της Τρόικας: της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΕΕ), της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) και έπιασαν δουλειά για το νέο κύκλο αξιολόγησης της πορείας εφαρμογής του Μνημονίου και της ελληνικής οικονομίας.

Καθοριστικός για την τύχη της Ελλάδος και της οικονομίας είναι ο μήνας που ξεκινά, καθώς μέσα σε 25 ημέρες θα κριθεί όχι μόνο η συμπεριφορά των Ευρωπαίων έναντι της Ελλάδος, αλλά και το αν θα αποφασίσει η Ευρώπη να αντιμετωπίσει με αποτελεσματικό τρόπο την κρίση χρέους των αδύναμων χωρών, αλλά και τις επιθετικές διαθέσεις των αγορών.

Σύμφωνα με αποκλειστικές πληροφορίες μας, στο Μέγαρο Μαξίμου φοβούνται ότι η ψήφιση του «σκληρού» Μεσοπρόθεσμου Πλαισίου Δημοσιονομικής Προσαρμογής μπορεί να προκαλέσει απώλειες, με βουλευτές που θα διαφοροποιηθούν και θα πρέπει να διαγραφούν. Και όπως έχει διαμηνύσει σε όλους τους τόνους ο Πάργος Παπανδρέου «δεν πρόκειται να γίνει Καραμανλής και να κυβερνήσει με 153 και 152 βουλευτές...».

Ο Μάιος είναι πραγματικά ο πιο κρίσιμος μήνας της ελληνικής κυβερνήσεως και κατ' επέκταση της Ελλάδος, καθώς κρίνεται επί της ουσίας η πορεία της ελληνικής οικονομίας, ενώ τώρα ανοίγουν πραγματικά όλα τα μέτωπα. Ταυτόχρονα, οι ημέρες είναι εξαιρετικά ενδιαφέρουσες και για την Ευρώπη, δεδομένου ότι οι πολιτικές εξελίξεις στη Φινλανδία και την Πορτογαλία, θα καθορίσουν το μέλλον του Ευρώ, αλλά και θα επηρεάσουν την πορεία των πιο αδύναμων οικονομιών της Ευρωζώνης.

Ο «Γολγοθάς» Παπανδρέου  
Ο Έλληνας πρωθυπουργός καλείται μέσα σε λίγες ημέρες να αποφασίσει τι μέλλει γενέσθαι και να καταλήξει σε οριστικές αποφάσεις για μια σειρά από ζητήματα που σχετίζονται με τη συνολική πορεία της Ελλάδος.

Ημερομηνία ορόσημο είναι η 15η Μαΐου, όπου θα οριστικοποιηθεί το μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα 2012-2015. Προηγουμένως, θα έχει επισκεφθεί την Αθήνα κλιμάκιο της Τρόικας για να εξετάσει το σχέδιο, με τις πληροφορίες να αναφέρουν ότι μπορεί να βρεθούν στην Αθηναϊκή πρωτεύουσα όχι μεσαία στελέχη και γραφειοκράτες, αλλά οι κεφαλές! Δηλαδή μπορεί να έρθουν στην Αθήνα ο Ντομνίκ Στρος Καν, ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Χέρμαν Βαν

Ρομπάι, αλλά και ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας Ζαν Κλοντ Τρισέ.

Καταληκτική ημερομηνία είναι οι συνεδριάσεις Eurogroup και Ecofin, τον Ιούνιο, όπου θα τεθεί επί τάπητος η ανάλυση του ελληνικού χρέους από το ΔΝΤ, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την ΕΚΤ. Από τις εξελίξεις θα εξαρτηθεί αν θα ζητηθούν και νέα μέτρα.

### Σκληρές θυσίες

Σύμφωνα με όλες τις πληροφορίες, το οικονομικό επιτελείο καταρτίζει ένα σκληρό πρόγραμμα λιτότητας, το οποίο περιλαμβάνει μια μεγάλη γκάμα αποκρατικοποιήσεων και διαρθρωτικών αλλαγών, νέες αυξήσεις στους έμμεσους φόρους, μειώσεις σε συντάξεις (επικουρικές, εφάπαξ), περιστολές στα προγράμματα κοινωνικού κράτους (επίδομα ανεργίας κ.ά.), αλλά και εντατικοποίηση της πίεσης προς τους υπουργούς για περικοπές στις σπατάλες και τα έξοδα των υπουργείων.

Ξεχωριστή παράμετρος είναι η Κοινοβουλευτική Ομάδα του ΠΑΣΟΚ, δεδομένου ότι οι διαθέσεις των βουλευτών δεν είναι ξεκάθαρες για το τι θα πράξουν στην ψηφοφορία για το Πρόγραμμα Σταθερότητας.

Ο Πάργος Παπανδρέου αναμέ-

νεται να δώσει χαρακτήρα ψήφου εμπιστοσύνης στην κυβέρνηση, ενώ έχει δηλώσει σε όλους τους τόνους ότι δεν προτίθεται να κυβερνήσει με 153 βουλευτές. Το ζητούμενο είναι τι θα πράξουν οι βουλευτές. Αυτή τη στιγμή, η Κοινοβουλευτική Ομάδα του ΠΑΣΟΚ αριθμεί 156 μέλη.

Σύμφωνα με αποκλειστικές πληροφορίες μου, στο Μέγαρο Μαξίμου φοβούνται ότι η ψήφιση του «σκληρού» Μεσοπρόθεσμου Πλαισίου Δημοσιονομικής Προσαρμογής μπορεί να προκαλέσει απώλειες, με βουλευτές που θα διαφοροποιηθούν και θα πρέπει να διαγραφούν. Και όπως έχει διαμηνύσει σε όλους τους τόνους ο Πάργος Παπανδρέου «δεν πρόκειται να γίνει Καραμανλής και να κυβερνήσει με 153 ή 152 βουλευτές...».

### Διπλωματικός Μαραθώνιος

Με δυσμενές το διεθνές περιβάλλον για την Ελλάδα, ο Έλληνας πρωθυπουργός Γιώργος Παπανδρέου είναι διατεθειμένος να πραγματοποιήσει έναν ακόμη διπλωματικό μαραθώνιο σε ευρωπαϊκές πρωτεύουσες, προκειμένου να έχει από πρώτο χέρι τις απόψεις των κυβερνήσεων, ειδικά των μεγάλων χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για την αναδιάρθρωση του δημοσίου χρέους.



# «Κλείδωσαν» δέκα μεγάλες αποκρατικοποιήσεις για το 2011

Σε σύσκεψη που πραγματοποιήθηκε στο υπουργείο Οικονομικών δόθηκε το «πράσινο φως» προκειμένου να ξεκινήσουν άμεσα δέκα σημαντικές αποκρατικοποιήσεις, από τις οποίες το Ελληνικό Δημόσιο ευελπιστεί πως μπορεί να εισέλθουν στα ταμεία του κράτους 2-4 δις ευρώ εντός του 2011, ενώ υπάρχει και η προσδοκία πως το ποσό αυτό μπορεί να είναι τελικά υψηλότερο, ώστε να σταλεί αποφασιστικό μήνυμα προς τις αγορές.

Το μεγάλο «στοίχημα» για την κυβέρνηση, από το οποίο αναμένονται σημαντικά έσοδα, είναι ο **Οργανισμός Προγνωστικών Αγώνων Ποδοσφαίρου (ΟΠΑΠ)** και η αποκρατικοποίησή του σε δύο δόσεις. Η πρώτη με τις νέες συμβάσεις για τα παιχνίδια του Οργανισμού και εν συνεχεία η πώληση των μετοχών (34%) που κατέχει. Ωστόσο, είναι αμφίβολο αν αυτό επιτευχθεί εντός του τρέχοντος έτους.

Στη σύσκεψη της Διυπουργικής Επιτροπής με τη συμμετοχή του υπουργού Οικονομικών **Γιώργου Παπακωνσταντίνου**, του υπουργού Επικρατείας **Χάρη Παμπούκη**, του υπουργού Ανάπτυξης **Μιχάλη Χρυσοχολίδα**, της υπουργού Εργασίας **Λούκας Κατσέλη** και του Ειδικού Γραμματέα Αποκρατικοποιήσεων **Γ. Χριστοδουλάκη**, έγινε ανασκόπηση των μέχρι σήμερα δεδομένων και αποφασίστηκε να επισπευθούν οι σχετικές διαδικασίες, ώστε να τηρηθεί χωρίς την παραμικρή παρεκκλίση το πρόγραμμα αποκρατικοποιήσεων που ανακοινώθηκε.

Παράλληλα, αποφασίστηκε πως μέχρι τον Ιούνιο θα έχουν προσληφθεί όλοι οι σύμβου-



λοι για τα project των αποκρατικοποιήσεων. Στο «τραπέζι» μπήκαν μία σειρά από θέματα, για τα οποία ελήφθησαν και αποφάσεις, ώστε να τρέξουν άμεσα οι σχετικές διαδικασίες.

Σε ό,τι αφορά την **Δημόσια Επιχείρηση Αερίου (ΔΕΠΑ)**, πληροφορίες αναφέρουν ότι προχωρά η μελέτη για το εάν είναι βέλτιστο να αποσχιστεί ο Διαχειριστής Εθνικού Συστήματος Φυσικού Αερίου (ΔΕΣΦΑ) και π θα γίνει αργότερα με την option της ΔΕΗ. Η μελέτη αναμένεται να είναι έτοιμη και η προκήρυξη για το διαγωνισμό της πώλησης έως 31% της ΔΕΠΑ θα γίνει εντός του 2011.

Για τον **Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (ΟΤΕ)** η τελική απόφαση ανήκει στον Έλληνα πρωθυπουργό, αλλά –όπως διευκρύνιζαν– στη σύμβαση που έχει υπογραφεί, το

Δημόσιο έχει το δικαίωμα να πουλήσει στην DT και οι Γερμανοί είναι υποχρεωμένοι να αγοράσουν, ενώ δεν συμβαίνει το αντίθετο, δηλαδή οι Γερμανοί δεν έχουν δικαίωμα να αγοράσουν εφόσον δεν προτίθεται το Ελληνικό Δημόσιο.

Επίσης, ξεκινάει οι διαδικασίες για αξιοποίηση του **Ελληνικού**, ενώ θα προσληφθούν και οι σύμβουλοι για τα ακίνητα.

Το πιο άμεσο όμως project είναι αυτό του **Οργανισμού Διεξαγωγής Ιπποδρομιών Ελλάδος (ΟΔΙΕ)**, αφού στην πρώτη σύσκεψη συμμετείχαν και εκπρόσωποι της γαλλικής PMU (γαλλικός Ιππόδρομος, με τζίρο 9,5 δις ευρώ), δηλώνοντας «παρών» στη διεκδίκηση του ΟΔΙΕ. Να σημειωθεί ότι η PMU βρίσκεται στην ελληνική αγορά, έχοντας ενθέσει στα στοιχήματά της και γαλλικές ιπποδρομίες.

## «Εθνικό έγκλημα κάθε καθυστέρηση στην κήρυξη ΑΟΖ»

Τόνισε ο Πρόδρομος Εμφιετζόγλου σε τηλεοπτική εκπομπή

«Όλοι οι πρωθυπουργοί, από το 1982 μέχρι σήμερα, φοβούνται να μιλήσουν για την Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη (ΑΟΖ), παρόλο που αποτελεί αναφαίρετο δικαίωμα της Ελλάδος μετά την υπογραφή του Δικαίου της Θάλασσας», τόνισε σε τηλεοπτική εκπομπή ο γνωστός μεγαλοκατασκευαστής **Πρόδρομος Εμφιετζόγλου**, που οι ευαισθησίες του αλλά και οι αγωνίες του είναι γνωστότατες για τα εθνικά θέματα.

Όπως επίσης, είναι σημαντική η προσφορά του στην επίλυση προβλημάτων στη Θράκη. Η έκδοση του Πομακικού Λεξικού, όπως και η κάλυψη των λειτουργικών εξόδων για να μην κλείσει η βιβλιοθήκη στα Πομακοχώρια (πρόθεση για την οποία ενημέρωσε την υπουργό Παιδείας **Άννα Διαμαντοπούλου** εδώ και δυο μήνες, αλλά απάντηση ακόμη δεν πήρε...), είναι ένα μικρό μέρος των πρωτοβουλιών του Π. Εμφιετζόγλου.

«Είναι εθνικό χρέος να κηρύξουμε τώρα [εχθες, λέει χαρακτηριστικά] την ΑΟΖ και όσο καθυστερεί η κυβέρνηση να πάρει την απόφαση, αυτό αποτελεί εθνικό έγκλημα», επισημαίνει ο Π. Εμφιετζόγλου.

Συγκεκριμένα, σε συζήτηση με τον καθηγητή **Βασίλη Φίλια**, στον τηλεοπτικό σταθμό BLUE SKY, ο Π. Εμφιετζόγλου τόνισε τα εξής:

«Σύμφωνα με το Δίκαιο της Θάλασσας, το οποίο υπογράφηκε το 1982, δηλαδή έχουμε 29 χρόνια από τότε που έχει υπογραφεί αυτό το Δίκαιο της Θάλασσας, κάθε χώρα έχει δικαίωμα Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης από τα παράλια της μέχρι 200 μίλια. Κάθε νησί έχει την ίδια οικονομική ζώνη των 200 μιλίων από τα παράλια της. Και σε περίπτωση κατά την οποία δύο χωρών οι Αποκλειστικές Οικονομικές Ζώνες συμπίπτουν, τότε υπάρχει μέση γραμμή.

Αυτό είναι το Δίκαιο της Θάλασσας από το 1982 και διερωτάται ένας απλός άνθρωπος: Καλά, από το 1982 γιατί τόσες ελληνικές κυβερνήσεις δεν το χρησιμοποίησαν; Γιατί δεν κήρυξαν Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη τόσες ελληνικές κυβερνήσεις;

Δυστυχώς, δεν κήρυξαν. Παρόλο που έχουν κηρύξει ένα σωρό χώρες. Παρόλο που το Δίκαιο της Θάλασσας είναι σαφέστατο. Παρόλο που δεν χρειάζεται να συμφωνήσει κανένας άλλος.

Παρά ταύτα, τόσο ο **Ανδρέας Παπανδρέου**, όσο και ο **Κ. Μητσοτάκης**, όσο και ο **Κ. Σημίτης**, όσο και ο **Κ. Καραμανλής**, όσο και ο **Γ. Παπανδρέου** φοβούνται να μιλήσουν για την ΑΟΖ. Σαν το διάολο το λιβάδι. Γιατί;

Φοβούνται τους Τούρκους; Να το αναλύσουμε και αυτό. Πρώτα απ' όλα να μας πούνε αν φοβούνται. Διότι όποιος φοβάται, αυτός χάνει.

Η συνολική ΑΟΖ σε έκταση είναι τριπλάσια του χερσαίου ελληνικού χώρου και εκτείνεται από τους Οθωνούς και την Ερεϊκούσα βόρεια της Κέρκυρας, μέχρι 120 μίλια νότια της Γαύδου και συνδέεται με την Κυπριακή ΑΟΖ.

Και συνδέεται με την Κυπριακή ΑΟΖ διότι υπάρχει το σύμπλεγμα των νησιών του Καστελλόριζου, Μεγίστη, Στρογγύλη, η οποία δίνει τη δυνατότητα να επεκταθεί η ελληνική ΑΟΖ και να συνδεθεί με την Κυπριακή ΑΟΖ.

Στο Αιγαίο, για να λύσουμε μια και καλή τις διάφορες παρερμηνείες, η Ελληνική ΑΟΖ αντιστοιχεί ουσιαστικά με το FIR των Αθηνών, ήτοι, με λίγα λόγια, όλο το Αιγαίο είναι ελληνική Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη...»

## Με μεγάλη πλειοψηφία η Βουλή παραπέμπει τον Άκη Τσοχατζόπουλο σε προκαταρκτική

Το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας για τη σύσταση Προκαταρκτικής Επιτροπής, η οποία καλείται ως τις 6 Ιουνίου να παραδώσει πόρισμα για τυχόν ποινικές ευθύνες του Άκη Τσοχατζόπουλου στο σκάνδαλο των υποβρυχίων, αποτύπωσε τελικά πλήρως το κλίμα αμφισβήτησης της πληρότητας και αντικειμενικότητας της πρότασης, που δημιουργήθηκε στη διάρκεια της επτάωρης συζήτησης στην Ολομέλεια της Ελληνικής Βουλής, την Πέμπτη (28/4).

Η επιχειρηματολογία της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του ΠΑΣΟΚ και η σχεδόν ταυτόσημη της Νέας Δημοκρατίας, από την οποία όμως διαφοροποιήθηκε ο εισηγητής της **Πάνος Καμένος**, δεν έπεισε 24 από τους 250 βουλευτές που μετείχαν στη μυστική ονομαστική ψηφοφορία. Εικάζεται ότι τουλάχιστον οι περισσότεροι προέρχονται από το κυβερνητικό κόμμα, κάτι που δικαιολογείται από τους συναισθηματικούς δεσμούς που τους συνδέουν με τον παραλίγο αρχηγό του ΠΑΣΟΚ.

Ο πρώην υπουργός Άμυνας, που εμφανίστηκε λάβρος κατά της πρότασης του κόμματός του, βρήκε ωστόσο, εμμέσως, συμπαράστες και 20 ακόμη βουλευτές (15 του ΛΑΟΣ και 5 της Δημοκρατικής Συμμαχίας), που αποχώρησαν από την ψηφοφορία, διαμαρτυρόμενοι για «μονομέρεια και επιλεκτικότητα στην προτεινόμενη έρευνα». Ενώ ΚΚΕ και ΣΥΡΙΖΑ μίλησαν, όπως και ο ίδιος, για προσπάθεια συγκάλυψης, καθώς η κυβερνητική πρόταση παρακάμπτει την εισαγγελική παραγγελία και δεν ζητεί συνολική, ενιαία διερεύνηση του σκανδάλου, αλλά αποτελεί κατηγορητήριο για έναν.

Ειδικότερα: Ψήφισαν 250 βουλευτές. Τα έγκυρα ήταν 245. Υπέρ ψήφισαν: 226. Κατά: 9. Παρών: 9. Λευκά: 1. Άκυρα: 5. Απουσίασαν, πέραν των 15 του ΛΑΟΣ και των 5 της Δημοκρατικής Συμμαχίας: 13 βουλευτές της Νέας Δημοκρατίας, 12 του ΚΚΕ, 3 του ΣΥΡΙΖΑ και 2 του ΠΑΣΟΚ (**Π. Ευθυμίου** και **Π. Δημητρόπουλος**). Μεταξύ των απόντων των τριών κομμάτων της αντιπολίτευσης, ήταν οι αρχηγοί τους: Ο **Αντώνης Σαμαράς**, η **Αλέκα Παπαρήγα** και ο **Αλέξης Τσίπρας**.

## Οι συνδικαλιστές της ΔΕΗ θα βυθίσουν την Ελλάδα στο σκοτάδι κόντρα στη μετοχοποίηση

«Θα σκοτεινιάσει ολόκληρη η Ελλάδα». Αυτό είναι το «μήνυμα» που στέλνουν οι σκληροπυρηνικοί συνδικαλιστές της Γενικής Ομοσπονδίας Προσωπικού Δημόσιας Επιχείρησης Ηλεκτρισμού (ΓΕΝΟΠ-ΔΕΗ), που είναι αποφασισμένοι να τραβήξουν στα άκρα το σχοινί και να κοντραριστούν μέχρις εσχάτων με την ελληνική κυβέρνηση, καθώς το σχέδιο περαιτέρω μετοχοποίησης της ΔΕΗ κάθε άλλο παρά σύμφωνους τους βρίσκει.

Σύμφωνα με την απόφαση της Γενικής Ομοσπονδίας Προσωπικού ΔΕΗ (ΓΕΝΟΠ/ΔΕΗ) «**η έναρξη των απεργιακών κινητοποιήσεων θα εξαρτηθεί από το πότε η ελληνική κυβέρνηση θα φέρει το πολυνομοσχέδιο "σκούπα" στην Ελληνική Βουλή, και πάντως θα είναι πολλές ημέρες πριν το καταθέσει**».

Ανήγγειλε επίσης δικαστικές προσφυγές για την κατοχύρωση της περιουσίας του ασφαλιστικού φορέα των εργαζομένων στη ΔΕΗ, ύψους 11,9 δις ευρώ, η οποία είναι ενσωματωμένη στην περιουσία της επιχείρησης.

Η ΓΕΝΟΠ έστρεψε τα βέλη της κατά του υπουργού Οικονομικών **Γιώργου Παπακωνσταντίνου**, του Επιθεωρητή Δημόσιας Διοίκησης **Λεάνδρου Ρακιντζή** για το πόρισμα που έκρινε παράνομες τις χρηματοδοτήσεις του Συνδικάτου από την επιχείρηση, που έχουν διακοπεί, αλλά η ΓΕΝΟΠ σκοπεύει να διεκδικήσει εκ νέου («Δεν θα αφήσουμε έτσι το ζήτημα», είπε ο **Ν. Φωτόπουλος**), καθώς και κατά του αναπληρωτή Διευθύνοντος Συμβούλου της ΔΕΗ **Απ. Μπαράση**.

Ο πρόεδρος της ΓΕΝΟΠ υποστήριξε ότι αν προχωρήσει η ιδιωτικοποίηση της ΔΕΗ, το αποτέλεσμα θα είναι η αύξηση των λογαριασμών του ηλεκτρικού.

Σήμερα, όπως είπε, η ΔΕΗ έχει το τρίτο φθηνότερο τιμολόγιο στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ενώ στις άλλες χώρες που έγιναν ιδιωτικοποιήσεις οι τιμές αυξήθηκαν μέχρι και στο διπλάσιο. Η ΓΕΝΟΠ προσφέρει επίσης να παράσχει δάνειο ύψους 400 εκατ. ευρώ στην κυβέρνηση, όσα περίπου αναμένονται τα έσοδα από την πώληση του 17% των μετοχών της εταιρείας, προκειμένου να αποτρέψει την πώληση.

## Οι Έλληνες άλλαξαν!

ΕΡΕΥΝΑ: 7 στους 10 Έλληνες πολίτες υιοθέτησαν νέα καταναλωτική –και όχι μόνο –συμπεριφορά

Για πρώτη φορά στην μεταπολιτευτική ιστορία της Ελλάδος, η άλλοτε «δοξαμένη» μεσαία τάξη, με τις αμέτρητες κάρτες, τα κινητά, τα ξέφρενα καταναλωτικά ένστικτα, την εγκατάλειψη της επαρχίας και το συνωνισισμό στις μεγαλουπόλεις, η τάξη που υπήρξε το «αγαπημένο παιδί» των Τραπεζών, του Χρηματιστηρίου και των Πολυεθνικών, φαίνεται πως επαναδιαπραγματεύεται τους όρους με τους οποίους θέλει να ζήσει από εδώ και πέρα και σκέφτεται καλά πριν απαντήσει στην ιστορική-φιλοσοφική ερώτησή: «Αλλάζει ο Έλληνας;» Υπό άλλες συνθήκες, θα απαντούσε αυθόρμημα: Σιγά μην αλλάξει! Τώρα, όμως, το σκέφτεται. Αυτό τουλάχιστον προκύπτει από τις έρευνες της τελευταίας διετίας για την καταναλωτική

κή του συμπεριφορά, που έχουν προκαλέσει ένα μίνι «τσουνάμι» στους ειδικούς του marketing, αλλά και από μελέτες για το υπό διαμόρφωση κοινωνικό μοντέλο.

Η ραγδαία οικονομική επιδείνωση έχει επιφέρει σειρά αλλαγών στην καθημερινότητα για 7 στους 10 Έλληνες πολίτες. Κομμένα τα ακριβά ρούχα, η συχνή διασκέδαση, τα αυτοκίνητα, τα κινητά, οι πολυτέλειες των θρησκευτικών γάμων, τα έξοδα των διαζυγίων, τα αεροπορικά ταξίδια εσωτερικού, τα παραγεμισμένα ψυγεία με ό,τι πρόσφεραν οι διαφημιστές των πολυεθνικών, κομμένες όμως και οι συναισθηματικές υπερβολές –με ό,τι αυτό συνεπάγεται– σε μια ελληνική νοοτροπία που μέχρι πρότινος, στο με-

γαλύτερο ποσοστό της δεν χαρακτηριζόταν από καρτερικότητα (αυτός είναι ο όρος που πλέον συνοδεύει ένα σημαντικό ποσοστό Ελλήνων στις καθημερινές τους αποφάσεις, όπως τουλάχιστον καταγράφεται από ερευνητές του τομέα marketing).

Όμως, αυτό που επιπλέον διαπιστώνεται στην έρευνα, είναι ότι την ίδια ώρα που ένα σημαντικό κομμάτι της μεσαίας τάξης επιλέγει το «αλλάζουμε» από το «αλλάζουμε ή βουλιάζουμε» του Έλληνα πρωθυπουργού, κρίσιμοι τομείς του κρατικού μηχανισμού της ελληνικής κοινωνίας, όπως η Δημόσια Υγεία και η Κοινωνική Πρόνοια, παραμένουν στο «βουλιάζουμε», παρασύροντας στο βυθό χιλιάδες άλλους Έλληνες των κατώτερων οικονομικών στρωμάτων.



## Μεγάλες αυξήσεις στα δίδακτρα ζητούν σχεδόν όλα τα βρετανικά Πανεπιστήμια

Αυξήσεις - φωτιά παρουσιάζουν τα δίδακτρα των βρετανικών πανεπιστημίων, όπως κατατέθηκαν για την επόμενη χρονιά, καθώς όλα πλην ενός έχουν ζητήσει αύξηση μεγαλύτερη των 6.000 λιρών!

Σύμφωνα με τα στοιχεία, 122 από 123 πανεπιστήμια ζητούν περισσότερα χρήματα για την εγγραφή φοιτητών για το επόμενο ακαδημαϊκό έτος, όμως 50 από αυτά αποφάσισαν να μην ανακοινώσουν δημοσίως το ύψος των διδάκτρων τους.

Από τα 76 πανεπιστήμια που έδωσαν στη δημοσιότητα τις αυξήσεις τους, τα 46 αποφάσισαν να χρεώσουν το μέγιστο επιτρεπτό ποσό αύξησης, δηλαδή 9.000 λίρες, ενώ άλλα επτά θα χρεώσουν αυτό το ποσό για ορισμένα τμήματα.

Πέρυσι τον Δεκέμβριο οι Βρετανοί βουλευτές υπερψήφισαν την αύξηση των διδάκτρων κατά 6.000 λίρες, με τη δυνατότητα όμως η αύξηση αυτή να ανέβει στα 9.000 λίρες «σε εξαιρετικές περιπτώσεις».

Όπως εκτιμάται, το μέσο ύψος των διδάκτρων για το επόμενο ακαδημαϊκό έτος θα κυμαίνεται γύρω στα 8.500 λίρες και όχι στα 7.000 λίρες, ποσόν που είχε προβλέψει η βρετανική κυβέρνηση και επί του οποίου είχε βασίσει την χρηματοδότηση των πανεπιστημίων. Η κυβέρνηση προειδοποίησε τα πανεπιστήμια ότι αν η πλειοψηφία τους ορίσει δίδακτρα πολύ κοντά στο ποσό των 9.000 λιρών, τότε θα έρθουν αντιμέτωπα με περικοπές κονδυλίων και θέσεων φοιτητών.

Συγκεκριμένα, σύμφωνα με ανάλυση του κόμματος των Εργατικών περίπου 36.000 πανεπιστημιακές θέσεις θα χαθούν στην προσπάθεια της Συντηρητική κυβέρνησης να καλύψει το κενό της χρηματοδότησης.

## ΟΜΙΛΙΑ ΒΡΕΤΑΝΟΥ ΥΦΕΞ ΓΙΑ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΣΕ ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

# Μετά τις εκλογές οι πιέσεις για «κλείσιμο» του Κυπριακού

Η βρετανική κυβέρνηση, διά του υφυπουργού Εξωτερικών, αρμοδίου για Ευρωπαϊκές Υποθέσεις, **Ντέιβιντ Λίτιγκτον**, επανέλαβε την υποστήριξη της στις προσπάθειες στα πλαίσια των συνομιλιών, για την επίτευξη διευθέτησης βασισμένης σε διζωνική, δικαιοδική ομοσπονδία με πολιτική ισότητα όπως αυτή καθορίζεται στα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας.

«Είμαστε δεσμευμένοι», είπε ο κ. Λίτιγκτον, «για μια διευθέτηση από Κυπρίους για τους Κυπρίους, για μια ενωμένη, ενήμερουσα Κύπρο. Πιστεύουμε ότι αυτό θέλει ο κυπριακός λαός και αυτό του αξίζει».

Ο Βρετανός υφυπουργός, που μιλούσε στα πλαίσια διάλεξης με θέμα «*Cyprus: Time to seize the moment*» («Κύπρος – Καρός να αδράξουμε την ευκαιρία»), αφιερωμένη στη μνήμη του ιστορικού και δημοσιογράφου, **Keith Kyle**, που διοργάνωσε ο Σύνδεσμος Κυπριακών, Ελληνικών και Τουρκικών Υποθέσεων σε αίθουσα της Βουλής, σημείωσε ότι, ρεαλιστικά μιλώντας, δεν μπορεί να αναμένονται πολλά πράγματα πριν από τις εκλογές στην Κύπρο και στην Τουρκία.

Το σημαντικό είναι να κρατηθούν οι συνομιλίες σε ζωντανή φόρμα για να προχωρήσουν με ταχύ ρυθμό μετά τις εκλογές, είπε, ενώ εξέφρασε την άποψη ότι τον πε-



ΦΩΤΟ: ΔΩΡΟΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ

ρασμένο Ιανουάριο, πριν από τη συνάντηση της Γενεύης, οι δυο πλευρές θα συμφωνούσαν για ένα πρακτικό σχέδιο υπερπήδησης των σημείων διαφοράς σε όλα τα θέματα, πράγμα που δεν έγινε και η συνάντηση της Γενεύης δεν κατέληξε στη στρατηγική «που όλοι περιμέναμε».

Το παράθυρο της ευκαιρίας, όμως, δεν έκλεισε, είπε. «Η περίοδος μετά τις εκλογές προσφέρει μια ιστορική ευκαιρία για επίτευξη προόδου. Με την επερχόμενη προεδρία της Ε.Ε. ο Πρόεδρος Χριστόφιας θα έχει υπόψη του ότι η προσοχή της κοινής γνώμης θα είναι περισσότερο στραμμένη

προς την Κύπρο. Δεν είναι δουλειά του Ηνωμένου Βασιλείου να υπαγορεύσει όρους για το πώς μπορεί να επιτευχθεί μια διευθέτηση. Αυτό είναι θέμα για τους ηγέτες της Κύπρου, αλλά θέλω να κάμω σαφές ότι ως βρετανική κυβέρνηση προσφέρουμε προσωπική και συλλογική υποστήριξη στους ηγέτες των δυο κοινοτήτων», σημείωσε.

Η επίτευξη λύσης, συνέχισε, προϋποθέτει όραμα, πολιτικότητα και θάρρος και πιστεύουμε ότι οι δυο ηγέτες μαζί με τις συμβουλευτικές τους ομάδες θα αξιοποιήσουν αυτή την ευκαιρία. Η Τουρκία, είπε,

έχει τις δικές της ευθύνες.

«Εξακολουθούμε να την παροτρύνουμε να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της έναντι του Πρωτοκόλλου της Αγκυρας και ενθαρρύνουμε τους Τουρκοκυπρίους ηγέτες να είναι τολμηροί στις διαπραγματεύσεις», πρόσθεσε.

Ο Βρετανός επίσημος είπε τέλος ότι οι ελπίδες για μια διευθέτηση περιορίζονται αν δεν υπάρξει ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ των δυο κοινοτήτων.

Το Κυπριακό, κατέληξε, είναι κάτι περισσότερο από αποφάσεις του ΟΗΕ.

Κ.Τ.ΣΙΟΥΠΡΑΣ

## ΕΙΠΤΕΛΟΥΣ, ΤΕΛΕΙΩΣΕ ΤΟ... ΕΘΝΙΚΟ ΠΑΡΑΛΗΡΗΜΑ ΣΤΑ ΜΜΕ

# Παγκόσμιο σόου ο πριγκιπικός γάμος στο Λονδίνο

Κάτω από τον συννεφιασμένο ουρανό του Λονδίνου, που όμως δεν έριξε ούτε σταγόνα, ολοκληρώθηκε η τελετή του γάμου του πρίγκιπα **Γουίλιαμ** και της **Κάθριν Μίντλτον** στο Αββαείο του Ουέστμινστερ στο κεντρικό Λονδίνο. Οι καλεσμένοι είχαν λάβει από νωρίς στις θέσεις τους στο Αββαείο του Ουέστμινστερ και η τελετή και η πομπή ολοκληρώθηκαν χωρίς το παραμικρό απρόοπτο.

Ανάμεσα στους 1.900 καλεσμένους που είχαν πάρει τις θέσεις τους στο Αββαείο του Ουέστμινστερ βρίσκονται, εκτός των Ευρωπαίων γαλαζοαίματων, και ο **Ντέιβιντ Μπέκαμ** και η σύζυγός του **Βικτόρια**, ο Σερ **Έλτον Τζον**, ο λόρδος **Τσαρλς Σπένσερ**, αδελφός της **Νταϊάνας**, καθώς και η **Τσέλι Ντέιβι**, σύντροφος του πρίγκιπα **Χάρι** που ήταν κουμπάρος στον γάμο του αδελφού του.

Από την ελληνική κοινότητα του Λονδίνου παρέστησαν ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων **Γρηγόριος**, ο Έλληνας πρέσβης **Αριστείδης Σάνδης** με τη σύζυγό του, ο Υπάτος Αρμοστής της Κύπρου **Αλέξανδρος Ζήνων** με τη σύζυγό του, ο τ. βασιλιάς **Κωνσταντίνος** (είναι νονός του Γουίλιαμ) με την οικογένειά του, το ζεύγος **Θεόδωρου** και **Γιάννας Αγγελοπούλου**, ως και τα ζεύγη **Λεμού**, **Λάτση** και **Νιάρχου**.

Χιλιάδες άτομα είχαν συγκεντρωθεί στους δρόμους γύρω από το Αββαείο και την πορεία της πομπής, ενώ οι εορτασμοί κορυφώθηκαν με τα δύο φίλια του Γουίλιαμ και της Κάθριν στο μπαλκόνι του Μπάκιγχαμ.

Οι νεόνυμφοι έκαναν στη συνέχεια μια έξοδο που αποτελέσε έκπληξη, αφού για να πάνε από το Παλάτι του Μπάκιγχαμ στην κατοικία τους στο Λονδίνο δεν χρησιμοποίησαν άμαξα ή ένα οποιοδήποτε παραδοσιακό αυτοκίνητο, αλλά την απαστράπτουσα μπλε κάμπριο Aston Martin που οδηγούσε ο ίδιος ο Γουίλιαμ και η οποία ανήκει στον πατέρα του, πρίγκιπα **Κάρολο**. Η Κέιτ φορούσε το δαντελένιο νυφικό της και χαϊρετούσε πανευτυχής το πλήθος που ζητωκραύγαζε και έφτανε έως το Κλάρενς Χάουζ την κατοικία του πρίγκιπα Κάρολου και των γιών του, όπου οι νεόνυμφοι αναπαύτηκαν μέχρι την ώρα του επίσημου δείπνου στο Μπάκιγχαμ που παρατέθηκε από τον πατέρα του γαμπρού, πρίγκιπα Κάρολο.

Στο πίσω μέρος του πολυτελούς αυτοκινήτου είχε κρεμαστεί η κλασική ταμπελίτσα «Just Wed» (Νιάπαντροί)...

Ο γάμος ανέδειξε τα εμβληματικά σημεία του Λονδίνου: Το Αββαείο του Ουέστμινστερ, το Κοινοβούλιο και το Μπικ Μπεν, την πρωθυπουργική κατοικία και τη συνοικία των κυβερνητικών κτιρίων, το Ουάιτхол, το Mall, το Παλάτι του Μπάκιγχαμ και το Clarence House.

Σύμφωνα με στοιχεία της Σκότλαντ Γιάρντ περίπου 5.000 αστυνομικοί βρίσκονταν επί ποδός, ενώ οι 900 από αυτούς είχαν αναπτυχθεί στους δρόμους της γαμήλιας πομπής.

Τρία άτομα συνελήφθησαν λίγο πριν το γάμο στο νότιο Λονδίνο ως ύποπτοι, τους οποίους η Αστυνομία θεώρησε ύποπτους ότι μπορεί να προκαλέσουν φασαρίες. Πρόκειται για



δύο άνδρες 68, 45 και μία γυναίκα 60 ετών.

Περισσότερα από 5.500 «πάρτι δρόμου» διεξήχθησαν σε ολόκληρη την Βρετανία, με κορυφαίο εκείνο στον διάσημο δρόμο της Ντάουνγκ Στριτ, που διοργάνωσε ο Βρετανός πρωθυπουργός **Ντέιβιντ Κάμερον**.

Περίπου 650 καλεσμένοι είχαν προσκληθεί από τη Βασιλίσσα σε δεξίωση το μεσημέρι στο Παλάτι, ενώ περίπου 300 στενοί φίλοι του ζεύγους παρέστησαν στο δείπνο του Πρίγκιπα Κάρολου και τη βραδιά ντίσκο που ακολούθησε.

Την τελευταία στιγμή το Λονδίνο απέσυρε την πρόσκληση για το γάμο που είχε αποστείλει στον Σύρο απεσταλμένο, εξαιτίας της αιματοχυσίας καταστολής των διαδηλώσεων στη χώρα.

«Η παρουσία του Σύρου πρέσβη θα ήταν απαράδεκτη», ανέφερε το Φόρεϊν Όφισ.

Όπως ανακοίνωσε το Παλάτι του Μπάκιγχαμ τώρα που παντρεύτηκε ο πρίγκιπας Γουίλιαμ και η Κάθριν λαμβάνουν τους τίτλους του δούκα και της δούκισσας του Κέιμπριτζ, ενώ ο Γουίλιαμ έλαβε επίσης τους τίτλους Κόμης του Στράδερν και Βαρόνος του Κάρικφεργκους.

### Πάρτι μέχρι πρωίας στο Μπάκιγχαμ

Με χορό και τραγούδι γιόρτασαν οι νεόνυμφοι, Δούκας και Δούκισσα του Κέιμπριτζ πλέον, τον γάμο τους στο παλάτι του Μπάκιγχαμ, μαζί με περίπου 300 στενούς φίλους και συγγενείς.

Το Σάββατο το ζεύγος αναχώρησε με ελικόπτερο από το

Μπακιγχαμ, αλλά όχι για το ταξίδι του μέλιτος που το μετέθεσαν για αργότερα.

Ο πρίγκιπας Γουίλιαμ έχει δύο εβδομάδες άδεια από τις στρατιωτικές του υποχρεώσεις, αλλά επέλεξε να αναχωρήσουν για το ταξίδι κάπως αργότερα και όχι αμέσως μετά το γάμο όπως είχε αρχικά ανακοινωθεί. Δεν είναι γνωστό ακόμη πού θα περάσουν το μήνα του μέλιτος.

Επειδή η **Κέιτ Μίντλτον** δεν προέρχεται από βασιλική οικογένεια, δεν θα ονομαστεί επίσημα πριγκίπισσα Κάθριν – αν και πολλοί Βρετανοί μπορούν να επιλέξουν να τη φωνάζουν έτσι – ή ακόμα και πριγκίπισσα Κέιτ, αγνοώντας το πρωτόκολλο.

### Το Διαδίκτυο ο μεγάλος νικητής

Εκατομμύρια άτομα παρακολούθησαν τον γάμο live από τους υπολογιστές τους, ενώ σχολίαζαν το γεγονός σε δίκτυα κοινωνικής δικτύωσης.

Ακόμα και η ίδια η βασιλική οικογένεια συμμετείχε στο διαδικτυακό «πάρτι», με την ιστοσελίδα της στο YouTube να δείχνει ζωντανά το γάμο, και την επίσημη κατοικία του πρίγκιπα Γουίλιαμ, Κλάρενς Χάους, να ανεβάζει σχόλια στο Twitter.

Η κίνηση στο Ίντερνετ, διεθνώς, έφτασε τις 5,4 εκατομμύρια αναγνώσεις σελίδων ανά λεπτό την ώρα του μυστηρίου, σύμφωνα με την εταιρεία Akamai, ωστόσο, πολύ καλύτερες ήταν οι... επιδόσεις των γαλαζοαίματων σε ό,τι αφορά τα live video. Η εταιρεία Livestream ανακοίνωσε ότι ο γάμος έσπασε το ρεκόρ όλων των εποχών στις ταυτόχρονες live αναμεταδόσεις.



### MINISTER DAVID LIDINGTON:

## «Is important the negotiations to remain in a robust form to be ready to move forward after the elections»

British Minister of State responsible for European issues David Lidington has assured that "The United Kingdom strongly supports the efforts to achieve a settlement" of the Cyprus problem, based on "a bizonal, bicomunal federation with political equality as defined by the relevant Security Council resolutions."

"We are committed to a settlement for Cypriots by Cypriots to deliver a stable, prosperous and united island. We must be realistic about what is likely to be achieved in the few weeks before elections in Cyprus and Turkey. What is important is for the negotiations to remain in a robust form to be ready to move forward rapidly after the elections," he said.

Lidington was speaking in the framework of a lecture titled "Cyprus - Time to seize the moment", in memory of historian and journalist Keith Kyle, organised by the Association of Cypriot, Greek and Turkish Affairs at the House of Commons.

"Just before the meeting of the two leaders



with the UN Secretary General in Geneva, it was hoped that the two sides could agree on a practical plan to overcome the remaining points of disagreement across all chapters. Sadly, that did not happen and the Geneva meeting did not deliver the strategy that we all hoped for," he said.

He added that, "despite this setback, we do not believe that the window of opportunity is now closed."

"The hope for a settlement is building momentum and the post election period represents

an historic chance to make progress. It is not for the government of the UK to dictate terms of how a settlement should be achieved. This is to be agreed by the leaders of Cyprus. But I want to make it clear that the coalition government, from the Prime Minister down, offer our personal and collective support to the leaders of the communities," Lidington said.

He noted that "achieving a settlement requires vision, statesmanship and courage and I have faith in the leaders of the two communities to seize an historic opportunity to reunite the island but there is little prospect for a durable settlement if the two communities are not talking, mixing and working together, creating a positive environment for the talks." "The Cyprus problem is more than UN resolutions. Turkey has responsibilities too. We urge Turkey to meet its obligations under the Ankara Protocol and we encourage the leaders of the Turkish community to be bold in its negotiations," Lidington added.

### GEORGE PAPANDREOU:

## "We will lead the way out of crisis"

While chairing a cabinet meeting on Thursday, Prime Minister George Papandreou reportedly blamed the latest plunge of market confidence in Greek debt on the complexity of the debt crisis but also "dissonance", as he said, within the European Union, government sources said.

Referring to the 'road map' he presented before Easter, he stressed that this had outlined the framework for putting the economy in order and that the plan that the government would unveil in a few days would help bring the country out of the crisis.

The prime minister strongly criticised those recycling speculation

that Greece will restructure its debt and pointed out that similar scenarios centring on a Greek default had been circulating a year earlier, before Greece signed the agreements for the 110-billion-euro loans from the IMF and European Union.

He stressed that rampant speculation and fear-mongering should not be allowed to dominate politics and the media, or to affect the government's responsible attitude toward tackling the crisis.

Papandreou was also scathing in his criticism of media pundits and political parties, saying the majority preferred to prophesy doom and, at times inadvertently, linked themselves with specific interests.

ic interests.

The prime minister pointed out that much had been done in the year since Greece had signed the Memorandum for the EU-IMF loans, most of which would not have been predicted by even the most optimistic.

He emphasised that the government should focus on doing its job and also commented on rumours of early elections or a reshuffle, saying these were issues that were minor compared with the major and significant problems facing the country. The government did not have the luxury to waste time on such issues, he added.



"We have an obligation to use all our strength to achieve the fiscal targets that are a condition for our country's success and to carry out the major changes that are our goal," Papandreou emphasised. In a later report dealing with the Cabinet meeting, Education Minister Anna Diamantopoulou underlined that a "deficit of unity", effectiveness and determination is being observed lately, adding that the talks on debt restructuring will intensify ahead of the next troika visit.

On his part, Defence Minister Evangelos Venizelos said the government will have to adopt a firm stance as regards the debt restructuring issue and called for an institutional intervention by the EU to prevent relevant discussions during the troika visit.

The government's medium-term plan was not discussed in the cabinet meeting. However, Finance Minister George Papaconstantinou and government vice-president Theodoros Pangalos expressed reservations as regards the operation of the justice system.

## Droutsas expresses Greece's support to Republic of Cyprus

Greek Minister of Foreign Affairs Demetris Droutsas has reassured that Greece stands by the side of the Republic of Cyprus and the people of Cyprus in efforts to solve the Cyprus problem.

Speaking on Friday, after a meeting in Nicosia with President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias at the Presidential Palace, Droutsas said that they discussed the latest developments in the Cyprus issue.

"I will reiterate the obvious, that Greece always stands and will continue to stand by the side of the Republic of Cyprus, by the side of the people of Cyprus", he said.

"We strongly support the responsible efforts of Cypriot President Demetris Christofias. Efforts for a solution to the Cyprus issue on the basis of the UN decisions and in line with the acquis communautaire, for a united and free from Turkish troops Cyprus", he said, stressing that the continuation of the presence of Turkish troops on the island is shameful.

The Greek Minister expressed concern over the efforts of Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu to abandon the agreed basis of the direct negotiations. "I think there is no excuse for that and Eroglu should proceed to the negotiations with constructive positions, and to convince us that he really wishes a solution. Turkey should do the same", he added. Referring to the latest developments in Libya and the demand of the international community for respect of UN resolutions, Droutsas reminded that there are UN Security Council resolutions on Cyprus as well. He stressed that Turkey, above all, and the international community should respect those resolutions. Droutsas, who is paying a visit to Cyprus at the invitation of Cypriot Minister of Foreign Affairs Marcos Kyprianou, in order to participate in an informal meeting of Foreign Ministers of Mediterranean countries, also discussed the latest developments in North Africa and Syria with President Christofias.

### Coalition "will survive AV vote"



**David Cameron and Nick Clegg have insisted that the coalition will survive the electoral reform referendum**

David Cameron and Nick Clegg have insisted that the coalition will survive the electoral reform referendum despite increasingly bitter exchanges.

As the campaign entered its final stages, the Liberal Democrat leader renewed his criticism of the No camp for spreading "misinformation" about the Alternative Vote (AV).

Mr Clegg also said the issue was "far more important" than his own personal popularity or even the performance of the Government.

For his part, the Prime Minister warned that switching systems would be "expensive" and a "huge mistake".

However, both men stressed that the alliance between the Tories and Lib Dems would survive until 2015 regardless of the today's outcome.

## UK CUNSG to submit his report on Cyprus after meeting with leaders

UN Secretary General Ban Ki-moon will most probably submit his report on his good offices in Cyprus after the meeting he will hold in June with the leaders of the two communities in Cyprus, diplomatic sources have stated.

According to the same sources, no final decision has been taken yet, but the Secretary General wishes to submit a report that will include as many detailed references as possible on the ongoing UN-backed Cyprus talks, as well as the decisions the two leaders are expected to take during their meeting with him.

The meeting is expected to take place in New York on the 20th or the 23rd of June, the diplomatic sources stated.

If his decision becomes final, the UNSG will submit two reports, one on the UN Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP) by the 31st of May and the other regarding his good offices mission by the end of June.

As regards the UNFICYP report, the same sources said that it would be "a technical one", will not include any "surprises" and would include some references on the course of the Cyprus talks and the decision of the UNSG to meet with the two leaders after the Turkish elections in June.

## Councillor Pambos Charalambous to live off £1 a day in charity challenge

AN Enfield councillor, Pambos Charalambous, has taken the challenge of living off £1 a day to raise money for charity.

Culture chief Pambos Charalambous is hoping to raise £500 for the charity Positive Women, which helps orphaned and vulnerable children in rural parts of southern Africa. He has already bought in his food rations, spending £4.96 on 1kg of rice, 500g of porridge oats, a loaf of white bread, 250g of butter, ten slices of cheese, one large tomato, three tins of peas, one tin of sweet corn, three tins of spaghetti in tomato sauce, and ten vegetable stock cubes.

Of the charity challenge, he said: "It is going to be a real struggle, I am not allowed any free food offered to me, so I am going to knuckle down and experience what it is like for people who only have a £1 a day to live off. "In rural Africa, there are countries like Swaziland which has the highest rate of HIV in any country and life expectancy of just 38." They have huge problems for a country barely three times the size of Enfield, and it makes you aware of how lucky we are to be living in a relatively affluent area. "Cllr Charalambous' challenge runs from Tuesday to Friday, May 6, and coincides with the annual ceremony to elect the new Mayor of Enfield - usually accompanied by a buffet reception afterwards which he will not be able to partake in. He joked that as well as raising money and awareness, he may be able to shed a few pounds in the process. The Positive Women £1 a day challenge is being taken by people across the UK this week, and has been backed by Hollywood actor Hugh Jackman. If you would like to sponsor Cllr Charalambous on his challenge, you can go to: <http://my.livebelowtheline.co.uk/Bambos> to donate money.





## CYPRUS

## Cyprus Committee «Pierre De Coubertin» set up

The President of the Cyprus Olympic Committee (COC) announced on Friday the establishment of the Cyprus Committee Pierre De Coubertin and the membership of the Pancyprian Gymnasium of Nicosia to the International Network of Schools Pierre De Coubertin.

At a press conference COC President Ouranios Ioannides presented the members of the Cyprus Committee Pierre De Coubertin and explained that the Committee's main responsibility is to spread the Olympic principles and ideals to young people and to cultivate the desire for voluntary work.

According to Ioannides, the Committee will be autonomous and will be supported by the COC.

President of the Cyprus Committee Pierre De Coubertin, Dinos Michaelides said that the Commission's objective is to embrace the ideals and principles of Olympism as they were revived by Pierre De Coubertin.

The Pancyprian Gymnasium of Nicosia, one of the oldest secondary schools, was selected to represent Cyprus at the International Network of Schools Pierre De Coubertin, involving 26 schools from 18 countries.

## March unemployment was 7.2%

Unemployment in Cyprus in March was 7.2% of the active population, remaining unchanged compared to February, according to figures released by Eurostat on Friday.

The data indicates that average unemployment in the Eurozone in February was 9.9% of the active population, unchanged compared to January, while for the whole of the EU it was 9.5%, also unchanged.

In Cyprus, unemployed men were 7.0% in March, compared to 6.8% in February, while unemployed women were 7.5%, compared to 7.6% in February. Unemployed young persons under 25 years of age were 20.2%.

Eurozone countries with the best performance were The Netherlands with 4.2% and Austria with 4.3%, while the worst were Spain with 20.7% and Ireland with 14.7%.

In March, the EU had a total of 22.828 million unemployed persons, of which 15.596 million in Eurozone countries. From March 2010 to March 2011, a total of 260,000 jobs were lost in Eurozone.

## GREECE

## Greek Permanent Delegation at UN on clerical mistake regarding Fyrom name

The reference to the Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM) as "Macedonia" was due to a mistake by an employee of the UN's Secretariat, regarding a UN announcement on the meeting between the Foreign minister of the neighbouring country Antonio Milososki with UN Secretary General Ban Ki-moon, according to explanations given by his office's director to the Greek Permanent Representative, ambassador Anastasis Mitsialis.

The Greek side reacted immediately when the mistaken recording was ascertained in the UN's website earlier in the night. The Greek ambassador communicated with the director of the secretary general's office, stressing that the UN's Secretariat must be the guardian of the Organisation's decisions which impose the use of the term Former Yugoslav Republic of Macedonia without exception.

He also stressed the strong dissatisfaction of Athens over this new case of a mistake by a Secretariat's employee and asked to be informed on the action the Secretariat intends to take for such mistakes not to be repeated.

The Secretariat's officials proceeded with the immediate correction of the mistake, at 8:30 in the morning (New York time).

## Follow-up crime sweep in central Athens, 47 arrested

Another 47 people were placed under arrest following yet another police sweep to clean up petty crime in central Athens on Thursday evening, following a similar operation on Wednesday.

Police patrols carried out 980 spot checks on individuals, 203 vehicles and 16 shops in the city centre, detaining a total of 326 people and arresting 47.

Of those arrested, 24 face drug-related charges, one was an illegal migrant and now faces deportation, three were arrested for illegal gambling and three had outstanding court convictions for theft and six people were charged with violating laws on prostitution.

Police confiscated various small quantities of cannabis and heroin, and 299 narcotic pills and wrote out 83 tickets for traffic violations.

The raids also led to the discovery of a 1,000 square metre warehouse on Constantinoupolis Street containing large quantities of counterfeit brand-name clothing. A further 1009 contraband and counterfeit goods were confiscated during inspections by mixed teams of state police and municipal police.

## AN INFORMAL MEETING IN LIMASSOL

## Mediterranean FMs discuss regional developments

The crisis in the Middle East and the situation in Syria in particular are the focus of an informal meeting of Foreign Ministers of Mediterranean countries, which it took place in Limassol, on the south coast, at the initiative of the Cypriot Foreign Minister Marcos Kyprianou.

The meeting, is attended by the Foreign Ministers of Greece, Malta, Israel and the Deputy Foreign Minister of Bulgaria.

In statements to the press on the sidelines of the meeting, Kyprianou said that there is no formal agenda and participants exchange views and brief each other on various aspects of regional developments, without keeping minutes.

He noted that the objective is to have a clear picture of the situation in the region and not to arrive at any concrete decisions.

«It is useful and necessary to have the views of Israel too, a country located in the middle of the region and inevitably will be affected by any de-

velopments», he added.

Kyprianou said that it was decided to continue this kind of meeting, describing as very useful the fact that a small group of countries - with the Mediterranean as their common denominator - are able to meet and exchange views. He also said that all parties to the meeting had expressed their intention to host the next meetings.

Asked if they discussed the agreement between Hamas and Fatah and the decision of Egypt to open its border with the Gaza Strip, Kyprianou said that they had not focused on these issues, adding that Israeli Foreign Minister in statements he made yesterday expressed reservations about the cooperation between Hamas and Fatah «because Hamas has not accepted the Quartet's conditions».

«We have not yet seen the details of the agreement. The issue that comes up is whether the government of national unity to be formed

in Palestine will accept the Quartet's conditions. This is Israel's reservation», he said.

Replying to questions, the Minister said they did not discuss cooperation in the energy sector, adding that «today we focused on issues of political developments in our region». He went on to say that they discussed the consequences of immigration because of the situation in the Mediterranean region. He expressed concern over the possibility of an influx of refugees from Syria and assured that the Foreign Ministry is already considering various plans on how to react in the case of a crisis in Syria.

Kyprianou said that the situation in Syria is being handled by the EU, adding that «we have an open dialogue with Syria, we have a special relationship with Syria and I believe that I convey the positions and views of EU in a more convincing and more honest manner».

Replying to a question, he said



that Israel is concerned about the situation in the region and not only the situation in Syria. «The issue of Syria is of Cyprus's concern too and one of the issues which was the focus of our discussions», he added.

Asked whether there is a common policy on how to address the immigration issue, he said that this issue is handled by the responsible EU ministers, noting that there should be peace, stability and economic development in the countries where waves of immigration come from in order to tackle this problem.

«The root of the problem should be addressed and the EU itself will have to implement an immigration policy to address the problem and provide support to the countries which receive these migratory pressures», he concluded.

## Three questioned over Marfin Bank fire last May

Greek authorities on Friday announced that three people have been brought in for questioning concerning the fire set at a branch of Marfin Bank in Stadiou Street on May 5 last year. The fire was set during a massive protest against austerity cuts taking place in the city centre and caused the deaths of three bank employees, including a woman that was pregnant at the time.

No arrest warrants have been issued against the three so far, with a decision on whether their detainment should be converted to arrest expected when an examining magistrate has taken their testimony. Meanwhile, police will conduct a search of their homes to seek additional evidence.

Earlier on Friday, police had sent a hefty file of evidence gathered over a year-long investigation into the fire, which seems to point to anti-establishment activists.

This includes video footage from surveillance cameras along Stadiou Avenue where the bank was set on fire and also from an attack on the nearby bookshop lanos.

The cameras show a group of people that broke away from a block of anti-establishment protestors at lanos and then split into two parties.

It also includes eye-witness accounts that confirm the same conclusions about who was involved in the attack.

The public prosecutor has returned the evidence file at the request of police, however, extending the period of the investigation and agreeing to the detention of the three brought in for questioning.

Two of these are suspected of involvement in attacking the bank and a third in the attack on lanos.

## Cyprus International Fair to open tomorrow

One hundred exhibitors representing over 1000 companies will participate in the 36th Cyprus International Fair, which will open its doors tomorrow, 6th of May and will remain open until the 15th May.

Chairman of Cyprus State Fair Authority, Loizos Constantinou has said, adding that 22 other countries will be on display.

According to an announcement, Constantinou said that despite the economic recession with its far-reaching global effects, this year's Fair has broadened its horizons at all levels. "This has been the result of the systematic and methodical work done by the Authority's staff and associates", he noted.

Mr Loizos Constantinou said that all sectors of commercial, financial and business activity will be on display.

Home, Domestic Equipment, Machinery, Tools, Services, and Technology are just a few of the basic sectors to be featured, Constantinou added.

## MINISTER ERATO KOZAKOU-MARKOULLI SAYS:

## "Tackling aerophobia of great importance for Cyprus"

Tackling aerophobia (fear of flying) is of great importance especially for Cyprus, which as an island is connected with the rest of the world by air transportation, Minister of Communications and Works Erato Kozakou - Markoulli said addressing a seminar on tackling aerophobia.

The seminar, which takes place last weekend in Nicosia, is organised by Cyprus Airways and the Pancyprian Pilots Union (PASYPI).

Markoulli said that 20% of people worldwide are aerophobic, adding that the Cypriot state has always been supporting initiatives as this seminar.

She said that despite the world economic crisis, air transport records an upward trend, noting that in 2010 around 10 million flights took place in the European area.

In his address, Chairman of the Air Accidents and Incidents Investigation Board Costas Orphanos noted that according to international statistics, airplane is the safest way to travel.



«Those who are aerophobic should bear in mind that millions of airplanes fly daily all over the world», he pointed out. He reassured that safety levels in Cyprus are high, noting that «it is necessary to continue efforts to keep them high».

Addressing the seminar, Cyprus Airways Ex-

ecutive Chairman Giorgos Mavrocostas said that in its 64 - years history, Cyprus Airways has always considered air safety to be its highest priority.

He also noted that Cyprus Airways has probably the newest fleet in Europe. Chairman of the pilots' trade union, Charalambos Tappas, said that knowledge is of great importance in the efforts to tackle aerophobia.

More than 200 people participate at the seminar. The aim of the seminar is to provide the knowledge and psychological support to persons who are afraid of planes, so that by the end of the two-day meeting they will be able to travel without any fear and enjoy the flight experience.

Speakers at the seminar include distinguished professionals such as pilots and other skilled staff members of CY, specialist psychologists and others. The second day of the seminar includes a practical workshop where participants will visit Lamaka Airport, will enter a CY plane which will taxi at the airport runway.



## Al-Qaeda leader Osama Bin Laden dead

Al-Qaeda leader Osama Bin Laden has been killed by US forces in Pakistan, President Barack Obama has said.

Bin Laden was killed in a ground operation outside Islamabad based on US intelligence, the first lead for which emerged last August.

Mr Obama said after "a firefight", US forces took possession of the body.

Bin Laden is believed to be the mastermind of the attacks on New York and Washington on 11 September 2001 and a number of others.

He was top of the US "most wanted" list.

Mr Obama said it was "the most significant achievement to date in our nation's effort to defeat al-Qaeda".

The US has put its embassies around the world on alert, warning Americans of the possibility of al-Qaeda reprisal attacks for Bin Laden's killing.

Crowds gathered outside the White House in Washington DC, chanting "USA, USA" after the news emerged.

A US official quoted by Associated Press news agency said Bin Laden's body had been buried at sea, although this has not been confirmed.



### Compound raided

Bin Laden had approved the 9/11 attacks in which nearly 3,000 people died.

Since the start of the year, some experts have argued that the uprisings in the Arab world have rendered it irrelevant. They will see Bin Laden's death as confirming the trend. Perhaps.

But the root causes of radical Islam - the range of issues that enabled al-Qaeda to recruit disaffected young Muslims to its cause - remain, for the most part, unaddressed. The

death of Bin Laden will strike at the morale of the global jihad, but is unlikely to end it.

He evaded the forces of the US and its allies for almost a decade, despite a \$25m bounty on his head.

Mr Obama said he had been briefed last August on a possible lead to Bin Laden's whereabouts.

"It was far from certain, and it took many months to run this thread to ground," Mr Obama said.

## Sunny April sets weather records

The past month has been the warmest April in central England since records began more than 350 years ago, weather experts have revealed.

Provisional data issued by MeteoGroup UK, the weather division of the Press Association, showed it is the fourth sunniest April recorded in the UK over the last 100 years.

A spokesman for MeteoGroup said the month was also the sixth driest April during the past century. Although the first week of April was dominated by a strong south-westerly airflow, bringing heavy and prolonged rain to the Western Highlands, the Lake District and Snowdonia, all parts of the UK were unusually dry thereafter.

The MeteoGroup spokesman said: "There were some cooler and cloudier days during the second week, but it was exceptionally warm and sunny between the 16th and 25th."

Mean maximum temperatures



for April ranged from 19.8C (68F) at St James's Park in London to 9.8C (50F) at Fair Isle in Scotland, and the mean minimum temperature was at least 3.5C above the long-term average in all regions.

The average temperature recorded in central England - 11.9C (53F) - was 3.9C above the

long-term mean and was the highest for April since records began 353 years ago. Meanwhile, the highest temperature recorded at a standard site was 27.8C (82F) at Wisley in Surrey on St George's Day - the highest April temperature anywhere in the UK since 1949.

The lowest temperature was minus 5.4C (22F) at Lochaber in Scotland on April 26, while the lowest daytime maximum was 6.5C (44F) at Warcop in Cumbria on April 13. This April has been the warmest in central England since records began.

## David Burrowes MP attended Good Friday's service at St. Mary's Greek Cathedral

David attended Good Friday service at St. Mary's Cathedral in Wood Green. David Burrowes was pleasantly surprised to see so many of his constituents at the church service. Simultaneously, David's constituents were equally surprised to see him at St. Mary Cathedral as they welcomed and greeted him with such joy.



Bishop Athanasios led the service in a superb and harmonious manner; according to Bishop Athanasios calculations, there were approximately 3000 people in attendance (taking into account St. Barnabas Church worshippers). David Burrowes who studied Ancient Greek as a student in Exeter University could relate to much of the reasoning behind the delivery of the service delivered in Ancient Greek.

On that evening, David Burrowes pledged "I will stand by my constituents and be in attendance at St. Mary's Cathedral in Wood Green every Good Friday".

## New Cat Hill campus homes proposals go on show

A HOUSING association will put plans for the redevelopment of a university campus into houses and apartments on show this week.

The L&Q housing association bought Middlesex University's Cat Hill campus, in Chase Side, in March after the university decided to centralise its courses in its campus in Hendon. It plans to build a mixture of houses and apartments, and will put the proposals on show for the first time at two exhibitions in the campus on Wednesday (yesterday) and next Saturday.

The developer has written to local residents to inform them of the events. The campus currently hosts art and design courses and boasts dedicated facilities such as digital editing suites and a photographic studio. However, the campus will close in September and students will move to a new £80 million building on the university's Hendon campus. The housing association manages more than 66,000 homes across London and the south-east, and is a non-profit organisation. The firm will apply for planning permission after garnering feedback from local residents.

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.



# Royal Chace Hotel

The Ridgeway, Enfield, London EN2  
8AR • Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: royal.chace@dial.pipex.com  
www.royal-chace.com

ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:

**Γάμους, Αρραβώνες, Βαπτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους**

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**



## Greek Athletes will take part in the BUPA London Marathon to raise money for rare disease

ATHLETES Andriani Fouseki and Nikos Korras will be travelling all the way from Greece to take part in the BUPA London 10,000 on Monday May 30th 2011 with the aim of raising thousands of pounds for the rare disease charity The Histiocytosis Research Trust.

Both Andriani, aged 37 and Nikos, aged 32, from Loutraki, Greece, were inspired to take part in the BUPA London 10,000 after meeting 29-year-old British-born Nikolas Kontoyannis at a physiotherapy centre in Greece - Nikolas was diagnosed with Langerhan's Cell Histiocytosis as a baby which has left him with certain disabilities.

Nikolas explains: "I was eight weeks old when I was diagnosed with LCH - a very rare disease. Very little was known about it and I was given a 30% chance of survival. The possibility of death was very real for me and my parents were told to prepare themselves for this.

"However, against the odds and thanks to the dedication of my doctor, the late Dr Jon Pritchard and my parents at this crucial time - I survived. Others have been less fortunate and have died. In my case, the disease is currently inactive but has left me with certain disabilities that I shall carry with me for the rest of my life and the

shadow of its recurrence is ever present."

Nikolas is not alone in this. Langerhan's Cell Histiocytosis (LCH) is a rare disease which affects 1 in 200,000 each year - in the UK alone, there are 50 new cases and it can strike both children and adults at any time. Very little is known about LCH and doctors are often unable to diagnose it because it presents with many different symptoms and as a result, diagnosis and treatment is delayed.

People suffering from LCH have too many histiocytes - a histiocyte is a type of white blood cell which normally helps to fight infection. However, for those suffering from LCH, the histiocytes gather together in large numbers causing damage to healthy parts of the body. In some ways, LCH is similar to cancer and is currently treated with chemotherapy, radiation and steroids.

Nikolas's diagnosis prompted the formation of The Histiocytosis Research Trust which was set up to promote and fund vital scientific research into both LCH and the closely linked disorder Haemophagocytic Lymphohistiocytosis (HLH) with the aim of ensuring early diagnosis, effective treatment and a cure.

Research into both diseases has been very



limited due to lack of funds and has been the result of donations and fundraising by a dedicated team of parents and supporters.

Andriani and Nikos were so moved by Nikolas's plight they jumped at the chance to take part in the BUPA 10,000 and raise money for The H R Trust. If anyone would like to sponsor Andriani and Nikos, please visit [www.justgiving.com/Nik-Kontoyannis](http://www.justgiving.com/Nik-Kontoyannis) or contact The Histiocytosis Research Trust, PO Box 435, Leeds, LS17 1GE. Telephone 07850 740241.

## Londoners celebrated the Royal Weddding with 800 street parties

Millions of people across the UK have marked the royal wedding with street parties, picnics and other festivities.

St Andrews, the Fife town where Prince William and Kate Middleton met, hosted a breakfast for 1,500 people and Downing Street held an outdoor party.

The Westminster Abbey service was shown on big screens in squares, pubs and churches, including in the bride's home village of Bucklebury, Berkshire.

There were 21 arrests at an unofficial party in Glasgow's Kelvingrove Park.

Strathclyde police said most of the arrests were for disorderly behaviour and drunkenness. One police officer was hurt.

In all, there were more than 5,500 applications for street closures to hold events.

A wedding breakfast was held in the hamlet of Chapel Row where

ers and local children were invited to the party in Downing Street, where they celebrated with Prime Minister David Cameron and his family.

In Southampton's Guildhall Square several thousand people turned out for a party laid on by the city council and were encouraged to dress in red, white and blue.

They included Michaela Coutakis, 45, who said: "We came today because it's an important national occasion".

"We're not royalists but it's bringing the country together and it's quite exciting really. We will remember this when we're old and grey and we can say we came down to the square to watch Kate and William get married."

Hundreds of revellers held a fancy dress party on the restored £39m Grand Pier in Weston-super-Mare, Somerset.



shire - the closest town to Highgrove House, Charles's family home - people enjoyed picnics. Gloucester Cathedral showed the wedding on a giant screen, and parties took place in the city and in nearby Cheltenham.

A mass picnic also took place along the High Street of Alcester, in Warwickshire and street parties were held in Lavenham and Foxearth in Suffolk and Wells-next-to-the-Sea in Norfolk.

In Eastbourne, East Sussex, hundreds turned up around a huge screen in Princes Park.

A number of street took place in Sheffield, with the focus in the city centre at Devonshire Green.

People in Hull are also joining the celebrations, with six street-party applications approved in the city, contrary to reports a few weeks ago saying no-one had applied.

The Marple Bridge Association in Cheshire, which has been planning its town centre party since Christmas, sold 800 tickets.

Almost 250 street parties were being held across Wales, with Cardiff leading the way with more than 50.

On Anglesey, where William and Kate will live, about 2,000 people watched the ceremony on a giant TV screen at the island's agricultural showground. And a beach party took place in the evening.

In Londonderry, royal fans dressed in full wedding attire for breakfasts in community centres. Events also took place in Belfast, Newtownards, and Templepatrick.

Thousands of people turned out in Hyde Park where the ceremony was shown on big screens. In London, big screens were erected in Hyde Park where a crowd of thousands cheered as William and Kate exchanged their vows and there were similar scenes in Trafalgar Square.

Across the capital, there were more than 800 street parties, the Local Government Association said.

## Three million US citizen visit Cyprus exhibition in Washington

Around three million US citizens have visited the exhibition entitled "Cyprus: Crossroads of Civilizations" in the Smithsonian's National Museum of Natural History in the US capital.

The exhibition, which opened in September 29, 2010 and closed on May 1, 2011, took place in the framework of events to mark the 50th anniversary of the independence of the Republic of Cyprus and to highlight Cyprus' own distinctive history and culture.

The exhibition featured about 260 items, many of which were being displayed for the first time in the USA, covering nearly 11,000 years of history, from the Cypriot-Archaic through the Venetian period, which ranged from items from the earliest villages to masterpieces of medieval religious art. Visitors had the chance to be informed about Cyprus, its history and civilisation, its natural beauties as well as the political situation, through lectures and other events organised on the sidelines of the exhibition.

The last event, which took place in the framework of the exhibition, was a lecture by Jennifer Webb, archaeologist of the La Trobe University of Australia, under the title «Aphrodite - Goddess of Cyprus» that took place on the 20th of April. The lecture was attended by members of the Smithsonian Associates of the Smithsonian Institute, members of the diplomatic corps, academics, journalists, students and others. The event was addressed by Ambassador of the Republic of Cyprus in Washington Pavlos Anastasiades, who said that through the exhibition, visitors learned about Cyprus and the destruction of its cultural heritage as a result of the Turkish invasion and occupation of one third of the island's territory in 1974.

### EVENTS

#### "The Rise and Fall of Royal Alexandria from Mohamed Ali to Farouk"

The Hellenic Centre organises an illustrated lecture in English by Philip Mansel, "The Rise and Fall of Royal Alexandria from Mohamed Ali to Farouk", on the second age of Alexandria, the cosmopolitan city of Greeks, Jews, Europeans and Egyptians. The event will take place on Wednesday 11th May, 7.15pm at Great Hall, Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, Marylebone London W1U 5AS.

RSVP (acceptances only) Tel: 02075639835, email: [press@hellenic-centre.org](mailto:press@hellenic-centre.org)



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

**Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!**

#### Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: [info@thepenridge.co.uk](mailto:info@thepenridge.co.uk)  
[www.thepenridge.co.uk](http://www.thepenridge.co.uk)



the Middletons live, and Bucklebury Farm Park staged a day of celebrations culminating in a proms-style fanfare.

Later, about 100 charity work-

In Cornwall, which has strong ties with the Prince of Wales, there were 30 applications for road closures so festivities could be held.

And in Tetbury, Gloucester-



Coffee Corner



### Greek lamb with potatoes & olives

**Ingredients:**

- 800g medium-size potatoes , skin on, thinly sliced
- 4 large tomatoes , thinly sliced
- 1 aubergine , thinly sliced
- 4 garlic cloves , chopped
- 3 tbsp oregano leaves, plus extra for sprinkling
- 85g pitted Kalamata olives , halved
- 5 tbsp olive oil , plus a drizzle
- 100g feta cheese , crumbled
- 4 lamb steaks

**Method:**

- Heat oven to 200C/180C fan/gas 6. Layer up half the potato, tomato and aubergine in a baking dish, scattering with garlic, oregano and olives, and driz-

zling with oil and seasoning as you go.

- Scatter over the feta, then repeat the layers until all the ingredients are used up. Finish with potatoes and a little oil.
- Bake for 50 mins or until the veg are tender (cover with foil if they're getting too brown). Top with the lamb steaks, rubbing with a little more oil and seasoning.

**Per serving:**

772 kcalories, protein 38g, carbohydrate 42g, fat 51 g, saturated fat 19g, fibre 6g, sugar 8g, salt 2.03 g

Bake for 15-20 mins more until the lamb is cooked. Allow to rest and cool a bit before scattering with oregano and serving with crusty bread.



### Did you know?

In the period known as the "Old Kingdom" in Ancient Egypt, from 2600-2100 BC, all professions were open to men and women, including the clergy, business, and medicine. In fact, records show that there were more than 100 prominent female physicians in Ancient Egypt, with Peseshet as their director. She was known as "lady overseer of the female physicians" – although it is not established that Lady Peseshet was a doctor herself and even if she was she was not the first known female physician. That title goes to someone who practiced medicine almost 100 years earlier: the world's first known female doctor was Merit-Ptah (2700 BC).

The Boston University Bridge (on Commonwealth Avenue, Boston, Massachusetts) is the only place in the world where a boat can sail under a train driving under a car driving under an airplane.

Edward VII who was getting dressed a German band played the anthem 17 times.

It is believed that Shakespeare was 46 around the time that the King James Version of the Bible was written. In Psalms 46, the 46th word from the first word is shake and the 46th word from the last word is spear.

The shopping mall in Abbotsford, British Columbia, Canada has the largest water clock in North America

Both writer Edgar Allen Poe and LSD advocate Timothy Leary were kicked out of West Point.

The monastic hours are matins, lauds, prime, tierce, sext, nones, vespers and compline.

The slogan on New Hampshire license plates is 'Live Free or Die'.

Cinderella's slippers were originally made out of fur. The story was changed in the 1600s by a translator.

The names of all the continents end with the same letter that they start with, e.g. Asia, Europe.

There is a word in the English language with only one vowel, which occurs six times: Indivisibility.

The British anthem was performed the most times in a single performance. In 1909, while waiting for King

## Just for laughs!

Heel! Heel!

Computer Viruses..

Adam and Eve virus: Takes a couple of bytes out of your Apple.

Airline virus: You're in Dallas, but your data is in Singapore.

Anita Hill virus: Lies dormant for ten years.

Arnold Schwarzenegger virus: Terminates and stays resident. It'll be back.

AT&T virus: Every three minutes it tells you what great service you are getting.

The MCI virus: Every three minutes it reminds you that you're paying too much for the AT&T virus.

Bill Clinton virus: This virus mutates from region to region and we're not exactly sure what it does.

Congressional Virus: Overdraws your computer.

Dan Quayle virus: Prevents your system from spawning any child processes without joining into a binary network!

Heel! Heel!

Ha! Ha!

Ha! Ha!

Heel! Heel!

|   |   |   |
|---|---|---|
| S | U | D |
|   | K |   |
| O |   | U |

### Sudoku Challenge

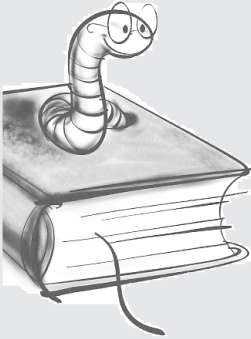
Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.

|   |   |   |
|---|---|---|
| S | U | D |
|   | K |   |
| O |   | U |

PREVIOUS WEEK

>>

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 3 | 7 | 2 | 9 | 8 | 5 | 4 | 1 |
| 1 | 2 | 9 | 6 | 5 | 4 | 7 | 3 | 8 |
| 4 | 5 | 8 | 7 | 1 | 3 | 9 | 6 | 2 |
| 7 | 8 | 2 | 9 | 4 | 6 | 1 | 5 | 3 |
| 3 | 6 | 5 | 1 | 8 | 2 | 4 | 9 | 7 |
| 9 | 1 | 4 | 3 | 7 | 5 | 2 | 8 | 6 |
| 2 | 4 | 3 | 5 | 6 | 1 | 8 | 7 | 9 |
| 8 | 9 | 6 | 4 | 2 | 7 | 3 | 1 | 5 |
| 5 | 7 | 1 | 8 | 3 | 9 | 6 | 2 | 4 |



## Famous Quotes

A comfortable old age is the reward of a well-spent youth. Instead of its bringing sad and melancholy prospects of decay, it would give us hopes of eternal youth in a better world.

**Maurice Chevalier**

A wise man is superior to any insults which can be put upon him, and the best reply to unseemly behavior is patience and moderation.

**Moliere**

A man always has two reasons for doing anything: a good reason and the real reason.

**J. P. Morgan**

## Strange but True

### Chinese Man Finds Bullet In His Brain

A farmer from central China has discovered his mystery illness was caused by a bullet inside his brain 23 years after it lodged there.

Wang Tianqing was suffering from symptoms that had grown progressively worse over two decades, but when he finally visited the doctor, the cause came as a surprise.

CT scans showed a bullet inside his head.

The Chinese surgeon who removed it says Mr Wang cheated death by a matter of millimetres. "The bullet penetrated his skull and then stopped near his temple," said neurosurgeon Wang Zhiming.

"If it had moved a bit further backward and to the right, he wouldn't have survived."

But what puzzled Mr Wang's doctors was exactly how the bullet got there, until the patient re-

membered a day in 1988.

Mr Wang recalled feeling a heavy blow to his head before losing consciousness.

"I thought I'd been hit by a slingshot," he said.

"I saw a man standing on a hill and thought he'd hit me."

He woke up in hospital, where the medical staff could find nothing wrong.

They gave him an anti-inflammatory and sent him home but shortly afterwards he began having occasional convulsions.

When they worsened last year, Mr Wang's family decided it was time to get a second opinion.

The bullet has now been removed, and the convulsions have stopped for the man from China's northern Hebei province.

Two decades after he cheated death, Wang Tianqing can finally celebrate his extraordinary good luck!!





**ΚΑΝΩ ΤΟΝ ΛΟΓΟ ΣΟΥ, ΑΓΩΝΑ!**

**Δρ. Χρίστος Κληρίδης**  
Αριστίνδην Υποψήφιος ΔΗΣΥ  
Επαρχίας Λευκωσίας



**ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟΣ  
ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ**

**Ενώνουμε δυνάμεις**



**ΕΛΚ** ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ  
ΛΑΪΚΟ ΚΟΜΜΑ

[info@christosclerides.com](mailto:info@christosclerides.com)

Τηλ: +357 22769909, Φαξ: +357 22752085

Ήρας 13Α, Πάροδος Λεωφ. Αρχιεπ. Μακαρίου III  
Λευκωσία, 1061

[www.christosclerides.com](http://www.christosclerides.com)



ΚΑΙ ΜΙΑ ΘΕΤΙΚΗ ΑΠΟΨΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΛΑΤΙ ΤΟΥ ΜΠΑΚΙΓΧΑΜ

## Η βασίλισσα Ελισάβετ εναντίον της ένταξης της Τουρκίας στην Ε.Ε.

**ΤΟ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕ Η ΠΡΩΗΝ ΦΙΛΕΝΑΔΑ ΤΟΥ ΠΡΩΗΝ ΥΦΕΞ, DENNIS MACSHANE**

Η Βασίλισσα της Βρετανίας **Ελισάβετ** φέρεται να δήλωσε πως δεν επιθυμεί ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, πριν περάσει αρκετός χρόνος.

Αυτό φέρεται να είπε η ίδια κατά τη διάρκεια δεξίωσης που είχε δοθεί για τα Χριστούγεννα. Σχετική είδηση, που δημοσιεύθηκε στη στήλη «**Mandrake**» της «**Daily Telegraph**», βασίζεται σε πληροφορία από τη συγγραφέα **Joan Smith** που παρευρίσκόταν στη δεξίωση. Η Joan Smith ήταν φίλενάδα του γνωστού Εργατικού τέως υπουργού Ευρώπης **Dennis MacShane**, με τον οποίο χώρισε αργότερα.

«Ήταν στη χριστουγεννιάτικη δεξίωση στο Μπάκιγχαμ, όπου παρευρίσκονταν κυρίως βουλευτές και πρώην υπουργοί», αναφέρει η κ. Σμιθ, χωρίς να διευκρινίζει ποιον χρόνου τα Χριστούγεννα ήταν.

«Μια ομάδα από εμάς κινηθήκαμε προς τη γωνιά όπου, όπως μας είπαν, κάποιος θα μας παρουσίαζε στη Βασίλισσα. Δίπλα μου ήταν ένας Συντηρητικός βουλευτής με τη σύζυγό του που, όπως είπε ο ίδιος στη βασίλισσα, ήταν Τουρκάλα», σημειώνει.

Σύμφωνα με το δημοσίευμα, «η Βασίλισσα αμέσως είπε: "Ο Φίλιππος και εγώ ήμασταν σ' επίσημη επίσκεψη στην Τουρκία". Η Τουρκάλα ήταν πολύ ευγενής και είπε ότι ο κόσμος ήταν πολύ ικανοποιημένος για την επίσκεψη».

«...Η Βασίλισσα που, στο μεταξύ, προχώρησε σε άλλο άτομο, είπε: "Η Ε.Ε. έγινε εξαιρετικά μεγάλη με 28 χώρες μέλη". Κάποιος είπε ότι στην πραγματικότητα είναι 27 οι χώρες, αλλά ελπίζεται ότι η Τουρκία θα ενταχθεί σύντομα. Οπότε η Βασίλισσα είπε: "Ω! Δεν θέλουμε να ενταχθεί η Τουρκία πριν από μακρό διάστημα"».



## Είχατε Ατύχημα ή Τραυματισμό; Διεκδικήστε την αποζημίωση σας μαζί μας!



- Θα εισπράξετε το 100% της αποζημίωσης που δικαιούστε
- Μπορούμε να σας επισκεφθούμε στο σπίτι, στη δουλειά ή στο νοσοκομείο σε όποια πόλη και αν βρίσκεστε
- Καμία κράτηση για δικηγορικά έξοδα

Οι υποθέσεις που αναλαμβάνουμε περιλαμβάνουν:

- Τροχαία Ατυχήματα (οδηγοί, επιβάτες, πεζοί, ποδηλάτες)
- Εργατικά Ατυχήματα
- Τραυματισμούς σε μεταφορικά μέσα, καταστήματα, δημόσιους χώρους και πεζοδρόμια
- Ασθένειες από ακατάλληλους εργασιακούς χώρους ή ελαττωματικά προϊόντα

Η ομάδα μας αποτελείται από έμπειρους και καταξιωμένους δικηγόρους που φέρουν εις πέρας με επιτυχία χιλιάδες υποθέσεις κάθε χρόνο.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την Ανθή Κορελίδου



Personal Injury

**0208 8261210**

Email: [akorelidou@levenes.co.uk](mailto:akorelidou@levenes.co.uk) Website: [www.levenes.co.uk](http://www.levenes.co.uk)  
Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF

**Levenes**  
SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

fly from  
**£67**  
one way inc. tax

**paphos** <sup>new</sup>  
gatwick 2 flights per week

**larnaca**  
gatwick 6 flights per week  
luton 7 flights per week

flights

holidays

hotels

+ more

**monarch.co.uk**



# Πλάτωνος «Αλκιβιάδης Α΄» και «Μένων»

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

## Εισαγωγή (συνέχεια)

Όθεν και ο σεπτός **Ιάμβλιχος** κατατάσσει αυτόν τον διάλογο στην αρχή των δέκα διαλόγων όπου, όπως επικυρώνει, συνοψίζεται όλο το φιλοσοφικό σύστημα του **Πλάτωνα**. Ο δε **Πρόκλος** θεωρεί τον «**Πρώτον Αλκιβιάδη**», «**ως τον διάλογο απ' όπου κάποιος πρέπει ν' αρχίσει τη μελέτη του Πλάτωνα, αφού ο διάλογος αυτός πραγματεύεται τη γνώση της ουσίας μας και η γνώση αυτή συνιστά την αρχή κάθε φιλοσοφίας**».

Από τις αλήθειες που διατυπώνονται μέσα σ' αυτόν τον διάλογο, μερικές προηγούνται και άλλες ακολουθούν το κύριο σχέδιο του διαλόγου, το οποίο είναι η γνώση της ανθρώπινης φύσης.

Εκείνες που προηγούνται, αποκαλύπτουν την πρόταση της διττής αμάθειας, δηλαδή την αμάθεια που αγνοεί την αμάθειά της και την προτροπή στην αναζήτηση της γνώσης. Εκείνες όμως που ακολουθούν, αποτελούν την επίδειξη της αρετής και της ευδαιμονίας και την απόρριψη εκείνου που προσήκει στις μάζες. Αλλά η πιο τέλεια και κύρια επιδίωξη όλης της συζήτησης μεταξύ του **Σωκράτη** και του **Αλκιβιάδη** είναι η θεώρηση της δικής μας ουσίας. Έτσι, κι εκείνος ο οποίος υποστηρίζει ότι η φροντίδα και γνώση του εαυτού μας είναι το αντικείμενο αυτού του διαλόγου, δεν λαθεύει.

Πάλι, σ' αυτόν τον διάλογο, ο **Σωκράτης** αποκαλύπτει την ερωτική μορφή της ζωής. Αρχίζει τη διαπαιδαγώγηση του **Αλκιβιάδη** και προβαίνει στην τελειοποίηση του νέου ανδρός, μέχρις ότου τον καθιστά εραστή της θεόσταλτης φροντίδας του, η οποία συνιστά το ηγετικό αγαθό της ερωτικής τέχνης. Εν ολίγοις, σε ολόκληρο τον διάλογο, ο **Σωκράτης** διατηρεί πάντοτε εκείνο το οποίο προσαρμόζεται στην ερωτική ζωή. Αφού υπάρχουν τρεις επιστήμες στις οποίες ο **Σωκράτης** φαίνεται να είχε διαβεβαίωση ότι τις κατείχε, δηλαδή τη **διαλεκτική**, τη **μαιευτική** και την **ερωτική**, τότε σ' αυτόν τον διάλογο θα βρούμε το είδος της διαλεκτικής επιστήμης, το χαρακτηριστικό της μαιευτικής, αλλά εκείνο το οποίο υπερισχύει, είναι τα αποτελέσματα της ερωτικής επιστήμης.

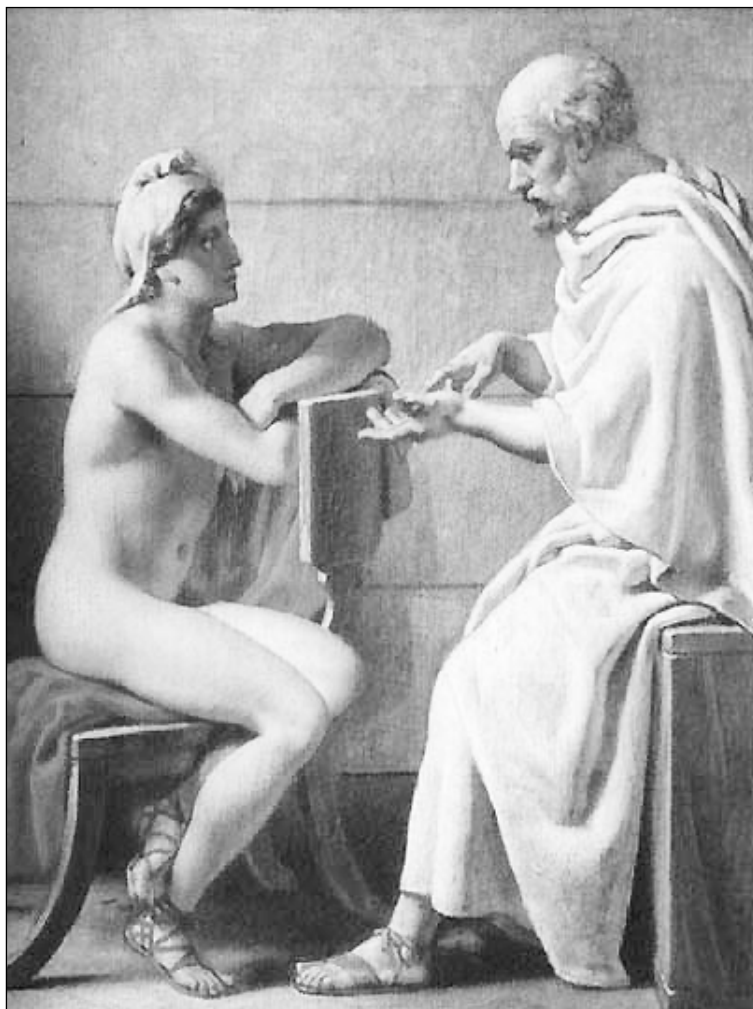
Διότι, όταν ο **Σωκράτης** επισύρει τις ιδέες του **Αλκιβιάδη**, ενεργεί ακόμη σύμφωνα με τον ερωτικό χαρακτήρα. Και όταν κάνει χρήση της διαλεκτικής επιστήμης, δεν εκτρέπεται από την ιδιομορφία της ερωτικής συζήτησης. Διότι είναι μέσω της **ερωτικής επιστήμης** που οδηγούμεθα στο **ΚΑΛΟΣ**.

## ΑΛΚΙΒΙΑΔΗΣ Α΄ (ή Μείζων)

(ή περί ανθρώπου φύσεως  
Μαιευτικός)

Πρόσωπα του διαλόγου: **Σωκράτης**  
– **Αλκιβιάδης**

**ΣΩΚΡΑΤΗΣ:** Ω, γιε του **Κλεινία**, θαρρώ ότι διερωτάσαι πώς εγώ, που ήμουν ο πρώτος σου εραστής, για πολλά χρόνια ούτε και σε χαιρετούσα, ενώ οι άλλοι ψυχράνθηκαν και σε εγκατέλειψαν, ύστερα από όλα αυτά τα χρόνια,



«**Αλκιβιάδης και Σωκράτης**», πίνακας του **Christoffer Wilhelm Eckersberg** (2.1.1783-22.7.1853)

μαζεμένοι σε πλησίαζαν και σε κούραζαν κουβεντιάζοντας μαζί σου, ενώ εγώ παρέμεινα ο τελευταίος από τους εραστές σου, ο οποίος ακόμη σου μιλά. Ο λόγος της σιωπής μου αυτά τα χρόνια οφειλετο σε μια δύναμη μεγαλύτερη από ανθρώπινη. Και τη δύναμη αυτή θα σου εξηγήσω κάποια μέρα. Αλλά τώρα, αφού δεν με αποτρέπει πια, όπως βλέπεις, μπόρεσα και ήρθα κοντά σου. Και ελπίζω, μάλιστα, ότι ούτε και στο μέλλον θα με εμποδίσει.

Εν τω μεταξύ, όμως, παρ' όλο που σώπαινα, δεν έπαυα να παρατηρώ πώς συμπεριφερόσουν στους εραστές σου. Διότι, παρ' όλο που ήταν πολλοί και υπερήφανοι, κανείς δεν είχε φύγει από σένα που να μην ήταν απογοητευμένος από τη συμπεριφορά σου. Και είναι γι' αυτή την αλαζονεία σου που θέλω να μιλήσω.

Λες ότι απ' όλες τις απόψεις δεν είσαι κατώτερος από κανέναν άντρα. Διότι έχεις εξαιρετα χαρίσματα, σωματικά και ψυχικά, και είναι τόσο πολλά, που κανένα άλλο χάρισμα δεν σου λείπει. Πρώτα – πρώτα, πιστεύεις πως είσαι ο ωραιότερος και ο ψηλότερος απ' όλους τους πολίτες και αυτό κανέναν που έχει μάτια δεν μπορεί να το αμφισβητήσει. Κατόπιν, λες, πως η οικογένειά σου είναι μια από τις πιο ευγενείς της πολιτείας σου, η οποία είναι μια από τις μεγαλύτερες στην Ελλάδα. Από το μέρος του πατέρα σου, έχεις πάρα πολλούς διαπρεπείς φίλους και συγγενείς που θα μπορούσαν να σε βοηθήσουν όταν τους χρειάζόσουν και από τη μεριά της μητέρας σου ούτε κατώτερος ούτε λιγότερος απ' αυτούς έχεις.

Αλλά ο μεγαλύτερος απ' όλους αυτούς τους συγγενείς σου, από τον οποίο πιστεύεις πως αντλεις τη δύναμή σου,

είναι ο **Περικλής**, ο γιος του **Ξανθίπου**, τον οποίο ο πατέρας σου άφησε κληδεμόνα και για σένα και για τον αδελφό σου. Και αυτός μπορεί να κάνει ό,τι θέλει, όχι μόνο σ' αυτή την πολιτεία, αλλά και σε όλη την Ελλάδα, καθώς και σε πολλά και ισχυρά έθνη των βαρβάρων.

Για σένα, θα πρέπει να προσθέσω επίσης πως είσαι ένας από τους πλούσιους, αν και για τα πλούτη σου δεν καυχέσαι. Όλα αυτά, όμως, σε έκαναν να συμπεριφέρεσαι τόσο υπεροπτικά προς τους εραστές σου, που τους απομάκρυνες με την περιφρόνησή σου. Κι εκείνοι απομακρύνθηκαν, αναγνωρίζοντας την ανωτέροτητά σου.

Όλα αυτά, πιστεύω, δεν διέφυγαν της προσοχής σου. Γι' αυτό και είμαι βέβαιος πως απορείς γιατί εγώ εξακολουθώ να σε αγαπώ, και τι ελπίζω, μένοντας κοντά σου όταν οι άλλοι έφυγαν.

**ΑΛΚΙΒΙΑΔΗΣ:** Ίσως, **Σωκράτη**, να μην ξέρεις ότι με πρόλαβες, διότι ήμουν έτοιμος να σε πλησιάσω πρώτος και να ρωτήσω τα ίδια πράγματα. Τι ζητάς και τι ελπίζεις που με ενοχλείς έτσι; Γιατί βεβαιώνεσαι να είσαι παρών όπου βρίσκομαι; Διερωτώμαι ποιοι είναι πράγματι οι σκοποί σου. Θα ήθελα ν' ακούσω τις εξηγήσεις σου.

**ΣΩΚ:** Θα μ' ακούσεις με ευχαρίστηση, αν, καθώς λες, επιθυμείς να μάθεις τι έχω στο νου μου. Και είμαι βέβαιος πως θα μιλήσω σε άνθρωπο ο οποίος με ενδιαφέρον θα μ' ακούσει.

**ΑΛΚ:** Εντάξει, σ' ακούω.

**ΣΩΚ:** Πρόσεξε όμως. Να μη σου φανεί παράξενο αν το βρω δύσκολο να τελειώσω, όπως με δυσκολία άρχισα.

**ΑΛΚ:** Αγαπητέ μου, λέγε λοιπόν. Θα σ' ακούσω όση ώρα θέλεις.

**ΣΩΚ:** Τότε πρέπει να μιλήσω. Αν και

είναι δύσκολο για έναν εραστή να προσβάλλει έναν άντρα ο οποίος είναι τόσο πολύ ανώτερος απ' όλους τους εραστές σου. Ωστόσο, θα τολήσω να πω τις σκέψεις μου. Εγώ, **Αλκιβιάδη**, αν έβλεπα ότι είσαι ικανοποιημένος από τα προτερήματά που ανέφερα πριν λίγο και ότι θα σου αρκούσαν σε όλη σου τη ζωή, θα σταματούσα πριν από πολύ καιρό να είμαι ερωτευμένος μαζί σου – τουλάχιστον έτσι θα έπειθα τον εαυτό μου. Αλλά τώρα θ' αποδείξω πως τελείως διαφορετικά σκέφτεσαι για τον εαυτό σου και έτσι θα πειστείς γιατί είχα την προσοχή μου στραμμένη σε σένα.

Μου φαίνεται, δηλαδή, πως αν ένας από τους θεούς έλεγε: «**Αλκιβιάδη**, τι προτιμάς από τα δύο; Να ζεις με όσα αγαθά έχεις τώρα ή να πεθάνεις αμέσως, αν δεν μπορούσες ν' αποκτήσεις μεγαλύτερα πράγματα;» - μου φαίνεται, λοιπόν, ότι θα προτιμούσες τον θάνατο. Αλλά τώρα, θα σου υποδείξω τι είδους ελπίδες σε συγκρατούν στη ζωή.

Φαντάζεσαι ότι μόλις παρουσιαστείς στους Αθηναίους από το βήμα της Εκκλησίας του Δήμου – κι αυτό θα συμβεί σε λίγες μέρες – θα μπορέσεις με την αγόρευση σου να δείξεις πως είσαι άξιος να σε τιμούν οι Αθηναίοι, όσο δεν τίμησαν μήτε τον **Περικλή** μήτε κανέναν άλλον από τους προκατόχους του; Και φαντάζεσαι, επίσης, ότι όταν δείξεις αυτό, θα γίνεις πανίσχυρος στην πολιτεία, και επομένως ο μέγιστος, όχι μόνο μεταξύ των Αθηναίων, αλλά και μεταξύ των υπολοίπων Ελλήνων και των βαρβάρων που κατοικούν στην ίδια την ήπειρο με μας. Κι αν ο ίδιος θεός σου έλεγε ακόμα ότι θα κυριαρχούσες μονάχα εδώ στην Ευρώπη, αλλά δεν θα μπορούσες ποτέ να διαβείς την Ασία ώστε να είσαι άρχοντας κι εκεί, μου φαίνεται και πάλι ότι δεν θα επιθυμούσες να ζεις ούτε και μ' αυτή την περιορισμένη δόξα, εκτός αν μπορούσες, θα έλεγα, να γεμίσεις τ' αυτιά όλου του κόσμου με το όνομα και τη δύναμή σου. Και έχω την εντύπωση πως πιστεύεις ότι εκτός από τον **Κύρο** και τον **Ξέρξη**, κανέναν άλλος άνθρωπος δεν αξίζει εκτίμηση. Και ότι τέτοιες είναι οι ελπίδες σου και οι επιθυμίες σου, δεν το υποθέτω μόνο, αλλά το ξέρω.

Όμως, ίσως, γνωρίζοντας ότι λέω την αλήθεια, να με ρωτούσες: «**Μάλιστα, Σωκράτη**, αλλά τι σχέση έχουν όλα αυτά που λες τώρα με την αιτία που είπες πως θα μου εξηγούσες για το ότι πάντα βρισκόσουν μπροστά μου». Και εγώ θα σου αποκρινόμουν τότε: «**Αγαπητέ γιε του Κλεινία και της Δεινομάχης**, είναι αδύνατον όλες αυτές τις ιδέες και τα σχέδια που έχεις να τα πραγματοποιήσεις χωρίς τη βοήθειά μου. Τόση μεγάλη δύναμη πιστεύω ότι εξασκήνω εγώ επάνω σου, και σε ό,τι σχετίζεται με σένα. Και είναι γι' αυτόν τον λόγο που για πολύ καιρό πιστεύω πως ο Θεός δεν μου επέτρεπε να συζητώ μαζί σου και περίμενα τη στιγμή που θα με άφηνε».

Γιατί, καθώς εσύ ελπίζεις ότι θα αποδείξεις στην πολιτεία ότι τής αξίζει και ότι, αφού το έχεις αποδείξει, δεν θα υπάρχει τίποτα πια που δεν θα μπορέσεις αμέσως να το κάνεις, έτσι κι εγώ ελπίζω πως κοντά σου θα αποκτήσω περισσότερη δύναμη και θα αποδείξω



Γράφει ο  
**ΜΙΧΑΗΛΗΣ ΕΥΤΥΧΙΟΥ**

πως θα σου είμαι πάρα πολύ άξιος, που κανέναν «κληδεμόνα» ή συγγενή σου θα είναι ικανός να σου εξασφαλίσει τη δύναμη που επιθυμείς τόσο πολύ, παρά μονάχα εγώ – και φυσικά με τη βοήθεια του Θεού.

Όσο καιρό ήσουν νεώτερος και δεν είχες γεμίσει με τέτοιες μεγάλες φιλοδοξίες και ελπίδες, ο Θεός, καθώς μου φαίνεται, δεν με άφηνε να συνδιαλέγομαι με σένα, μήπως τα λόγια μου αποδειχθούν ανώφελα. Τώρα, όμως, μου το έχει επιτρέψει, γι' αυτό κι εσύ τώρα θα με ακούσεις.

**ΑΛΚ:** Τώρα που άρχισες να μου μιλάς, **Σωκράτη**, μου φαίνεται περισσότερο εκκεντρικός από τότε που με ακολουθούσες σιωπηλός. Αλλά και τότε ακόμη, μου φαινόσουν πολύ παράξενος. Και όσο έχω στο νου μου τις ιδέες για τις οποίες μιλούσες, είναι ένα ζήτημα για το οποίο, φαίνεται, αποφάσισες ήδη και επομένως κι αν το αρνηθώ, δεν θα μπορέσω να σε πείσω κι έτσι η άρνησή μου δεν θα ωφελούσε σε τίποτα. Ας είναι τα πράγματα όπως τα λες, όμως. Εν τοιαύτη περιπτώσει, πώς θα μπορούσες εσύ, **Σωκράτη**, να μου αποδείξεις, πως αν φιλοδοξώ ό,τι ισχυρίζεσαι, μόνο με τη βοήθειά σου θα μπορέσω να πραγματοποιήσω αυτές τις φιλοδοξίες μου και πως δίχως εσένα δεν θα τα καταφέρω.

**ΣΩΚ:** Με ρωτάς τώρα αν θα κάμω καμιά μακριά δημηγορία, απ' εκείνες που είσαι συνηθισμένος ν' ακούς; Όχι. Αυτός δεν είναι ο τρόπος ο δικός μου. Αλλά θαρρώ ότι θα μπορούσα να σου αποδείξω την αλήθεια των όσων λέγω, αν φυσικά ήσουν διατεθειμένος να μου κάνεις μονάχα μια μικρή χάρη.

**ΑΛΚ:** Φτάνει να μη μου ζητήσεις κάτι το δύσκολο.

**ΣΩΚ:** Σου φαίνεται δύσκολο ν' απαντάς στις ερωτήσεις μου;

**ΑΛΚ:** Καθόλου.

**ΣΩΚ:** Τότε αποκρίσου.

**ΑΛΚ:** Ρώτησε.

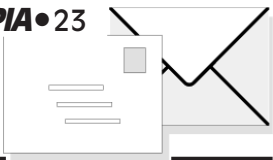
**ΣΩΚ:** Να υποθέσω ότι έχεις στο νου σου τα σχέδια και τους σκοπούς που υποστηρίζω ότι έχεις;

**ΑΛΚ:** Ας είναι έτσι αν το επιθυμείς. Για να μάθω ακριβώς τι θα πεις.

**ΣΩΚ:** Εντάξει, λοιπόν. Έχεις πράγματι σκοπό σύντομα ν' ανέβεις στο βήμα για να συμβουλευσεις τους Αθηναίους όπως διεκδικώ εγώ; Αν τότε, τη στιγμή ακριβώς που θα ετοιμαζόσουν ν' ανέβεις στο βήμα, σε έπιανα εγώ από το χέρι και σε ρωτούσα: «**Αλκιβιάδη**, για ποιο θέμα όταν οι Αθηναίοι σκοπεύουν να συζητήσουν, εσύ σηκώνεσαι να τους συμβουλευσεις; Δεν είναι για θέματα που εσύ πρέπει να γνωρίζεις καλύτερα απ' αυτούς;» Τι θα μου απαντούσες;

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**





**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524

## Έρωτα εύνοια

Σκλάββα του έρωτα η ψυχή...  
αυτό έχει γίνει.  
Τον νου τον στρέφει να δεχτεί,  
σκλάββα να μείνει.

Συνέπειες αντιπαλεύει φύσης,  
με νόμους των θνητών,  
στη μόνη δίκη που τρομάζει,  
είναι δαιμόνιων θεών.

Τι πιο πολύτιμο  
απ' του έρωτα τα πάθη,  
που εξουσιάζουνε καρδιές  
από ψυχών τα βάθη...

Ζηλόφθονα της σκέψης τα ματόφυλλα,  
σε κλωθογύρισμα παιδεύουν τις αισθήσεις.  
Κι αν δεν σ' αρέσει  
αγάπης σκλάβος να πιαστείς,  
έρωτα εύνοια ποτέ σου μη ζητήσεις.

**Μερόσινη McFarland**

## Ένα ποτήρι νερό...

Δεν σου ζήτησα, χρυσή μου, ένα ποτήρι νερό.  
Τα βάζω με τον εαυτό μου, μονάχος μου απορώ.

Θα σε διώξω απ' το μυαλό μου, να ηρεμήσω για καιρό.  
Θα σε βλέπω στ' όνειρό μου, να πετάς μέσ' το χορό.

Φύγε-φύγε από μένα, φύγε κι από την καρδιά μου.  
Σ' άλλους κόσμους πάντα νά'σαι, όχι μέσα στην ποδιά.

Αλλον βρες, αλλού να ζήσεις.  
Θα μου μείνουν, πέρδικά μου, οι θολές μου αναμνήσεις.  
**Νίκος Κωνσταντή**  
εκ Λεμεσού

## Ελπίδα

Μάνα με γέννησε κι εμέ.  
Μάνας το γάλα ήπια.  
Άνθρωπος είμαι σαν κι εσάς  
κι έχω καρδιά στα στήθια!  
Στον πόνο εμεγάλωσα,  
στην πίκρα και στο δάκρυ.  
Πάντα μονάχος στη ζωή,  
ζητώντας κάποια άκρη!  
Είνα βαρύς κι ασήκωτος  
της μοναξιάς ο πόνος.  
Είναι καημός αβάσταχτος,  
στον κόσμο νά'σαι μόνος!

Πατί μ' αρνήθηκες ζωή  
και ψεύτρα κοινωνία.  
Πάντα να ζω στην απονιά,  
μέσα στη δυστυχία;

Γυρίζω εδώ.. Πετώ εκεί,  
στη γη και στον αέρα  
ψάχνοντας μέσα στη ζωή  
να δω μια άσπρη μέρα.  
Να δω καθάριους ουρανούς  
- θάλασσα με γαλήνη.  
Μέρες χωρίς νεροποντές  
- Αγάπη και Ειρήνη!!!

Ίσως αυτή νά'ναι σιμά,  
ίσως και νά'ναι πέρα.  
Ελπίζω όμως να τη βρω  
την τύχη μου μια μέρα,  
την πολυπόθητη Χαρά,  
την άσπρη περιστέρα,  
με την ελιά στο ράμφος της.  
Ελπίδα μου πανιέρα!!!

**Ειρήναρχος Στεφάνου**

# «Η κυπριακή ιστορία, τα κούτσουρα, τα ελληνικά δάνεια του 1823 και το σχέδιο Β' της Τουρκίας από το... 1930»

**Κύριε Διευθυντά,**

Τις γιορτές του Πάσχα, το σοβαρότερο πρόβλημα το οποίο απασχολήσε τον κυπριακό λαό, θύμα εισβολής και κατοχής, ήταν το πασχαλινό τραπέζι. Στις τηλεοράσεις ελάμβαναν χώραν οξείες αντιπαραθέσεις, κανγάδες ανάμεσα σε χασάπηδες και ιδιοκτήτες υπεραγορών, για την τιμή του χοιρινού κρέατος και του αρνίσιου (αν ήταν γάλακτος ή μη). Το πρόβλημα ήταν τόσο σοβαρό (αφού και οι τελευταίες δημοσκοπήσεις έφεραν το οικονομικό ως το σοβαρότερο πρόβλημα που απασχολεί τους Κυπρίους), που και υπουργοί ακόμα βγήκαν στις τηλεοράσεις και έκαναν σοβαρές δηλώσεις για το κόστος της πασχαλινής σουβλας. Θα θυμάστε τι φασαρία και τι κακό είχε γίνει τότε με τα αμπελοπούλια και τους λαγούς.

Το πρόβλημα της κατοχής της μισής Κύπρου, που σύμφωνα με τον τότε Επίτροπο για τη Διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Φερχόγκεν, είναι το ωραιότερο και πλουσιότερο σε φυσικές καλλονές μέρος της, δεν απασχολεί ποσώς την πλειοψηφία του λαού. Δεν είναι καθόλου παράξενο ότι όσοι έχουν σχέση με τούβλα και ξυλεία (κυρίως κούτσουρα), έχουν, παθανόν, τα καταλληλότερα προσόντα για μια λαμπρή σταδιοδρομία στην πολιτική σε Ελλάδα και Κύπρο. Αν ένας πολιτικός ηγέτης έχει και πείρα για καφενέδες, είναι ένα ακόμη σημαντικό προσόν στην πολιτική.

Ακόμη και στην πολιτική, οι Έλληνες ακολουθούν το παράδειγμα των Αμερικανών στις ΗΠΑ, που εκλέγουν αυτούς που δεν είναι κατάλληλοι για το αξίωμα για το οποίο τους εκλέγουν. Στην Ελλάδα και στην Κύπρο, όσοι έχουν καλή μόρφωση, εξυπνάδα, χαρακτήρα, ειλικρίνεια και τιμιότητα, είναι βέβαιον ότι δεν θα προοδεύσουν στην πολιτική. Υπήρξαν και υπάρχουν αξιόλογοι και ικανοί άνδρες στην Ελλάδα και την Κύπρο, όπως ο Πάννης Κληρίδης, ο Πλουτής Σέρβας, ο Αδάμ Αδάμαντος, ο Δρ Θεμιστοκλής Δέρβης, ο Δρ Λυσσαρίδης και πολλοί άλλοι, που αν βρίσκονταν στην ηγεσία της Κύπρου ή της Ελλάδας, δεν θα γίνονταν οι τραγωδίες που έγιναν.

Έβλεπα με έκπληξη στην Ελλάδα άνδρες ικανούς, όπως ο κ. Κωνσταντόπουλος του «Συνασπισμού» που μόλις και κατόρθωνε να εκλεγεί βουλευτής, ενώ η Νέα Δημοκρατία και το ΠΑΣΟΚ μαζί έπαρναν το 80% των ψήφων και τελικά οδήγησαν την Ελλάδα στη χρεωκοπία και την καταστροφή.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας και οι στενοί συνεργάτες του δεν χάνουν ευκαιρία να φορτώνουν όλα τα κακά είτε στους προκατόχους του, είτε στη χούντα είτε στην ΕΟΚΑ Β'. Μιλούν για την ιστορία του ΑΚΕΛ, αλλά δεν πηγαίνουν λίγα χρόνια πιο πίσω, όταν το μόνο κόμμα στην Κύπρο ήταν το ΑΚΕΛ και όταν κάποιος έλεγε τη λέξη «κόμμα», εννοούσε το ΑΚΕΛ. Τότε είχαν κάθε ευκαιρία να συνεννοηθούν και να κάνουν συμμαχίες με τους Τουρκοκύπριους και τους οπαδούς της Δεξιάς, όπως έκανε το ΑΚΕΛ (κατά τη γνώμη μου, σωστά) με τον Δρα Δέρβη στις πρώτες προ-

εδρικές εκλογές της Κύπρου και είχαν κοινό υποψήφιο τον Πάννη Κληρίδη, πατέρα του Γλαύκου. Τότε ο Γλαύκος Κληρίδης για λόγους «πατριωτικούς», έγινε υπαρχηγός του Μακαρίου και έκανε μεγάλη... «πατριωτική» πολιτική δράση, που παραλίγο να διαλύσει την Κυπριακή Δημοκρατία.

Τι έκανε η ηγεσία του ΑΚΕΛ τότε; Υποστήριξε την Ένωση και όλη την πολιτική των εξτρεμιστών της Μητρόπολης Κερύνειας, που οδήγησε τελικά στην απώλεια της ωραιότερης περιοχής της Κύπρου στον στρατό του Αττίλα.

Δεν υπάρχει τίποτε το μεμπτόν, τίποτε το κακόν, τα παιδιά να θέλουν διακός τη... μητέρα πατρίδα, αλλά συνήθως, ή, πάντοτε, αυτή απαιτεί τα πάτρια εδάφη. Στην περίπτωση της Κύπρου, ενώ οι Κύπριοι ήθελαν Ένωση με τη μητέρα πατρίδα, η μητέρα πατρίδα δεν ήθελε τα παιδιά της, όπως η Μήδεια και χειρότερα ακόμη. Σ' αυτό φταίνει περισσότερο οι Κύπριοι, επειδή, όπως ο απερίσκεπτος τράγος του Αισώπου, δεν κοίταξαν τι γινόταν στην Ελλάδα. Η Ελλάδα ήταν περισσότερο «σκλαβωμένη» τότε και από την Κύπρο, αφού ήταν υπό τον έλεγχο της Βρετανίας και της Αμερικής και είχε και πολλούς άλλους «μονοστέφανους» βασιλείς και «δούλους» πολιτικούς. Οι δε πολιτικοί της ενδιαφέρονταν περισσότερο για τα λεφτά των ξένων (όπως και σήμερα) και λιγότερο για πατριωτισμό.

Πριν δύο περίπου εβδομάδες, η ΕΡΤ παρουσίασε ένα πρόγραμμα για τα πρώτα δάνεια της Ελλάδας. Σύμφωνα με την ΕΡΤ, το πρώτο δάνειο έγινε το 1823 από βρετανικές τράπεζες. Υπήρξαν οι παραδοσιακές «μίζες» και τότε, αλλά τα περισσότερα χρήματα έφτασαν στην Ελλάδα. Τον επόμενο χρόνο, η ελληνική κυβέρνηση έκανε και δεύτερο δάνειο από τις ίδιες τράπεζες, αλλά αυτή τη φορά ελάχιστα χρήματα έφτασαν στον προορισμό τους. Παρήγγειλαν τέσσερα πλοία τότε, αλλά μόνον ένα έφτασε στην Ελλάδα και χρησιμοποιήθηκε εναντίον των Τούρκων. Μετά, παρήγγειλαν τέσσερα καράβια στις ΗΠΑ, αλλά για τα λεφτά των τεσσάρων και μετά από πολλά βάσανα παρέλαβαν μόνον ένα...

Ουδέν κακόν αμιγές καλού (κάθε κακό έχει και το καλό του), επειδή – σύμφωνα με την ΕΡΤ – οι Άγγλοι τραπεζίτες για να μη χάσουν τα λεφτά τους, πίεςαν τη βρετανική κυβέρνηση για να διώξει τον Αιγυπτιακό στρατό από την Πελοπόννησο.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας πριν λίγες μέρες ανακάλυψε «σχέδιο Β'» για αναβάθμιση του ψευδοκράτους... Αν έμπαινε στον κόπο να κοιτάξει μια καλή Κυπριακή Ιστορία, όπως του Κύπριου ιστορικού Σταύρου Παντελή, που ήταν και μέλος του ΑΚΕΛ, θα έβλεπε ότι το 1930 ο Κεμάλ Ατατούρκ είχε ήδη σχέδια για την κατάληψη της Κύπρου...

Είναι θαυμαστή η... ταχύτητα σκέψης του Προέδρου της Δημοκρατίας. Ανακάλυψε κάτι που έγινε πριν ογδόντα χρόνια!

**Διατελώ**  
**Ζαννέττος Χριστοφόρου**

## Αυτή η Ανάσταση ΔΕΝ ήταν σαν τις άλλες!

Πέρασε και τούτη η Λαμπρή. Όπως πέρασαν και τόσες άλλες. Πάντα στην καρδιά της Ανοιξης. Η κατ' εξοχήν γιορτή της αγάπης, γιορτή ελπιδοφόρα, που μας έρχεται μετά την καθαρτική δράση μιας παρατεταμένης νηστείας. Σαράντα οκτώ μέρες κρατά η νηστεία (Μεγάλη Τεσσαρακοστή) πριν από το Πάσχα, όσες και οι μέρες που νήστεψε και ο Χριστός στην έρημο. Οι εκκλησίες κατακλίσθηκαν και φέτος από τους πιστούς που τις γέμισαν ασφυκτικά. Η προσέλευση τους ξεπέρασε κάθε προηγούμενο. Οι ακολουθίες της Μεγάλης Εβδομάδας κατανυκτικές. Η Μεγάλη Εβδομάδα και τα Αγία Πάθη (όπως τα πάθη του Ελληνικού Λαού από τους διεθνείς τοκογλύφους και τους διεφθαρμένους πολιτικάντηδες), που μετά την κορύφωση τους, φέρνουν πάντα το χαρμόσυνο μήνυμα της Αναστάσεως.

Πολύ το χρειαζόμασταν αυτό το ξεχωριστό διάλειμμα: νηστεύσαντες και μη νηστεύσαντες. Πατί είναι άλλο πράγμα να βλέπεις τους ανθρώπους να ανταλλάζουν ευχές, να ψάλλουν το Χριστός Ανέστη και να τσουγγρίζουν αυγά, και άλλο να τους βλέπεις σκυφτούς σκυθρωπούς, και προβληματισμένους. Οι Έλληνες, που εφέτος, εν μέσω μιας πρωτοφανούς κοινωνικής και οικονομικής κρίσης, μαζί με το καθιερωμένο πασχαλινό γλέντι, προσπάθησαν να ξεορκίσουν τα κακά δαιμόνια. Ένας λαός από την φύση του αναστάσιμος, αφού

αιώνες τώρα υπομένει σταυρούς και προδοσίες και ανηφορίζει αγονάτιστος τους Γολγοθάδες του.

Ο Ελληνικός Λαός, αιώνας τώρα, εκπαιδευμένος στους Γολγοθάδες... Ανηφορίζει, καταπονείται, σταυρώνεται, μα δεν γονατίζει προσημένοντας πάντα την Ανάσταση. Όσο υπάρχουμε, όσο θα σηκώνουμε το κεφάλι περήφανα, όσο θα λένε ότι είμαστε ΕΛΛΗΝΕΣ, όσο θα μονιάζουμε τόσο θα μπορούμε να ελπίζουμε και τούτη την φορά στην ΑΝΑΣΤΑΣΗ της Πατρίδος μας.

Γράφει ο **ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗΣ**  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
**a.avgoustis@hotmail.com**



Πατί όπως πολύ εύστοχα μας γράφει η Ελένη Αρτεμίου Φωτιάδου: Τώρα που το μικρό χελιδόνι, Φιλά ξανά της πασχαλιάς τα μύρα, Τώρα που το κόκκινο δεν είναι μόνο αίμα, Αλλά κι αγάπη του φωτός και της υπέρβασης, Τώρα μπορώ να ομολογήσω τους καινούριους ήχους, Μίας ανάστασης των έγκλειστων ελπίδων....

Ας ευχηθούμε λοιπόν φέτος, εκτός από την Ανάσταση του Ιησού, που φέρνει χαρά στις ψυχές μας, ν' αναστηθεί και η πατρίδα μας. Η

Ανάσταση της Ελλάδας που εμείς οι ίδιοι ανεχθήκαμε αυτούς που την ανέβασαν στον Γολγοθά και την σταύρωσαν. Κανένας δεν έχει το δικαίωμα πλέον, ως άλλος Πόντιος Πιλάτος, να νίπτει τας χείρας του... Καιρός λοιπόν να αναλάβουμε όλοι τις ευθύνες μας και να μην επιτρέψουμε σε κανέναν να ασελγεί στην ιστορία μας. Μια τρισένδοξη και συνάμα πολύ απλή ιστορία ποίησης, μουσικής, αγάπης μεταξύ ανθρώπων που συνυπάρχουν αρμονικά. Αυτή είναι η αληθινή ιστορία του Ελληνισμού. Τα μισόλογα και η παραίτηση δεν ταιριάζουν στους αληθινούς Έλληνες.

Υ.Γ.: Εκείνο το μελανχό παιδί, ο ξένος μετανάστης με την λαμπάδα στο χέρι που έκανε τον σταυρό του ακολουθώντας τον Επιτάφιο... είναι και αυτός μια ελπίδα... και ο μεστός λόγος του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη μας κ.κ. Ιγνατίου στην κεντρική πλατεία την ώρα που τον περιστοίχιζαν συμβολικά όλοι οι επιτάφιοι της πόλης μας, είναι κι αυτός μια μεγάλη ελπίδα... και για να μην ξεχνιόμαστε: φέτος ήταν η 37η χρονιά που τα καμπαναριά στις σκλαβωμένες εκκλησίες και μοναστήρια της μαρτυρικής Κύπρου έμειναν βουβά, προσμένοντας και αυτά την ώρα της αληθινής Ανάστασης...

«Δεύτε λάβετε φως...», αδελφια.  
Χριστός Ανέστη.





Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν  
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»  
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Έλλειμμα ευθυκρισίας στην ιεράρχηση αξιών

Αγαπητοί Έλληνες αδελφοί,

Τον Δεκέμβριο του 1999, στο Συμβούλιο Κορυφής της Ευρωπαϊκής Ενώσεως (Ε.Ε.), η Ελλάδα συμφώνησε στην ανακήρυξη της Τουρκίας ως υποψηφίας για ένταξη στην Ε.Ε., χωρίς να θέσει θέμα άρσεως του casus belli.

Η «συγκατάβαση» αυτή εξηγήθηκε τότε με το ότι, ύστερα από ελληνική απαίτηση, η Ελλάδα και η Τουρκία δεσμεύτηκαν απέναντι στην Ε.Ε. για την από κοινού παραπομπή όλων των εκκρεμών διαφορών τους στο Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης εντός πενταετίας.



Του  
**ΡΑΦΑΗΛ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ**  
Ομότιμου Καθηγητή  
Θερμοδυναμικής

Γενικός Γραμματέας της εν Λονδίνο  
Ελληνικής Αντιδικτατορικής  
Επιτροπής 1967-1974

Αυτό σημαίνει ότι η Ε.Ε. υπολόγιζε πως οι ελληνοτουρκικές διαφορές θα είχαν διευθετηθεί και αποτελέσει Διεθνή Συνθήκη, πριν από την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων της Τουρκίας. Παρ' όλα αυτά, τον Ιούνιο του 2004, ο Έλληνας πρωθυπουργός δήλωσε στο Συμβούλιο Κορυφής της Ε.Ε., πως η Ελλάδα και η Τουρκία απαλλάσσουν εαυτές από την υποχρέωση προσφυγής στη Διεθνή Διαιτησία, γιατί πιστεύουν πως όλες οι διαφορές τους θα επιλυθούν με διμερείς διαπραγματεύσεις.

Εν έτει 2011, το μόνο υπό διερεύνηση στοιχείο στις διερευνητικές – όπως ονομάζονται – συνομιλίες, αφορά στην κατεύθυνση της επεκτάσεως των «γκρίζων ζωνών» των αμφισβητήσεων και των πλόων των φρεγατών της γειτονικής χώρας στο Αιγαίο.

Η διαπίστωση αυτή υπογραμμίζει το ότι η δική μας πλευρά προσέφερε, επί δεκαετίες, άλλοθι στην τουρκική αμφισβήτηση του Διεθνούς Δικαίου της Θαλάσσης, αλλά και του Δικαστηρίου της Χάγης, σε θέματα νησιών, υφαλοκρηπίδας και Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης (ΑΟΖ). Και εξηγεί, επίσης, την ανυπόληπτη αντίφαση ότι η χώρα διαπραγματεύεται τον καθορισμό της ΑΟΖ με την Αλβανία στο Ιόνιο, αλλά μόνο της υφαλοκρηπίδας στο Αιγαίο και, σε αντίθεση με Λίβανο, Συρία και Ισραήλ, αρνείται να προχωρήσει σε καθορισμό της ΑΟΖ Ελλάδας - Κύπρου.

Τα γεγονότα αυτά καταδεικνύουν ότι η κοινωνία μας υποφέρει από ελλείμματα ευθυκρισίας στην ιεράρχηση αξιών και προτεραιοτήτων, τα οποία πλήττουν την αξιοπιστία μας. Τα ελλείμματα αυτά αποτελούν τη βάση της «πολιτικής κουλτούρας» της Μεταπολιτεύσεως – του ψευδαισθησιακού και ανυπόλυτου καταναλωτισμού με δανεικά και των συνάφων φοβικών συνδρόμων – με κυρίαρχες εκφάνσεις τη σημερινή κατάσταση στα ελληνοτουρκικά και στην οικονομία μ' αυτή την ιεράρχηση και σειρά επικινδυνότητας.

**Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» και on line:**

**διαβάστε μας ηλεκτρονικά,**

**κάθε εβδομάδα στο**

**www.eleftheria.co.uk**

## Απάντηση Παναγιώτη Φούγια στα δημοσιεύματα Χάρη Μεττή για τον μ. Αρχιεπίσκοπο Μεθόδιο

Η «Ε» δημοσιεύει σε συνέχειες το «Ιστορικό της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας» του κ. Χάρη Μεττή, το οποίο βασίζεται σε έγγραφες, ως επί το πλείστον, μαρτυρίες. Μπορούν, βεβαίως, κάποιοι να διαφωνούν με τυχόν ερμηνείες ή σχόλια ή παραλείψεις του συγγραφέα. Όμως, αναντίλεκτο γεγονός παραμένει ότι οι γραπτές πηγές του κ. Μεττή αποτελούν αδιάψευστη μαρτυρία των όσων εκθέτει και περιγράφει. Εμείς σεβόμαστε το ιστορικό και εμβριθές πόνημα τού κ. Μεττή, το οποίο ενδιαφέρει γενικότερα την Ομογένεια και φωτίζει άγνωστες πτυχές της ιστορίας της.

Επειδή για την ιστορία της Παροικίας τού Μπέρμινγχαμ ο κ. Μεττής αναφέρεται στην ανάμειξη του μακαριστού Αρχιεπισκόπου Θυατείρων Μεθοδίου, ο αδελφός του, ο Δρ Παναγιώτης Φούγιας, που διαμένει στην Ελλάδα, απέστειλε στην «Ε» απάντηση στα όσα επικαλείται ο κ. Μεττής για τον μ. Μεθόδιο. Η επιστολή του Δρος Φούγια είναι εκτενέστατη. Επιλέξαμε να δημοσιεύσουμε το μεγαλύτερο μέρος της, το οποίο πιστεύουμε αποτυπώνει την ουσία των όσων επικαλείται, παρακάμπτοντας, ασφαλώς, χαρακτηρισμούς και επίθετα. Οι αναγνώστες μπορούν να βγάλουν τα δικά

τους συμπεράσματα.

Όσον αφορά την επίκριση κατά της εφημερίδας μας για το σχόλιο που δημοσίευσε για τον μ. Μεθόδιο, λέμε το εξής: Κατ' αρχήν, η «Ε» με το να δημοσιεύει επώνυμα άρθρα ή κείμενα συνεργατών της, δεν σημαίνει ότι υιοθετεί και τα όσα γράφονται. Το σχόλιο στο οποίο αναφέρεται ο Δρ Φούγιας βασιζόταν πάνω σε έκθεση που απέστειλε ο μ. Μεθόδιος προς το Οικουμενικό Πατριαρχείο. Η επιστολή/έκθεση είναι αυθεντική και μας εξέπληξε το περιεχόμενό της. Όσον αφορά το «ππουλάριος μητροπολίτης», εξ όσων γνωρίζουμε, στην εκκλησιαστική πρακτική ο τίτλος αυτός απονέμεται σε έναν επίσκοπο, ο οποίος δεν έχει δικαίωμα άσκησης διοικητικής εξουσίας. Δεν συμβιβάζεται, δηλαδή, ο τίτλος «ππουλάριος» με διατήρηση επισκοπικών ευθυνών.

»Ε»

Πιο κάτω παραθέτουμε το μεγαλύτερο μέρος της απάντησης τού Δρος Παναγιώτη Φούγια, το οποίο θα δημοσιευτεί σε συνέχειες:

### ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Κύριε Διευθυντά,

Πληροφορήθηκα ότι στην εφημερίδα σας «Ελευθερία», δημοσιεύετε σε συνέχειες από το έργο τού κ. Μεττή, κείμενα τα οποία καθάπτονται του προσώπου και του έργου του αδελφού μου Μεθοδίου, πρ. Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας.

Από πρόχειρη ματιά στις σχετικές σελίδες της εφημερίδας σας, διαπίστωσα ότι ο συντάκτης των δημοσιευομένων αποσπασμάτων έχει ανατρέξει πίσω, σε περιόδους προηγούμενης διακονίας του αδελφού μου Μεθοδίου. Συγκεκριμένα αναφέρεται στη διακονία του ως Αρχιγραμματέα των Πατριαρχείων Αλεξανδρείας. Στη διακονία του στην Μητρόπολη Αζώμης (Αιθιοπία) και στη διακονία του στην ελληνική κοινότητα του Μάντσεστερ, όταν ήταν εκεί Ιερ. Προϊστάμενος του Ι.Ν. Κοιμήσεως της Θεοτόκου.

Εκ προοιμίου, τα όσα θα εκθέσω στη συνέχεια, πλην των όσων αναφέρονται σε επίσημα έγγραφα (επιστολές, εκθέσεις) που φέρουν τις υπογραφές προσώπων με επίσημη ιδιότητα, όλα τα λοιπά θεωρούνται από τον υποφαινόμενο φληναφήματα.

Πριν τρία χρόνια κυκλοφόρησα έναν ογκώδη τόμο με τον τίτλο «ΜΕΘΟΔΙΟΣ, ο αδικημένος Ιεράρχης» (έκδοση ΜΑΛΛΙΑΡΗΣ – ΠΑΙΔΕΙΑ, Θεσσαλονίκη, 2008, σς 621). Σ' αυτόν τον τόμο έχω καταχωρήσει όλα εκείνα τα στοιχεία που αφορούν στη σταδιοδρομία του αδελφού μου Μεθοδίου και από τα οποία αναδεικνύεται τεκμηριωμένα η αδικία που του έγινε από το Φανάρι τον Απρίλη του 1988.

(...)

### Πατριαρχείον Αλεξανδρείας

Στον 18ο τόμο των Θεολογικών και Ιστορικών Μελετών του (2002, σς 299-305), ο αδελφός μου Μεθόδιος, με αδιάψευστα στοιχεία έχει περιγράψει τους λόγους που τόσον αυτός όσο και άλλοι επτά Αρχιμανδρίτες και Πρεσβύτεροι ήρθαν σε ρήξη με το κατεστημένο καθεστώς του Πατριαρχείου Αλεξανδρείας, το 1956. Οι λόγοι τους ήταν εκκλησιαστικοί, παροικιακοί και εθνικοί. Πιατί, «το Πατριαρχείο Αλεξανδρείας, που έπρεπε να αναλάβει την ευθύνη της καθοδήγησης των Ελλήνων της Αιγύπτου, τελούσε σε κατάσταση αποσυνθέσεως. Ο άλλοτε γενναίος μαχητής, ζηλωτός και φιλόπατρις Πατριάρχης Χριστόφορος, λόγω βαρυτάτων ασθeneιών και μεγάλης ηλικίας, είχε περιπέσει στα χέρια επιτήδειων εκμεταλλευτών, οι οποίοι παντοiotρόπως κατεξευτέλισαν αυτόν... Η χρεωκοπία ήταν πλήρης...» Όλα όσα διαδραματίστηκαν στην Αλεξάνδρεια την περίοδο εκείνη τα έχω καταχωρήσει, χωρίς σχόλια στον μνημονευθέντα Τόμο (στις σς 141-148).

(...)

Τα Αρχεία της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων τα βρήκε με τάξη και στη θέση τους ο κ. Χ. Μεττής, χάρι την πρόνοια του Μεθοδίου και την επιμέλεια του Δρα Α. Τυλλιρίδη, σήμερα Μητροπολίτη του Αλεξανδρινού θρόνου.

Αλλά, θα ήταν πολύ αφελής ο Μεθόδιος να αφήσει κάποιο στοιχείο επιβαρυντικό για τον ίδιο. Συνεπώς, τα όσα επικαλείται ο κ. Μεττής, είναι δικές του ερμηνείες ή εκτιμήσεις, που δεν έχουν καμία σχέση με την αλήθεια.

Η χάρις του ξεκίνησε από την Αλεξάνδρεια. Τότε που ο Μεγάλος Μακάριος εύρισκε στήριγμα στον Αρχιγραμματέα Μεθόδιο. Τη στιγμή που κάποιοι άλλοι, συνεργάτες της ΚGB, με κάθε μέσον ήθελαν να φτάσουν στην αλληλογραφία Μακαρίου – Μεθοδίου, όχι για να εκθέσουν τον Μεθόδιο στις ελληνικές Αρχές, αλλά τον ίδιο τον Μακάριο, ο οποίος λόγω ΕΟΚΑ βρισκόταν μόνιμα στο στόχαστρο των Μυστικών Υπηρεσιών της Μεγ. Βρετανίας.

Είναι γνωστόν ότι όλοι εκείνοι που αποτελούσαν την «ομάδα» των Αρχιμανδριτών, που ήθελαν τη σωτηρία του Αλεξανδρινού θρόνου από τον κατήφορο που είχε πάρει, απομακρύνθηκαν από τις θέσεις τους, αλλά όλοι τους εξελίχθηκαν σε Αρχιερείς. Απ' αυτούς συγκροτήθηκε η πιο ικανή Ιεραρχία του Θρόνου, με τον Μεθόδιο στην πρώτη γραμμή, έως τη στιγμή που το Φανάρι τον ανέδειξε Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας.

Η προτίμηση του Φαναρίου στο πρόσωπο του Μεθοδίου αποδεικνύει ότι το ίδιο δεν διέθετε ισάξιο πρόσωπο μεταξύ των Ιεραρχών του. Και εάν διέθετε, δεν θα ήθελε να ανταλλάξει την ευεστώ της Πόλης με την απαιτητική Αρχιεπισκοπή Θυατείρων.

Αλλά, το τί πέτυχε ο Μεθόδιος στη Μητρόπολη Αζώμης ούτε ο Χ. Μεττής ούτε άλλος είναι σε θέση να το φανταστεί. Τα πολλά διεκκλησιαστικά και διορθόδοξα συνέδρια τα οποία συνεκλήθησαν στην Αδδής Αμπέμπα, αποτελούν τις μεγαλύτερες απευθείας αποδείξεις. Στην ουσία, τότε, η καρδιά του Πατριαρχείου Αλεξανδρείας χτυπούσε στην Αδδής Αμπέμπα. Όλες δε οι επίσημες επισκέψεις του Πατριάρχη Νικολάου στις Ορθόδοξες και Ανατολικές Εκκλησίες οργανώνονταν από τον Αζώμη Μεθόδιο. Ακόμη και όταν το Πανεπιστήμιο του Εδιμβούργου αποφάσισε την απονομή του τίτλου D.D. στον Μεθόδιο, ο ίδιος, προκειμένου να δεχτεί την ακαδημαϊκή αυτή διάκριση, έθεσε ως όρον ο ίδιος τίτλος να απονεμηθεί στον Πατριάρχη Νικόλαο και στον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων Αθηνάγορα. Όπως και έγινε.

Αλλά, γιατί τότε τιμή στον Μεθόδιο; Να τιμηθεί από το Πανεπιστήμιο του Εδιμβούργου, να τιμηθεί με τον ίδιο τίτλο και από τη Θεολογική Σχολή της Βοστώνης και να γίνει μέλος της Διεθνούς Ακαδημίας Επιστημών των Βρυξελλών... Αυτά πώς τα παρέβλεψε ο κ. Μεττής;

Πού ήταν οι Φαναριώτες, φίλοι του κ. Μεττή, όταν κινδύνευε η Ελληνίδα Σ. Ραπανάκη να εκτελεστεί στο Κάιρο; Ο Μεθόδιος την έσωσε στο παρά πέντε. Όχι με δικά του χρήματα ή της Αρχιεπισκοπής. Φίλοι του τού τα πρόσφεραν, γιατί γνώριζαν τα φιλόπρωπα αισθήματα του Μεθοδίου.

Πρέπει να μάθουν οι αναγνώστες ότι στο Φανάρι ενοχλήθηκαν γιατί δαπανήθηκαν χρήματα από τον Αρχιεπίσκοπο Μεθόδιο για τη σωτηρία της Ελληνίδας. Και τον μέμφθηκαν. Και του έστειλαν πίσω τη λογεία, με την παρατήρηση «θα σου χρειαστούν για τις φιλανθρωπίες σου». Πράγματι, τους είχαν φανεί λίγα οι 20.000 λίρες Αγγλίας, την εποχή εκείνη.

Μπορεί να μας πει ο φιλοπατριαρχικός κ. Μεττής πόσα «αρμέγουν» κάθε χρόνο οι Φαναριώτες όχι μόνο από τον σημερινό Αρχιεπίσκοπο Γρηγόριο, αλλά και από τους εκατοντάδες «οφικιάλους» τους; Όλα αυτά τα χρήματα – και πρέπει να είναι πάρα πολλά – τα έχουν ανάγκη τα σχολεία των ελληνικών κοινοτήτων για τα διδακτήριά τους, τους δασκάλους τους, τις σχολικές γιορτές τους και για τους ιερείς τους. Είναι αυτά που δεν άρεσαν στον Μεθόδιο, ο οποίος τον νου του τον είχε στις ανάγκες της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και των Ελληνικών Κοινοτήτων. Γι' αυτό και από την πρώτη στιγμή που πήρε το τιμόνι της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων, προσπάθησε να περιμαζέψει ό,τι ανήκε στην Αρχιεπισκοπή.

### Η περίπτωση Περαιτικού

Αυτός ο κύριος, στην περίοδο που υπήρχε κενό εξουσίας στην Αρχιεπισκοπή, όπως δείχνουν και τα δικά μου στοιχεία, εκποίησε το ακίνητο του Αγίου Νικολάου, το οποίο πουλήθηκε στην τιμή των 1.000.000 λιρών Αγγλίας, με σκοπό να το διαχειρίζεται ο ίδιος σε σκοπούς της δικής του επιλογής. Έτσι άρχισε ο αγώνας διεκδίκησης υπέρ της Αρχιεπισκοπής από τον Αρχιεπίσκοπο Μεθόδιο, στον οποίο και τελικά δικαιώθηκε. Και ήταν διατεθειμένος ο Μεθόδιος να τα παίξει όλα για όλα, προκειμένου να πετύχει τον στόχο του.

Από τη μια μεριά ο Περαιτικός με τα χρήματά του και τις «πλάτες» ορισμένων Φαναριωτών, και από την άλλη μεριά ο Μεθόδιος με την αλήθεια και το δίκαιο της Αρχιεπισκοπής. Τότε, ακριβώς, οι Φαναριώτες θυμήθηκαν τους Ιερούς Κανόνες για να κάμψουν τον Μεθόδιο και να προστατεύσουν τον Περαιτικό.

Μπορεί στη διαμάχη αυτή να έχασε ο Περαιτικός το TRUST, αλλά έχασε και ο Μεθόδιος την ανέφελη συνεργασία του με το Φανάρι.

Κέρδισε, όμως, η Αρχιεπισκοπή και η εκπαιδευτική πολιτική της στη Μεγάλη Βρετανία. Αυτό το έχει παραβλέψει ο κ. Μεττής.

(...)

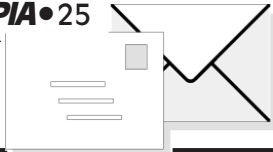
**ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ**



**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**

757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524



## Οι καταβολές της διζωνικής δικοινοτικής ομοσπονδίας

Προσφάτως κυκλοφόρησε το βιβλίο της Φανούλλας Αργυρού, «Διζωνική Εκτέλεση της Κυπριακής Δημοκρατίας, 1955-2011» (εκδόσεις Αδράστεια 2011). Πρόκειται για μια ερευνητική απόπειρα που επιχειρεί να δώσει εξηγήσεις στο ιστορικό της γένεσης και εξέλιξης των εννοιών της δικοινοτικότητας και της διζωνικότητας, που συνθέτουν το βασικό πλαίσιο μέσα στο οποίο στηρίζονται σήμερα οι προσπάθειες λύσης του Κυπριακού ζητήματος. Ο βασικός σκοπός του βιβλίου είναι να καταδείξει πως οι έννοιες αυτές αποτελούν προϊόν της μακράς βρετανοτουρκικής προσέγγισης στο Κυπριακό καθώς επίσης τις συνθήκες που λειτούργησαν στο να επιβληθεί σταδιακά αυτή η λογική στην ελληνική πλευρά.

Γράφει ο  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ**  
Διευθυντής του Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών (ΚΥΚΕΜ)  
[www.geopolitics-gr.blogspot.com](http://www.geopolitics-gr.blogspot.com)



Το βιβλίο (316 σελίδες) χωρίζεται σε τρία μέρη, αρχίζοντας από την Τριμερή Διάσκεψη του Λονδίνου το 1955 και καταλήγει στις σημερινές συζητήσεις για επίλυση του προβλήματος. Βασίζεται σε ιστορικά έγγραφα τα οποία στην πλειοψηφία τους είναι έγγραφα του βρετανικού αρχείου. Αποτελούν επίσημα έγγραφα του υπουργείου Εξωτερικών, του υπουργείου Άμυνας, όπως επίσης πρωθυπουργικά και υπουργικά έγγραφα που αποδεσμεύτηκαν και είναι στη διάθεση των ερευνητών. Λόγω του ρόλου που διεδραμάτισε η βρετανική εξωτερική πολιτική και στις τρεις φάσεις που διήλθε το Κυπριακό, από τη δεκαετία του 1950 και εντεύθεν, (αντιαποικιακή, διακοινοτική, εισβολής-κατοχής), τα Βρετανικά Αρχεία θεωρούνται μια σημαντική έως πολύτιμη πηγή άντλησης πληροφοριών για τις πιο κρίσιμες πτυχές του Κυπριακού, όπως αυτή που διαπραγματεύεται η συγγραφέας.

Ουδείς πλέον αμφιβάλει σήμερα ότι το Κυπριακό απέχει πολύ από το να ευρισκείται πλησίον των στόχων και των παραστάσεων της λύσεως όπως η ελληνική πλευρά τους διαμόρφωσε αμέσως μετά την εισβολή. Ελάχιστοι, όμως, αμφιβάλουν ότι οι προσπάθειες επίλυσης του προβλήματος διολισθαίνουν βαθμιαία και σταθερά προς τις τουρκικές θέσεις. Αυτό, κατά τη συγγραφέα, οφείλεται στη, θεμελιακής σημασίας για την πορεία του Κυπριακού, αποδοχή της διζωνικής ομοσπονδίας ως βάσης λύσης του Κυπριακού, μετά το 1974 εκ μέρους της ελληνικής πλευράς. Εξέλιξη την οποία, όπως εξηγείται από το αρχαιολογικό υλικό που παρατίθεται στο βιβλίο, δρομολόγησαν Βρετανοί και Τούρκοι πολύ πριν την εισβολή.

Τον στρατηγικό αυτό εγκλωβισμό, στον οποίο έχει περιέλθει η ελληνική πλευρά, γνωρίζει πολύ καλά ο διεθνής παράγοντας. Μέσα σε αυτά τα πλαίσια ερμηνεύεται και η διαλεκτική της αρνητικότητας που ανέπτυξαν και συνεχίζουν να αναπτύσσουν οι ξένοι διαμεσολαβητές. Προσπαθούν να δημιουργήσουν μία υποκειμενική πραγματικότητα έχοντας την απώθηση από την ελληνική πλευρά να βλέπει το πρόβλημα και συνεπώς τη λύση του μέσα από την δική τους οπτική. Έτσι προσπαθούν να δημιουργήσουν παραστάσεις λύσεως μέσω της διαλεκτικής της αρνητικότητας, κρδαιώνουν από μια την απειλή της τελευταίας ευκαιρίας και από την άλλη την απειλή της νομιμοποίησης της διχοτόμησης. Σε αμφότερες τις περιπτώσεις η τελεολογία που κατασκευάζεται και προσφέρεται ως διέξοδος είναι τραγική. Στην ουσία ποιά επιλογή προδιαγράφεται για την ελληνική πλευρά; Αποδεχθείτε όσο το ταχύτερον μία ολιγότερο επώδυνη λύση. Με άλλα λόγια, οι Ελληνοκύπριοι δεν έχουν πολλά περιθώρια ελιγμών, και αυτό οφείλεται στα αδιέξοδα στρατηγικής, άρα οι προσπάθειές τους, τεολογικά, θα πρέπει να κατευθύνονται σύμφωνα με την πορεία που χάραξαν οι ξένοι διαπραγματευτές. Η διαπίστωση αυτής της πραγματικότητας σε επίπεδο μιας πολιτικής ανάλυσης είναι δυσάρεστο γεγονός, τα να γίνεται όμως πρακτική της πολιτικής ηγεσίας είναι συνάμα τραγικό.

Μετά το 1974, η στρατηγική Αθηνών και Λευκωσίας έχει εναποθέσει τις ελπίδες επίλυσης του προβλήματος, σχεδόν αποκλειστικά, στην ψευδαίσθηση πως τόσο ο εμπλεκόμενος αμερικανοβρετανικός παράγοντας όσο και ο ΟΗΕ, θα ερμηνεύσουν το διεθνές δίκαιο όχι με κριτήριο τις γεωπολιτικές σκοπιμότητες αλλά στη λογική αντικειμενικών αρχών «διεθνούς νομιμότητας». Έτσι, αντί το διεθνές δίκαιο να ενισχύει την ελληνική πλευρά, οι λανθασμένες εκτιμήσεις για το ρόλο του στις διακρατικές σχέσεις, προκάλεσε σταδιακά την εγκατάλειψη πιο αποτελεσματικών προσεγγίσεων και την σταδιακή επικράτηση των πολιτικών θέσεων της Τουρκίας. Από την επικράτηση της θέσης ότι η επιδίωξη της αυτοδιάθεσης την δεκαετία του 1950 από τον Κυπριακό λαό ήταν άδικη και λανθασμένη που κυριάρχησε μετά το 1974, σήμερα η ελληνική πλευρά έχει διολισθήσει σε ένα πλαίσιο λύσης που στηρίζεται στη λογική ότι οι Έλληνες της Κύπρου δεν έχουν δικαίωμα διαβίωσης στο πλαίσιο ενός ανεξάρτητου κράτους υπό συνθήκες ελευθερίας και σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και πως με βάση την αμετατόπιστη και αναλλοίωτη ηγεμονική παράσταση που επέβαλε η Τουρκία μετά το 1974, έχει δικαίωμα στρατηγικής εποπτείας της Κύπρου.

Το αποτέλεσμα αυτής της λογικής αποκρυσταλλώνεται στο σημερινό πλαίσιο επίλυσης του προβλήματος που χαρακτηρίζεται ως μία προσπάθεια ελαφράς βελτίωσης της υφιστάμενης κατάστασης με κάποιες «συνοριακές διευθετήσεις» και με κάποιες πολιτειακές ρυθμίσεις. Παράλληλα, η αδυναμία της Ελληνικής στρατηγικής δημιουργεί διαρκώς κίνητρα στην Τουρκία και στους διεθνείς διαμεσολαβητές πως η υποχωρητικότητα της Ελληνικής πλευράς είναι άνευ ορίων εφόσον αυτή συνεχίζει να παραμένει εγκλωβισμένη και να τρέφεται ενδόμυχα από τη διαλεκτική της αρνητικότητας.

Η πρωτοτυπία του βιβλίου έγκειται στο ότι για πρώτη φορά παρουσιάζεται συγκεντρωμένο το Βρετανικό αρχαιολογικό υλικό που καταδεικνύει την ιστορική εξέλιξη και επιβολή, στο τέλος, της φιλοσοφίας του διοικητικού και γεωγραφικού διαχωρισμού της Κύπρου ως της μόνης βάσης λύσης του προβλήματος.

# EREL v. CYPRUS και το εθνικό ξεκαθάρισμα

Στις 14/12/2010 το ΕΔΑΔ εξέδωσε την Απόφαση του στην προσφυγή των κυρίων Erel and Dandelen κατά της Κύπρου. Οι δύο Τουρκοκύπριοι παραπονέθηκαν ότι δεν υπήρχε, με βάση την Κυπριακή Νομοθεσία η οποία είναι αντίθετη με τις πρόνοιες του Συντάγματος του 1960 κατά τους ισχυρισμούς τους, η δυνατότητα να υποβάλουν υποψηφιότητα και ψηφίσουν Τ/Κ στις Βουλευτικές Εκλογές του 2006 επειδή δεν είναι κάτοικοι στις ελεύθερες περιοχές.

Η θέση τους ήταν ότι θα έπρεπε, σύμφωνα με το Σύνταγμα, να υπήρχε ξεχωριστός εκλογικός κατάλογος για Τ/Κ και να ψηφίζουν οι Τ/Κ συμφώνως του Συντάγματος για εκλογή των δικών τους Τ/Κ υποψηφίων. Δηλαδή στη Βουλή των Αντιπροσώπων να έχουμε όπως προνοούσε το Σύνταγμα του 1960, Ε/Κ και Τ/Κ Βουλευτές ξεχωριστά εκλεγμένους από τις 2 κοινότητες.

Το θράσος του κατακτητή είναι απύθμενο όπως και των δύο αιτητών. Δεν φτάνει που η Τουρκία διατηρεί στην Κύπρο ένοπλη παράνομη κατοχή και το ψευδοκράτος με το οποίο ελέγχει περίπου το 40% των Κυπριακών εδαφών, επιζητεί μέσω των Τ/Κ και να

έχει και λόγο στις ελεύθερες περιοχές μέσα από τη Βουλή των Αντιπροσώπων επικαλούμενοι μάλιστα στο Σύνταγμα του 1960. Το Σύνταγμα το οποίο σπαράλιασαν, καταπάτησαν, έφτυσαν στα μούτρα και δεν αναγνωρίζουν. Προκήρυξαν μονομερές «κράτος» γνωστό σαν «TRNC» και επιδιώκουν την αποδυνάμωση της Κυπριακής Δημοκρατίας και αναγνώριση του ψευδοκράτους.

**ΤΟΥ**  
**ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΛΗΡΙΔΗ**  
Αριστίνδην υποψηφίου  
βουλευτή Λευκωσίας  
με τον ΔΗ.ΣΥ



Το ΕΔΑΔ αποφάσισε ότι η De facto «TRNC» δεν αναγνωρίζεται διεθνώς. Όμως σε αυτήν διεξάγονται εκλογές για ανάδειξη εκπροσώπων της Τ/Κ κοινότητας έστω και αν δεν αναγνωρίζονται από την Διεθνή Κοινότητα. «The «TRNC» holds its own elections... even if these are not recognized on an international level». Είναι λογικό έχοντας υπόψη κατά το Δικαστήριο την πραγματικότητα στην Κύπρο η Δημοκρατία να θέτει όρους που σχετίζονται

με την κατοικία των εκλογέων και υποψηφίων. Τούτο δεν παραβιάζει τη Σύμβαση. Εξάλλου το Δικαστήριο αναγνωρίζει το κριτήριο της κατοικίας με το εκλογικό δικαίωμα σαν θεμιτό και συμβατό με τη Σύμβαση. Περαιτέρω οι αιτητές Τ/Κ κάτοικοι στα κατεχόμενα δεν μπορούσαν να έχουν παρόμοιο για «δυσμενή» διάκριση σαν αποτέλεσμα.

Την απόφαση έχουν χαρητήσει οι πάντες και είναι γεγονός ότι κατακερυνώνει το απύθμενο θράσος των αιτημάτων.

Όμως καθιερώνει και την αρχή, αυτό για τους «μάγειρους» του «νέου Συντάγματος», ότι Ε/Κ στο ούτω καλούμενο «Τ/Κ Συνιστών Κράτος/Πολιτεία» θα έχουν δικαίωμα να ψηφίζουν και να εκλέγονται σε αυτό και όχι στο Ε/Κ όπως διάφορες σκέψεις και προτάσεις.

Είναι γι' αυτό που η τουρκική πλευρά επιμένει στο εθνικό ξεκαθάρισμα μέσα από έναν τουρκικό Βορρά!! Φοβάται ότι επιστροφή όλων των Ε/Κ στις κατεχόμενες περιοχές και επιστροφή των εποίκων στην Τουρκία θα διευκολύνει τη βιωσιμότητα της λύσης που επιδιώκουν!!!

# Ευχαριστούμε, κύριε Gaddafi!

## ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΡΙΚΗ ΕΞΟΦΛΗΣΗ ΟΦΕΙΛΩΝ ΠΡΟΣ ΚΥΠΡΙΟΥΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΕΣ



**Γράφει ο**  
**Κρις Ιακωβίδης**  
**Εγκεκριμένος Λογιστής, Αδειούχος Σύμβουλος σε θέματα φερεγγυότητας και Διευθυντής της CRI Group, [www.crigroup.com.cy](http://www.crigroup.com.cy) που ειδικεύεται σε όλες τις πτυχές της Εταιρικής Αποκατάστασης και Αφερεγγυότητας.**

σεις όπου ο Εκκαθαριστής αποτυγχάνει να πάρει ένδικα μέτρα (αποδέσμευση και διάλυσης), δεν σημαίνει ότι ο Έφορος Εταιρειών δεν την έχει διαγράψει από το μητρώο εταιρειών. Αυτό είναι εφικτό με δημοσίευση ειδοποίησης διαγραφής, άρθρο 327 (4), εάν έχει εύλογη υποψία ότι δεν υπάρχει εκκαθαριστής ή θεωρεί ότι συνέχισαν τις διαδικασίες της εκκαθάρισης δεν εξυπηρετεί κανένα.

Απαλλαγή και Διάλυση εφαρμόζεται όπου ο εκκαθαριστής ρευστοποιήσει την γνωστή περιουσία της εταιρείας, συμφώνησε και πλήρωσε μερίσματα στους πιστωτές και δεν δικαιολογείται περεταίρω καθυστέρηση της διαδικασίας εκκαθάρισης\*. Όπου η εκκαθάριση είναι αποτέλεσμα διατάγματος Δικαστηρίου, η αποδέσμευση και διάλυση πρέπει να υποστηρίζεται με ανάλογο Διάταγμα, το οποίο πρέπει να αποστέλλεται στον Έφορο Εταιρειών\*.

Πιστεύω ότι, στις πλείστες περιπτώσεις, οι δικαιούχοι εταιρειών των Λιβυκών κεφαλαίων είναι υπό εκκαθάριση, με τον Επίσημο Παράληπτη να ενεργεί ως Εκκαθαριστής. Αυτό δεν σημαίνει ότι ορισμένες δεν έχουν διαγραφεί από το μητρώο του Εφόρου Εταιρειών λόγω μη δραστηριοποίησης\*.

Στις περιπτώσεις διάλυσης, μπορεί να γίνει αίτηση στο Δικαστήριο από μέτοχο ή πιστωτή, (υπό την προϋπόθεση ότι δεν έχουν περάσει 20 χρόνια από την ημερομηνία δημοσίευσης στη Επίσημη Εφημε-

ριδα της ειδοποίησης διάλυσης) για επαναφορά του ονόματος της Εταιρείας στο μητρώο, με το δικαιολογητικό ότι είναι «δίκαιο» να γίνει και παράλληλα να ζητείται Διάταγμα με οδηγίες, βάσει των προνοιών του άρθρου 327(7)\*, για διορισμό κάποιου ικανού ατόμου ως εκκαθαριστή της Εταιρείας, άρθρο 226, (στις περιπτώσεις όπου υπάρχει Διάταγμα εκκαθάρισης) ή άρθρο 287(1) (στις περιπτώσεις όπου υπάρχει ψήφισμα εκούσιας εκκαθάρισης)\*. Ο εκκαθαριστής θα είναι σε θέση να απαιτήσει, προς όφελος των πιστωτών, τα κεφάλαια από τα κρατικά ταμεία, αφού η εταιρεία θα θεωρείται ότι ουδέποτε έπαυσε να υφίσταται και τα λεφτά δεν θα αποτελούν «εγκατελειφθείσα περιουσία»\*.

Στις περιπτώσεις όπου δεν έχει αποδεσμευτεί ο εκκαθαριστής, η εταιρεία δεν έχει διαλυθεί και, με την προϋπόθεση ότι εκκαθαριστής είναι ο Επίσημος Παράληπτης, τότε οι δικαιούχοι οφείλουν να του ζητήσουν να καλέσει συλλεγείσει πιστωτών και μετόχων για να εξακριβωθεί, εάν οι πιστωτές και οι μέτοχοι επιθυμούν την αντικατάστασή του με αίτηση στο Δικαστήριο βάσει των Κανονισμών\*.

Από τις εμπειρίες μου, στο Ηνωμένο Βασίλειο για επαναφορά εταιρείας στο μητρώο του Εφόρου Εταιρειών, σύμφωνα με χρηστή πρακτική, ο Έφορος γίνεται διάδικος στη αίτηση και η αίτηση επιδίδεται στον Δικηγόρο του Στέμματος (Treasury Solicitor). Πιστεύω ότι

παρόμοια πρακτική πρέπει να εφαρμόζεται και στην Κύπρο.

Βασική προϋπόθεση των πιο πάνω αναφορών είναι όπως η διάλυση της εταιρείας να έγινε πριν τουλάχιστο δύο χρόνια, όχι όμως πέραν του χρονικού διαστήματος των είκοσι χρόνων. Σε διαφορετικές περιπτώσεις η εξουσία του Δικαστηρίου για ακύρωση, άρθρο 326(1)\*\*, δεν θα μπορεί να τεθεί σε ισχύ. Η οποιαδήποτε αίτηση όμως, για επαναφορά εταιρείας στο μητρώο, άρθρο 327(7), θα ήταν εμπρόθεσμη\*\*.

### ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

1. Άρθρο 328, εφαρμόζεται στις περιπτώσεις διαλύσεως εταιρείας.
2. Άρθρο 239(4).
3. Άρθρο 283.
4. Άρθρο 239(1).
5. Άρθρο 260(1) και (2).
6. Βάσει του Άρθρου 327 .
7. Δίνοντας την δυνατότητα στο Έφορο Εταιρειών να διαγράψει Εταιρεία που δεν δραστηριοποιείται.
8. Οι πρόνοιες των οποίων δίνουν την δυνατότητα στο Δικαστήριο να διορίσει εκκαθαριστή και το τελευταίο μάλιστα όπου δεν υπάρχει ενεργών εκκαθαριστής. Το Άρθρο 287(2) παρέχει εξουσία στο Δικαστήριο να απομακρύνει τον εκκαθαριστή και να τον αντικαταστήσει «όταν αποδεικνύεται εύλογος λόγος».
9. Άρθρο 228(7)
10. Άρθρο 328 (b) & (c)
11. Συγκεκριμένα του Κανονισμού 42 και μετέπειτα.
12. Όταν μπορεί να γίνει αίτηση στο Δικαστήριο «από τον εκκαθαριστή είτε από οποιοδήποτε άλλο άτομο το οποίο το Δικαστήριο θεωρεί ότι έχει έννομο συμφέρον».
13. Σε τέτοια περίπτωση, η αίτηση θα μπορούσε να γίνει από την εταιρεία, μέτοχο ή πιστωτή.



## Η ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

## Βάσος Γερμασοΐτης - Νίκος Κρανιδιώτης - Ευγενία Πετρώνδα

## Μέρος 10ο

Ένας άλλος λαϊκός ποιητής της Κύπρου που άφησε όνομα και εξέδωσε αρκετές ποιητικές συλλογές ήταν και ο Βάσος Γερμασοΐτης. Γεννήθηκε, όπως λέει και το επίθετό του στη Γερμασόγεια το 1907 και πέθανε στο Πέρα Χωριό Νήσου το 1963. Ξεσηκώνουμε μερικούς στίχους από το ποίημα του «Χαρές από 'σει η πλάση», όπου καλεί τον κόσμο των πόλεων να γυρίσουν στην ύπαιθρο και εξυμνεί τις χαρές της φύσης:

**Ελάτε, βάρτε δύναμην να ξαναγεννηθείτε  
Στους κάμπους, στα ψηλά βουνά, την πλάσην  
να χαρείτε.**

**Στο σίος του πεύκου να 'βρετε παμόν, ξηπο-  
στασούραν,**

**Μακρά του κόσμου του πολύ, που την νεκα-  
τωσούραν.**

**Ελάτε, ζωντανέψετε τζι εσείς τζιαι τα παιδικά  
σας,**

**Πα' σε κορφές, μες σε λαζιές, ν' αναστηθεί η  
καρκιά σας.**

**Όπου νερόν, κρυόν νερόν, τρεχάτον να 'ν  
δικόν σας**

**Τζι όπου αέρας τζιαι δροσιά τζι όπου δεντρών  
γιατρός σας.**

Σε μια άλλη ποιητική συλλογή με τίτλο «*Τα πρωτοβρίσια*», που έγραψε το 1938, σε ένα ποίημα του σατιρίζει τη γυναίκα που μόλις χάσει τον άντρα της ψάχνει να βρει άλλο σύντροφο. Δίνουμε μερικούς στίχους από το ποίημα «*Γενάικα εν είσαι*»:

**Έκλαψες τζι αναστέναξες απού καρκιάς**

**Πικρός ήταν ο θάνατος τ' αντρός σου**

**Όμως τα κλάματα σ' εσβήσαν μονομιάς,**

**Δκυο τρεις ημέρες ήταν ο καμός σου.**

**Εχάμνησες το κλάμα τζιαι την αντροπήν**

**Τζι αρκίνειψες να κάμνεις τα δικά σου**

**Τζι όπου τους χάσεις παιδίκους, γέρους, μια  
κοπή,**

**Εν ούλλοι μέραν νύχταν συντροφιά σου.**

**Γενάικα εν είσαι; Ο νους σου εν' νερόν**

**Εύκολα το κορμίν σου παραδώννεις**

**Αππώνεσαι, γελιέσαι ούλα το μωρόν,**

**Με ξερείς μ' αν γελάς, μ' αν μαραζώνεις**

Έγραψε επίσης τις ποιητικές συλλογές «*Αστρά-  
πές τζιαι τραμουντάνες*» 1939, «*Γιατί σσιερούμα-  
στιν*» 1940, «*Πάνω χαρά μας*» 1945, «*Στο πόσιος  
τον λαωναρκού*» 1946 κ.ά.

## Νίκος Κρανιδιώτης



Ο Νίκος Κρανιδιώτης όπως και ο Γιώργος Σεφέρης ήταν και λογοτέχνης και διπλωμάτης. Ο Κρανιδιώτης ήταν για αρκετά χρόνια στενός συνεργάτης και σύμβουλος του Αρχιεπισκόπου Μακαρίου. Για τη συνεργασία και τη συμβολή του στην Εθναρχία και στον απελευθερωτικό αγώνα, ο Μακάριος τον διόρισε Πρεσβευτή στην Αθήνα από την ίδρυση της Κυπριακής Δημοκρατίας το 1960 μέχρι το 1979. Παράλληλα ήταν διαπιστευμένος στην Ιταλία, Βουλγαρία, Ρουμανία και Γιουγκοσλαβία.

Ο Κρανιδιώτης γεννήθηκε στην Κερύνεια στις 25 Νοεμβρίου 1911 και μετά το Παγκύπριο Γυμνά-  
σιο σπούδασε στη Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπι-  
στημίου της Αθήνας και μετά στο Κέντρο Διεθνών  
Μελετών του Πανεπιστημίου του Χάρβαρντ.

Με την επιστροφή του στην Κύπρο εργάστηκε για ένα χρονικό διάστημα ως καθηγητής στο Παγκύπριο Γυμνάσιο και μετά ως Γυμνασιάρχης στην Κερύνεια. Το 1934 ίδρυσε μαζί με τον Κώστα Προυσή και τον Αντώνη Ινιάνο, το φιλολογικό περιοδικό «*Κυπριακά Γράμματα*» και το 1948 ανέλαβε μόνος του την έκδοση του περιοδικού μέχρι το 1956.

Από το 1949 μέχρι το 1956 διηύθυνε επίσης το περιοδικό «*Ελληνική Κύπρος*» που εξέδιδε η Εθναρχία. Το 1953 διορίστηκε από τον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο Γ' Γενικός Γραμματέας της Εθναρχίας. Είχε εκλεγεί επίσης Εθναρχικός Σύμβουλος. Από τη θέση αυτή συνόδευε τον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο σχεδόν σε όλα του τα ταξίδια στο εξωτερικό.

Το 1955 είχε σταλεί από τον Μακάριο ως παρατηρητής στην Τριμερή Διάσκεψη του Λονδίνου και λίγο αργότερα συμμετείχε στις συνομιλίες του Μακαρίου με τους Χάρτιγκ και Λένοξ Μπούντ. Λίγους μήνες μετά την εξορία του Μακαρίου στις Σευχέλλες, τον Σεπτέμβριο 1956 συνελήφθη από τις αποικιακές δυνάμεις και φυλακίστηκε πρώτα στις φυλακές της Ομορφίτας και μετά στα κρατητήρια της Κοκκινοτριμιθιάς. Με την απελευθέρωση του Μακαρίου, αφέθηκε και ο Κρανιδιώτης ελεύθερος τον Απρίλη του 1957.

Ο Κρανιδιώτης ασχολήθηκε τόσο με την πεζογραφία όσο και με την ποίηση καθώς και την κριτική. Αργότερα ασχολήθηκε και με τη συγγραφή ιστορικών μελετών. Έγραψε τα πιο κάτω έργα: «*Χρονικά*», διηγήματα 1945, τη μελέτη «*Το Νεοελληνικό Θέατρο*», 1950, τη συλλογή ποιημάτων «*Σπουδές*» 1951, τα διηγήματα «*Μορφές του Μύθου*» 1954, τις μελέτες «*Ο ποιητής Γ. Σεφέρης*» 1955, «*Ο Εθνικός Χαρακτήρ της Κυπριακής Λογοτεχνίας*» 1958, «*Η Κύπρος εις τον αγώνα της ελευθερίας*» 1958, «*Εισαγωγή εις την ποίησιν του Γ. Σεφέρη*» 1964, «*Κύπρος - Ελλάδα*» 1966.

Έγραψε επίσης τις πολύ αξιόλογες μελέτες «*Δύσκολα Χρόνια Κύπρος 1950 - 1960*» και το δίτομο έργο «*Ανοχώρωτη Πολιτεία Κύπρος 1960 - 1974*». Τα έργα αυτά αποτελούν μεγάλη συμβολή στην πρόσφατη ιστορία της Κύπρου, γιατί είναι μαρτυρίες μιας εποχής και γράφθηκαν από έναν στενότατο συνεργάτη και σύμβουλο του Μακαρίου, έναν αυτόπτη μάρτυρα που συμμετείχε στις διάφορες διαβουλεύσεις και διασκέψεις για το Κυπριακό.

Το 1974 τιμήθηκε με το Βραβείο Ποίησης «Κώστα και Ελένης Ουράνη». Για τη συμβολή του στα νεοελληνικά γράμματα η Ακαδημία της Αθήνας τον εξέλεξε το 1977 αντεπιστέλλον μέλος της. Από την ποιητική του συλλογή «*Ο μικρός μας κόσμος*» ξεσηκώνουμε μερικούς στίχους από το ποίημα «*Το χώμα*», όπου εκφράζει το μεγάλο του αγάπη για την ιδιαίτερη του πατρίδα:

**Λατρέψαμε το χώμα που μας γέννησε.  
Γεμάτοι Ελλάδα οι αιώνες πίσω μας.  
Γεμάτες μόχοι οι μέρες γύρω μας.  
Ευτυχισμένα τα γαλήνια χρόνια μας  
Μέσα στην πατρογονική κληρονομιά.  
Κάποτε όμως ήρθαν απ' αντίκρου οι βάρβαροι.  
Ήρθαν μ' αστροπελέκια και καμένο σίδερο  
Και σκόρπισαν παντού τον πόνο και το θάνατο.**

**Τώρα, στα κάστρα, στα λιμάνια, στα οδοφράγ-  
ματα,  
Στέκουν ασάλευτοι, βγαλμένοι από τα σπλάχ-  
να της  
Οι νέοι Διγενήδες κι οι Αντρόνικοι.  
Στέκουν όλοι μαζί, σαν ένας άνθρωπος.  
Στέκουν και μάχονται γι αυτή τη γη που τους  
ανάσπασε.  
Στέκουν και πέφτουνε ορθοί στον τόπο που  
τους γέννησε.  
Κρατάνε ακόμη αυτοί που μείνανε  
Το χώμα στη σπασμένη απαλάμη τους,  
Το χώμα τ' ακριβό που τους γιγάντωσε.**

Ο Νίκος Κρανιδιώτης ήταν ο πατέρας του Γιάννου Κρανιδιώτη που ήταν Υφυπουργός Εξωτερι-  
κών της Ελλάδας, αλλά βρήκε τραγικό θάνατο σε  
αεροπορικό δυστύχημα το 1999.



του Δρος  
ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

Ευγενία Πετρώνδα-Παλαιολόγου

1911 - 1997

Η Ευγενία Πετρώνδα-Παλαιολόγου ήταν συγκαρινή του Νίκου Κρανιδιώτη, αφού και οι δυο γεννήθηκαν και πέθαναν τον ίδιο χρόνο. Έχει ασχοληθεί με την ποίηση, την πεζογραφία και το θέατρο και έχει εκδώσει συνολικά σαράντα έργα που την κατατάσσουν στην πρώτη γραμμή της σύγχρονης Κυπριακής λογοτεχνίας.

Γεννήθηκε στο Κάιρο το 1911, σπούδασε πρώτα στην Αλεξάνδρεια, στην Αθήνα και έκανε μεταπτυχιακές σπουδές στη Γαλλία. Το 1960 εγκαταστάθηκε στη Λευκωσία με το σύζυγο της φιλόλογο Χρήστο Πετρώνδα.

Παρουσιάστηκε στα γράμματα το 1939 στην Αλεξάνδρεια με την ποιητική συλλογή «*Δροσσταλίδες*». Ακολούθησαν οι ποιητικές συλλογές «*Αύτρωση*» 1943, «*Προς το φως*» 1945, «*Ορατόριο της Κύπρου*» 1966, «*Ανα-ποίηση*» 1979, «*Εκσυγχρονισμός*» 1988 κ.ά.

Η Ευγενία Πετρώνδα σαν καλή παιδαγωγός και ψυχολόγος είχε ιδιαίτερη αδυναμία στο παιδικό βιβλίο και είχε γράψει δεκατέσσερα βιβλία με παραμύθια, ποιήματα και ιστορίες που διεισδύουν στις παιδικές ψυχές. Στο λογοτεχνικό της έργο τα μηνύματα που εκπέμπει είναι η ειρήνη, η αγάπη, η αλληλεγγύη και η δικαιοσύνη. Τα συγγράμματά της ήταν το αναγνωστικό «*Το βιβλίο μου*» 1950, «*Τα παραμύθια μου*» 1950, η ποιητική συλλογή «*Παιδική δροσιά*» 1966, «*Ανοιξιότικα παραμύθια*» 1977, «*Στην αγκαλιά της μανούλας*» 1982, «*Το παραμυθένι της Ειρήνης*» 1986, «*Ταξίδι στην Παραμυθοχώρα και άλλα παραμύθια*» 1991 κ.ά.

Έγραψε επίσης βιβλία που αποτείνονται στους νέους όπως «*Νίκος Νικολαΐδης ο Κύπριος*» 1980, «*Μαρία Ρουσσά*», «*Γλαύκος Αλιθέρης*» 1981, «*Στον καιρό του παππού μου*» 1983, «*Στη χώρα των Φαραώ*» 1986, «*Λωτοί του πάθους*» 1991 κ.α.

Η τουρκική εισβολή στην Κύπρο το 1974 και η τραγωδία του λαού είχε συγκλονίσει την Ευγενία Πετρώνδα και έγραψε το ποίημα «*Σύθρηνο της Κύπρου*». Δίνουμε μερικούς στίχους, όπου η ποιήτρια εκφράζει το μεγάλο της πόνο για το φοβερό κακό που βρήκε την Κύπρο:

**Κυρά μου χαμηλόβλεπη και μαυρομαντηλούσα  
Δέσποινα Εσύ Τροοδίτισσα και Παναγιά του Κύ-  
κου**

**Κύπρο μου με τους ροδανθούς και με τα πορτο-  
κάλια**

**Νησάκι αγεροφιλήτο κάθε κορφή σου θρύλος.  
Κάποτε σε τραγούδησα, τώρα μπά σου κλαίγω**

**Κλαίγω τους νιους που χάθηκαν αδικοσκοτωμέ-  
νοι**

**Τις νιες που ντροπιστήκανε και τα μωρά τους  
σκούζουν.**

**Το δάκρυ σου, το δάκρυ μας ροδόσταμο να πλύ-  
νει**

**Αγιάτρευτες, βαθιές πληγές.... Άνομοι σε λαβώ-  
σαν.**

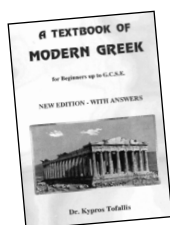
Η Ευγενία Πετρώνδα πέθανε το 1997.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΑΓΓΛΙΑΣ  
ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΔΡΑ ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ1. Νεότερη Ιστορία της Κύπρου -  
Από την Αγγλοκρατία 1878 μέχρι σήμερα (στα ελληνικά)

Είναι ένα βιβλίο 575 σελίδων πλούσια εικονογραφημένο που παρουσιάζει αντικειμενικά την ιστορία της Κύπρου από το 1878 μέχρι σήμερα 2010. Αγγλοκρατία, Οκτωβριανά, ίδρυση ΚΚΚ - ΑΚΕΛ, Δημοψήφισμα 1950, Αγώνας ΕΟΚΑ, Μακάριος - Γρίβας, Συμφωνίες Ζυρίχης-Λονδίνου, Ανεξαρτησία, Προεδρικές & Βουλευτικές εκλογές, ίδρυση κομμάτων, Χούντα και ΕΟΚΑ Β', Πραξικόπημα και Τουρκική Εισβολή, ο ρόλος του ΟΗΕ, Διάφορα Σχέδια Λύσης, Πρόεδροι Μακάριος, Κυπριανού, Βασιλείου, Κληρίδης, Παπαδόπουλος, Χριστόφιας, Τουρκοκύπριοι ηγέτες: Κουτσιαούκ, Ντενκτάς, Ταλάτ, Έρογλου. Ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το βιβλίο προλογίζει ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Δημήτρης Χριστόφιας. Το βιβλίο είναι χρησιμότατο σε όλους τους Κυπρίους που πραγματικά θέλουν να μάθουν τις ιστορικές αλήθειες.

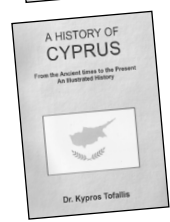
Τιμή £15.00 και £3.00 ταχυδρομικά.



## 2. A Textbook of Modern Greek - For Beginners up to GCSE

Το βιβλίο αυτό είναι χρησιμότατο σε όλους τους αρχάριους, καθώς και σε όλους τους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις GCSE στα Νέα Ελληνικά. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε όλους τους μαθητές / φοιτητές καθώς και στους Βρετανούς και άλλους ξενόγλωσσους που ενδιαφέρονται να μάθουν Ελληνικά.

Τιμή: £15.00 (βιβλίο μόνο) ή £20.00 (βιβλίο με κασέτα διάρκειας δύο ωρών ή 2 CDs) και £3.00 ταχυδρομικά.



## 3. A History of Cyprus - From the Ancient Times to the Present

Το βιβλίο αυτό είναι χρησιμότατο σε όλους που ενδιαφέρονται για την Κύπρο και το Κυπριακό Πρόβλημα. Είναι πλούσια εικονογραφημένο και καλύπτει την Ιστορία της Κύπρου από τα αρχαία χρόνια μέχρι σήμερα. Δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στα τελευταία 125 χρόνια, δηλαδή από την Αγγλοκρατία 1878 μέχρι σήμερα. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε όλους τους μαθητές / φοιτητές καθώς και στους Βρετανούς και σε όλους που ενδιαφέρονται να μάθουν την Ιστορία της Κύπρου, ιδιαίτερα στους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις GCE "A" level στα Νέα Ελληνικά.

Τιμή: £10.00 και £2.50 ταχυδρομικά.



## 4. Modern Greek Translation - For Beginners up to GCE "A" level

Χρησιμότατο για όλους τους μαθητές / φοιτητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις στα Νέα Ελληνικά. Το βιβλίο είναι χωρισμένο σε δύο μέρη. Το πρώτο μέρος αρχίζει με απλές προτάσεις και απλά κείμενα μέχρι του επιπέδου GCSE / GCE "O" level. Στο δεύτερο μέρος υπάρχουν κείμενα που προετοιμάζουν το μαθητή για το GCE "A" level. Το κάθε κείμενο συνοδεύεται με το κατάλληλο βοηθητικό λεξιλόγιο που διευκολύνει το μαθητή στη μετάφραση. Υπάρχουν επίσης τα πιο πρόσφατα κείμενα των προηγούμενων εξετάσεων καθώς και κατάλογος με ελληνικές παροιμίες και ιδιωματοισμούς όλα μεταφρασμένα στα Αγγλικά.

Τιμή: £6.00 και £1.50 ταχυδρομικά.



## 5. English - Greek Translation - For Beginners up to GCE "A" level

Χρησιμότατο για όλους τους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις στα Νέα Ελληνικά. Το βιβλίο είναι χωρισμένο σε δύο μέρη. Το πρώτο μέρος αρχίζει με απλές προτάσεις και απλά κείμενα μέχρι του επιπέδου GCSE / GCE "O" level. Στο δεύτερο μέρος υπάρχουν κείμενα που προετοιμάζουν το μαθητή για το GCE "A" level. Το κάθε κείμενο συνοδεύεται με το κατάλληλο βοηθητικό λεξιλόγιο που διευκολύνει το μαθητή στη μετάφραση. Υπάρχουν επίσης τα πιο πρόσφατα κείμενα των προηγούμενων εξετάσεων.

Τιμή: £6.00 και £1.50 ταχυδρομικά.

BOOKS AVAILABLE FROM THE GREEK INSTITUTE,  
34 BUSH HILL ROAD, LONDON N21 2DS  
TEL. & FAX: 020 8360 7968  
E-MAIL: info@greekinstitute.co.uk www.greekinstitute.co.uk



ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# Η Ελληνοκυπριακή Παροικία στη μεγαλούπολη Birmingham

Η ίδρυση δεύτερης εκκλησιαστικής  
ενορίας – της Αγίας Τριάδας και  
Αποστόλου Λουκά –  
στο Μπέρμιγχαμ

**ΜΕΡΟΣ 232ον**

«CONSULATE FOR GREECE,  
BIRMINGHAM.  
11 Edgbaston Shopping Centre,  
Hagley Road, Birmingham. B16 8SH  
12th April, 1983

Our Ref: NA/TS

His Excellency the Ambassador,  
Greek Embassy,  
1A Holland Park, London. W11 3TP  
Your Excellency,

As requested I am writing to give you  
an account of the recent regrettable incident  
involving Bishop Ereneos of Patara, the  
two Greek schools operating in Birmingham,  
and Archbishop Methodios.

After an initiative (sic) by the committees  
of the above schools, the school of St  
Andrews, which is operated by the church,  
and the school of Holy Trinity, under the  
durisdiction of a committee of parents,  
and with the support of the Consuls of  
Greece and Cyprus, it was decided in  
February, 1983, that the state of emnity  
(sic), which existed between the two  
schools was going to be replaced by a  
period of co-operation leading to full  
union. During March 1983, I understand  
from members of both committees that  
Bishop Ereneos had tried to torpedo this  
agreement on several occasions, and that  
it was not until a few days prior to the  
expected celebrations of the Greek National  
Day that he gave his concent (sic) to a  
common celebration by the two schools.

This was to take place on Sunday, 27th  
March, a) in church at the end of the Holy  
Liturgy and b) in the evening at the College  
of Further Education in Sutton Coldfield.  
Heading the procession of each school  
at church was an Evzon carrying the Greek  
flag. To everyones (sic) surprise, when the  
school of Holy Trinity appeared, the Bishop  
was heard angreely (sic) repeating that  
they should not have brought their own  
flag, because it was suppose (sic) to be a  
combined celebration. This caused a great  
deal of embarrassment (sic), because it  
was difficult for people to understand,  
how a Greek Bishop could be offended  
by our young children carrying their own  
Greek flags. Personally I was so embarrassed  
(sic) and confused, that I cannot recall the  
rest of the celebration clearly. The one  
thing that was overwhelmingly clear was  
that the Bishop was out to cause as much  
embarrassment (sic) as possible to the  
teachers and pupils of the school of Holy  
Trinity. He purposely, and with great  
emphasis turned his back on them and



Ο καθεδρικός ναός της Παναγίας και Αποστόλου Ανδρέα στο Μπέρμιγχαμ

facing the children of the school of St  
Andrews, who were situated on the opposite  
side of the aisle, said something to this  
effect, «and now OUR GREEK children,  
will sing patriotic songs», and he led this  
singing at the top of his voice. When one  
is embarrassed (sic) and confused, it is  
difficult to be accurate on exact expressions,  
but the attitude of the Bishop could only  
be discribed (sic) as disgraceful. At one  
point he provoked the congregation, and  
people began to shout back at him from  
the back of the church, in conclusion, he  
raised his hands and shouted, «who ever  
considers (sic) himself to be Greek to sing  
with him the national anthem».

My opinion is that a ditached (sic)  
observer who knew nothing of the Bishop  
and the community, would have  
constructed by the Bishops (sic) whole  
attitude that the congregation and the  
children were devided (sic) into Greeks  
and non Greeks, or into patriots and  
traitors. I understand that immediately  
after the service, incidences had taken  
place in the IERO, between the Bishop  
and members of both school committees,  
who went to protest of his attitude.

The everning (sic) celebrations were  
conducted in a similar atmosphere, but  
towards the second half, the Bishop seemed  
to be calming down, and a more normal  
expression was returning on his face.

On the 30th March, the Cypriot Consul  
and I, were invited to attend a meeting  
at the office of the Cyprus Community  
Centre. There we discovered that  
representatives of both schools had already

been to London that morning, to discuss  
with the Archbishop the events of the  
previous Sunday, and to ask him for his  
support in neutralising (sic) what they  
called the disruptive and harmful effects  
of the Bishop in the community. They  
brought back with them a promise from  
the Archbishop that he would help them  
to organise (sic) a new church in the district  
of Sutton Coldfield, where there exists a  
large concentration of Greeks, and also  
that he will not allow the Bishop any  
durisdiction (sic) over the new church,  
and that the Archbishop was to visit  
Birmingham on Monday, 4th April, to  
meet the Anglican Authorities of the area,  
and set the wheels in motion. This was  
subsiquently (sic) confirmed in a letter  
from the Archbishop to Bishop Ereneos,  
a copy of which was sent to me (photo  
copy enclosed).

I understand that on Sunday, 3rd April,  
an anonymous telephone call was made  
to the wife of the Principal of the school  
of Holy Trinity, threatening harm to her  
husband. On the same day again I  
understand that other anonymous calls  
were received by the Archbishop's sister  
in London and by the Greek Priest of  
Liverpool, where the Archbishop was  
spending the day, threatening the  
Archbishop's life if he did not abandon  
his proposed visit to Birmingham.

On Monday, 4th April, the Archbishop  
did come to Birmingham and insticated  
(sic) the founding of a second Greek church.  
I had heard nothing further on this matter  
until 7th April when I received a telephone

call from Archbishop Methodios. The  
Archbishop informed me that he was  
calling upon me in my official capacity as  
Consul of Greece, requesting that I should  
ask for police protection for his niece and  
her family who are residing in Birmingham.  
The Archbishop went further to explain  
that his niece received two anonymous  
telephone calls the same morning  
threatening that unless she tells her uncle  
to leave Bishop Ereneos alone her children  
as well as her own life will be in danger.  
I had no option but to convey this message  
to the police, who I understand are seriously  
investigating (sic) the matter.

On Friday, 8th April I received a copy  
of a letter from Archbishop Methodios,  
to Bishop Ereneos dated 7th April, 1983,  
(photo copy within). I cannot be certain  
of the outcome, of this deplorable state  
of affairs but I believe that we have not  
seen the end of this matter, and that the  
community will not see peace until Bishop  
Ereneos is removed, because this is how  
I asses the feelings of the overwhelming  
majority within the community.

Yours respectfully,  
(signature)

**N. M. Angelides**

Hon. Consul  
c.c Consul General».

Στα προηγούμενα, είχα κατ' επανά-  
ληψη τονίσει – και αυτό, βέβαια, όχι  
από καμιά προσωπική εχθροπάθεια ή  
προκατάληψη – ότι η ανάδειξη του Αρ-  
χιμανδρίτη **Ειρηναίου Βασιλείου** σε  
Επίσκοπο Πατάρων από τον τότε Αρ-



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

χιεπίσκοπο Θυατείρων **Μεθόδιο** υπήρ-  
ξε αδικαιολόγητο σφάλμα, στο οποίο  
δεν είχε υποπέσει ο Αρχιεπίσκοπος  
**Αθηνάγρας Κοκκινάκης** παρ' όλες  
τις συνεχείς πιέσεις που του εγένοντο  
από μερικούς κύκλους της Ελληνικής  
Ορθόδοξου Κοινότητας του Birmingham.

Αντιλαμβάνομαι δε ότι μερικοί ανα-  
γνώστες των κειμένων μου έχουν εκ-  
φράσει παράπονα για την δήθεν άδι-  
κη αξιολόγηση της προσωπικότητας  
και της προσφοράς του Ειρηναίου στην  
Ομογένεια του Ηνωμένου Βασιλείου  
και ιδιαίτερα στην πιο Κοινότητα.

Όμως τα όσα γράφω στα ιστορικά  
μου μελετήματα, τα διασταυρώνω πά-  
ντοτε με γραπτές και προφορικές μαρ-  
τυρίες, όπως είναι και η πιο πάνω  
αξιόπιστη επιστολή του τότε Επίτμου  
Προξένου της Ελλάδας στο Birmingham  
και ενός από τους στυλοβάτες και αφι-  
λοκερδείς εργάτες και επί μακράν σει-  
ράν ετών Προέδρου της εκεί Κοινότητας,  
**Νίκου Αγγελίδη**. Ο οποίος, άλλωστε,  
έχαιρε άκρας εκτιμήσεως τόσο από  
τον Αθηνάγρα, όσο, ευτυχώς, και από  
τον Μεθόδιο.

«Τη 13η Μαΐου 1983

Προς  
την Ελληνικήν Κυπριακήν Εστία  
Εις Birmingham  
Αγαπητοί,  
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ

Με την ίδρυσιν της νέας εκκλησια-  
στικής Κοινότητος της Αγίας Τριάδος  
δημιουργείται μία νέα κατάσταση διὰ  
την Παροικίαν του Birmingham.

Προς συντονισμόν διὰ την συνεργα-  
σίαν όλων των παραγόντων της Ελλη-  
νικής Κοινότητος Birmingham σκοπεύω  
και ζητώ την συνεργασίαν σας, όπως  
η Ελληνική Κυπριακή Εστία Birmingham,  
προσαρμοζομένη εις τας νέας κατα-  
στάσεις, αναδειχθή, με την συμπαρα-  
στάσιν μου, το Κέντρον ολοκληρώου της  
αυτόθι Κοινότητος.

Εις σχετικήν εις το εγγύς μέλλον συ-  
νάντησιν όλων των παραγόντων και  
εμού θα ρυθμισθούν αι λεπτομέρειαι  
της πραγματοποιήσεως της σκέψεως  
ταύτης.

Αναμένων τας υμετέρας απόψεις,  
διατελώ μετά πατρικής αγάπης

Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ

Ο Θυατείρων και Μεγάλης Βρε-  
τανίας

**Μεθόδιος».**

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

**MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.





## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

# Μέρα ή νύχτα;

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

**Ο** α είχε νόημα η αγάπη χωρίς το μίσος; Η ελπίδα χωρίς την απελπισία; Η πίστη χωρίς την απιστία; Μόνο ο Θεός υπάρχει χωρίς το αντίθετο. Γιατί ο Σατάν, ο οποίος αντιστρατεύεται το θέλημα του Θεού, δεν είναι αληθινή, δηλ. θετική δύναμη. Είναι απουσία αληθινής δύναμης.

Π' αυτό και η ήττα των αντίθετων «δυνάμεων» είναι εξασφαλισμένη. Υπάρχουν, αλλά όπως υπάρχουν και τα ηλεκτρόνια. Τα ηλεκτρόνια φέρουν αρνητικό φορτίο, σε αντίθεση προς τα ποζιτρόνια που φέρουν θετικό φορτίο. Τα ηλεκτρόνια, όμως, παρόλο το αρνητικό τους φορτίο, εξυπηρετούν και ορισμένους, γνωστούς σε όλους σκοπούς. Φέρνουν, όμως, και το θάνατο και μάλιστα φοβερό θάνατο. Ενέχουν μέσα τους, στη φύση τους, στην ύπαρξή τους, το θάνατο και την καταστροφή. Το ίδιο και οι αντίθετες «δυνάμεις». Εξυπηρετούν από τη μια το σχέδιο του Θεού, για τη συνειδητοποίηση εκ μέρους μας της τεράστιας διαφοράς μεταξύ του καλού και του κακού και όλων των μορφών τους. Από την άλλη φέρνουν μέσα τους τον ίδιο το θάνατο, είναι οι ίδιες αυτές ο θάνατος. Και εμείς έχουμε να διαλέξουμε μεταξύ των δύο, του Θεού ή των αντίθετων δυνάμεων. Όταν καταφέρνει ο Πονηρός να σκοτίζει τόσο πολύ το μυαλό μας, τότε δεν βλέπουμε τον γκρεμό που χάνει μπροστά μας, όταν δεν διαλέγουμε το δρόμο που μας δείχνει ο Χριστός, το στενό, αλλά και το μοναδικό δρόμο της Σωτηρίας. Δεν διαλέγουμε τη μέρα, αλλά τη νύχτα, δεν διαλέγουμε το Φως, αλλά το σκοτάδι, δεν διαλέγουμε την Αλήθεια, αλλά το ψέμα, δεν διαλέγουμε την ευτυχία, αλλά τη δυστυχία, δεν διαλέγουμε τη Βασιλεία του Θεού, αλλά το σκότος το εξώτερο.

Η νύχτα μάς κάνει να θυμόμαστε ότι το φως της μέρας που βλέπαμε δεν ήταν το αληθινό και πασχίζουμε μέσα στα σκοτάδια της νύχτας να βρούμε το αληθινό Φως που είναι ο ίδιος ο Θεός. Γιατί το φως της ημέρας είναι παραπλανητικό και μας δίνει την εντύπωση ότι αυτό είναι το πραγματικό φως.

Έτσι εφησυχάζουμε και δεν γυρεύουμε να βρούμε το αληθινό Φως. Η νύχτα είναι η πραγματική κατάστασή μας εδώ στον κόσμο αυτό, όταν δεν έχουμε ακόμα συνειδητοποιήσει τουλάχιστον την ύπαρξή του αληθινού Φωτός, του Ήλιου του νοητού, που είναι ο Θεός. Όπως ακριβώς το βρέφος, που βρίσκεται μέσα στην κοιλιά της μάνας του, ζει μέσα στα σκοτάδια, αλλά νομίζει ότι αυτή είναι η αληθινή ζωή, γιατί δεν ξέρει καμιά άλλη. Όταν βγει, όμως, από εκεί μέσα (γεννηθεί), τότε καταλαβαίνει το «λάθος» του.

Κι εμείς, θα συνειδητοποιήσουμε πέρα για πέρα ότι το φως που βλέπουμε εδώ δεν είναι το αληθινό Φως, που είναι μόνο ο Θεός. Αυτό, όμως, θα συμβεί, όταν θα γεννηθούμε στην αιώνια ζωή. Τότε θα ζούμε στην αληθινή Ημέρα, όπου μόνιμα θα «μεσουρανεύ» ο Ήλιος ο νοητός, που θα είναι παντοτινή, δεν θα έχει τέλος. Η ανέσπερη Ημέρα, όπως χαρακτηρίζεται από τους πατέρες της Εκκλησίας μας. Θα ζούμε με την απουσία της Νύχτας, αφού θα έχουμε ενωμεταξύ γευτεί την εμπειρία της στην γήινη πεπτακυία ύπαρξής μας. Δεν θα τη θυμόμαστε, αλλά, μέσα βαθιά μας, θα ξέρουμε την βαθύτερη ουσία της γιατί κάποτε την βιώσαμε και «τώρα», απλώς την απαλλαχτήκαμε.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Η Ανάσταση του Κυρίου

## ΤΟ ΘΑΥΜΑ ΤΩΝ ΘΑΥΜΑΤΩΝ

**Η** ΑΝΑΣΤΑΣΗ του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού είναι το πιο υπέροχο γεγονός της πανανθρώπινης ιστορίας. Δύο μόνο λέξεις είναι ικανές να κλείσουν τα στόματα των εχθρών της Χριστιανικής Εκκλησίας: «Χριστός Ανέστη». Την κοσμοσωτήριο Ανάσταση του Κυρίου εορτάζουμε τις ημέρες αυτές. Ο αναστάσιμος ύμνος «Χριστός Ανέστη εκ νεκρών, θανάτω θανάτων πατήσας και τοις εν τοις μνήμασι ζώην χαρισάμενος», θα ακούεται επί 40 ολόκληρες ημέρες.

Ο υμνογράφος, μεταξύ των πολλών ύμων που συνέταξε διά να εξιστορήσει το υπέροχο και κοσμοσωτήριο γεγονός της εκ νεκρών Αναστάσεως του Κυρίου, τονίζει και τα εξής: «Θανάτου εορτάζομεν νέκρωσιν, Αδου την καθαίρεσιν». Δηλαδή, με την Ανάσταση του Κυρίου από τους νεκρούς, ο θάνατος ενεκρώθη, δεν υπάρχει πλέον θάνατος, διότι έγινε ένας προσωρινός ύπνος και κατά τη Δευτέρα Παρουσία του Κυρίου Ιησού θα ξυπνήσουν όλοι οι νεκροί για να παρουσιαστούν ενώπιόν Του να κριθούν. Επίσης, με την εκ νεκρών Ανάστασή Του, ο Κύριος καθαίρεσε και τον Άδη, διέλυσε και τα δεσμά του.



Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

Το μεγάλο μήνυμα που βγαίνει από τον άδαιο Τάφο του Κυρίου σκορπά στην ταραγμένη ανθρωπότητα παρηγορία, ανακούφιση και πίστη στον Αναστημένο Χριστό. Τονίζει πολύ καθαρά και δεν αφήνει καμιά αμφιβολία ότι Αυτός κατευθύνει, φωτίζει και ελέγχει ουρανό, γη και τα καταχθόνια. Άρα, πάσα πνοή και πάσα κτίσις πρέπει να εορτάζει και να πανηγυρίζει τη νίκη του Ιησού κατά του θανάτου, του διαβόλου και της αμαρτίας. Με την Ανάστασή Του, ανοίχθηκαν και πάλι οι πύλες του Παραδείσου για τον αμαρτωλό άνθρωπο. Για να επιτευχθεί όμως αυτό, χρειαζόταν η προσωπική πρωτοβουλία του κάθε ανθρώπου. Ο Κύριος ουδένα εκβιάζει. «Όστις θέλει οπίσω Μου ελθείν, απαρνησάσθω εαυτόν και άράτω τον σταυρόν αυτού και ακολουθείτω μοι». (Ματθ. ιστ' 24).

Όλοι, λοιπόν, καλούμεθα να συνεχίσουμε τον ωραίο πνευματικό μας αγώνα και την πορεία μας προς την ηθική τελείωση και να μην υποκύπτουμε στις δυσκο-

λίες της ζωής και τους επηρεασμούς του διαβόλου, ο οποίος αντιτίθεται στο έργο του Θεού και απομακρύνει τους ανθρώπους από το δρόμο της σωτηρίας.

Είμαστε προικισμένοι από τον Δημιουργό Θεό με λογικό και αυτεξούσιο.

Ας κάνουμε, λοιπόν, χρήση των δύο αυτών δώρων και με τα οποία προικιστήκαμε από τον Θεό ως ελεύθεροι, για να μπορέσουμε να γίνουμε μέλη της Βασιλείας του Θεού.

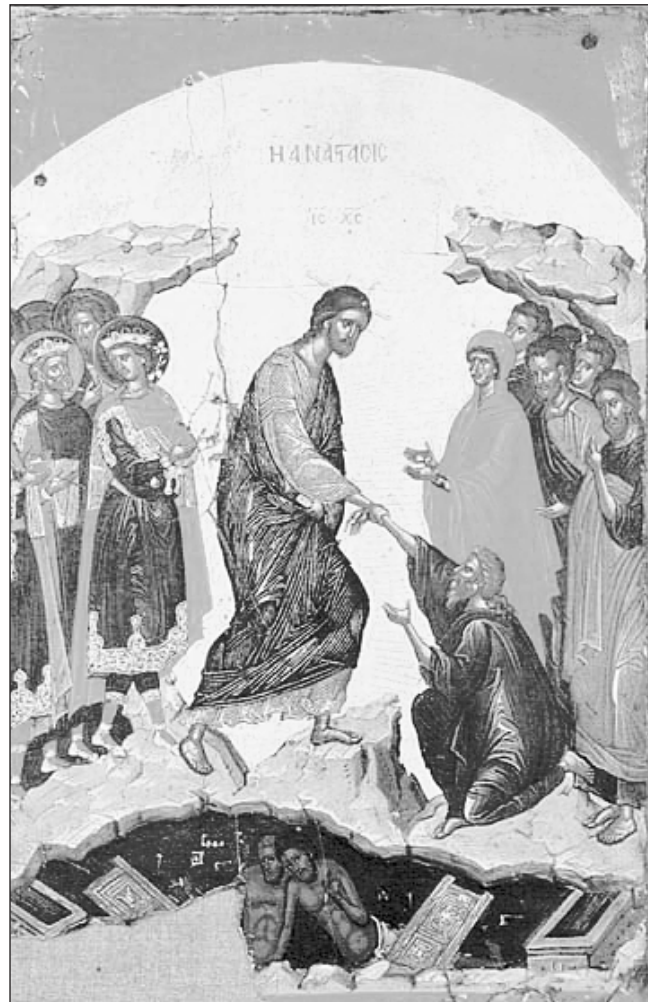
## Απέθανε και Ανέστη

Πράγματι, και τα δύο αυτά μεγάλα, φοβερά και ανεξιχνίαστα γεγονότα συνέβησαν στον Κύριο ημών Ιησού Χριστό.

Ο Ιησούς Χριστός, ο Υιός του Θεού, το Δεύτερο Πρόσωπο της Αγίας Τριάδος, είναι ο από τον Θεό απεσταλμένος Σωτήρας και Λυτρωτής του κόσμου. Χωρίς την επέμβαση του Θεού, οι άνθρωποι θα έμεναν αιωνίως φυλακισμένοι στον Άδη. Δεν υπήρχε αναμάρτητος μεταξύ των ανθρώπων, που θα θυσιαζόταν για να ελευθερώσει το γένος των ανθρώπων από την αμαρτία. Π' αυτόν το λόγο, το Δεύτερο Πρόσωπο της Αγίας Τριάδας εφόρεσε την ανθρώπινη σάρκα, έγινε άνθρωπος, χωρίς αμαρτίες, ώστε με τη διδασκαλία, τα θαύματα και τη θυσία Του, να σηκώσει το βάρος της αμαρτίας που καταπίεζε τον άνθρωπο, να σπάσει τα δεσμά του Άδη και να τον ελευθερώσει από τον αιώνιο θάνατο.

Με την Ανάστασή Του, ο Κύριος κατήγγησε το κράτος του θανάτου, τη δύναμη του διαβόλου και εξέβαλε το ανθρώπινο γένος από το σκότος του Άδη.

Ο Κύριος εκουσίως απέθανε και όχι επειδή νικήθηκε από τους εχθρούς και σταυρωτές Του. Απέθανε «ίνα διά του θανάτου Του καταργήση τον το κράτος έχοντα του θανάτου, τούτ' έστιν τον διάβολον και απαλλάξει τους ανθρώπους από τον φόβο του θανάτου διά παντός». (Εβρ. β' 14).



Η «Ανάσταση» διά χειρός Θεοφάνη, ανήκει σε ένα σύνολο δεκαπέντε εικόνων (Δωδεκάορτο) τού ίδιου που βρίσκονται στη Μονή Σταυρονικήτα του Αγίου Όρους

Ο Άγιος Συμεών ο Θεολόγος, ο οποίος έζησε τον 10ο αιώνα, αναφερόμενος στην Ανάσταση του Κυρίου, λέγει μεταξύ άλλων και τα εξής: «Ο Χριστός και Θεός μας εσταυρώθη και πάνω στον Σταυρό Του προσήλωσε την αμαρτία του κόσμου. Εγείθη τον θάνατο και κατέβη στα έγκατα του Αδου».

Ανεβαίνοντας πάλι από τον Άδη σε τρεις ημέρες, ενώθηκε με το σώμα Του, από το οποίο βεβαίως δεν χωρίσθη καθόλου η θεότητα όταν κατέβηκε στον Άδη. Αμέσως μετά, με το σώμα ανέβηκε στον ουρανό κατά την ημέρα της Αναλήψεώς Του, ήτοι 40 ημέρες μετά την Ανάσταση.

Κατά τη διάρκεια των 40 ημερών εδώ στη γη, έκανε ένδεκα (11) εμφανίσεις για να βεβαιωθούν οι Μαθητές Του και ο κόσμος ότι Αυτός είναι ο εξουσιαστής της ζωής και του θανάτου, του Ουρανού και της Γης, του φωτός και του σκότους, των ζώντων και των νεκρών.

Οι εμφανίσεις Του έγιναν ορα-

τές από την ώρα της Αναστάσεως Του. Αρχικά από τους αγγέλους που ευρίσκοντο στον Τάφο Του. «Ηγέρθη ουκ έστιν όδω, ίδε ο τόπος όπου έθηκαν Αυτόν», είπαν στις Μυροφόρες που πήγαν στον Τάφο την Κυριακή πολύ πρωί για να αλείψουν το Σώμα του Κυρίου με μύρα. Μάλιστα, στον κενό Τάφο βρισκόταν και το Σουδάριο, με το οποίο ήταν τυλιγμένο το Σώμα Του και με τις κολητικές ουσίες των αρωμάτων που είχε χρησιμοποιήσει ο Ιωσήφ.

Σε λίγο όμως Τον είδαν προσωπικά και οι ίδιες οι Μυροφόρες και μάλιστα άκουσαν και τη φωνή Του. Αυτές πήγαν το αναστάσιμο μήνυμα στους Αποστόλους, που ήταν συγκεντρωμένοι στο Υπερώο.

Το απόγευμα της ίδιας Κυριακής εμφανίστηκε σε αυτούς και τους απήλυθε το μήνυμα της ειρήνης: «Ειρήνη υμίν».

Κανείς δεν έχει το δικαίωμα να διαψεύδει την ολόσωμη Ανάσταση του Κυρίου.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk



# Ειδήσεις από την Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος Χάρου

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

## Α) Επιχορηγημένη Πεζοπορία

Τη Δευτέρα του Πάσχα τιμήσαμε σύμφωνα με το Ορθόδοξο Εορτολόγιό μας την ιερή μνήμη του Αγίου Ενδόξου Μεγαλομάρτυρος **Γεωργίου του Τροπαιοφόρου**. Κατά την ημέρα αυτή οργανώθηκε Επιχορηγημένη Πεζοπορία από την Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος στο Harrow ΒΔ Λονδίνου, με την πρωτοβουλία του Προέδρου της Κοινότητας κ. **Παντελή Δημοσθένους**.

Οι Πεζοπόροι, κ. **Παντελής Δημοσθένους**, Δρ. **Σεραφείμ Κυριακίδης**, κ. **Γεώργιος Κωστόπουλος** και κ. **Φερδινάνδος**, ξεκίνησαν από τον Καθεδρικό Ναό της Αγ. Σοφίας στο Κεντρικό Λονδίνο (ο οποίος ήταν ο προηγούμενος Ναός που έκτισε εκ θεμελίων η Ελληνορθόδοξη Ομογένεια του Λονδίνου, πριν από 133 χρόνια) και αφού περπάτησαν 13,4 χιλ. / 8,3 μίλ. έφθασαν στο νεόδμητο Ι.Ν. Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Εκεί τους ανέμενε το εκκλησίασμα με επικεφαλής τον Ιερ. Προϊστάμενο της Κοινότητας Πρωτοπρ. **Αναστάσιο Δ. Σαλαπάτα**, ο οποίος τέλεσε σύντομη Ευχαριστήρια Δέηση, με την ευκαιρία της επιτυχημένης ολοκλήρωσης της Πεζοπορίας.

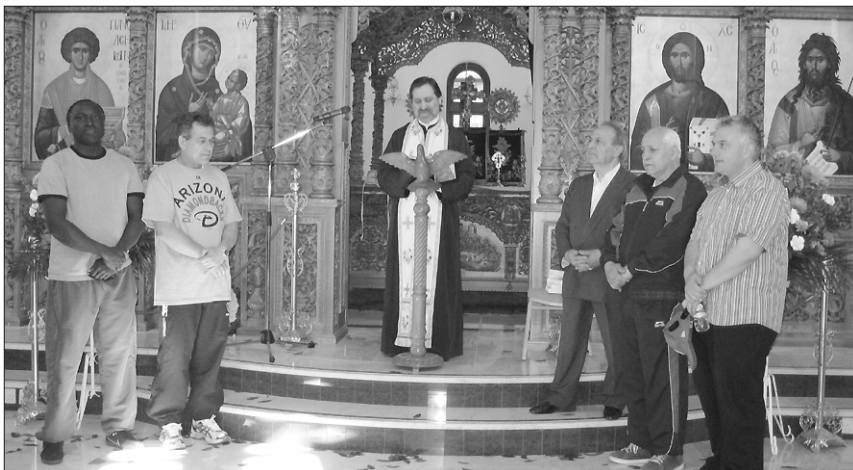
Ακολούθησε μικρό Κοινοτικό Πανηγύρι με Σουβλάκια, προς τιμήν των κεκοιμημένων Πεζοπόρων, οι οποίοι συνέλεξαν και προσέφεραν υπέρ του Εράνου της νέας εκκλησίας το σημαντικό ποσό των **£14.190**.

Οπωσδήποτε τους αξίζουν θερμότερες ευχές και συγχαρητήρια. Μακάρι το παράδειγμά τους να το μιμηθούν και άλλοι.

## Β) Συμβολικό φύτεμα ελιάς

Στα πλαίσια του μικρού Πανηγυριού, οι εν λόγω Πεζοπόροι φύτεψαν συμβολικά στον προαύλιο χώρο της νέας εκκλησίας και μια ελιά. Ήταν μια ευγενική πράξη που συγκίνησε ιδιαίτερα όλους τους παρευρεθέντες. Όπως είναι γνωστό η ελιά είναι ένα πολύ αγαπημένο δένδρο και κατέχει ξεχωριστή θέση στο χώρο της ελληνορθόδοξης παράδοσης και ζωής. Αναφέρεται στην Αγία Γραφή και τιμάται ιδιαίτερα στην αγαπημένη Πατρίδα μας, Ελλάδα και Κύπρο.

Η ελιά είναι πολύτιμο δώρο της φύσης και ο



ευλογημένος καρπός της έχει συνοδέψει την ανθρωπότητα από τα προϊστορικά χρόνια στο μακραίωνα ταξίδι της ιστορίας της. Η «*αγλαόκαρπος, χλοερά, τηλεθώσα και τανύφυλλος*», κατά τον Όμηρο, ελιά, είναι το ασήμφολλο δέντρο που σκαρφάζει σε πεζούλια και πλα-



γίδες, που ξεχύνεται σε ελαιώνες, που ζωγραφίζει με τα ίδια χρώματα το ελληνικό τοπίο.

Αξίζει να αναφέρουμε ότι η ελιά συμβολίζει πάνω απ' όλα την ειρήνη, αλλά συμβολίζει επίσης τη γαλήνη, τη νίκη στους αγώνες, τον πολιτισμό, αλλά και την οικογενειακή ευτυχία. Έτσι, κατέχει πάντα ιδιαίτερη θέση στη ζωή όλων των ανθρώπων.

## Γ) Σύναξη Ιεροπαίδων

Την Κυριακή του Θωμά, μια εβδομάδα μετά το Πάσχα, οργανώνεται πάντα στην Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος Σύναξη των Ιεροπαίδων της εκκλησίας. Την Σύναξη αυτή καλεί ο Ιερέας της Κοινότητας Πρωτοπρ. **Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας**, με σκοπό να ευχαριστήσει τους Ιερόπαιδες (τα γνωστά ως «*παιδιά του Ιερού*») για τη μεγάλη τους προσφορά στην τέλεση των Ιερών Ακολουθιών, ιδιαίτερα εκείνων της Μεγ. Εβδομάδας, που μόλις έχει προηγηθεί.

Έτσι έγινε και φέτος. Αρκετά παιδιά, συνοδευόμενα από τους γονείς τους, αλλά και από άλλους συγγενείς, εκκλησιάστηκαν το πρωί, και το μεσημέρι μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας συμμετείχαν στην εν λόγω Σύναξη, στον Ι.Ν. Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής.

Ο π. Αναστάσιος ομίλησε στα παιδιά ευχαριστώντας και συγχαίροντάς τα για τις υπηρεσίες τους στο Ναό. Τους έδωσε δε αρκετές συμβουλές για το πως μπορούν καλύτερα να φέρουν σε πέρας την ιερή τους αποστολή.

Στο τέλος τους προσέφερε δώρα, από ένα βιβλίο που είχε στείλει ο Σεβ. Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ.κ. **Γρηγόριος**, καθώς επίσης και άλλα δώρα (σοκολατένια αναγνά και κλειδοθήκες) που είχαν προσφέρει για τα παιδιά οι Κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας Κυριών «*Η Αγία Αγάθη*», με την ευγενική πρωτοβουλία και φροντίδα της Προέδρου κας **Εύας Χρήστου** και της Γραμματέως κας **Αλεξάνδρας Κωνσταντίνου**.



## Κάλεσμα Αρχιεπισκόπου στους πιστούς να μην επισκέπτονται το Μοναστήρι του Αποστόλου Ανδρέα, με είσοδο ένα ευρώ

Ο Αρχιεπίσκοπος **Χρυσόστομος** κατήγγειλε το κατοχικό καθεστώς ότι εξακολουθεί να εισπράττει ένα ευρώ από κάθε πιστό που επισκέπτεται το μοναστήρι του Αποστόλου Ανδρέα. Ο Μακαριώτατος **ζήτησε να αποφεύγονται οι επισκέψεις**, ώστε να σταματήσει η πληρωμή εισόδου, προσθέτοντας ότι υπάρχουν πολλοί ιεροί ναοί του Αποστόλου Ανδρέα στις ελεύθερες περιοχές

για να προσεύχεται ο λαός.

Σχολιάζοντας εξάλλου επικρίσεις του **Ντερβίς Έρογλου**, ο οποίος τον είχε κατηγορήσει ότι προβαίνει σε δηλώσεις λαϊκισμού και ότι θα πρέπει να επικεντρωθεί στα θρησκευτικά του καθήκοντα, ο Μακαριώτατος είπε ότι δεν θέλει άδεια ή συμβουλή από τον Έρογλου για να προβαίνει σε δηλώσεις.

## Παρουσία εκατοντάδων χιλιάδων πιστών, η τελετή οσιοποίησης του Ιωάννη - Παύλου Β' στη Ρώμη

Πάνω από ένα εκατομμύριο πιστοί, ηγέτες 16 χωρών και μέλη 87 επίσημων αποστολών παρακολούθησαν την τελετή οσιοποίησης



του πολωνικής καταγωγής **Πάπα Ιωάννη Παύλου του Β'**, στη Βασιλική του Αγίου Πέτρου στη Ρώμη, έξι χρόνια μετά τον θάνατό του.

Ο Πάπας **Βενέδικτος (φωτό)**, ο οποίος χοροστάτησε της τελετής, ανακήρυξε τον Πάπα Ιωάννη Παύλο τον Β' **όσιο**, λέγοντας πως από εδώ και στο εξής η μνήμη του θα τιμάται στις **22 Οκτωβρίου**, την ημέρα δηλαδή που χειροτονήθηκε Πάπας το 1978.

Το πλήθος στο άκουσμα αυτών των λέξεων και στη εμφάνιση μιας τεράστιας φωτογραφίας του Πάπα Ιωάννη Παύλου Β' να χαμογελά, άρχισε να ζητωκραυγάζει και να χειροκροτεί, ενώ δεν ήταν λίγοι αυτοί που ξέσπασαν σε κλάματα.

Μεταξύ όσων έσπευσαν να παρακολουθήσουν την θρησκευτική τελετή ήταν και η Γαλλίδα καλόγρια **Μαρί Σιμόν Πιέρ**, που η Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία θεωρεί ότι θεραπεύτηκε από τη νόσο του Πάρκινσον, χάρη σε θαυματουργή παρέμβαση του Πολωνού Ποντίφικα.

Στη Βασιλική του Αγίου Πέτρου παρευρέθηκαν μέλη συνολικά 87 επίσημων αποστολών, ανάμεσά τους ηγέτες 16 χωρών για να παρακολουθήσουν την θρησκευτική τελετή της οσιοποίησης.

Η πλατεία του Αγίου Πέτρου μετατράπηκε σε μία γιγαντιαία τηλεοπτική οθόνη που παρουσίαζε την ιστορία της ζωής του Πάπα Ιωάννη Παύλου του Β', ενώ δέσποζε και μία τεράστια φωτογραφία του.

Οι επίσημες προετοιμασίες ξεκίνησαν την περασμένη Παρασκευή, όταν ο τύμβος του Ιωάννη Παύλου, για να μεταφερθεί το σφραγισμένο φέρετρό στη Βασιλική του Αγίου Πέτρου, όπου από την Κυριακή τίθεται σε προσκύνημα.

Το μάρμαρο που σφράγιζε τον τύμβο θα σταλεί στην Κρακοβία για να τοποθετηθεί σε εκκλησία που θα αφιερωθεί στον Πολωνό όσιο.

Τη νύχτα του Σαββάτου έγινε ολονύχτια προσευχή στο αρχαίο Ρωμαϊκό στάδιο του Τσίρκο Μάσσιμο της Ρώμης, με τη συμμετοχή τουλάχιστον 150.000 πιστών.

Ο δρόμος για την οσιοποίηση άνοιξε με την απόδοση ενός θαύματος στον Ιωάννη Παύλο Β', αλλά για να γίνει άγιος θα πρέπει να αναγνωριστεί και δεύτερο θαύμα. Κανονικά, πρέπει να έχουν περάσει τουλάχιστον 50 χρόνια από το θάνατο κάποιου για να αγιοποιηθεί από την Καθολική Εκκλησία, αλλά για τον Ιωάννη Παύλο Β' οι διαδικασίες προχωρούν αρκετά γρήγορα.

Το θαύμα που έχει αποδοθεί στον προηγούμενο Ποντίφικα αφορά τη θεραπεία της Γαλλίδας καλόγριας Μαρί Σιμόν Πιέρ, η οποία έπασχε από τη νόσο του Πάρκινσον.

Η καλόγρια προσευχήθηκε στη μνήμη του Πάπα Ιωάννη Παύλου (ο οποίος επίσης έπασχε από Πάρκινσον) δύο μήνες μετά το θάνατό του, και όπως δηλώνει ξαναγεννήθηκε, θεραπεύτηκε από τη νόσο και μπόρεσε ξανά να περπατήσει, να γράψει και να οδηγήσει.



**ΕΠΙΦΥΛΛΙΔΑ**  
από τον **Αλέξανδρο Χριστοδούλου**  
**alexandros@talktalk.net**  
Η στήλη θα επιστρέψει την επόμενη εβδομάδα



# Διαβητικό φάρμακο με 0,10 ευρώ την ημέρα θα μπορούσε να θεραπεύσει τον καρκίνο του μαστού

Οι ερευνητές στο Πανεπιστήμιο του Μάντσεστερ στην Αγγλία και του Thomas Jefferson University στις ΗΠΑ, υπό την επίβλεψη του καθηγητή Michael Lisanti έχουν αναπτύξει μια εξατομικευμένη μέθοδο ιατρικής του καρκίνου για να εντοπίσουν τους ασθενείς που μπορούν να επωφεληθούν από την μετορμίνη, φάρμακο που χρησιμοποιείται για την τυπική θεραπεία Διαβήτη τύπου 2 και η τιμή του οποίου εκτιμάται γύρω στα 0.10 ευρώ την ημέρα.

Ο Michael P. Lisanti, MD, Ph.D., Καθηγητής και Διευθυντής της Βλαστοκυτταρικής Βιολογίας & Αναγεννητικής Ιατρικής στο Jefferson Medical College του Thomas Jefferson University, μέλος του Kimmel Cancer Center στο Jefferson, και επίτιμος καθηγητής στο Breakthrough Breast Cancer Research Unit του Πανεπιστημίου του Μάντσεστερ μαζί με την ερευνητική του ομάδα χρησιμοποίησαν τις «υπογραφές» γονιδίων και τον μεταβολισμό της ενέργειας για την πρόβλεψη κλινικών αποτελεσμάτων, αντί για γονιδιακές μεταλλάξεις.

Η αναγνώριση γονιδιακών μεταλλάξεων σε ασθενείς με καρκίνο χρησιμοποιούνταν για να προβλέψουν το κλινικό αποτέλεσμα που ήταν ο ακρογωνιαίος λίθος της έρευνας για τον καρκίνο για σχεδόν τρεις δεκαετίες, αλλά τώρα οι ερευνητές του Αντικαρκινικού Κέντρου Kimmel στο Jefferson έχουν εφεύρει μια νέα προσέγγιση που συσχετίζει τον μεταβολισμό των κυττάρων του καρκίνου με την κακή κλινική έκβαση. Η προσέγγιση αυτή μπορεί πλέον να εφαρμοστεί σε σχεδόν κάθε είδος ανθρωπίνων καρκινικών κυττάρων.

Οι ερευνητές αποδεικνύουν ότι η επανεμφάνιση, η μετάσταση, και η κακή έκβαση σε ασθενείς με καρκίνο του μαστού μπορεί να προσδιορισθεί με ένα απλό προφίλ της γονιδιακής έκφρασης των καρκινικών κυττάρων τα οποία χρησιμοποιούν κετόνες και γαλακτικό οξύ ως πηγή τροφίμων (για καύσιμο).

Τα ευρήματα αυτά δημοσιεύτηκαν στην έκδοση του επιστημονικού περιοδικού του Κυτταρικού Κύκλου (15 Απριλίου). Οι ερευνητές ονόμασαν αυτή τη νέα προσέγγιση «Μεταβολο-Γονιδιωματική» για την εξατομικευμένη ιατρική καρκίνου.

Βρήκαν ότι, εάν τα καρκινικά κύτταρα τρέφονται από υψηλής ενέργειας τρόφιμα, οι όγκοι θα γίνονταν πιο επιθετικοί και είναι δυσκολότερο να αντιμετωπιστούν. Αυτό σήμαινε ότι οι ασθενείς με καρκίνο του μαστού θα μπορούσαν να βοηθηθούν με το να τους δοθεί μετορμίνη, η οποία διακόπτει την εν λόγω προμήθεια καυσίμων στα καρκινικά κύτταρα. Η ομάδα των ερευνητών εξέτασε 219 ασθενείς με καρκίνο του μαστού και χρησιμοποιώντας αυτήν την νέα προσέγγιση, ξεχώρισαν ποιοι όγκοι έχουν τραφεί με κετόνες και γαλακτικό οξύ, καθορίζοντας έτσι την επιθετικότητα των καρκινικών κυττάρων αλλά και την σοβαρότητα της περίπτωσης του κάθε ασθενή.

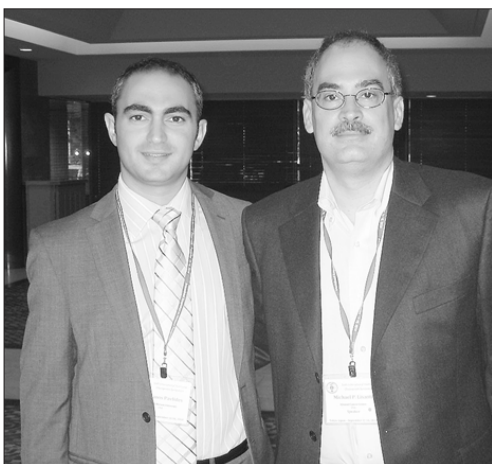
Χρόνια τώρα υπάρχουν υποψίες ότι οι υψηλής ενέργειας μεταβολίτες χρησιμοποιούνται ως «καύσιμο» για την επιθετική συμπεριφορά των καρκινικών κυττάρων. Έτσι οι ερευνητές χρησιμοποίησαν αυτήν την προσέγγιση για τη δημιουργία «υπογραφής» έκφρασης γονιδίων από γενετικής όμοια καρκινικά κύτταρα, αλλά η μια ομάδα κυττάρων τρεφόταν με υψηλής ενέργειας μεταβολίτες. Τα καρκινικά κύτταρα που τρέφονταν με γαλακτικό οξύ και κετόνες προκάλεσαν την έκφραση γονιδίων που αποτελούσε «υπογραφή» που πρόβλεπε την επανάληψη, την μετάσταση, και την κακή επιβίωση των ασθενών.

Έτσι, φαίνεται ότι αυτό που τα καρκινικά κύτταρα τρώνε καθορίζει το κλινικό αποτέλεσμα, και όχι κατ' ανάγκη οι νέες γονιδιακές μεταλλάξεις.

Οι ερευνητές, διαπίστωσαν ότι η θεραπεία των ανθρωπίνων κυττάρων του καρκίνου του μαστού που τρέφονται με υψηλής ενέργειας μεταβολίτες, αυξάνει την έκφραση των γονιδίων που συνδέονται με τα κανονικά βλαστικά κύτταρα, συμπεριλαμβανομένων των γονιδίων που υπερεκφράζονται σε εμβρυακά στάδια και ως επίσης των νευρικών βλαστικών κυττάρων.

Επιπλέον, το γαλακτικό οξύ και οι κετόνες βρέθηκαν να προάγουν την ανάπτυξη των κανονικών βλαστικών κυττάρων, η οποία έχει κρίσιμες εφαρμογές για μεταμόσχευση βλαστικών κυττάρων και για ένα πλήθος διαφορετικών ανθρωπίνων ασθενειών. Φαίνεται ότι η χρήση αυτών των μεταβολιτών αύξησαν την «βλαστικότητα» των καρκινικών κυττάρων, που οδηγεί σε φτωχότερα αποτελέσματα στους καρκινοπαθείς.

«Οι όγκοι που χρησιμοποιούν τα θρεπτικά συστατικά του σώματος (γαλακτικό οξύ και κετόνες) ως "καύσιμο" έχουν χειρότερη έκβαση για επιβίωση των ασθενών, μια συμπεριφορά η οποία τώρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να προβλέψει εάν ο ασθενής είναι υψηλού κινδύνου για την επανεμφάνιση του όγκου ή για πιθανή μετάσταση», είπε ο Δρ Lisanti. «Αυτό το συμπέρασμα είναι η καρδιά της εξατομικευμένης ιατρικής του καρκίνου. Τώρα, έχουμε προσδιορίσει μια λίστα βιοδεικτών που συνδέει άμεσα τον μεταβολισμό του καρκίνου με τη στοχευμένη θεραπεία του».



Ο Δρ Λισάντι με τον Δρ Στ. Παυλίδη (αριστερά)

Ο Δρ Λισάντι δήλωσε: «Έχουμε δείξει ότι το ρητό, "είσαι ό,τι τρως" ισχύει και για τον καρκίνο. Το φαγητό που καταναλώνουν τα καρκινικά κύτταρα είναι ζωτικής σημασίας για το πόσο καλά θα πάει ένας ασθενής και μπορεί να καθορίσει τη θεραπεία που χρειάζεται».

Ο καθηγητής Anthony Howell, διευθυντής του Breakthrough Breast Cancer Research Unit του Πανεπιστημίου του Μάντσεστερ, πρόσθεσε: «Είναι ενθαρρυντικό το γεγονός ότι ορισμένα από αυτά τα φάρμακα είναι ήδη στο ράφι του γιατρού, και μάλιστα μπορούν να αποτελέσουν πολύ φτηνές θεραπείες. Έχουμε αρκετό δρόμο να διανύσουμε, αλλά ελπίζουμε ότι φάρμακα όπως η μετορμίνη θα μπορεί να σώζει ζωές ασθενών με καρκίνο του μαστού στα προσεχή έτη».

Τα ευρήματα αυτά υποδηλώνουν, σύμφωνα με τους συγγραφείς, ότι οι υψηλού κινδύνου ασθενείς με καρκίνο (των οποίων τα καρκινικά κύτταρα κάνουν χρήση υψηλής ενέργειας μεταβολίτες) μπορούν να αντιμετωπιστούν με νέες θεραπείες που στοχεύουν τον οξειδωτικό μεταβολισμό των μιτοχονδρίων, όπως είναι η αντιοξειδωτική μετορμίνη, ένα φάρμακο που χρησιμοποιείται επίσης για τη θεραπεία του διαβήτη.

«Γνωρίζοντας τις "υπογραφές" γονιδίων των ασθενών των οποίων ο καρκίνος "τρώει" αυτούς τους μεταβολίτες (γαλακτικό οξύ και κετόνες) και τα χρησιμοποιεί ως καύσιμο, είναι το κεντρικό κομμάτι της έρευνάς μας και παρέχει νέες πληροφορίες που μπορούμε τώρα να χρησιμοποιήσουμε για τη εξατομικευμένη διάγνωση και τη θεραπεία ασθενών με καρκίνο», είπε ο Στέφανος Παυλίδης, PhD, που είναι ένα από τα βασικά στελέχη της ερευνητικής ομάδας του Thomas Jefferson University, και ένας από τους συντάκτες του άρθρου. «Δεν γνωρίζουμε μόνο ότι οι ασθενείς θα έχουν κακή επιβίωση. Γνωρίζουμε ότι οι ασθενείς χρησιμοποιούν μιτοχονδριακό μεταβολισμό, ο οποίος είναι ο τύπος του μεταβολισμού της ενέργειας που θα πρέπει να στοχευθεί με τα νέα φάρμακα κατά του καρκίνου».

Οι ερευνητές προτείνουν ότι η νέα αυτή προσέ-

γγιση στη διάγνωση και τη μετέπειτα επεξεργασία του να ονομάζεται «Μεταβολο-Γονιδιωματική» δεδομένου ότι ενσωματώνει τόσο τον μεταβολισμό των κυττάρων και την γονιδιακή έκφραση (προφίλ) των καρκινικών κυττάρων. Η στρατηγική αυτή θα μπορούσε τώρα να χρησιμοποιηθεί για να κατευθύνει την όποια θεραπεία οι ασθενείς λαμβάνουν και η οποία θα είναι συγκεκριμένη και «προσαρμοσμένη» ως αντι-μεταβολική θεραπεία.

Οι γενετικοί δείκτες, όπως και η έκφραση του γονιδίου HER-2, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βιοδείκτης για τον εντοπισμό ασθενών με καρκίνο του μαστού που διατρέχουν υψηλό κίνδυνο για επανεμφάνιση ή μετάσταση, και να τροποποιήσει μετέπειτα τον χειρισμό τους με στοχευμένες θεραπείες (π.χ., το Herceptin, ένα φάρμακο που χρησιμοποιείται σε επιθετικούς καρκίνους του μαστού). Αλλά με τη «Μεταβολο-Γονιδιωματική» προσέγγιση τώρα θα μπορεί να χρησιμοποιείται σε μια πιο «γενική» βάση που θα βασίζεται στο μεταβολισμό των κυττάρων του καρκίνου για αυτές τις προβλέψεις.

«Απλά με το να τρέφεις τα καρκινικά κύτταρα με μια συγκεκριμένη και πλούσια σε ενέργεια διαίτα, αλλάζει το χαρακτήρα τους, χωρίς την εισαγωγή μεταλλάξεων ή την αλλοίωση του γενετικού προφίλ τους», είπε ο Δρ Λισάντι. «Έχουμε μόνο τα θρεπτικά συστατικά υψηλής ενέργειας που τρέφονται και τα βοηθούν να χρησιμοποιήσουν τα μιτοχόνδρια τους, και αυτό αλλάζει το γονιδιακό προφίλ τους. Είναι ένας νέος βιοδείκτης για τους "θανατηφόρους" καρκίνους που μπορούμε τώρα να τον αντιμετωπίσουμε με τα σωστά φάρμακα, όπως την χρήση του αντι-οξειδωτικού μετορμίνης».

Ο Δρ Lisanti και οι συνεργάτες του πιστεύουν ότι ο μεταβολισμός του όγκου είναι η νέα ιδέα που κυριεύει στη παγκόσμια σκηνή της έρευνας και η οποία θα προσφέρει καλύτερη κατανόηση του καρκίνου κατά την διαδικασία της επανεμφάνισης και μετάστασης του.

Επίσης, μια άλλη μελέτη που δημοσίευσαν πρόσφατα στο Διεθνές Επιστημονικό Περιοδικό Βιοχημείας και Κυτταρικής Βιολογίας σχολιάστηκε από το Αμερικανικό Εθνικό Ινστιτούτο Καρκίνου (National Cancer Institute). Η ομάδα του Δρ Λισάντι περιγράφει σε αυτήν την εργασία ότι ο μηχανισμός που ανακάλυψαν δίνει την δυνατότητα στα επιθετικά καρκινικά κύτταρα να δρουν ως παράσιτα.

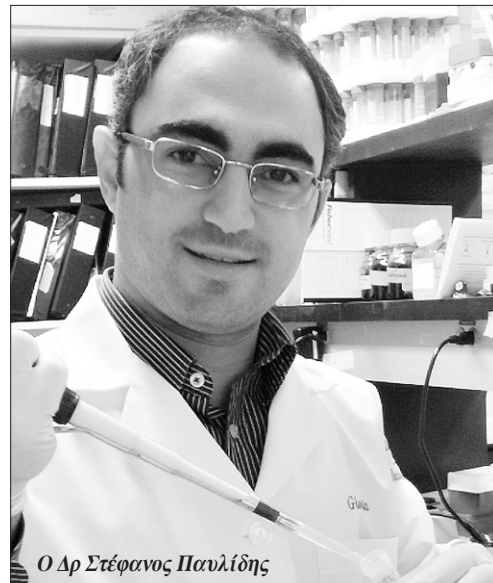
«Στην πραγματικότητα, φαίνεται ότι τα επιθετικά καρκινικά κύτταρα χρησιμοποιούν τα ίδια βιοχημικά κόλπα με τα μολυσματικά παράσιτα για να αναπτυχθούν στο σώμα», σχολίασε ο Δρ Παυλίδης. «Με αυτά τα νέα ευρήματα επισημαίνουν ότι αυτός ο παρασιτικός μηχανισμός θα μπορούσε να επιτρέπει στα μεταστατικά καρκινικά κύτταρα να πολλαπλασιάζονται γρήγορα και να εγκατασταθούν με σχετική ευκολία στο νέο τους περιβάλλον αλλά και να δημιουργήσουν τις κατάλληλες συνθήκες που απαιτούνται για την διατήρηση της ανάπτυξης όγκων σε μακροπρόθεσμη βάση», κατέληξε.

«Έχουμε εισέλθει στο ώριμο στάδιο της επιστήμης όπου με την χρήση της μοριακής βιολογίας και της γενετικής θα μπορούσαμε να αντιμετωπίσουμε αυτή την επάρατη νόσο σχεδόν ολοκληρωτικά. Η εξατομικευμένη φαρμακευτική αγωγή κατά της ασθένειας αυτής είναι τώρα μια πραγματικότητα», δήλωσε ο Δρ Παυλίδης.

## Ποιος είναι ο καθηγητής Λισάντι

Ο Δρ Lisanti ασχολείται με την έρευνα για πάνω από 20 χρόνια. Τέλειωσε την Ιατρική Σχολή και το διδακτορικό του στο Cornell University Medical School της Νέας Υόρκης. Από το 1992-1997, διετέλεσε επιστημονικός συνεργάτης στο Ίδρυμα Whitehead του MIT. Η δουλειά του στο Whitehead/MIT ήταν πρωτοπόρα αφού εκεί καθόρισε το ρόλο της πρωτεΐνης καβιολίνη-1. Αργότερα, ως καθηγητής στο Albert Einstein College of Medicine, το εργαστήριο του ήταν το πρώτο που δημιούργησε τα ποντίκια με την απουσία του γονιδίου καβιολίνη-1 (knock-out).

Επί του παρόντος, ο Δρ Lisanti είναι ο Διευθυντής του Τμήματος της Βλαστοκυτταρικής Βιολογίας



Ο Δρ Στέφανος Παυλίδης

και Αναγεννητικής Ιατρικής του Τζέφερσον. Είναι ο διευθυντής της Βασικής και Μεταγραφικής έρευνας στο Τμήμα του Jefferson Medical Oncology και επίσης μέλος της εκτελεστικής διευθύνουσας επιτροπής του Kimmel Cancer Center.

Ο Δρ Lisanti είναι επίσης Editor-in-Chief του Αμερικανικού Επιστημονικού Περιοδικού Παθολογίας, ενώ είναι επίτιμος καθηγητής στο Ινστιτούτο του Πάτερσον, Breakthrough Breast Cancer Centre, του Πανεπιστημίου του Μάντσεστερ, όπου στο παρόν στάδιο αναπτύσσει παράλληλο εργαστήριο με υπεύθυνο το Δρ Παυλίδη. Και τα δύο εργαστήρια του Δρ Lisanti εστιάζονται στο ρόλο της πρωτεΐνης καβιολίνη-1 στην παθογένεση του ανθρώπινου καρκίνου του μαστού, και της βιολογίας των βλαστικών κυττάρων.

Ο καθηγητής Lisanti έχει δημοσιεύσει πάνω από 365 άρθρα και το εργαστήριό του έχει υποστηριχθεί με πολλαπλές επιχορηγήσεις. Το εργαστήριο του Δρ Lisanti κατατάσσεται στα πρώτα 100 πιο παραγωγικά (αναφορές άλλων επιστημόνων - citations) εργαστήρια παγκοσμίως με θέση #13.

## Ποιος είναι ο δρ. Στέφανος Παυλίδης

Ο Στέφανος Παυλίδης, μετά την στρατιωτική του θητεία στην Κύπρο το 2000, αναχώρησε για τη Νέα Υόρκη. Εκεί φοίτησε στο κολέγιο Saint Francis College και πήρε το πτυχίο Βιολογίας. Παράλληλα με τις σπουδές του εθελοντικά ασχολήθηκε και με την έρευνα. Το καλοκαίρι του 2002, ασχολήθηκε με τον Ιό του Δυτικού Νείλου (West Nile virus) στο Τμήμα Υγείας και Ψυχικής Υγιεινής της Πόλης της Νέας Υόρκης. Στη συνέχεια συμμετείχε στις έρευνες του καθηγητή Jan Breslow στο Rockefeller University της Νέας Υόρκης που ήταν σχετικές με τις αθηροματικές πλάκες. Το 2004, έγινε δεκτός στο διδακτορικό πρόγραμμα του Albert Einstein College of Medicine of Yeshiva University. Στις αρχές του 2005 άρχισε τις μελέτες του στο εργαστήριο του καθηγητή Δρ Michael Lisanti, και από τότε συνέχισε το διδακτορικό του υπό την εποπτεία του στο πανεπιστήμιο του Thomas Jefferson στην Φιλαδέλφεια, Πενσυλβάνια.

Τον περασμένο Νοέβριο (2010) ολοκλήρωσε με επιτυχία τις μεταπτυχιακές σπουδές του. Η εμπειρία του διδακτορικού προγράμματος τον ωφέλησε στο να αποκτήσει πομπύλερες γνώσεις για συγκεκριμένες βασικές επιστήμες, όπως η γενετική, η βιοχημεία, η φαρμακολογία, η μοριακή βιολογία, καθώς και η κυτταρική βιολογία. Η διατριβή του Στέφανου Παυλίδη, επικεντρώθηκε στο καρκίνο του μαστού και τα ευρήματά της προτείνουν ένα νέο μοντέλο για καλύτερη κατανόηση του μοριακού μηχανισμού του καρκίνου και ανατρέπει τα τελευταία 85 χρόνια έρευνας αλλά και θεραπείας κατά της επάρατης νόσου. Το αποτέλεσμα του επιστημονικού έργου του Στέφανου Παυλίδη είναι μέχρι στιγμής 27 άρθρα σε διεθνή επιστημονικά περιοδικά.

Μετά την ολοκλήρωση του διδακτορικού του προγράμματος, ο Στέφανος Παυλίδης έχει μεταφερθεί στο Ινστιτούτο του Πάτερσον, Breakthrough Breast Cancer Center, του Πανεπιστημίου του Μάντσεστερ όπου συνεχίζει τις έρευνές του κατά του καρκίνου του μαστού.

Παράλληλα με τις σπουδές του και την εργασία του, ενεργοποιήθηκε σε φοιτητικούς και στη συνέχεια σε διεθνείς επιστημονικούς φορείς, προβάλλοντας όχι μόνο ιατρικά θέματα, αλλά και θέματα σχετικά με την σεξουαλική ενημέρωση των εφήβων και των γονέων τους.



## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Η ηλεκτρισμένη ατμόσφαιρα στη δουλειά σας μπορεί να σας εκνευρίσει. Αποφύγετε εντάσεις και μην παρασύρεστε από μια ερωτική περιπέτεια που δεν θα 'χει συνέχεια. Η ερωτική σας ζωή μπορεί να σας ταράξει ευχάριστα σήμερα.Τυχεροί σας αριθμοί το 6 και 8.

### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Η διάθεσή σας για διασκέδαση είναι πολύ καλή, αρκεί να μην το παρακάνετε. Κάτι μπορεί να ανακαλύψετε ή ένα νέο μπορεί να σας οδηγήσει σε σημαντικές αποκαλύψεις. Μην κάνετε σκετινικές σκέψεις. Μια θαυμάσια μέρα για να βρεθείτε με τους σωστούς ανθρώπους και να ανταλλάξετε απόψεις.

### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Κάντε κάποια σχέδια για το σπίτι σας. Ένα αίσθημα αισιοδοξίας σας βοηθάει να κάνετε κάποιες εποικοδομητικές συζητήσεις. Αφήστε τον εαυτό σας να ονειρευτεί και να ...ερωτευτεί. Η αισιοδοξία σας θα σας βοηθήσει να συλλάβετε κάποια ευφυή σχέδια στη δουλειά σας.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Η αντίληψή σας μπορεί να σας οδηγήσει σε μεγάλες οικονομικές επιτυχίες. Η δημοτικότητά σας είναι στο ζενίθ της. Φροντίστε να γίνετε περισσότερο κοινωνικοί και αξιοποιήστε τις κάθε είδους επαφές σας. Τυχεροί σας αριθμοί το 5 και 9.

### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Ίσως αναγνωρίσετε ότι πρέπει να προσπαθήσετε περισσότερο για να πετύχετε τους στόχους σας. Η μέρα σας κάνει λίγο ανήσυχους, αλλά όλα αυτά είναι προσωρινά. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε νομότυπες διαδικασίες στη δουλειά σας. Παραλείψεις και λάθη μπορεί να σας δημιουργήσουν προβλήματα.

### ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Τα αισθηματικά σας θα σας προβληματίσουν έντονα σήμερα. Μη μεγαλοποιείτε καθημερινές καταστάσεις. Προωθήστε συνεργασίες αλλά προσέξτε να μη σας παρασύρουν σε λάθος κατευθύνσεις στην καριέρα σας. Τυχεροί σας αριθμοί το 4 και 9.

### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Η ηλεκτρισμένη ατμόσφαιρα στη δουλειά σας μπορεί να σας εκνευρίσει. Αποφύγετε εντάσεις και μην παρασύρεστε από μια ερωτική περιπέτεια που μπορεί να μην έχει συνέχεια. Οι κοινωνικές υποχρεώσεις φαίνεται να συμπίεζον κατά πολύ τον ελεύθερο χρόνο σας.

### ΕΚΟΡΙΠΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Δυσκολεύεστε να γευτείτε ανέμελα τον έρωτα γιατί αντιλαμβάνεστε πρακτικές ανάγκες. Οι καταστάσεις σας δημιουργούν συναισθηματική ανασφάλεια. Η διαίθησή σας, θα σας βοηθήσει περισσότερο απ' ότ φαντάζεστε σε κάποιες καταστάσεις.

### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Η σχέση σας δοκιμάζεται και προβλήματα του παρελθόντος φαίνεται να επανεμφανίζονται κάνοντας πολύ δύσκολη την αρμονική συνύπαρξη μεταξύ σας. Να είστε έτοιμοι για κάποιες αλλαγές που θα προκύψουν στα επαγγελματικά σας. Τυχεροί σας αριθμοί το 3 και 5.

### ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Οι αδέσμευτοι πιθανόν να μην στεριώνετε με καμία γνωριμία, ακόμα κι αν μοιάζει πολλά υποσχόμενη αρχικά. Μην ελπίζετε να βρείτε όλα όσα ζητάτε. Μην προκαλείτε με τη στάση σας προϊσταμένους και εργοδότες.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Αισθήματα πληρότητας θα έρθουν σήμερα μέσα από τη σχέση αν και θα αναζητάτε περισσότερες ελευθερίες. Εκδηλώστε την αγάπη σας στο σύντροφό σας. Έχετε την αίσθηση ότι θα πρέπει να συγκροτηθείτε για να γίνει κάτι αξιόλογο στην αισθηματική ζωή.

### ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Οι ελπίδες σας είναι βέβαιο πως θα σας στηρίξουν. Οι επαγγελματικές σας δραστηριότητες φαίνεται να αποδίδουν σήμερα αυξημένα κέρδη. Τα έξοδά σας αυξάνονται όπως και δαπάνες σας. Τυχεροί σας αριθμοί το 1 και 3.

# Γυναίκα & Ζωή

## Πινέλα για μακιγιάζ

Αγαπητές φίλες,

Πολλές γυναίκες δεν έχουν ακόμα εξοικειωθεί με πολλά εργαλεία του μακιγιάζ και συχνά αναρωτιούνται αν όντως χρειάζονται τόσα πολλά διαφορετικά πινέλα. Η απάντηση είναι μία: πηγαίνετε στην κουζίνα σας και ανοίξτε το συρτάρι με τα μαχαιροπίρουνα. Σας είναι απαραίτητα όλα τα είδη των μαχαιριών; Φυσικά, γιατί είναι αδύνατο να κόψετε την μπριζόλα με το μαχαίρι βουτύρου, ή να κάνετε φέτες το ψωμί με το μαχαίρι του φρούτου. Το ίδιο συμβαίνει και με τα πινέλα των καλλυντικών. Το καθένα παίζει το ρόλο του κι έχει σχεδιαστεί για μια ειδική δουλειά.

**Τα είδη των πινέλων του μακιγιάζ**

**Το λεπτό πινέλο για το άι-λάνερ:** Το ιδιαίτερα λεπτό πινέλο για το άι-λάνερ είναι φτιαγμένο από την πολύ ελαστική τρίχα αντιλόπης. Χρησιμοποιείται πάνω από την μολυβιά του άι-λάνερ για να διαχύσουμε το χρώμα μέχρι να γίνει λεπτή, ανεπαίσθητη γραμμή. Τραβάμε μια γραμμή και στα δύο βλέφαρα, στο πάνω και στο κάτω, με ένα μολύβι κολ και χρησιμοποιούμε το πινέλο για να "σβήσουμε" την αντίθεση που δημιουργεί η γραμμή με το δέρμα.

Το λεπτό πινέλο του άι-λάνερ έχει πολλές ακόμα χρήσεις. Οι επαγγελματίες μακιγιέρ μας δίνουν μερικές συμβουλές για το που αλλού μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε το συγκεκριμένο πινέλο:

Σήμερα οι σκίες για τα μάτια κατασκευάζονται σε άπειρα χρώματα. Απτήν την ατέλειωτη παλέτα χρωμάτων μπορούμε να την αξιοποιήσουμε και σαν άι-λάνερ. Πολλές σκίες σε μορφή κομπάκ (πεπιεσμένης πούδρας) αν αναμιχθούν με λίγο νερό γίνονται θαυμάσια άι-λάνερ. Επομένως φτιάξτε ένα τέτοιο μείγμα και απλώστε το με τη βούβηλα του εν λόγω πινέλου. Σήμερα τα κομπάκ είναι τόσο σταθερά στο στρώσιμο, ώστε συχνά δε χρειάζεται να τ' αναμιξούμε με νερό για να γίνουν άι-λάνερ. Ακόμα και στεγνά, με το λεπτό, κατάλληλο πινέλο επιτελούν το διπλό τους ρόλο.

Το πινέλο του άι-λάνερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να σκεπάσει ρυτίδες και γραμμές στο πρόσωπο όταν βάζουμε μ' αυτό τα κατάλληλα προϊόντα, υγρά ή σε μορφή κρέμας.

**Το λεπτό πινέλο είναι ιδανικό για τις βλεφαρίδες.:** Η μάσκα δε φτάνει σχεδόν ποτέ στη ρίζα τους και το μειονέκτημα αυτό είναι περισσότερο φανερό στις ξανθές γυναίκες. Επομένως μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το λεπτό πινέλο για να βάψετε τη βάση των βλεφαρίδων με μάσκα.

**Το πινέλο του άι-λάνερ:** Κι αυτό είναι καμωμένο από ελαστική τρίχα αντιλόπης, είναι όμως περίπου τρεις φορές παχύτερο από το λεπτό πινέλο του άι-λάνερ. Όταν βραχεί, γίνεται στην άκρη μυτερό. Χρησιμοποιείται όπως το πρώτο, όμως τραβάει πιο αδρές γραμμές όπου χρειάζονται. Βοηθάει επίσης στο στρώσιμο του κραγιόν γιατί είναι λεπτότερο από τα πινέλα χειλιών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να κάνει το λεπτό περίγραμμα στα χείλη και είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικό για τις γωνιές του στόματος.

**Πινέλο για τις σκίες των ματιών:** Είναι αρκετά ελαστικό και το πολύ 3-4 χιλιοστά πλατιά. Οι τρίχες του πινέλου είναι κομμένες λοξά, έτσι που



τα άκρα του να μπορούν να φτάσουν τη γωνιά του ματιού. Ένα καλό πινέλο δεν πρέπει να είναι πολύ πλατύ. Παρ' όλο που η επίεδη επιφάνειά του βοηθάει στο στρώσιμο των χρωμάτων, το πινέλο αυτό χρησιμοποιείται κυρίως για να βάζουμε τη σκιά στο μάτι – ιδιαίτερα στο πάνω βλέφαρο και στο δέρμα της κόγχης του ματιού κάτω από τα φρύδια.

**Μεγάλα και μικρά πινέλα σκιάς:** Τα πινέλα για τις σκίες είναι φτιαγμένα από μαλακές και εύκαμπτες τρίχες και ανοίγουν σαν βεντάλια στην άκρη τους. Χρησιμεύουν κυρίως για το στρώσιμο των χρωμάτων γι' αυτό είναι και τόσο εύκαμπτα. Είναι τα πινέλα που θα σας επιτρέψουν να στρώσετε το χρώμα και να το κάνετε όσο έντονο θέλετε. Και το μικρό και το μεγάλο πινέλο σκιάς κάνουν την ίδια εργασία. Χρησιμεύουν για να κάνουν περιγράμματα και για να τονίσουν ορισμένα χαρακτηριστικά του προσώπου όπως η μύτη, το σαγόνι, τα μάγουλα και η περιοχή γύρω από τα μάτια, ενώ το μεγάλο θα σκιάσει μεγαλύτερες επιφάνειες στο πρόσωπο. Συνήθως, το μεγαλύτερο πινέλο χρησιμοποιείται όταν τονίζουμε την περιοχή αμέσως κάτω από το φρύδι.

**Το χνουδωτό πινέλο:** Είναι φτιαγμένο από εξαιρετικά μαλακή και εύκαμπτη τρίχα. Έχει το ίδιο σχήμα με τα πινέλα σκιάς. Το χρησιμοποιούμε τελευταίο για να βάλουμε την ημιδιαφανή πούδρα στην περιοχή των ματιών ώστε να σταθεροποιήσουμε το μακιγιάζ. Το χνουδωτό πινέλο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κάθε μικρή επιφάνεια του προσώπου που χρειάζεται να πουδραριστεί. Η απαλότητα της τρίχας του επιτρέπει να γλιστράει στο πρόσωπο χωρίς να χαλάει τις σκίες και το κομπάκ.

**Μπαστούνακι με σφουγγάρι:** Είναι φτιαγμένα από απαλό συνθετικό σφουγγάρι, εξαιρετικής ποιότητας. Χρησιμοποιούνται για το στρώσιμο της σκιάς των ματιών σε μορφή υγρή ή κρέμας. Μπορούν ακόμα να χρησιμοποιηθούν για σβήσιμο. Τραβάτε μια γραμμή χρωματιστή είτε με τη σκιά είτε με μολύβι ματιών και μετά τη σβήνετε σχεδόν τελειώς με το μπαστούνακι. Η σκιά που έμεινε δημιουργεί μια αίσθηση βάθους και τονίζει το μάτι. Το μπαστούνακι με το σφουγγάρι είναι το κατάλληλο εργαλείο για να διορθώσουμε κάθε μικρό λάθος στο μακιγιάζ, όπως η περίσσια μάσκα. Επίσης μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για να σκουπίσετε τη σκιά των ματιών που έχει ξεφύγει στην περιοχή κάτω από το μάτι. Όταν

έχετε τελειώσει το μακιγιάζ των ματιών κάντε ένα βήμα πίσω, εξετάστε προσεκτικά το αποτέλεσμα και με το μπαστούνακι ισορροπήστε την ένταση των χρωμάτων, έτσι ώστε και τα δύο μάτια να μην παρουσιάζουν καμία διαφορά μεταξύ τους. Χρησιμοποιήστε το μπαστούνακι για να τοποθετήσετε τα καλλυντικά που κρύβουν τα ελαττώματα κάτω από τα μάτια και για να σκεπάσετε με τις κατάλληλες κρέμες τις ατέλειες του προσώπου.

**Σφουγγαράκια λίγων χρήσεων:** Είναι όμοια με τα μπαστούνακια με τη διαφορά ότι, όπως φαίνεται και από το όνομά τους, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο μερικές φορές και να πεταχτούν. Θα σας φανούν πολύτιμα. Από άποψη υγιεινής είναι ιδεώδη γιατί με την περιορισμένη χρήση τους αποφεύγουμε τις μολύνσεις στα μάτια. Όλα όσα μπορείτε να κάνετε με τα μπαστούνακια γίνονται και με τα αντίστοιχα σφουγγαράκια λίγων χρήσεων. Η διαφορά βρίσκεται στο γεγονός ότι τα δεύτερα είναι αρκετά οικονομικά κι όταν λερώνονται τα πετάτε. Αντικαθιστούν επιπλέον τα μπαστούνακια που συνοδεύουν τη συσκευασία της σκιάς των ματιών όταν εκείνα χαλάσουν και θα πρέπει να πεταχτούν.

**Βουρτσάκια φρυδιών:** Χρησιμεύουν για να βουρτσίζουμε τα φρύδια προς την φυσική τους κατεύθυνση. Στην αρχή θα βουρτσίσετε τα φρύδια προς την αντίθετη μεριά και μετά θα τα στρώσετε πάλι στο φυσικό τους σχήμα. Υπάρχουν τριών ειδών βουρτσάκια φρυδιών.

**Χτενάκι και βουρτσάκι φρυδιών:** Το βουρτσάκι αυτό έχει τρίχες από νάιλον από τη μία πλευρά και δόντια χτένας από την άλλη. Χρησιμεύει για να στρώνει και για να χρωματίζει τα φρύδια και για να χωρίζει τις βλεφαρίδες όπως και το βουρτσάκι από ζωική τρίχα. Το χτενάκι χωρίζει κι αυτό τις βλεφαρίδες, χτενίζει και στρώνει τα φρύδια.

**Πινελάκι φρυδιών από νάιλον, κομμένη λοξά:** Είναι φτιαγμένο από σκληρή τρίχα νάιλον με λεπτή άκρη και κομμένη λοξά. Μοιάζει με το πινελάκι για τη σκιά των ματιών. Χρησιμοποιήστε το για να δημιουργήσετε την εντύπωση φρυδιών, όταν το μεγάλο μέρος τους λείπει. Χρησιμοποιώντας μια όμοια με το χρώμα των φρυδιών σκιά (πχ ανοιχτό καστανό, σκούρο καστανό ή γκρι – μαύρο) τρίψτε το πινέλο στη σκιά των ματιών και μετά με ανάλαφρες πινελιές, μπορείτε να συνεχίσετε τη φυσική γραμμή των φρυδιών όπου λείπουν.

**Πινελάκι χειλιών:** Το πινελάκι χειλιών είναι ελαστικό αλλά συγχρόνως και σταθερό. Έχει πάχος περίπου τριών χιλιοστών κι όταν βουτηχτεί στο κραγιόν καταλήγει σε ένα αμβλύ άκρο. Χρησιμεύει για να δίνει απαλότητα και ομοιογένεια στο στρώμα του κραγιόν και ένα καθαρό, τέλειο περίγραμμα. Με το αμβλύ άκρο ζωγραφίζουμε το περίγραμμα των χειλιών. Με το πλάτι του πινέλου γεμίζουμε με χρώμα τα χείλη. Το τελευταίο στρώμα του κραγιόν που δίνει γυαλάδα – το lip-gloss απλώνεται με το ίδιο αυτό πινέλο. Το πινελάκι των χειλιών, σας επιτρέπει να αναδείξετε το φυσικό σχήμα και τις γραμμές του στόματος όπως και τη δυνατότητα να διορθώσετε το σχήμα των χειλιών όταν χρειάζεται.

## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### Κολοκυθάκια γκρατέν με παρμεζάνα

**ΥΛΙΚΑ:**

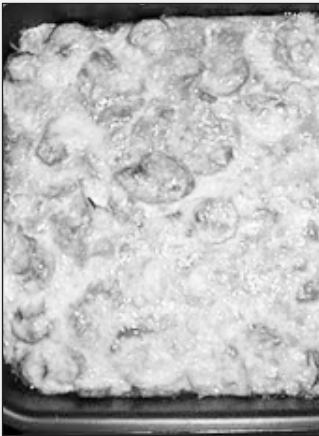
1,5 κιλό κολοκυθάκια, 1/3 φλ. ελαιόλαδο, 1 γεμάτο φλ. φρεσκοτριμμένη παρμεζάνα (100 γρ. περίπου), 1 κουταλιά γαλέτα (αλεσμένη φρυγανιά), 4 κουταλιές βούτυρο, αλάτι, πιπέρι.

**Για την μπεσαμέλ:**

4 φλ. (1 λίτρο) γάλα, 4 κουταλιές βούτυρο ή μαργαρίνη, 8 κοφτές κουταλιές αλεύρι, ½ φλυτζ. πολύ ψιλοκομμένο σχοινόπρασο ή ψιλοκομμένο φρέσκο κρεμμυδάκι (με τα τριφυρά φυλλαράκια του), 2 αβγά, ελαφρά χτυπημένα, 1 κουταλάκι ρίγανη, αλάτι, πιπέρι, μοσχοκάρυδο.

**ΕΚΤΕΛΕΣΗ:**

Ετοιμάζετε την μπεσαμέλ: Βάζετε σε μια μικρή κασαρόλα το βούτυρο και το



αφήνετε να λιώσει σε σιγανή φωτιά. Προσθέτετε το αλεύρι, αλάτι και πιπέρι και τα χτυπάτε με σύρμα. Όταν ζεσταθεί και αφρίσει, ρίχνετε το γάλα και συνεχίζετε το ανακάτεμα με το σύρμα μέχρι να κοχλάσει και να πήξει η σάλτσα. Την αποσύρετε από τη φωτιά και ανακατεύετε μέσα τα αβγά. Προσθέτετε λίγο μοσχοκάρυδο, κρεμμυδάκια και τη ρίγανη και την κρατάτε στην άκρη μέχρι να ετοιμάσετε τα κολοκυθάκια. Κόβετε τα κολοκυθάκια σε λεπτές φέτες και τα αλατοπιπρώνετε. Ζεσταίνετε το λάδι σε ένα μεγάλο τηγάνι και τα τηγανίζετε, μέχρι να αρχίσουν να ροδίζουν, γυρίζοντάς τα συχνά. Προθερμαίνετε το φούρνο στους 200° C. Αλείφετε ένα ταψί με βούτυρο, απλώνετε λίγη από την μπεσαμέλ και επάνω τοποθετείτε μια στρώση κολοκυθάκια. Σκορπάτε πάνω λίγη παρμεζάνα και συνεχίζετε τις στρώσεις μπεσαμέλ, παρμεζάνα, κολοκυθάκια. Τελειώνετε με μπεσαμέλ και σκορπάτε πάνω το υπόλοιπο τυρί, τη γαλέτα και ραντίζετε με το υπόλοιπο βούτυρο, λιωμένο. Ψήνετε το φαγητό στο φούρνο για 30-40 περίπου λεπτά, μέχρι να ροδίσει καλά η επιφάνειά του και το αφήνετε στο σβηστό φούρνο, με μισάνοιχτη την πόρτα, για 10 λεπτά, πριν το σερβίρετε.





## ANT1

## Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

|              |                         |
|--------------|-------------------------|
| 04.00        | ANT News                |
| 04.30        | Γεύση από Ελλάδα        |
| 05.00        | Καλημερα Ελλάδα         |
| 08.00        | 10 με 1 μαζί            |
| 11.00        | <b>Τα νέα του ANT 1</b> |
| 12.00        | Φίλα το βάτραχό σου     |
| 13.00        | Λόλα                    |
| 13.35        | Έρωτας                  |
| 15.15        | Κάρμα                   |
| 16.00        | Το καφέ της Χαράς       |
| 16.50        | Με αγάπη                |
| 17.00        | Deal                    |
| <b>18.00</b> | <b>Τα νέα του ANT 1</b> |
| 19.00        | Χωρίς όρια              |
| 19.50        | Top chef                |
| 21.30        | Non stop music          |
| 22.00        | Καλημέρα Ελλάδα         |
| 01.00        | 10 με 1 μαζί            |

## Πέμπτη 5 Μαΐου

|              |                           |
|--------------|---------------------------|
| 05.00        | Καλημερα Ελλάδα           |
| 10.10        | Μουσικό πρόγραμμα         |
| 11.00        | <b>Τα νέα του ANT 1</b>   |
| 12.00        | θα βρεις το δάσκαλό σου   |
| 12.50        | Ο κύριος και η κυρία Πελς |
| 13.35        | Κωνσταντίνου και Ελένης   |
| 14.25        | Εργαζόμενη γυναίκα        |
| 15.15        | Κάρμα                     |
| 16.00        | Λίτσα com                 |
| 16.50        | Με αγάπη                  |
| 17.00        | Deal                      |
| <b>18.00</b> | <b>Τα νέα του ANT 1</b>   |
| 19.00        | Πάνω απότο νόμο           |
| 19.50        | Ελλάδα έχεις ταλέντο      |
| 21.30        | Non -stop music           |

## Παρασκευή 6 Μαΐου

|              |                               |
|--------------|-------------------------------|
| 05.00        | Καλημερα Ελλάδα               |
| 10.10        | Μουσικό πρόγραμμα             |
| 11.00        | <b>Τα νέα του ANT 1</b>       |
| 12.00        | θα βρεις το δάσκαλό σου       |
| 12.50        | Ο κύριος και η κυρία Πελς     |
| 13.35        | Κωνσταντίνου και Ελένης       |
| 14.25        | Εργαζόμενη γυναίκα            |
| 15.15        | Κάρμα                         |
| 16.00        | Λίτσα com                     |
| 16.50        | Με αγάπη                      |
| 17.00        | Deal                          |
| <b>18.00</b> | <b>Τα νέα του ANT 1</b>       |
| 19.00        | The real housewives of Athens |
| 20.00        | Με το δεξί                    |
| 20.50        | Το κλειδί του παραδείσου      |
| 21.25        | Μη μου λες αντίο              |

## Σάββατο 7 Μαΐου

|       |                         |
|-------|-------------------------|
| 11.00 | <b>Τα νέα του ANT 1</b> |
| 12.00 | Γεύση από Ελλάδα        |
| 12.45 | Πλάκα κάνεις            |
| 13.35 | Steps                   |
| 14.20 | Dancing with the stars  |

|       |                         |
|-------|-------------------------|
| 17.15 | Τεν τεν                 |
| 18.00 | <b>Τα νέα του ANT 1</b> |
| 19.00 | Κρυφά μονοπάτια         |
| 19.50 | Η αγάπη ήρθε από μακριά |
| 20.30 | Με το δεξί              |
| 22.40 | Ελληνική ταινία         |
| 00.00 | Εφάπαξ                  |

## Κυριακή 8 Μαΐου

|       |                         |
|-------|-------------------------|
| 10.30 | Πρωτάθλημα Ελλάδος      |
| 14.45 | Με το δεξί              |
| 15.35 | Μη το πεις στη νύφη     |
| 16.25 | Γεύση από Ελλάδα        |
| 17.10 | Gate ANT1               |
| 18.00 | <b>Τα νέα του ANT 1</b> |
| 19.00 | Dancing with the stars  |
| 22.00 | Καλημέρα Ελλάδα         |
| 01.00 | 10 με 1 μαζί            |

## Δευτέρα 9 Μαΐου

|              |                           |
|--------------|---------------------------|
| 12.00        | θα βρεις το δάσκαλό σου   |
| 12.50        | Ο κύριος και η κυρία Πελς |
| 13.35        | Κωνσταντίνου και Ελένης   |
| 14.25        | Εργαζόμενη γυναίκα        |
| 15.15        | Κάρμα                     |
| 16.00        | Λίτσα com                 |
| 16.50        | Με αγάπη                  |
| 17.00        | Deal                      |
| <b>18.00</b> | <b>Τα νέα του ANT 1</b>   |
| 19.00        | Μη το πεις στη νύφη       |
| 20.00        | Τεν τεν                   |
| 20.45        | Ραδιο αρβύλα              |
| 21.45        | ΟΛΑ 11                    |
| 23.30        | Καλημέρα Ελλάδα           |

## Τρίτη 10 Μαΐου

|              |                           |
|--------------|---------------------------|
| 12.00        | θα βρεις το δάσκαλό σου   |
| 12.50        | Ο κύριος και η κυρία Πελς |
| 13.35        | Κωνσταντίνου και Ελένης   |
| 14.25        | Εργαζόμενη γυναίκα        |
| 15.15        | Κάρμα                     |
| 16.00        | Λίτσα com                 |
| 16.50        | Με αγάπη                  |
| 17.00        | Deal                      |
| <b>18.00</b> | <b>Τα νέα του ANT 1</b>   |
| 19.00        | Ελληνική ταινία           |
| 20.45        | Ράδιο αρβύλα              |
| 22.00        | Καλημέρα Ελλάδα           |

## Τετάρτη 11 Μαΐου

|              |                         |
|--------------|-------------------------|
| 13.35        | Κωνσταντίνου και Ελένης |
| 14.25        | Εργαζόμενη γυναίκα      |
| 15.15        | Κάρμα                   |
| 16.00        | Λίτσα com               |
| 16.50        | Με αγάπη                |
| 17.00        | Αθλητικά                |
| <b>18.00</b> | <b>Τα νέα του ANT 1</b> |
| 19.00        | Πλάκα μου κάνεις        |
| 19.50        | Steps                   |
| 20.35        | Ράδιο αρβύλα            |
| 22.00        | Καλημέρα Ελλάδα         |



## ALTER

## Πέμπτη 5 Μαΐου

|              |                                 |
|--------------|---------------------------------|
| 04.00        | Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά    |
| 08.00        | Εδώ και τώρα                    |
| 10.30        | Πολύ πλα πλα                    |
| 14.10        | Όσο υπάρχουν άνθρωποι           |
| 15.30        | ΕΙΔΗΣΕΙΣ                        |
| 16.45        | Σήμερα με τιν Άκη Παυλόπουλο    |
| <b>18.00</b> | <b>Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ</b> |
| 19.00        | Υδρόγειος                       |
| 19.30        | Auto Alter                      |
| 19.45        | Ταινία                          |
| 23.15        | Auto Alter                      |
| 23.45        | Ηρακλής                         |
| 01.45        | Ζίνα                            |

## Παρασκευή 6 Μαΐου

|       |                              |
|-------|------------------------------|
| 04.00 | Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά |
| 08.00 | Εδώ και τώρα                 |
| 10.30 | Πολύ πλα πλα                 |
| 14.10 | Όσο υπάρχουν άνθρωποι        |
| 15.30 | ΕΙΔΗΣΕΙΣ                     |
| 15.45 | That's life                  |
| 16.45 | Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο |
| 18.00 | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>              |
| 19.00 | Υδρόγειος                    |
| 19.45 | Ταινία                       |
| 23.00 | Ταινία                       |

## Σάββατο 7 Μαΐου

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| 04.15        | Παιδικά προγράμματα |
| 10.45        | ΕΙΔΗΣΕΙΣ            |
| 11.00        | TV weekend          |
| 14.15        | Τα παρατράγουδα     |
| <b>16.45</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>     |
| 19.00        | Life style          |
| 20.00        | Ταινία              |
| 22.00        | Ταινία              |

## Κυριακή 8 Μαΐου

|       |                 |
|-------|-----------------|
| 04.25 | ALTER KIDS      |
| 10.45 | ΕΙΔΗΣΕΙΣ        |
| 11.00 | TV weekend      |
| 14.15 | Τα παρατράγουδα |
| 16.45 | ΕΙΔΗΣΕΙΣ        |
| 19.00 | Ξένη ταινία     |
| 21.00 | Ξένη ταινία     |



## ALPHA

## Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

|              |                               |
|--------------|-------------------------------|
| 08.00        | Καφές με την Ελένη            |
| <b>11.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>               |
| 11.15        | Κους κους το μεσημέρι         |
| 14.00        | Δέστε τους                    |
| <b>15.55</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>               |
| 16.00        | Οικογενειακές ιστορίες        |
| <b>17.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>               |
| 18.00        | Κάτι ψήνεται                  |
| 19.00        | Πάμε πακέτο                   |
| 20.00        | Εφιάλτης στην κουζίνα         |
| 21.00        | Οικογενειακές ιστορίες        |
| 22.00        | Βράδυ με τον Πέτρο Κωστόπουλο |
| 23.15        | The big game                  |

(ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ  
ΔΕΣΤΕ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)

## Πέμπτη 5 Μαΐου

|              |                               |
|--------------|-------------------------------|
| 08.00        | Καφές με την Ελένη            |
| <b>11.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>               |
| <b>11.15</b> | <b>Κους κους το μεσημέρι</b>  |
| 14.00        | Δέστε τους                    |
| 15.55        | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>               |
| 16.00        | Οικογενειακές ιστορίες        |
| 17.00        | ΕΙΔΗΣΕΙΣ                      |
| 18.00        | Κάτι ψήνεται                  |
| 19.00        | Παμε πακέτο                   |
| 21.00        | Οικογενειακές ιστορίες        |
| 22.00        | Βράδυ με τον Πέτρο Κωστόπουλο |
| 23.15        | Big game                      |

## Παρασκευή 6 Μαΐου

|              |                              |
|--------------|------------------------------|
| 08.00        | Καφές με την Ελένη           |
| <b>11.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>              |
| <b>11.15</b> | <b>Κους κους το μεσημέρι</b> |
| 14.00        | Δέστε τους                   |
| 15.55        | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>              |
| 15.55        | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>              |
| 16.00        | Οικογενειακές ιστορίες       |
| 17.00        | ΕΙΔΗΣΕΙΣ                     |
| 18.00        | Κάτι ψήνεται                 |
| 19.00        | Αλ τσαντίρι νιους            |
| 21.00        | Ταινία                       |
| 22.00        | Θύελλα                       |
| 23.00        | Big game                     |

## 23.00 Ξένη ταινία

## Δευτέρα 9 Μαΐου

|              |                                 |
|--------------|---------------------------------|
| 08.30        | Εδώ και τώρα                    |
| 10.30        | Πολύ πλα πλα                    |
| 14.00        | Όσο υπάρχουν άνθρωποι           |
| <b>15.30</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>                 |
| <b>15.45</b> | <b>That'e life</b>              |
| 16.45        | Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο    |
| <b>18.00</b> | <b>Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ</b> |
| 19.00        | Υδρόγειος                       |
| 19.30        | Πρόσωπο με πρόσωπο              |
| 21.00        | Κίτρινος τύπος                  |
| 00.00        | Ηρακλής                         |

## Τρίτη 10 Μαΐου

|              |                              |
|--------------|------------------------------|
| 04.00        | Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο |
| 08.30        | Εδώ και τώρα                 |
| 10.30        | Πολύ πλα πλα                 |
| 14.00        | Όσο υπάρχουν άνθρωποι        |
| <b>15.30</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>              |
| 15.45        | That's life                  |
| 16.45        | Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο |
| 18.00        | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>              |
| 19.00        | Υδρόγειος                    |
| 19.30        | Auto Alter                   |
| 19.45        | Mad men                      |
| 22.45        | Αθέατος κόσμος               |
| 00.00        | Auto Alter                   |
| 00.15        | Ηρακλής                      |

## Τετάρτη 11 Μαΐου

|       |                              |
|-------|------------------------------|
| 19.30 | Πολύ πλα πλα                 |
| 14.00 | Όσο υπάρχουν άνθρωποι        |
| 15.30 | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>              |
| 15.45 | That's life                  |
| 16.45 | Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο |
| 18.00 | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>              |
| 19.00 | Υδρόγειος                    |
| 19.30 | Auto Alter                   |
| 19.45 | Κορίτσια ο Μπάρκουλης        |
| 20.45 | Είσοδος ελεύθερη             |
| 22.00 | Auto Alter                   |
| 00.15 | Ηρακλής                      |

## Σάββατο 7 Μαΐου

|              |                         |
|--------------|-------------------------|
| 12.00        | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>         |
| 12.15        | How clean is your house |
| 13.00        | Σπίτι από την αρχή      |
| 13.50        | Για λογαριασμό σας      |
| 14.50        | Ξένη ταινία             |
| <b>17.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>         |
| 18.00        | Bortini's Project       |
| 18.00        | Greek idol              |
| 21.45        | Άλλαξε το               |
| 00.45        | Η κουζίνα της μαμάς     |

## Κυριακή 8 Μαΐου

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| <b>15.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>   |
| <b>15.05</b> | <b>Greek idol</b> |
| 17.00        | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>   |
| 18.00        | Ταινία            |
| 19.00        | Ταινία            |
| 21.10        | Ταινία            |
| 23.20        | Σταρς πόκερ       |

## Δευτέρα 9 Μαΐου

|              |                               |
|--------------|-------------------------------|
| 14.00        | Δέστε τους                    |
| <b>15.55</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>               |
| <b>16.00</b> | <b>Οικογενειακές ιστορίες</b> |
| <b>17.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>               |
| 18.00        | Κάτι ψήνεται                  |
| 19.00        | Ταινία                        |
| 22.45        | Οικογενειακές ιστορίες        |
| 21.45        | Sex and the city              |
| 23.00        | The big game                  |

## Τρίτη 10 Μαΐου

|              |                        |
|--------------|------------------------|
| <b>17.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>        |
| <b>18.00</b> | <b>Κάτι ψήνεται</b>    |
| 19.00        | Botrinis project       |
| 21.00        | Οικογενειακές ιστορίες |
| 22.00        | Sex and the city       |
| 23.00        | The big game           |

## Τετάρτη 11 Μαΐου

|              |                        |
|--------------|------------------------|
| <b>17.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>        |
| 18.00        | Κάτι ψήνεται           |
| 19.00        | Botrinis project       |
| 20.00        | Σπίτι απ' την αρχή     |
| 21.00        | Οικογενειακές ιστορίες |
| 22.00        | Sex and the city       |
| 23.10        | The big game           |



## MEGA

## Πέμπτη 5 Μαΐου

|              |                                |
|--------------|--------------------------------|
| 04.00        | Βέρα στο δεξί                  |
| 05.00        | Κοινωνία ώρα μηδέν             |
| 08.00        | Πρωινό μου                     |
| 11.10        | Η ζωή της άλλης                |
| <b>12.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>                |
| 13.00        | Ντότσε βίτα                    |
| 14.00        | Λατρεμένοι μου γείτονες        |
| <b>15.10</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>                |
| 15.20        | Σ'αγαπώ μ'αγαπάς               |
| 16.00        | Patty, η πιο όμορφη ιστορία    |
| 17.00        | Τα μυστικά της Εδέμ            |
| <b>18.00</b> | <b>ΕΙΣΗΣΕΙΣ</b>                |
| 19.00        | Η ζωή της άλλης                |
| 19.50        | Ευτυχισμένοι μαζί              |
| 21.00        | Guineess world of records show |
| <b>22.50</b> | <b>Τελευταία γεγονότα</b>      |
| 23.00        | Λόγω τιμής                     |
| 00.00        | Στη σκιά του πολέμου           |

## Παρασκευή 6 Μαΐου

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| 04.00        | Βέρα στο δεξί               |
| 05.00        | Κοινωνία ώρα μηδέν          |
| 08.00        | Πρωινό μου                  |
| 11.10        | Η ζωή της άλλης             |
| <b>12.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |
| 13.00        | Ντότσε βίτα                 |
| 14.00        | Λατρεμένοι μου γείτονες     |
| <b>15.10</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |
| 15.20        | Σ'αγαπώ μ'αγαπάς            |
| 16.00        | Patty, η πιο όμορφη ιστορία |
| 17.00        | Τα μυστικά της Εδέμ         |
| <b>18.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |
| 19.00        | Η ζωή της άλλης             |
| 19.50        | Η πολυκατοικία              |
| <b>21.00</b> | <b>Mega cine</b>            |
| 23.00        | <b>MEGA – ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>      |

## Σάββατο 7 Μαΐου

|              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| 08.00        | MOMMY                             |
| 08.20        | Patty, η πιο όμορφη ιστορία       |
| 09.15        | Patty, η πιο όμορφη ιστορία       |
| <b>10.50</b> | <b>MEGA STAR</b>                  |
| <b>12.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>                   |
| 12.50        | Η πολυκατοικία                    |
| 14.00        | Όλα για την υγεία μου             |
| 15.13        | Μονόλεπτα δελτία                  |
| 15.15        | 50-50                             |
| 16.00        | Οι κηπουροί του Mega              |
| 17.00        | Γλυκειές αλχημείες                |
| <b>18.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>                   |
| 19.00        | Money drop                        |
| 20.00        | Safe sex                          |
| 22.15        | Ουκ αν λάβοις παρά του μη έχοντος |
| 22.50        | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>                   |

## Κυριακή 8 Μαΐου

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| 08.00        | MOMMY                       |
| 08.30        | Patty, η πιο όμορφη ιστορία |
| 10.30        | Οι αταίριαστοι              |
| 11.15        | Traction                    |
| <b>12.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |
| 12.50        | Mega cine                   |

|              |                           |
|--------------|---------------------------|
| 14.43        | Μονόλεπτα δελτία ειδήσεων |
| 14.45        | Το κόκκινο δωμάτιο        |
| 16.15        | 50-50                     |
| 17.00        | Food and the city         |
| <b>18.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>           |
| 19.00        | Mega cine                 |
| 20.00        | Πρωταγωνιστές             |
| 23.10        | ΕΙΔΗΣΕΙΣ                  |
| <b>23.45</b> | <b>Γη και ουρανός</b>     |
| 00.45        | Στη σκιά του πολέμου      |

## Δευτέρα 9 Μαΐου

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| 04.00        | Βέρα στο δεξί               |
| 05.00        | Κοινωνία ώρα Mega           |
| 08.00        | Πρωινό μου                  |
| 11.10        | Η ζωής της άλλης            |
| <b>12.00</b> | <b>MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>        |
| 13.00        | Ντότσε βίτα                 |
| 14.00        | Λατρεμένοι μου γείτονες     |
| <b>15.10</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |
| 15.20        | Σ'αγαπώ μ'αγαπάς            |
| 16.00        | Patty, η πιο όμορφη ιστορία |
| 17.00        | Τα μυστικά της Εδέμ         |
| <b>18.00</b> | <b>ΕΙΣΗΣΕΙΣ</b>             |
| 19.00        | Η ζωή της άλλης             |
| 15.20        | Σ'αγαπώ μ'αγαπάς            |
| 16.00        | Patty, η πιο όμορφη ιστορία |
| 17.00        | Τα μυστικά της ΕΔΕΜ         |
| <b>18.00</b> | <b>MEGA – ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>      |
| 19.00        | Η ζωή της άλλης             |
| 19.50        | Το νησί                     |
| 21.00        | Ανατροπή                    |
| 22.30        | Mega cine                   |
| 22.50        | <b>MEGA – ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>      |
| 22.45        | Λόγω τιμής                  |

## Τρίτη 10 Μαΐου

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| 14.00        | Λατρεμένοι μου γείτονες     |
| <b>15.10</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |
| 15.10        | Σ'αγαπώ μ'αγαπάς            |
| 16.00        | Patty, η πιο όμορφη ιστορία |
| 17.00        | Τα μυστικά της ΕΔΕΜ         |
| <b>18.00</b> | <b>ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>             |
| 19.00        | Το κόκκινο δωμάτιο          |
| 21.10        | Ε                           |



## PIK 1



00357-2286-2147

### Παρασκευή 6 Μαΐου

08.00 Επτά δέκα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Ιστορίες του χωρκού  
14.00 Οικογένεια Σολωμού  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Χρυσά χρόνια  
20.00 Βουλευτικές εκλογές 2010  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.15 Εντέχνως  
**22.50 ΕΙΔΕΣΕΙΣ**  
23.15 Εμείς  
**00.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 7 Μαΐου

06.00 Οι γενιές της σιωπής  
08.00 Η χώρα του γιατί  
08.30 Αθλητικό ρετρό  
09.30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
10.00 7 μέρες Κύπρος  
10.30 Η Κύπρος κοντά σας  
11.30 Παρασκήνιο  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Μαγειρέματα  
13.40 Κύπρος ένα ταξίδι  
14.30 Είμαστε εδώ  
15.15 Βήματα στην άμμο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Βήματα στην άμμο  
17.20 Χρυσά χρόνια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Έξω καρδιά  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
23.00 Είμαστε εδώ  
01.00 Έξω καρδιά

### Κυριακή 8 Μαΐου

05.00 Θεία Λειτουργία  
08.00 Ευαγγέλιο και ζωή  
09.00 Οι γενιές της σιωπής  
10.00 Η ύπαιθρος  
10.30 Το νερό του Δρόπη  
11.00 Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Κυπρίων νόστος  
13.40 Είμαστε εδώ  
14.10 Ντοκιμαντέρ  
14.40 Θεατρικό  
15.30 Αμύνασθαι περί πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γιουροβίσιον 2011  
17.20 Χρυσά χρόνια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.40 Πατάτες αντανάχτες  
20.15 Αθλτικό ρετρό  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Κυπρίων νόστος  
23.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 9 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Ιστορίες του χωρκού  
14.00 Οικογένεια Σολωμού  
14.30 Συν πλην

### 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

16.15 Κάτι ψήνεται κυπριακά  
17.20 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην άμμο  
20.00 Βουλευτικές 2011  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.45 Παρασκήνιο  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 Εμείς  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 10 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Ιστορίες του χωρκού  
14.00 Γκρίζος ουρανός  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κάτι ψήνεται αλά κυπριακά  
17.20 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην άμμο  
20.00 Γιουροβίζιον 2011  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.15 Εντέχνως  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**23.30 Εμείς**  
00.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 11 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Ιστορίες του χωρκού  
14.00 Γκρίζος ουρανός  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κάτι ψήνεται αλά κυπριακά  
17.20 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Βήματα στην άμμο  
20.00 Βουλευτικές εκλογές 2011  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.15 Κυπρίων νόστος  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.30 Εμείς  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
01.30 Συν πλην

### Πέμπτη 12 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Ιστορίες του χωρκού  
14.00 Γκρίζος ουρανός  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κάτι ψήνεται αλά κυπριακά  
17.20 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Χρυσά χρόνια  
20.00 Γιουροβίζιον 2011  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Εμείς  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.30 Συν πλην

## ΕΤ 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 6 Μαΐου

**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Το σκοτεινό τρυγόνι  
16.30 Παραδοσιακά επαγγέλματα που χάνονται  
17.00 Αληθινά σενάρια  
18.00 Καρυστάκης  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Οδύσσεια  
21.30 Ελληνικός κινηματογράφος  
23.00 Συμβαίνει τώρα  
01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
02.00 Παραδοσιακά επαγγέλματα που χάνονται

### Σάββατο 7 Μαΐου

08.00 Εκπαιδευτικά προγράμματα  
09.00 Παιδικό πρόγραμμα  
09.30 Βότανα,μυστικά και θεραπείες  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Μουσική παράδοση  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Από πού κρατάει η σκούφια μας  
15.00 Υγεία για όλους  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον εικοστό αιώνα  
16.30 Σκιές στο φως  
17.30 Ελληνική ταινία  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.10 Στην υγεία μας  
22.00 5λεπτο δελτίο ειδήσεων  
22.05 Στην υγεία μας  
23.00 Μουσική παράδοση  
00.00 Στούντιο Ε  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 8 Μαΐου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Παιδικό πρόγραμμα  
09.00 Όλα για τον κήπο  
09.30 Βότανα, μυστικά καιθεραπείες  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Οι παρέες γράφουν ιστορία  
12.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Προσωπικά  
15.00 Ποδόσφαιρο  
**17.00 Κυριακή στο χωριό**  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Συναντήσεις  
21.00 Αθλητική Κυριακή  
23.00 Ελληνικό ντοκιμαντέρ

### Δευτέρα 9 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο

16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Σαν σήμερα  
16.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
17.00 Μαρτυρίες  
18.00 Νυχτερινό δελτίο  
18.45 Το σκοτεινό τρυγόνι  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 NETWEEK  
21.00 Η μηχανή του χρόνου  
00.00 Οι κεραίες της εποχής μας  
22.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 Συμβαίνει τώρα  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 10 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα  
16.30 Με αρετή και τόλημ  
17.00 On the road  
17.30 56ος διαγωνισμός Γιουροβίζιον  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 56ος διαγωνισμός Γιουροβίζιον  
22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
23.00 Συμβαίνει τώρα  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 11 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κιβωτός  
17.00 Εκτός των τειχών  
17.30 Εδώ Αθήνα  
**18.30 Μονόγραμμα**  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ασθενείς και οδοιπόροι  
21.00 Ανιχνεύσεις  
22.30 Εκτός των τειχών  
23.00 Συμβαίνει τώρα

### Πέμπτη 12 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Συνάντησα και ευτυχισμένους μαστόρους  
17.00 Μίλα μου πράσινα  
17.30 56ος διαγωνισμός Γιουροβίζιον  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 56ος διαγωνισμός Γιουροβίζιον  
22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
23.00 Συμβαίνει τώρα

## ΗΤV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 6 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK (Από Hellenic 2)  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.05 Νέα Κυπριακή σειρά «*Χρυσά χρόνια*»  
19.50 Σειρά: «*Η κούκλες*»  
20.40 Ομογένεια-εδώ Λονδίνο  
21.30 Ταινία:«*Μάρα η τσιγγάνα*»  
*23.00 Ταινία:«Κάθε εμπόδιο για καλό»*  
00.00 Σύνδεση με PIK

### Σάββατο 7 Μαΐου

12.00 Μεσημβρινό Δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ -PIK  
18:00 Βραδινό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ-PIK  
19.30 Αύριο είναι Κυριακή με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα  
20.00 Ο Μάριος Καμιναρίδης παρουσιάζει...  
20.35 Ελληνική ταινία: «*Μετά το φόνο*»  
20.00 Στην υγειά μας (Hellenic2)  
22.00 Ελληνική ταινία: «*Συντρίμια ζωής*»  
23.30 Σύνδεση με PIK

### Κυριακή 8 Μαΐου

00.00 Σύνδεση με PIK  
12.30 Κυπρίων Νόστος  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.30 Ποιητική ανθολογία με τον Ειρήναρχο Στεφάνου  
20.05 Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή  
20.40 Ελληνική ταινία: «*Πρόβα γάμου*»  
22.00 Ελληνική ταινία: «*Φίφης ο Ακτύπητος*»  
23.50 Μετάδοση PIK

### Δευτέρα 9 Μαΐου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 «Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά «*Βήματα στην άμμο*»  
19.45 Λούφα και παραλλαγή  
20.30 Ταινία«*Οι μνηστήρες της Πηγελόπης*»

21.55 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
22.10 Ταινία:«20 γυναίκες κι εγώ»  
23.50 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK

### Τρίτη 10 Μαΐου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «*Βήματα στην άμμο*»  
19.45 Ελληνική σειρά: «*Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή*»  
20.30 Σύνδεση με PIK  
21.30 Ειδήσεις από το PIK  
21.45 Ελληνική ταινία: «*Η παριζιάνα*»  
23.30 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK

### Τετάρτη 11 Μαΐου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα (PIK)  
18.00 Δελτίο από PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά «*Βήματα στην άμμο*»  
*19.50 Με το φακό του Helleinic TV*  
22.45 Ελληνική ταινία: « *Η ταξτζού*»  
20.00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
22.20 Ελληνική ταινία:«*Της τύχης τα γραμμένα*»  
23.30 Σύνδεση με PIK

### Πέμπτη 12 Μαΐου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «*Χρυσά χρόνια*»  
20.05 Σειρά: Το νησί  
20.45 Σύνδεση με PIK  
20.00 Ταινία «Μια κυρια στα μπουζούκια»  
23.30 Σύνδεση με PIK



#### Το LGR μεταδίδει: Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή:

7.05 π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο  
7:15 π.μ. – 10:00π.μ. Καλημέρα Λονδίνο με τους: Δευτέρα με τον Γιάννη Ιωάννου, Τρίτη και Τετάρτη Ελένη Παναγιώτου, Πέμπτη και Παρασκευή Πάρης Τσουλφάς – Ανασκόπηση του τουρκοκυπριακού τύπου, ειδήσεις, καιρός και μουσική.  
10:00π.μ. – 12:00μ.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι – Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλέους. ( Εκτός Δευτέρας που είναι με την Σούλα Βιολάρη).  
12:00μ.μ. – 2:00μ.μ.  
– Με την Άντζελα Παναγιώτου (κάθε Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή) και  
– με τον Γιώργο Γρηγορίου (κάθε Τρίτη και Πέμπτη)  
3:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
4.00μ.μ.. – 6.00 μ.μ. DRIVE TIME  
– (Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή με τον Ανδρέα Μιχαηλίδη και  
– Τρίτη και Πέμπτη με τον ΠΑΡΗ ΛΕΒΕΝΘΗ.  
8.00- 10.00 μ.μ. Πρόγραμμα για τους νέους.  
10:00μ.μ. – 12:00π.μ. Ελληνική Μουσική  
12:00π.μ. – 7:00π.μ. Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ραδιοφώνου του PIK

#### ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

7:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK.  
7:30π.μ. Τίτλοι Ειδήσεων και Ανασκόπηση του Τουρκοκυπριακού Τύπου  
8:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ- ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ.  
8:30π.μ. LONDON TODAY – News – Finance – Traffic  
9:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά  
10:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK  
11:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγικά από την IRN  
12:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
1:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK  
2:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
3:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
4:40μ.μ. Τοπικές Ειδήσεις, σπορ, καιρός.  
5:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
6:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το τηλεοπτικό πρόγραμμα του PIK  
12:00π.μ. (Μεσάνυχτα) ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK

#### ΔΕΥΤΕΡΑ

12:00μ.μ. – 2:00μ.μ. Μουσικό Πρόγραμμα με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00μ.μ. – 4:00μ.μ. Απομεσήμερο με τον Βασίλη Παναγή  
7:30μ.μ. – 8:30μ.μ. Ώρα της Εκκλησίας  
10:15μ.μ. – 12:00π.μ. Με τον Πίτερ Κρίστιανσον  
**ΤΡΙΤΗ**  
12:00μ.μ. – 2:00μ.μ. Λαϊκό Κομπολόι με τον Γιώργο Γρηγορίου

2:00μ.μ. – 4:00μ.μ. Τα τραγούδια της Παρέας με την Σάντρα Μπιλικά.

#### ΤΕΤΑΡΤΗ

12:00μ.μ. – 2:00μ.μ Περασμένα αλλά όχι ξεχασμένα με την Άντζελα Παναγιώτου

2:00μ.μ. – 4:00μ.μ. Κάθε Τετάρτη Απόγευμα με την Σάντρα Μπιλικά

7:10μ.μ. Αγγελίεσ Θανάτου

#### ΠΕΜΠΤΗ

12:00μ.μ. – 2:00μ.μ Ένα τραγούδι για σας με τον Γιώργο Γρηγορίου

2:00μ.μ. – 4:00μ.μ. Με βάρκα το τραγούδι με την Σάντρα Μπιλικά

7:15μ.μ. – 8:00μ.μ. Γύρω στο μικρόφωνο..

8:00μ.μ.– 10:00μ.μ. Young and Connected με την Άντζελα Ματθαίου

#### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

12:00μ.μ. – 2:00μ.μ Σώπα και άκουσε με την Άντζελα Παναγιώτου

2:00μ.μ. – 4:00μ.μ. ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ με τον Βασίλη Παναγή

7:15μ.μ. – 7:45μ.μ. Η ηχώ της Παροικίας με τον Γιώργο Γρηγορίου.

8:00μ.μ.– 10:00μ.μ. Young and Connected με τον Πάρη Τσουφλά

#### ΣΑΒΒΑΤΟ

07.00-10.00π.μ Με τη Σούλα Βιολάρη

8:30π.μ. – 9:00π.μ. Υμνολογία της Εκκλησίας. Με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα

10:00π.μ. – 1:00μ.μ. Η ώρα της Γυναίκας με την Άντζελα Παναγιώτου

2:00μ.μ. – 2:30μ.μ Ώρα για σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο

2:30μ.μ. – 4:00μ.μ. Μεσημβρινές Σελίδες με τον Βασίλη Παναγή

4:00μ.μ. – 6:00μ.μ. Πες το με ένα τραγούδι με τη Σάντρα Μπιλικά

7:35μ.μ.– 9:00μ.μ. Λαϊκή Βραδιά με την Άντρια Γερολέμου

9:00μ.μ. – 10:00μ.μ. Ρεμπέτικη Ανθολογία. Με τον Πάνη Πολυκανδριώτη

10:00μ.μ ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET

10:05μ.μ. ΤΗΝ ΕΙΔΑ ΑΠΟΨΕ ΑΛ'Ι'ΚΑ. Με τον Νίκο Τσαντίλα

#### ΚΥΡΙΑΚΗ

7:00π.μ. – 10:00μ.μ. Καλημέρα Κυριακή Με τη Σούλα Βιολάρη.

10:05π.μ. Μια φορά και ένα καιρό (Παιδικό πρόγραμμα με τη συνεργασία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής).

10:30μ.μ. – 12:35μ.μ. Θεία Λειτουργία

12:40μ.μ. Το Τραγούδι του Γάμου

1:30μ.μ. Κυπριώτικο Σκετς

2:00μ.μ. – 2:30μ.μ. Σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο

2:30μ.μ. – 4:00μ.μ. ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΚΥΡΙΑΚΗ. Με τον Γιάννη Ιωάννου.

4:00μ.μ. – 6:00μ.μ. Ζήτη το Ελληνικό Τραγούδι με τον Μιχάλη Γερμανό

7:25μ.μ. – 10:00μ.μ. Τα τραγούδια της Ψυχής με τη Φανή Ποταμίτη

10.05 – 12.00 ΠΑΝΟ ΑΠΟ ΤΑ ΣΥΝΝΕΦΑ. Με την Ελένη Παναγιώτου.

12:05 μεσάνυχτα – 2:00πμ Μουσικό Πρόγραμμα με τον Νίκο Τσαντίλα.



## Στο επόμενο γύρο του τουρνουά της Μαδρίτης προκρίθηκε ο Παγδατής

Μετά από ένα σκληρό και απρόβλεπτο παιχνίδι το οποίο κρίθηκε στο τάι –μπρέικ και διήρκησε δυόμισι περίπου ώρες, ο Μάρκος Παγδατής κέρδισε έστω και δύσκολα τον Αλεχάντρο Φάια (Νο 123) με 2-1 (6-3, 3-6, 7-6) σερ και πέρασε στο δεύτερο γύρο της διοργάνωσης. Ωστόσο η ατυχία του χτύπησε την πόρτα και για να συνεχίσει την προσπάθεια του στη Μαδρίτη θα έπρεπε να κερδίσει χθες το απόγευμα στον επόμενο γύρο το Νο 1 της παγκόσμιας κατάταξης και μετρ στο χώμα, Ραφαέλ Ναδάλ.



Τις Αθλητικές Σελίδες  
σας προσφέρει το εστιατόριο

**Paneri**  
Greek Tavern

Open 7 days a week

340 High Rd Wood Green N22

**020 8888 3111**

ΣΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΥΠΕΛΛΑ ΚΟΠΑ

## Προκρίθηκαν στους τελικούς ΟΜΟΝΟΙΑ, ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ και ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ



Τρεις αγώνες διαφορετικών κυπέλλων ΚΟΠΑ διεξήχθησαν την Κυριακή στο παροικιακό μας πρωτάθλημα στους οποίους νίκησαν ΟΜΟΝΟΙΑ, ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ και ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ και έτσι προκρίθηκαν στους τελικούς.

Στο πρώτο παιχνίδι η ΟΜΟΝΟΙΑ απέκλεισε την ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ με 6-0 για το κύπελλο Β' κατηγορίας και πέρασε στον τελικό, όπου θα αντιμετωπίσει το νικητή του άλλου ημιτελικού που θα διεξαχθεί την ερχόμενη Κυριακή μεταξύ ΑΕΛ-ΚΑΝ. Το παιχνίδι εξελίχθηκε σε έναν μονόλογο για τους νικητές, οι οποίοι παρουσιάστηκαν πανέτοιμοι αντίθετα με την ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ, η οποία φάνηκε εντελώς αδιάφορη και απροετοίμαστη. Οι πράσινοι προηγήθηκαν στο ημίχρονο 3-0 με δύο τέρματα του Βάσου Σωτηρίου (και τα δύο με πέναλτι) και ένα του Καφέλ Μπράουν. Στην επανάλυση σκόραραν

οι Χάρης Ηλία, Ονήλ Τόμπσον και Πήτερ Παναγιώτου.

Στον δεύτερο αγώνα, ο οποίος ήταν για τον 3ο γύρο του Challenge Cup, η ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ ύστερα από ένα πολύ καλό και δυνατό παιχνίδι απέκλεισε τον ΑΠΟΕΛ και πέρασε κι' αυτή στον τελικό του θεσμού. Στην κανονική διάρκεια του παιχνιδιού έληξε ισόπαλο 2-2, έτσι οι δύο ομάδες έπαιξαν ημίωρη παράταση στην οποία οι νικητές άντεξαν περισσότερο και νίκησαν τελικά με 4-3.

Στο τρίτο παιχνίδι σημειώθηκε η έκπληξη όπου η πρωταθλήτρια ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ αποκλείστηκε με 4-2 από το Ριζοκάρπασο. Και αυτό το παιχνίδι ήταν εξαιρετικό και ικανοποίησε τους φιλάθλους που το παρακολούθησαν. Οι νικητές παρουσιάστηκαν καλά προετοιμασμένοι, αντίθετα

με τους πρωταθλητές, που ίσως να υποτίμησαν την αντίπαλο τους.

Να σημειώσουμε ότι και οι τρεις αγώνες διεξήχθησαν στο Waltham Lodge, έτσι παρευρέθηκαν αρκετοί φίλαθλοι.

Το Ριζοκάρπασο είχε αποκλείσει την ΔΥΝΑΜΟ το βράδυ της Πέμπτης στη διαδικασία των πέναλτι, αφού στη κανονική του διάρκεια το παιχνίδι είχε λήξει ισόπαλο 1-1.

Επίσης, ότι την Τετάρτη το βράδυ διεξήχθη και το τελευταίο παιχνίδι πρωταθλήματος Β' Κατηγορίας που εκκρεμούσε και στο οποίο η ΑΕΛ συνέτριψε 9-1 την ΑΡΑΧΝΗ και κατέκτησε την 2η θέση στην τελική βαθμολογία, με καλύτερη αναλογία τερμάτων από την ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ. Σκόρερ για τους νικητές οι Κώστας και Ρακίμ από 3, Αρέστη, Λουκ και Οννίκ.

### ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΩΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| ΟΜΑΔΕΣ            | A. | N. | I. | H. | T     | ΔΤ  | B  |
|-------------------|----|----|----|----|-------|-----|----|
| 1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ   | 18 | 16 | 1  | 1  | 64-20 | 44  | 49 |
| 2. ΠΑΝΘΕΑ         | 18 | 12 | 1  | 5  | 50-30 | 20  | 37 |
| 3. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ     | 18 | 12 | 1  | 5  | 46-36 | 10  | 37 |
| 4. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ | 18 | 10 | 2  | 6  | 44-29 | 15  | 32 |
| 5. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ    | 18 | 9  | 2  | 7  | 47-37 | 10  | 29 |
| 6. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ    | 18 | 5  | 5  | 8  | 30-37 | -7  | 23 |
| 7. ΔΥΝΑΜΟ         | 18 | 8  | 1  | 9  | 40-39 | 1   | 22 |
| 8. ΑΝΟΡΩΣΗ        | 18 | 6  | 1  | 11 | 30-47 | -17 | 19 |
| 9. ΑΠΟΕΛ          | 18 | 2  | 4  | 12 | 33-58 | -25 | 10 |
| 10. ΠΕΝΤΑΓΙΑ      | 18 | 1  | 0  | 17 | 16-67 | -51 | 3  |

### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| ΟΜΑΔΕΣ          | A. | N. | I. | H. | T      | ΔΤ   | B  |
|-----------------|----|----|----|----|--------|------|----|
| 1. ΟΜΟΝΟΙΑ      | 18 | 16 | 2  | 0  | 65-10  | 55   | 47 |
| 2. ΑΕΛ          | 18 | 11 | 2  | 5  | 61-28  | 33   | 37 |
| 3. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ    | 18 | 10 | 5  | 3  | 52-25  | 27   | 37 |
| 4. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ    | 18 | 7  | 5  | 6  | 33-31  | 2    | 28 |
| 5. ΠΑΝΤΕΛ       | 18 | 7  | 4  | 7  | 32-28  | 4    | 27 |
| 6. ΑΡΑΧΝΗ       | 18 | 6  | 5  | 7  | 44-44  | 0    | 23 |
| 7. ΚΑΝ          | 18 | 5  | 4  | 9  | 52-47  | 5    | 21 |
| 8. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ   | 18 | 4  | 3  | 11 | 24-49  | -25  | 18 |
| 9. ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ | 18 | 3  | 9  | 6  | 26-27  | -1   | 15 |
| 10. ΟΛΥΜΠΙΑ     | 18 | 1  | 1  | 16 | 21-121 | -100 | 4  |

### ΤΙΥΤΑ ΚΟΠΑ CHALLENGE CUP

**ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΜΑΪΟΥ – ΗΜΙΤΕΛΙΚΟΙ**  
**ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ – ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ**

12.00μ., Wadham Lodge Astro

**ΑΝΟΡΩΣΗ – ΠΑΝΘΕΑ**

14.00 μ.μ., Wadham Lodge Astro

### ΚΥΠΕΛΛΟ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

**ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΜΑΪΟΥ – ΗΜΙΤΕΛΙΚΟΣ**  
**ΚΑΝ – ΑΕΛ**

10.00πμ, Wadham Lodge Astro

## Τέλος εποχής για Άγγελο

Ανακοινώθηκε το αναμενόμενο διαζυγίου μεταξύ ΚΟΠ και Άγγελου Αναστασιάδη, καθώς μετά από την απογευματινή συνάντηση, αποφασίστηκε ο τερματισμός της συνεργασίας με τον Ελλαδίτη Ομοσπονδιακό τεχνικό.

Κρίθηκε ότι ο κύκλος του Αναστασιάδη στην Εθνική ολοκληρώθηκε, κυρίως μετά την απώλεια και της τελευταίας ελπίδας για διάκριση στην προκριματική φάση του Ευρωπαϊκού Πρωταθλήματος 2012.

Στο παρόν στάδιο δεν ανακοινώθηκε ο αντικαταστάτης στον πάγκο της Εθνικής ομάδας, και είναι κάτι που θα απασχολήσει το Διοικητικό Συμβούλιο της ΚΟΠ στην αμέσως επόμενη του συνεδρία.

### Αναστασιάδης: «Ήταν δική τους απόφαση»

Πικραμένος και στεναχωρημένος δηλώνει ο Άγγελος Αναστασιάδης μετά το τέλος της συνεργασίας του με την Εθνική Κύπρου. Με δηλώσεις που έκανε στην εφημερίδα **Goal**, άφησε να εννοηθεί ότι πρόκειται για απόλυση, με βάση την πρώτη του ατάκα για τις εξελίξεις: «Ήταν δική τους απόφαση».

Απ' εκεί και πέρα, όπως εξήγησε ο πρώην, πλέον προπονητής της Εθνικής «Δεν νοιώθω πίκρα, αλλά στεναχώρια. Δεν εγκαταλείπω τα παιδιά μου. Τα πανούσα, γι' αυτό και νοιώθω στενοχώρια. Δουλέψαμε σκληρά όλ' αυτά τα χρόνια, αλλά στο τέλος δεν είχαμε τα αποτελέσματα που θέλαμε. Και δυστυχώς, τα αποτελέσματα είναι αυτά που μετρούν, αλλά και διώχνουν».

Ο Άγγελος Αναστασιάδης, πάντα με συγκροτημένη τη σκέψη, ανέφερε επίσης: «Στις 9 Μαΐου έχω ραντεβού με τα παιδιά για να τους αποχαιρετήσω. Με την ευκαιρία, θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους στην ΚΟΠ για τη συνεργασία που είχαμε και ιδιαίτερα τον **Ηλία Πιτσιλλίδη**, που ήταν ό,τι καλύτερο μου έχει συμβεί στην προπονητική μου καριέρα. Θα ήθελα επίσης να ευχαριστήσω εσάς, τους δημοσιογράφους, και να σας ζητήσω συγγνώμη, γιατί δεν μπόρεσα να λειτουργήσω όπως θα θέλατε. Αυτός είμαι όμως και δεν πρόκειται να αλλάξω».

### ΤΣΑΜΠΙΟΝΣ ΛΙΓΚ

## Η Μπαρτσελόνα στον τελικό για 6η φορά



Δύο χρόνια μετά την κατάκτηση του Τσάμπιονς Λιγκ στη Ρώμη επί της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ, η Μπαρτσελόνα θα επιχειρήσει να φτάσει ξανά στην κορυφή της Ευρώπης, πιθανότατα έχοντας απέναντί της και πάλι τους «κόκκινους διάβολους», που χθες έπαιξε με την Σάλκε.

Η...διαστημική ομάδα του Πελ Γκουαρντιόλα, μπροστά σε 96.000 οπαδούς της που κατέκλυσαν το «Καμπ Νου», εξασφάλισε το πρώτο εισιτήριο για το μεγάλο τελικό της διοργάνωσης (6η φορά

στην ιστορία της), που θα διεξαχθεί στις 28 Μαΐου στο «νάο του ποδοσφαίρου», το Γουέμπλεϊ.

Μετά το 2-0 μέσα στη Μαδρίτη, η «Μάρτσα» αναδείχθηκε ισόπαλη 1-1 με τη Ρεάλ, στο δεύτερο μεταξύ τους ημιτελικό και περιμένει για να μάθει τον αντίπαλό της, που εκτός...θαύματος θα είναι η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ μετά το 0-2 επί της Σάλκε στο «Γκελζενκίρχεν».

Ο Πέδρο στο 54' και ο Μαρεσέλο δέκα λεπτά αργότερα ήταν οι σκόρερ του αγώνα.

## Ανέβηκε αλλά δεν μπορεί να πανηγυρίσει η ΚΠΡ

Μετά από 15 ολόκληρα χρόνια η ΚΠΡ κέρδισε την επιστροφή της στην Πρέμιερ λιγκ μέσα στο γήπεδο, αλλά δεν μπορεί να πανηγυρίσει αφού περιμένει μία απόφαση της αγγλικής ομοσπονδίας, που μπορεί να της κοστίσει 15 βαθμούς.

Η ομάδα του Νιλ Γουόρντκ νίκησε με 2-0 τη Γουότφορντ στο Λονδίνο με τον Αμπέλ Τάραραμπ να πετυχαίνει το 19ο εφετινό του γκολ και τον Σμιθ να διαμορφώνει το τελικό σκορ στο 93'. Ο τεχνικός των πρωταθλητών πανηγύρισε για 7η φορά στην καριέρα του άνοδο ομάδας του στην Πρέμιερ λιγκ, μεταμορφώνοντας τους «Hoops», οι οποίοι την περασμένη χρονιά τερμάτισαν 20οί στην κατηγορία.

Πα να σφραγιστεί όμως η επιστροφή στην ΚΠΡ οι άνθρωποι της ομάδας περιμένουν να δικαιωθούν από την αγγλική ομοσπονδία, όσον αφορά την εμπλοκή τρίτων στη μεταγραφή του Αλεχάντρο Φορλίν εν έτει 2009. Η ΦΑ θα εξετάσει το θέμα στις 06/05.

ΣΤΗΝ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

## Η Άρσεναλ έβαλε «φωτιά» στη Γιουνάιτεντ

Η Άρσεναλ κέρδισε 1-0 την Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ στο «Emirates» και έτσι η Τσέλσι είδε τη διαφορά της να μένει στους τρεις βαθμούς από την κορυφή.

Πλέον, η ομάδα του Αλεξ Φέργκιουσον καλείται να μην χάσει τους «μπλε» του Λονδίνου στο ντέρμπι της Κυριακής (8/5) στο «Όλντ Τράφορντ» για να βρεθεί αγκαλιά με το 19ο τίτλο στην Premier League.

Το μοναδικό γκολ της Άρσεναλ, που έφτασε τους 67 βαθμούς και είναι έξι βαθμούς από την κορυφή, πέτυχε ο Άaron Ράμσεϊ στο 56' μετά από ασίστ του Ρόμπιν φαν Πέρσι.

Να σημειώσουμε πως σε περίπτωση ισοβαθμίας θα υπερτερήσει η ομάδα με την καλύτερη αναλογία τερμάτων. Τόσο η Γιουνάιτεντ όσο και η Τσέλσι έχουν συντελεστή τερμάτων +38 τρεις αγωνιστικές πριν την ολοκλήρωση του αγγλικού πρωταθλήματος.

Έστω και αν χρειάστηκε να περιμένει ως το 89' η Τσέλσι νίκησε με 2-1 την Τότεναμ και αύξησε την πίεση στη Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ. Αντικανονικά ήταν και τα δύο γκολ των «μπλε». Η Τσέλσι τα βρήκε σκούρα στο πρώτο μέρος. Ο Σάντρο έδωσε το προβάδισμα στους «πετεινούς» στο 19' και έβαλε δύσκολα στον Κάρλο Αντσελότι και τους παίκτες του. Οι «μπλε» είχαν την ευτυχία να ισοφαρίσουν (και αφού πρώτα είχαν δοκάρι με τον Ντρογκιτς) στο τέλος του πρώτου μέρους, με ένα ανύπαρκτο γκολ, το οποίο πέτυχε ο Λάμπαρντ, αλλά «δώρισε» ο Εουρέλιο Γκόμεζ. Ο Βραζιλιάνος έκανε την 5η του σοβαρή γκάφα μέσα στη χρονιά και έφθασε τον Ρόμπερτ Γκριν στη συγκεκριμένη λίστα. Τη νίκη στην Τσέλσι χάρισε με ένα γκολ οφσάιντ ο Καλού στο 89'. Ήταν το 19ο που πετυχαίνουν εφέτος οι «μπλε» στο τελευταίο τέταρτο των αγώνων τους στο πρωτάθλημα. Όπως και να έχει τους αρκούσε για να βρεθούν στο -3 από τη Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ.

Η Λίβερπουλ νίκησε 3-0 τη Νιούκαστλ μέσα στο «Ανφιλντ» και έπιασε τη Τότεναμ στην 5η θέση, η οποία οδηγεί στο Europa League. Οι «κόκκινοι» πλεονεκτούν από τους «σπερς» επειδή έχουν καλύτερη διαφορά τερμάτων σε περίπτωση ισοβαθμίας, αλλά η Τότεναμ έχει ένα ματς στο χέρι. Το σκορ για την Λίβερπουλ άνοιξε στο 10' ο Μάιζι Ροντρίγκες και ο Ντιρκ Κάιτ με πέναλτι έκανε στο 59' το 2-0 ενώ ο Λουίς Σουάρες στο 65' διαμόρφωσε το τελικό 3-0.



## ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ – ΠΛΕΪ ΟΦ

## Χάλασε το «πάρτι» του ΑΠΟΕΛ η Ανόρθωση

Οι φίλοι του ΑΠΟΕΛ ήθελαν να πανηγυρίσουν μαζί με τους παίκτες του Ιβάν Γιοβάνοβιτς την κατάκτηση του πρωταθλήματος στο «ΓΣΠ», όμως η Ανόρθωση τα... κατέστρεψε όλα. Η Κυρία πήρε το «διπλό» με γκολ του Καφού, παρόλο που αναγκάστηκε να παίξει με δέκα παίκτες από το 71' λόγω αποβολής του Κόλιν.

Στο άλλο ματς για τα play-offs της πρώτης τετραάδας, η Ομόνοια σοβαρεύτηκε στο τέλος, νίκησε 2-1 την ΑΕΚ και εξασφάλισε και μαθηματικά την δεύτερη θέση, που οδηγεί στα προκριματικά του Europa League.

Οι γηπεδούχοι προηγήθηκαν στο 62' με τον Χόφλαντ, όμως τα γκολ του Λεάντρο (86') και Ρενγίχο (90+3') χάρισαν το τρίποντο στο Τριφύλλι. Πάντως, η ΑΕΚ έχει ευκαιρία να βγει Ευρώπη σε περίπτωση που Ανόρθωση και Ομόνοια προκριθούν στον τελικό του Κυπέλλου.

Στον αγώνα που έκλεισε την 4η αγωνιστική των play-off για τις θέσεις 5-8, ο Απόλλων Λεμεσού «καθάρισε» εύκολα 3-0 την Ένωση Παραλιμνίου και απομακρύνθηκε πέντε βαθμούς από τους δώκτες του.

Την Παρασκευή η ΑΕΛ σε ένα αδιάφορο παιχνίδι νίκησε 2-1 τον Ολυμπιακό, ο οποίος προηγήθηκε στο σκορ.

Τέλος, για τα play-out, η ΑΕ Πάφου δεν κατάφερε να νικήσει στην έδρα της τον Ερμή (1-1) και πολύ δύσκολα θα αποφύγει τον υποβιβασμό.

Η Αλκή επικράτησε 3-0 του Εθνικού Άχνας και μπορεί να είναι σίγουρη ότι θα παραμείνει στην πρώτη κατηγορία.

## Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Σημαντικές νίκες πέτυχαν Αναγέννηση Δερύνειας και Ομόνοια Αραδίππου.

Η ομάδα της Αραδίππου επικράτησε στο Τσίρειο του Αρη με 3-2, ενώ η Αναγέννηση κέρδισε με 3-1 τη Νέα Σαλαμίνα.

Τα αποτελέσματα αυτά δίνουν νέα τροπή στην υπόθεση ανόδου στην πρώτη κατηγορία, καθώς Αναγέννηση και Ομόνοια Αραδίππου εξακολουθούν να ισοβαθούν δύο αγωνιστικές πριν από το τέλος, ενώ η Νέα Σαλαμίνα είναι τρεις βαθμούς πιο πάνω. Την άνοδό του εξασφάλισε ήδη ο Αρης. Η επόμενη αγωνιστική θα διεξαχθεί στις 8 Μαΐου και το πρόγραμμα περιλαμβάνει τους αγώνες Αρης-Αναγέννηση Δερύνειας και Ομόνοια Αραδίππου-Νέα Σαλαμίνα.

Βαθμολογία

- Αρης 55
- Νέα Σαλαμίνα 53
- Αναγέννηση 50
- Ομόνοια Αραδίππου 50

ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ  
Α' Κατηγορία

## Αποτελέσματα

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| ΑΕΚ – ΟΜΟΝΟΙΑ            | .....2-1 |
| ΑΠΟΕΛ – ΑΝΟΡΘΩΣΗ         | .....0-1 |
| ΑΕΛ – ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ         | .....2-1 |
| ΑΠΟΛΛΩΝ – ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ | .....3-0 |
| ΑΕ ΠΑΦΟΥ – ΕΡΜΗΣ         | .....1-1 |
| ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ – ΑΛΚΗ     | .....0-3 |

## Βαθμολογία

| ΟΜΑΔΕΣ              | A       | N-I-H         | I          | B          |
|---------------------|---------|---------------|------------|------------|
| 1. ΑΠΟΕΛ            | .....30 | .....23-2-5   | .....60-21 | .....71    |
| 2. ΟΜΟΝΟΙΑ          | .....30 | .....17-8-5   | .....44-19 | .....59    |
| 3. ΑΝΟΡΘΩΣΗ         | .....30 | .....15-6-9   | .....50-34 | .....51    |
| 4. ΑΕΚ              | .....30 | .....12-6-12  | .....37-38 | .....42    |
| 5. ΑΠΟΛΛΩΝ          | .....30 | .....13-6-11  | .....50-41 | .....45    |
| 6. ΑΕΛ              | .....30 | .....10-10-10 | .....35-41 | .....40    |
| 7. ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ       | .....30 | .....10-10-10 | .....46-50 | .....40    |
| 8. ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ   | .....30 | .....11-7-12  | .....31-33 | .....40    |
| 9. ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ    | .....30 | .....10-9-11  | .....29-33 | .....39    |
| 10. ΑΛΚΗ            | .....30 | .....10-5-15  | .....38-47 | .....35    |
| 11. ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ | .....30 | .....8-11-11  | .....37-44 | .....35    |
| 12. ΑΕ ΠΑΦΟΣ        | .....30 | .....7-10-13  | .....40-43 | .....31    |
| 13. ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ | .....26 | .....5-5-15   | .....25-55 | .....ΥΠΟΒ. |
| 14. ΑΠΟΠ/ΚΙΝΥΡΑΣ    | .....26 | .....4-7-14   | .....24-47 | .....ΥΠΟΒ. |

● ΠΛΕΪ ΟΦ (5η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ): 2ος Όμιλος (Σάββατο 7/5): ΑΠΟΛΛΩΝ – ΑΕΛ, ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ – ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ. 3ος Όμιλος (Σάββατο 7/5): ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ – ΑΕ ΠΑΦΟΣ, ΑΛΚΗ – ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ. 1ος Όμιλος (Κυριακή 8/5): ΑΠΟΕΛ – ΑΕΚ, ΑΝΟΡΘΩΣΗ – ΟΜΟΝΟΙΑ

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ  
Super League

## Βαθμολογία

| ΟΜΑΔΕΣ               | A       | N-I-H         | I          | B       |
|----------------------|---------|---------------|------------|---------|
| 1. ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ        | .....30 | .....24-1-5   | .....65-18 | .....73 |
| 2. ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ      | .....30 | .....18-6-6   | .....47-26 | .....60 |
| 3. ΑΕΚ               | .....30 | .....15-5-10  | .....46-37 | .....50 |
| 4. ΠΑΟΚ              | .....30 | .....14-6-10  | .....32-29 | .....48 |
| 5. ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ Βόλου  | .....30 | .....12-11-7  | .....40-28 | .....47 |
| 6. ΑΡΗΣ              | .....30 | .....13-6-11  | .....29-29 | .....45 |
| 7. ΚΑΒΑΛΑ            | .....40 | .....10-10-10 | .....29-27 | .....40 |
| 8. ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ         | .....30 | .....11-6-13  | .....32-38 | .....39 |
| 9. ΞΑΝΘΗ             | .....30 | .....9-9-12   | .....29-35 | .....36 |
| 10. ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ        | .....30 | .....8-11-11  | .....25-35 | .....35 |
| 11. ΗΡΑΚΛΗΣ          | .....30 | .....7-14-9   | .....22-28 | .....35 |
| 12. ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ        | .....30 | .....7-13-10  | .....30-34 | .....34 |
| 13. ΚΕΡΚΥΡΑ          | .....30 | .....9-6-15   | .....30-40 | .....33 |
| 14. ΑΣΤΕΡΑΣ Τρίπολης | .....30 | .....7-10-13  | .....21-29 | .....31 |
| 15. ΛΑΡΙΣΑ           | .....30 | .....5-10-15  | .....29-47 | .....25 |
| 16. ΠΑΝΣΕΡΡΑΪΚΟΣ     | .....30 | .....6-6-18   | .....22-48 | .....24 |

● ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΕΪ ΟΦ: Ο Παναθηναϊκός αρχίζει με 3 βαθμούς, η ΑΕΚ με 2, ο ΠΑΟΚ και ο Ολυμπιακός Βόλου με 0.

1η Αγωνιστική 08/05/2011: ΑΕΚ - Ολυμπιακός Βόλου, ΠΑΟΚ - Παναθηναϊκός

2η Αγωνιστική 11/05/2011: Ολυμπιακός Βόλου - ΠΑΟΚ, Παναθηναϊκός - ΑΕΚ

3η Αγωνιστική 15/05/2011: ΑΕΚ - ΠΑΟΚ, Ολυμπιακός Βόλου - Παναθηναϊκός

4η Αγωνιστική 18/05/2011: ΠΑΟΚ - ΑΕΚ, Παναθηναϊκός - Ολυμπιακός Βόλου

5η Αγωνιστική 22/05/2011: Ολυμπιακός Βόλου - ΑΕΚ, Παναθηναϊκός - ΠΑΟΚ

6η Αγωνιστική 25/05/2011: ΑΕΚ - Παναθηναϊκός, ΠΑΟΚ - Ολυμπιακός Βόλου

## ΑΓΓΛΙΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

## Αποτελέσματα

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ – ΜΠΟΛΤΟΝ         | .....1-0 |
| ΜΠΛΑΚΠΟΥΛ – ΣΤΟΟΥΚ ΣΙΤΙ      | .....0-0 |
| ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ – ΦΟΥΛΑΜ          | .....0-3 |
| ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ – ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ    | .....2-1 |
| ΓΟΥΪΓΚΑΝ – ΕΒΕΡΤΟΝ           | .....1-1 |
| ΤΣΕΛΣΙ – ΤΟΤΕΝΑΜ             | .....2-1 |
| ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ – ΓΟΥΛΒΣ          | .....1-1 |
| ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ – ΝΙΟΥΚΑΣΛ         | .....3-0 |
| ΑΡΣΕΝΑΛ – ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ Γιουν.  | .....1-0 |
| ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ – ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ | .....2-1 |

## Βαθμολογία

| ΟΜΑΔΕΣ                    | A       | N-I-H         | I          | B       |
|---------------------------|---------|---------------|------------|---------|
| 1. ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ Γιουνάιτεντ | .....35 | .....21-10-4  | .....71-33 | .....73 |
| 2. ΤΣΕΛΣΙ                 | .....35 | .....21-7-7   | .....66-28 | .....70 |
| 3. ΑΡΣΕΝΑΛ                | .....35 | .....19-10-6  | .....68-36 | .....67 |
| 4. ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ Σίτι        | .....34 | .....18-8-8   | .....53-31 | .....62 |
| 5. ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ              | .....35 | .....16-7-12  | .....54-39 | .....55 |
| 6. ΤΟΤΕΝΑΜ                | .....34 | .....14-13-7  | .....50-43 | .....55 |
| 7. ΕΒΕΡΤΟΝ                | .....35 | .....11-15-9  | .....48-43 | .....48 |
| 8. ΜΠΟΛΤΟΝ                | .....35 | .....12-10-13 | .....48-48 | .....46 |
| 9. ΦΟΥΛΑΜ                 | .....35 | .....10-15-10 | .....43-36 | .....45 |
| 10. ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ          | .....35 | .....11-10-14 | .....51-65 | .....43 |
| 11. ΣΤΟΟΥΚ ΣΙΤΙ           | .....35 | .....12-7-16  | .....43-43 | .....43 |
| 12. ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ            | .....35 | .....10-11-14 | .....44-57 | .....41 |
| 13. ΝΙΟΥΚΑΣΛ              | .....35 | .....10-11-14 | .....49-51 | .....41 |
| 14. ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ            | .....35 | .....10-11-14 | .....39-52 | .....41 |
| 15. ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ            | .....35 | .....8-15-12  | .....35-52 | .....39 |
| 16. ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ            | .....35 | .....10-8-17  | .....41-55 | .....38 |
| 17. ΓΟΥΪΓΚΑΝ              | .....35 | .....7-14-14  | .....35-58 | .....35 |
| 18. ΜΠΛΑΚΠΟΥΛ             | .....35 | .....9-8-18   | .....48-70 | .....35 |
| 19. ΓΟΥΛΒΣ                | .....35 | .....9-7-19   | .....38-61 | .....34 |
| 20. ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ            | .....35 | .....7-11-17  | .....40-63 | .....32 |

● ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΜΑΪΟΥ: ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ – ΓΟΥΪΓΚΑΝ, ΜΠΟΛΤΟΝ – ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ, ΕΒΕΡΤΟΝ – ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ, ΝΙΟΥΚΑΣΛ – ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ, ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ – ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ, ΤΟΤΕΝΑΜ – ΜΠΛΑΚΠΟΥΛ, ΚΥΡΙΑΚΗ 8/5/11: ΓΟΥΛΒΣ – ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ, ΣΤΟΟΥΚ ΣΙΤΙ – ΑΡΣΕΝΑΛ, ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ Γιουν. – ΤΣΕΛΣΙ. ΔΕΥΤΕΡΑ 9/5: ΦΟΥΛΑΜ – ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ. ΤΡΙΤΗ 10/5: ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ – ΤΟΤΕΝΑΜ

## Ο αυτοκράτορας στον θρόνο του!!!

Ξεσάλωσε όλη η οικογένεια του ΑΠΟΕΛ και μαζί 20.000 κόσμος της ομάδας που έδωσε μαζικό παρόν στη πορτοκαλί φιάστα, και γλέντησε με κάθε λαμπρότητα την επίσημη ανάδειξη της ομάδας ως πρωταθλήτρια της σεζόν 2010/11. Ήταν μια εντυπωσιακή μέρα γιορτής, μέρα αποθέωσης, μέρα που οπαδοί, ποδοσφαιριστές, διοίκηση, γιόρτασε με τον πλέον πανηγυρικό ύψος την επιστροφή του αυτοκράτορα ΑΠΟΕΛ στο θρόνο του!

Τυχεροί οι χιλιάδες οπαδοί του ΑΠΟΕΛ που βρέθηκαν στο ΓΣΠ και έζησαν μια πραγματικά εντυπωσιακή φιάστα. Το γλέντησαν όλοι με την ψυχή τους και η εκδήλωση έμοιαζε με ένα ατελείωτο πάρτι. Και όταν ο Μαρίνος Σατσιάς σήκωσε την κούπα του 21ου πρωταθλήματος στον αέρα, το γλέντι κορυφώθηκε και κράτησε μέχρι τις πρωινές ώρες στους δρόμους της Λευκωσίας.

Όσον αφορά το καλλιτεχνικό πρόγραμμα ήταν εντυπωσιακό και όπως ακριβώς άρμοζε στην χρυσή ιστορία του ΑΠΟΕΛ. Όταν το παιχνίδι με την Ανόρθωση τέλειωσε, τα φώτα έσβησαν και το πάρτι άρχισε. Τα φωτορυθμικά, τα βεγγαλικά και



τα laser show έκαναν την νύχτα μέρα και ο Αχιλλέας Γραμματικόπουλος σε ρόλο παρουσιαστή ανέλαβε την παρουσίαση της φιάστας. Ακολούθησαν δύο τραγούδια από τον Χόβιγκ (*Simply the best, We are the champions*), ενώ στην συνέχεια με συνθήματα έφτιαξε τον κόσμο. Ακολούθησε το άνοιγμα μεγάλης ελληνικής σημαίας και ο Εθνικός ύμνος από τον κόσμο του ΑΠΟΕΛ.

Η ατμόσφαιρα είχε ήδη ξεσταθεί

αρκετά και η αδημονία για να σηκωθεί το τρόπαιο του πρωταθλητή μεγάλωνε. Όταν ο Αχιλλέας Γραμματικόπουλος κάλεσε τον πρόεδρο Φοίβο Ερωτοκρίτου και τα υπόλοιπα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου στην εξέδρα, τον Ιβάν Γιοβάνοβιτς και το υπόλοιπο προπονητικό τιμ, όλοι κατάλαβαν πως η ώρα που όλοι περίμεναν ήταν πολύ κοντά.

Με το που μπήκε η ομάδα στον αγωνιστικό χώρο έγινε πραγματικός

σεισμός. Ενας ένας οι ποδοσφαιριστές του ΑΠΟΕΛ, αφού άκουγαν το όνομά τους και γνώριζαν την αποθέωση, έπαιρναν τη θέση τους στην εξέδρα για την απονομή. Ξεχώρισαν ιδιαίτερα τα χειροκροτήματα και η αποθέωση στον Διονύση Χιώτη με το σύνθημα «Διονύση είσαι τρέλα με την κίτρινη φανέλα», στον Χρύση Μιχαήλ με το σύνθημα «Μεγάλε Χρύση Μιχαήλ» και στον Μαρίνο Σατσιά με το σύνθημα «Μαρίνο σηκώσε το δεν μπορώ να περιμένω».

Αφού ανέβηκαν όλοι οι συντελεστές της φετινής πορείας του ΑΠΟΕΛ στην εξέδρα για την απονομή, κλήθηκε τελευταίος ο αρχηγός Μαρίνος Σατσιάς για να σηκώσει ένα ακόμα τρόπαιο πρωταθλήματος. Η στιγμή της κορύφωσης είχε φτάσει.

Κι όταν ο Σατσιάς σήκωσε την 21ή κούπα πρωταθλητή, στον ουρανό η νύχτα έγινε μέρα από τα πυροτεχνήματα και τις φωτοβολίδες. Κάπου εκεί οι πρωταγωνιστές είχαν το κύριο λόγο, και ακολούθησε ο γύρος του θριάμβου, μέσα σε πραγματικά εκρηκτική ατμόσφαιρα. Αξιοσημείωτο ότι ο Ιβάν Γιοβάνοβιτς πέταξε το μετάλλιό του στους οργανωμένους του ΑΠΟΕΛ.

## ΚΥΠΕΛΛΟ ΕΛΛΑΔΑΣ:

## Το σήκωσε η ΑΕΚ με ευτράπελα, επεισόδια και εισβολή...

Το απόλυτο χάος επικράτησε στον τελικό του Κυπέλλου Ελλάδας, βάζοντας σε δεύτερη μοίρα τη νίκη της ΑΕΚ με 3-0 επί του Ατρόμητου και την κατάκτηση του τροπαίου από την Ένωση. Αδιευκρίνιστο παραμένει εάν ο διατητής Τάσος Κάκος είχε σφυρίξει τη λήξη του αγώνα, καθώς εκατοντάδες οπαδοί της ΑΕΚ εισέβαλαν στον αγωνιστικό χώρο επτά λεπτά πριν τη λήξη των καθυστερήσεων. Επεισόδια ακόμα και με την ανάκρουση του Εθνικού Ύμνου, γεγονότα που ρεζιλεύουν τον θεσμό.

Η ΑΕΚ κατέκτησε το Κύπελλο Ελλάδας, παίρνοντας το πρώτο της τίτλο μετά από εννέα χρόνια. Ο Νίκος Λυμπερόπουλος άνοιξε το σκορ στο 28', ενώ ο Ναμπίλ Μπάχα στο 78' και ο Παντελής Καφές στο 85' διαμόρφωσαν το τελικό 3-0.

Λένε πως σ' έναν τελικό κυριαρχεί η σκοπιμότητα και αυτό συνέβη στον... υπερθετικό βαθμό. Και μόνο το γεγονός ότι η πρώτη τελική προσπάθεια στον αγώνα ήταν στο 27', ένα σουτ του Λυμπερόπουλου που έφυγε 10 μέτρα άουτ, καταδεικνύει την ποιότητα του ματς στα πρώτα 45 λεπτά. Αμέσως μετά (28'), το σκορ άνοιξε με ένα γκολ που δεν έπρεπε να μετρήσει. Ο Σκόκο έβγαλε τη σέντρα από δεξιά και ο "Λόμπε" με κεφαλιά έστειλε τη μπάλα στα δίχτυα του Ιτάντζ. Βρισκόταν όμως σε εμφανή θέση οφσάιντ, που διέλαθε της προσοχής του βοηθού.

Οι δύο ομάδες αποζημίωσαν τους περίπου 50.000 φιλάθλους που βρέθηκαν

στο ΟΑΚΑ με το εκρηκτικό ξεκίνημά τους στο β' ημίχρονο. Ειδικά ο Ατρόμητος ήταν μεταμορφωμένος και έδειξε αποφασισμένος να ανατρέψει την κατάσταση.

Ωστόσο, τη μεγαλύτερη ευκαιρία δημιουργήσε η ΑΕΚ στο 57' με εκτέλεση Λαγού και κεφαλιά του Δέλλα. Δύο λεπτά αργότερα ο Μανωλάς με σωτήρια προβολή κόντραρε το σουτ του Τάτου μέσα από την περιοχή.

Η κατάκτηση του Κυπέλλου για την Ένωση οριστικοποιήθηκε στο 78' όταν η άμυνα των Περιστεριωτών αδράνησε και πάλι, Λυμπερόπουλος και Καφές δεν μπόρεσαν να στείλουν την μπάλα στα δίχτυα, αλλά ο Μπάχα εντελώς αμαρκαρίστος από το σημείο του πέναλτι έγγραψε πανεύκολα το 2-0. Το... κερασάκι στην τούρτα έβαλε ο Παντελής Καφές στο 85' με πλασέ, μετά από ασίστ του Λαγού.

Το τελικό σφύριγμα του Τάσου Κάκου βρήκε τους οπαδούς της ΑΕΚ να πανηγυρίζουν και λίγο αργότερα το Νίκο Λυμπερόπουλο να σηκώνει στα χέρια του το Κύπελλο Ελλάδας. Ενα τρόπαιο με ιδιαίτερη αξία για τον 35χρονο άσο, καθώς είναι το πρώτο στην καριέρα του.

Ωστόσο, το φινάλε του τελικού συμαδεύτηκε από άσχημες εικόνες, καθώς μερίδα οπαδών της ΑΕΚ, που μπήκαν στον αγωνιστικό χώρο για να πανηγυρίσουν, επιτέθηκαν στους ποδοσφαιριστές του Ατρομήτου και χρειάστηκε η επέμβαση αστυνομικής δύναμης, για να σταματήσει το κακό που έγινε.



## STOP PRESS...

••• **BALE ON MILAN WANTED LIST:** AC Milan owner Silvio Berlusconi, has promised a summer of spending to turn the side into Champions League winners with Tottenham winger Gareth Bale high on his wish list ••• **WENGER WANTS RODWELL:** Arsenal manager Arsene Wenger is preparing to hijack Manchester United's rumoured £20m transfer of Everton midfielder Jack Rodwell ••• **LIVERPOOL TARGET WANTS A MOVE:** Newcastle defender Jose Enrique, who is being courted by Liverpool has admitted his future is in doubt and that he would be "happy" with a move.

## EDITORIAL

The news that FIFA will almost certainly adopt some form of goalline technology within a year is timely given the debacle over the weekend which saw Tottenham almost certainly lose out on Champions League football next season as well throwing the title race wide open with only three games left to play.

At Stamford Bridge last Saturday it was clear very quickly that once Tottenham's Gomes had spilled the ball and struggled to keep the ball from going over the goalline that the Spurs goalkeeper had indeed succeeded. That the linesman felt sure the ball had crossed the line allowing Chelsea to equalise minutes before the end of the first half changed the course of the game and ultimately may have changed the destination of the Premier League title.

We will never know whether Chelsea would have come out in the second half and won the game anyway, thereby reducing the gap at the top of table to three points going into their game against leaders Manchester United at Old Trafford in what is being billed as a title decider.

Instead of talking about the way Chelsea battled back and claimed all three points after going behind, the major debating point is again the desire for goalline technology to be implemented as soon as possible.

In the aftermath of the game there was a renewed clamour for the football's ruling body to embrace the need for the technology to help officials.

Some have claimed that Chelsea's second goal, another contentious one given that Kalou scored the winning goal from an offside position, should also be subject to trial by television. This would, though, take the use of technology too far and endanger the flow of any game. With FIFA initially reluctant to introduce anything that would disrupt the game, they would almost certainly not be in favour of this route. In this case, when would the implementation of television replays be used? Would it be as the game progresses with the referee advised as the game continues? Or would there be a top in play for a review, much like in cricket? Either way there is a strong argument that this is not the road football wants to go down.

Yet there is an almost unanimous opinion that technology should be implemented in the case of whether the ball has crossed the line. In the case of penalty claims and to an extent offside, the judgement and opinion of the officials is crucial in determining the decision. Whether the ball crosses the line or not is a matter of fact. And it is this point which is the strongest argument for technology to be introduced as soon as possible.

Everyone involved in the game, coaches, managers, players and supporters are in favour. The only stakeholder in the game which has yet to fully embrace the idea are football's administrators. But the tide is turning.

Days after the non-goal at Stamford Bridge, FIFA announced they are again formally inviting tenders for products in development to be tested. It is not the first occasion FIFA has requested that prospective companies undergo a formal testing procedure but there is one key difference this time, they will be permitted to do so at a stadium of their own choosing unlike the previous occasion where firms fell foul of a much criticised short set-up time and unrealistic conditions that FIFA imposed.

The difficulty that FIFA does face is that any system has to be full proof, in all conditions, on different surfaces and in different stadiums.

There will be a number of criteria for companies to satisfy in each of two rounds of testing. To proceed to the second round, technologies must demonstrate a minimum of 90% accuracy in recognising whether both a static or a moving ball is across the line. The technology must also inform the referee about goalline incidents with both a vibration and a display signal to his watch, wherever he is on the pitch. The testing will be carried out under both daylight and floodlight conditions.

Testing will continue until June next year, with the lawmaking International Football Association Board considering it the following month, ready for the August kick-off.

While this is welcome news the stringent criteria does play into the hands and thoughts of both FIFA President Sepp Blatter and UEFA President Michel Platini who are both opposed to the introduction of technology. If a system does fulfil the set criteria, football's law makers will have nothing to stand in the way of it being implemented. The game needs to move with the times and human errors that can be eradicated will only benefit the game.

As more errors are highlighted by instant replays and continuous media coverage, confidence in officials will continue to fall making their jobs that much more difficult. If technology can reverse this, then surely it is time FIFA accepted that modernising the game will not detract from the football's roots or tradition, but would merely enhance it.



CHAMPIONS LEAGUE SEMI-FINAL 2ND LEG  
BARCELONA 1-1 REAL MADRID (3-1 ON AGG)

# Barca are Wembley bound

Barcelona reached their second Champions League final in three years after a 1-1 draw with Real Madrid at the Camp Nou in their semi-final second leg clash saw them progress 3-1 on aggregate.

Needing to overturn a 2-0 home defeat Real had to attack but they never managed a sustained threat on the Barca goal and fell behind to a Pedro strike in the 54th minute.

Marcelo replied 10 minutes later but it was only a consolation goal for Real.

For all Madrid's protestations that referees favour Barcelona, the harsh reality is that over two legs the best team ahs progressed and the statistics bear this out.

Barcelona had 64 percent of ball possession and completed 631 passes to Madrid's 261. The Catalan giants also had 11 shots on goal to 3 for Madrid. To emphasise the gulf in class, Barcelona also have Lionel Messi, who is now beyond doubt the best player on the planet and for some observers one of the best ever.

The visitors pressed forward with Cristiano Ronaldo dangerous on the left wing but every time Barca took possession in midfield the Real defence looked uncomfortable.

The Real players knew that they had to hassle Xavi Hernandez and Andres Iniesta to prevent them finding their passing range but when they did get the ball to Lionel Messi and Pedro they had the pace and trickery to do damage.

Ricardo Carvalho who missed the first leg through suspension was booked after 11 minutes for bringing down Messi as he tore through



Barcelona players celebrate after securing their place at the Champions League final to be played at Wembley on May 28th

the Real half, while there were several other borderline yellow card challenges.

The decisive mover saw Dani Alves forage down the wing and played the ball inside to Iniesta who found Pedro with a brilliant through ball and he finished calmly with just the keeper to beat.

The contest looked over but Real kept pushing and got their reward when Marcelo swept the ball home.

Di Maria nutmegged Mascherano and while he was unlucky to see his shot come back off the post, he kept his composure to set up Marce-

lo.

Barca played out the final minutes in control and there was even the chance for coach Pep Guardiola to bring on defender Eric Abidal in the final minutes. The Frenchman returning to full fitness after having an operation to remove a tumour from his liver.

Barcelona are now favourites to retain the crown they won back in 2009.

The final will take place at Wembley on 28th May, scene of Barcelona's first Champions League triumph back in 1992.

## Cyprus part company with Anastasiadis

On Friday 29th April the Cyprus Football Federation (CFA) terminated the contract of national team boss Angelos Anastasiadis after six years in charge.

After meeting with leading CFA figures the 58-year-old coach was told that due to the poor EURO 2012 campaign his services were no longer required and with the CFA seeking to appoint a replacement and give a successor the maximum time possible to work towards the 2014 World Cup qualification campaign, it was the right time to let Anastasiadis go.

The former Panathinaikos and PAOK trainer has been credited with revitalising Cyprus's fortunes after succeeding Momcilo Vukotic in December 2004, leading the team to notable home wins against the Republic of Ireland (5-2), Wales (3-1) and Bulgaria (4-1), plus an eye-catching 1-1 draw with Germany.

However, Cyprus are struggling to make an impression in Group H having amassed just two points from four matches, prompting the CFA to seek a change.

The CFA released a statement which read:

"After a meeting this afternoon (29/4), the CFA have decided to end its cooperation with national team coach Angelos Anastasiadis."

"At today's meeting, which was attended by the President of the CFA Mr. Kostakis Koutsokounis, Vice Presidents Andrea Santi and Mr. Haris Loizides, the progress of the national team was discussed with Mr Angelos Anastasiadis with respect to the current qualification campaign for EURO 2012 as well as the future direction of the team." "The CFA believe that we should allow time for a new coach to take the team and prepare the squad for the 2014 World Cup qualifying campaign. This view was expressed to Mr Anastasiadis."



"The CFA would like to publicly thank Mr. Anastasiadis for his work and wish him every success in his career. The question of who will succeed Mr. Anastasiadis will be discussed by the Governing Council of the CFA in their next session." Cyprus are not in action again until August, when they play Moldova in a friendly. Their next qualifier is on 2 September at home to Portugal, with whom they drew 4-4 earlier in the campaign. Anastasiadis himself lamented what happened but said: "We worked hard all these years but in the end we didn't get the results that we wanted and, unfortunately, it's results that matter in the end."



# AEK Athens win Greek Cup

AEK ATHENS 3  
ATROMITOS 0

**A**EK Athens celebrated their 14th Greek Cup triumph after a 3-0 win against first-time finalists Atromitos FC at the Olympic Stadium.

Goals by captain Nikos Liberopoulos (28), Nabil Baha (78) and Pantelis Kafes (85) earned the capital outfit their first silverware in nine years. After Liberopoulos broke the deadlock with a firm header from Nacho Scocco's cross, Atromitos came close to equalising in the 53rd minute, when Marcin Baszczyński's close-range header went just wide.

Four minutes later it was AEK's turn to be frustrated as a header by Traianos Dellas was superbly turned on to a post by Atromitos goalkeeper Charles Itandje. However, substitute Baha's powerful strike effectively ended Atromitos's resistance and another reserve, Kafes, sparked premature celebrations with a dinked

finish five minutes from time.

"I came to Greece to win titles," said AEK coach Manolo Jimenez. "So this is a very important evening for me. I want to congratulate my players on a job well done and to thank them for their stamina and cool head throughout the season. Now it's a time to celebrate and then start preparing for the league play-offs."

The match was however marred by clashes between fans and players. Although the game, and particularly the second half, had plenty of talking points, the attention will once again fall on what was going on in the stands rather than on the pitch.

The signs were not good from the start, when AEK and Atromitos fans threw flares at each other as the national anthem was being played before the game.

When AEK scored their second goal this led to AEK fans spilling onto the running track around the pitch and the last few minutes were played with hundreds of people standing within me-



**Jubilant AEK players celebrate with the Greek Cup**

ters of the players.

As the players left the field, some of the Atromitos squad clashed with AEK supporters that had run onto the pitch and appeared to be targeting people sitting in the VIP section of the stands. Commentators suggested that the AEK fans were trying to attack representatives of Atromitos and players' relatives, which officials and players from the Peristeri club later confirmed.

A few minutes after the apparent end of the game, it emerged that the referee had not blown the final whistle but that he signaled for the

players to leave the field because so many fans had gathered around it. But the prospect of the players returning to play the remaining minutes was deemed impossible because AEK fans had torn the nets from the goals and the pitch was scattered with advertising hoardings and chairs.

It was another sad ending to a game in Greece and instead of celebrating AEK's win, the violence and hooliganism will be the major talking point. Yet again football has taken a back-seat to mindless public disorder in a football stadium.

## Atromitos criticise referee and AEK fans

**A**tromitos have slammed the manner of their 3-0 defeat in the Greek Cup final, angry about both referee Tasos Kakos and AEK fans who invaded and encircled the pitch for much of the game.

"This took Greek football back at least 100 years," said Atromitos owner Giorgos Spanos. "AEK won the cup today because they had to win. Everyone saw what circumstances we had to play in."

Atromitos were angered that AEK's opening first half goal stood despite scorer Nikos Liberopoulos being in an offside position before heading the ball. But they were also upset by the behaviour of the AEK fans, who invaded the pitch en masse at the end of the game.

Some Atromitos players fought with the

pitch invaders who appeared to be targeting people sitting in the Peristeri club's part of the VIP section.

"This was shameful for Greek football," said midfielder Andreas Tatos. "There were people on the pitch at the end throwing flares into the stands where our families were sitting."

Atromitos coach Giorgos Donis gave a damning verdict of the referee's performance and suggested that the manner of AEK's win was highly questionable.

"We are experiencing something utterly disgusting," he said. "My players came in at the end after being attacked and having guns pointed at them."

Donis also claimed that the game had been fixed to ensure that AEK would win.

"This was all staged. When the outsider

goes behind to a goal that was two metres offside, everyone can work out what was going on. AEK has won a phony title."

Atromitos's criticism did not diminish AEK's joy at winning the club's first trophy since 2002.

"It's really important that the team won a title after so many years," said veteran central defender Traianos Dellas. "We worked hard for this. We need some calm now so we can look at the club's future."

The former Greece international also rejected any claims that AEK's win was dubious but admitted that the behaviour of the team's fans was a sore point.

"Three-nil is a very clear scoreline," he said. "We won the game on the field. We can't be held responsible for what hap-

pened off it. We are all aware of the problems that Greek football has."

AEK's coach Manolo Jimenez also hailed the win and reserved some praise for Atromitos.

"I came to Greece to win titles so this is very important for me," said the Spaniard. "I want to thank my players because this was a hard season but they managed to turn their fortunes around."

"I want to congratulate Atromitos for remaining in the Super League, getting to the Greek Cup final and playing a good match."



**Clashes at the end of the Greek Cup final shamed Greek football again**

## Cyprus' Andreou equals world record and claims World Cup Skeet Gold

**A**ntonakis Andreou, Cyprus' 36-year old skeet shooter last week claimed the gold medal in the skeet final at the ISSF Shotgun World Cup held in Beijing, China. Andreou celebrated with his 15-year old daughter, who herself was competing in her first world cup. The event was important as it also allocated Olympic quotas for next summer's London 2012 Games with Greece's Nikolas Mavrommatis (silver) and Denmark's Jesper Hansen (bronze) booking their places.

Andreou finished on the highest step of the podium by equalling the world record, hitting 125 out of 125 targets during qualification.

Entering the medal match with a two target advantage on his rivals, the Cypriot athlete scored 22 out of 25 targets, closing the competition with a total score of 147 hits.

"This victory pays off all these years of hard work!" Andreou said who has been shooting competitively for over 20 years.

"I also have a special teammate, my daughter. Panaiyota is 15-year old, and this was

her first World Cup." Her proud father explained. "It's like a family team!"

"Every time she's with me I win something: I secured an Olympic Quota Place, last year, at the world championship in Munich, while she was competing there as a junior." Andreou had indeed already secured the Olympic qualification by finishing in fourth at last year's ISSF World Championship in Munich.

Nikolas Mavrommatis of Greece won the Silver medal with a total score of 146 (123+23) targets. The 30-year old shooter also claimed an Olympic Quota Place.

"It was a tough contest. It gets tougher every time. I tried hard and managed to survive. I believed in it, but this can mean nothing.

You have to compete and try hard and it has to work out for you, because it does not always work out," said Mavrommatis upon his return to Athens.

This was the second World Cup medal in Mavrommatis's career. Another Cypriot, Giorgos Achilleos finished up fifth.



**Andreou in action**

## Belleveue Mortlakes charity 7-a-side football tournament

Following the success of 1st year's event, Belleveue Mortlakes Chartered Surveyors are proud to announce another charity 7-a-side football tournament to be held on the 23rd June 2011 at the Walker Ground, Waterfall Road, Southgate N14 7JZ.

This year the charity the event will be supporting is Chance UK, a charity that gives children a chance in life.

The day will see 36 teams drawn from corporate organisations including: Barclays, Lloyds TSB, Natwest RBS, HSBC, Santander, Nationwide, Bank of Cyprus, Investec, Laiki Bank, Bank of Cyprus and many others (predominantly banking). There will also be over 300 spectators made up of individuals from a wide range of business backgrounds.

Famous ex-Arsenal and Spurs players will also be participating this year. A team of MPs will be participating and their captain is local MP for Enfield Southgate, David Burrows. His team may include the Minister for Sport as well as other well-known MPs. David is also England's Parliamentary Sports Representative and is playing an extremely active and supportive role in the organisation of the event, whilst also working on some excellent ideas for the day. The event will be covered by local media from all ethnic backgrounds, as well as the National Press.

The opening speeches will start at midday, with the football kicking off at 1pm with the 'All Star' ex-Spurs versus ex-Arsenal match taking place at approx. 4:30pm

For more information please visit [www.bmortlakes.com/football](http://www.bmortlakes.com/football) or call 020 8447 8432



- **OMONIA DOUBLE CHANCE**
- **AEL CLINCH SECOND SPOT**
- **CHALLENGE CUP SEMIS ON SUNDAY**

**BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU**

**KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS**

# SUNDAY GAMES

Ael have taken second spot after winning their

Rizo continued where they left off mid week registering another sensational victory. They took on champions Salamina who were chasing a treble and certainly spoiled their party. They took a 2-0 lead with Mike Anastasiou and Ben Andreas and really unsettled the champions who hit back with a goal from Steve Valentia just before half time. It looked like the "reds" will take control in the second half but having had Chris Xiouris sent off they handed

Cetinkaya have clinched a semi final date wit Tripimen-Aris after beating Apoel in a thrilling game. They took the lead with Ryan Wade as early as the

KLN to surprise promoted AEL with a 3-2 win.

13th minute and added a second with Hassan Ali. They looked in control but Apoel battled hard to get two late goals from Phillip Theocharou and Alex Roussis to take the game into extra time. Cetinkaya went ahead once more with Marcus Samuels only for Roussis to levell again at 3-3. With the game looking to go into penalties up popped Samuels to score the winner and send Cetinkaya to the Semi final.

Congratulations to AEL they have been very consistent this season and deserve their success.

The General Meeting is compulsory for all Clubs.



New players for the coming season are welcome to attend summer training trials, please contact Mario on 07505121748 if your son is currently in Year 3 & 5 primary school (U8 & U10s) or Yr 7 in Secondary School (U12s).



ΟΓΔΟΟΝ  
(ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΝ)

Κέρδισε την δίκη, μα έχασε την γυναίκα και τον γιο του κι όλη την υπόληψή του ο ρεζιλεμένος πια απόστρατος. Γιατί ο κόσμος ο πολύς κρίνει δίκαια κι αδέκαστα, και καταλαβαίνει πιο πολλά, με την πείρα την μεγάλη και την αδιάψευστη διαίσθηση που 'χει αποκτήσει στη ζωή, παρά οι νόμοι οι αλύγιστοι και οι αποστεωμένοι, και οι δικαστές που τρέφονται με την μούχλα των βιβλίων, και σου βάζουν πάντα φίμωτρο, με ποινές βαριές και πρόστιμο και απαγορεύσεις κάθε είδους, μπας και πεις αυτά που σκέφτεσαι, όσο δίκαιο και να 'χεις!

Έτσι κι ο απόστρατος δεν γλίτωσε απ' τα νύχια τα γαμπιά του αδέκαστου του νόμου. Έχασε τον γιο και την γυναίκα του κι έμεινε μονάχος μες στη ζωή να τον κυνηγούν οι ερινύες όλων όσους τόσο αστόχαστα τόλμησε να επικρίνει. Μα εκείνοι, που κατάφεραν περισσότερο απ' όλους, να του κάνουνε κακό και να του κινήσουν αγωγή για την προσβολή την άδικη που τους είχε προξενήσει με τις φλύαρες δηλώσεις του, ήτανε οι δυο «μπαμπάδες» με τα υιοθετημένα νήπια, και ο γιος του κι ο «γαμπρός» του, που κι η τύχη τους ευνόησε να 'χουν δικαστή ευήκοο, με καινούργιες αντιλήψεις γύρω από θέματα καυτά, όπως ίσα δικαιώματα και ισότητα των φύλων, θηλυκών κι αρσενικών, όπως τα ορίζουνε οι νόμοι κι ο σημερινός συρμός.

Μάταια ο δικηγόρος του είχε προσπαθήσει ν' αποδείξει ότι ο πελάτης του βρισκότανε σε αναβρασμό ψυχής λόγω του καυγά του με τον γιο του κι ότι εκείνη η ουρά στον σταθμό πρωί-πρωί χειροτέρεψε τα πράγματα και τον έκανε να λείε πράγματα χοντρά που δεν θα τα 'λεγε σ' άλλες πιο ευχάριστες συνθήκες.

Πρόσθετε στο τέλος και το άλλο, που ο δικαστής τ' απόρριψε μ' ένα μορφασμό μοιραίο: Ότι τάχα ο πελάτης του – τόνισε ο δικηγόρος – είχε το δικαίωμα να λείε, ως ελεύθερος πολίτης, τα «πιστεύω» του ελεύθερα, γύρω από τέτοια θέματα που προβληματίζουν όλους μας, όπως η συμβίωση ατόμων, σεξουαλικά, δίχως φραγμούς, που ν' ανήκουν, απ' τη φύση, την κανονική, όπως την ξέρουμε, σ' ένα και το ίδιο φύλο.

«Θέλετε να πείτε πως οι νόμοι, που τους ψήφισε το Κράτος και που σήμερα τους δέχεται και η Εκκλησία μας επίσημα, έχουν δύναμη μικρότερη από τα "πιστεύω" του πελά-

Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα  
«Θου, μεγαλοδύναμε Κριτή,  
φυλακήν τω στόματί μου...»

της Στέλλας Χριστοφής

τη σας;», ήταν η απάντηση που έδωσε, και με πάσα σοβαρότητα, ο προαποπιστής των νόμων στον αυθάδη δικηγόρο.

Ύστερα, κοιτώντας βλοσυρά τον κατηγορούμενο, του δήλωσε, με φωνή όλο φαρμάκι, την ποινή που του επέβαλλε: «Φυλακή σ' εσένα βάζω, να σωφρονιστείς λγάκι, και αποζημίωση να δώσεις στους αναξιοπαθούντες κατηγορούς σου απ' τις απρεπείς δηλώσεις σου, τις προσβλητικές και απαράδεκτες απ' την κοινωνία και τους νόμους, που 'χεις κάνει εναντίον τους, δίχως να σε προκαλέσουνε, και ενώπιον μαρτύρων! Όλα τα άλλα, όσα είπες, για τους μετανάστες και τους ξένους, δεν είναι δικό μου έργο να σε κρίνω και γι' αυτό, μιας και άλλοι αποφάσισαν να παραγραφεί η ενοχή σου, όπως το ορίζουν, άλλωστε και οι νόμοι της πατρίδας μας. Όμως στην υπόθεση αυτή, δεν υπάρχει πουθενά ελαφρυντικό κανένα! Κι αν τολμήσει πια στο μέλλον και ξαναμιλήσει έτσι εναντίον συνανθρώπων του, ό,τι κι αν πρεσβεύουν για το σεξ και τον τρόπο που θα ζήσουνε, τότε αλίμονο στην μοίρα του!»

Για προσωρινούς συγκάτοικους στο μικρό κελί που βρέθηκε, είχε κείνους τους μαντράχαλους. Την πληρώσανε κι εκείνοι την ανοησία την μεγάλη, να τολμήσουνε να πούνε λόγια απρεπή κι αχρείαστα και να κάνουν όσα κάνουνε εναντίον μιας γυναίκας που, στο κάτω της γραφής, μακιγιαριζότανε μονάχα, έστω μες στο τραίνο το πρωί, δίχως να τους ενοχλεί καθόλου.

Τούτοι, όμως, οι μαντράχαλοι, είχαν, ευτυχώς για κείνους, ελαφρυντικό πολύ σπουδαίο: Ήταν τύφλα στο μεθύσι, είχε πει ο δικηγόρος τους. Και την ίδια μαρτυρία δώσανε κι εκείνες οι κυρίες που τους είδαν με τα μάτια τους να συμπεριφέρονται έτσι κείνο το πρωί στο τραίνο, κι έτσι θ' αποφυλακίζονταν το πολύ σε έξι μήνες.

Θα 'μενε, λοιπόν, αυτός, σαν κατάδικος επίφοβος – δεν την περιόριζε την γλώσσα

του κι ούτε κράταγε το στόμα του κλειστό, τόσο ανόητος που ήτανε, κι έλεγε αυτά που πίστευε, μάλιστα μπροστά σε κόσμο! – μέσα στο κελί της φυλακής του, τρία-τέσσερα χρονάκια, μ' άλλους πιο βαρυστοιχισμένους, να φιλοσοφεί την μοίρα του.

Ένας απ' αυτούς τους νέους φίλους του – τους συγκάτοικους, καλύτερα, γιατί και τους φίλους τους απόφευγε μπας και τον καρφώσουνε στο τέλος – ήταν ένας πρώην διάκος, που ο Δεσπότης του τον ξύρισε μόλις τον καταδικάσανε για την πράξη που είχε κάνει, την βλακώδη κι ασυγχώρητη: Ένα πρωινό στην είσοδο του Ναού που λειτουργούσε, μια ομάδα αλλοθρήσκων – ήταν νεαροί που πήγαιναν σε γειτονικό εκεί σχολείο αποκλειστικά για την θρησκεία τους – γράφανε πολλά συνθήματα και προσβλητικά για τον Ναό του κι εναντίον της θρησκείας του. Δυο-τρεις, μάλιστα, απ' αυτούς, που είχαν το κεφάλι και το πρόσωπο καλυμμένα με την μπούρκα, δηλαδή τον φερετζέ, ήταν φανερά κοπέλες. Να, λοιπόν, το σφάλμα που 'κανε και την πλήρωσε σκληρά: Τα αγόρια κείνα φύγανε, μόλις τους απείλησε ο Διάκος πως θα τους λυντσάρει αν τους έπιανε. Όχι, όμως, κι οι κοπέλες, γιατί ξέρανε καλά πως απαγορεύεται ρητά από την δικιά τους την θρησκεία να τους βάλει χέρι άντρας που δεν ήτανε δικός τους, ούτε τα μαλλιά τους καν να δει, ούτε και το πρόσωπό τους. Αλλά έξαλλος ο Διάκος, κι όχι απλά για τα συνθήματα, μα κι απ' τις κοροϊδίες που άκουγε κείνη την ώρα από τ' αναίδεστα κορίτσια, όρμησε απάνω τους σαν λύκος και, μια-μια, τους τις αφαίρεσε τις κατάμαυρες τους μπούρκες, φτύνοντάς τις κι από πάνω, σα να έφταιγε το ύφασμα κι όχι οι νόμοι της θρησκείας τους, όπως τους καταλαβαίνουν, βέβαια, και τους ερμηνεύουν λανθασμένα, όσοι τους διδάσκουνε στον κόσμο.

Άλλος ήτανε ο λόγος – εξηγούσε ο απόστρατος – ο πραγματικός και ο κρυφός, που τα Μέσα Ενημέρωσης – παραπληροφό-

ρησης, καλύτερα κι ελεγχόμενα, συνήθως, από αλλοθρήσκους μεγιστάνες της πολιτικής και των χρημάτων – που ξεσπάθωσαν αμέσως και κατηγορούσανε τον διάκο δήθεν αρχηγό μιας συμμορίας μ' εγκληματικά συνθήματά τους την εξόντωση των ξένων και προπάντων των αλλόθρησκων.

Οι καινούργιοι τούτοι ξένοι, που είναι οι πιο πολλοί αλλόθρησκοι κι έχουν πλημμυρίσει πια την χώρα, όπως δείχνουνε τα πράγματα θα ελέγχουνε τα πάντα με τα υλικά τους πλούτη, που έχουν κουβαλήσει απ' τις χώρες τους. Και με τον τυφλό φανατισμό τους, βασισμένο στις θρησκείες τους – μάλλον στις παρερμηνείες τους – δίνουν νέες διαστάσεις στην εκπαίδευση της χώρας, μα και στα θρησκευτικά πιστεύω της.

Ο Δεσπότης, τότε, τι να κάνει; Για να ησυχάσουνε τα πράγματα και ν' αποφευχθούνε τα χειρότερα – τρεις Ναούς είχανε κάψει μέχρι τώρα οι αλλόθρησκοι κι ούτε βρέθηκαν ποτέ, από τα λαγωνικά του Νόμου, να τιμωρηθούν οι ένοχοι! – κάνει τα πικρά-γλυκά και κατηγορεί τον Διάκο, μάλιστα στο Δικαστήριο, πως η πράξη του εκείνη δεν συμβάδιζε καθόλου με τις παραδόσεις της θρησκείας τους και γι' αυτό του επιβάλλει την εσχάτη των ποινών, δηλαδή να τον ξυρίσει, να τον καθαιρέσει, μ' άλλα λόγια.

Ύστερ' απ' αυτά, ο Δικαστής, έχοντας σαν όπλο του τον Νόμο, που τον ερμηνεύει όπως θέλει, μα και τις δηλώσεις του Δεσπότη, επιβάλλει στους αλλόθρησκους, που ήτανε και οι πρωταίτιοι σ' όλη εκείνη την υπόθεση, ένα πρόστιμο γελοίο για όσα γράψανε συνθήματα όλο μίσος και φαρμάκι.

Όμως, στον κακόμοιρο τον διάκο που, στο κάτω της γραφής, είχε προκληθεί χωρίς να θέλει, για παραδειγματισμό του επιβάλλεται μια πολύχρονη ποινή κι εξευτελιστική συνάμα.

Έτσι κι ο απόστρατος κι ο Διάκος, ο καθένας με τον τρόπο του, μέσα στην σκληρή απόγνωση και την μοναξιά της φυλακής τους, θα σιγοψιθύριζαν μονάχοι τις απελτισμένες σκέψεις τους.

«Φίμωτρο το λες αυτό; Φίμωτρο και τίποτ' άλλο!» θα σκεφτόντουσαν αμίλητοι και ο Διάκος κι ο απόστρατος. Μα, προπάντων, ο απόστρατος, ο αθυρόστομος κατάδικος, που δεν κράταγε το στόμα του κλειδαμπαραωμένο και βουβό, ψιθυρίζει, δίχως τέλος, με παράπονο και πόνο: «Θου, Μεγαλοδύναμε Κριτή, φυλακήν τω στόματί μου...»

ΤΕΛΟΣ

**CAVENCO**  
FREIGHT FORWARDERS

**CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE**  
74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL  
**TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812**  
e-mail: [staff@cavenco.co.uk](mailto:staff@cavenco.co.uk)

**ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ  
ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:**

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

**THE LEADING FREIGHT FORWARDERS  
WE OFFER YOU:**

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL**

Offices at: **LIMASSOL: 25 568 030** **LARNACA: 24 811 810** **NICOSIA: 22 460 700** **PAPHOS: 26 229 595**

**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**

email: [onestopcoordinations@bigfoot.com](mailto:onestopcoordinations@bigfoot.com)  
web: [www.onestopcoordinations.co.uk](http://www.onestopcoordinations.co.uk)



**For competitive rates on your savings**  
please visit one of our branches at:

**MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Palmers Green, Finchley,  
Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)  
tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: [michael@eleftheria.biz](mailto:michael@eleftheria.biz)

Π έ μ π τ η 5 Μ α ι ο υ 2 0 1 1

**AlexanderLawsonJacobs**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA  
Tel: +44 (0) 20 8370 7250  
Fax: +44 (0) 208370 7251  
DX: 36953 Winchmore Hill  
e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)  
[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

«ΕΦΥΓΕ» Ο ΘΡΥΛΟΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ

## Πέθανε σε ηλικία 84 ετών ο Θανάσης Βέγγος



Απεβίωσε την Τρίτη, σε ηλικία 84 ετών, ο αγαπημένος Έλληνας κωμικός **Θανάσης Βέγγος**, που άφησε την τελευταία του πνοή στο νοσοκομείο «Ερυθρός Σταυρός», όπου νοσηλευόταν το τελευταίο διάστημα.

Ο αγαπημένος κωμικός είχε υποστεί βαρύτατο εγκεφαλικό επεισόδιο και τον τελευταίο ενάμισι μήνα νοσηλευόταν σε καταστολή στη Μο-

νάδα Εντατικής Θεραπείας του «Ερυθρού Σταυρού».

Ο Θανάσης Βέγγος έφυγε από τη ζωή διακριτικά έτσι όπως έζησε, παρά την φήμη του και το γεγονός ότι δημοσιογράφοι και κάμερες τον πολιορκούσαν στενά τα τελευταία χρόνια. Απέφευγε τις συνεντεύξεις και στις λιγοστές δημόσιες εμφανίσεις του οι δημοσιογράφοι κρέμονταν από τα χείλη του κυριολεκτικά.

Αριστος οικογενειάρχης, καλός επαγγελματίας, καλός συνάδελφος αφοσιώθηκε με λατρεία στον κινηματογράφο αγνοώντας σχεδόν την μικρή οθόνη, την οποία τίμησε με την παρουσία του ελάχιστα φορές. Ο Θανάσης Βέγγος αποθεώνεται στο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης του 1971, με την ταινία του «*Τι έκανες στον πόλεμο Θανάση?*» να αποσπά Βραβεία Κοινού και Κριτικών.

Συνολικά, εμφανίστηκε σε περισσότερες από 125 ταινίες σε όλη τη διάρκεια της καριέρας του.

Ήταν παντρεμένος με την Ασημίνα Βέγγο, με την οποία απέκτησαν δύο γιους.

Η κηδεία του έγινε χθες στην Αθήνα σε στενό οικογενειακό κύκλο.

### ΓΕΜΙΣΕ Η ΚΥΠΡΟΣ ΝΟΜΙΜΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΝΟΜΟΥΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ

**Ένας στους τρεις εργαζόμενους στην Κύπρο είναι μετανάστης!**

**ΔΕΝ ΑΝΤΕΧΕΙ Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΤΟΣΟΥΣ ΞΕΝΟΥΣ**

● ΣΕΛΙΔΑ 29

## Με εξετάσεις DNA επιβεβαιώθηκε ο θάνατος του Μπιν Λάντεν

Βέβαια κατά 99,9% είναι οι Αμερικανοί αξιωματούχοι για την ταυτότητα του **Οσάμα Μπιν Λάντεν** που σκότωσαν σε επιδρομή τους στο Πακιστάν την περασμένη Κυριακή.

Σύμφωνα με αμερικανικές πηγές, διενεργήθηκαν εξετάσεις DNA στη σορό του Μπιν Λάντεν και δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ότι πρόκειται για τον διαβόητο τρομοκράτη.

ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛΙΔΑ 3



## Δημότες πάνε στο Δικαστήριο το Δημαρχείο Μπάρνρετ για 250% αύξηση στη στάθμευση (CPZ)

Αγανάκτηση και οργή προκαλεί στους δημότες του Μπάρνρετ η απόφαση του Δημαρχείου για αστρονομικές αυξήσεις στους χώρους στάθμευσης, που φτάνουν στα 250%. Για τον λόγο αυτό έχει συσταθεί Ομάδα Πρωτοβουλίας από αγανακτισμένους δημότες, που προτίθενται να κινησουν αγωγή κατά του Δημαρχείου. Έχουν ήδη αποστείλει επιστολή στο Δημαρχείο, γνωστοποιώντας την πρόθεσή τους.

Το Μπάρνρετ έχει αυξήσει από τις 18 Απριλίου τη χρέωση στις ελεγχόμενες ζώνες στάθμευσης (CPZ) κατά 250%. Δηλαδή, ένας ιδιοκτήτης ή ένοικος κατοικίας για να σταθμεύσει το αυτοκίνητό του έξω από το σπίτι του, αντί £40 που πλήρωνε ετησίως έως τώρα, θα πληρώνει **100!!!** Επίσης, οι άδειες επισκεπτών (visitors permits) έχουν αυξηθεί από τη μια λίρα στις **τέσσερις!**

Η Ομάδα Πρωτοβουλίας αποτελείται από εκατοντάδες πολίτες, οι οποίοι συνέλεξαν ήδη χιλιάδες λίρες προκειμένου να κατααστεί δυνατή η προσφυγή στο Ανώτατο Δικαστήριο (- High Court), για ανατροπή της ανάλγης συμπεριφοράς του Δημαρχείου.

Σύμφωνα με νομική γνωμάτευση που έχει



στα χέρια της η Ομάδα Πρωτοβουλίας, **το Δημαρχείο δεν έχει δικαίωμα να αυξήσει** τη χρέωση στους χώρους στάθμευσης, με σκοπό ν' αυξήσει τα έσοδά του για άλλες δραστηριότητες, ούτε ακόμα και αν τα χρήματα επρόκειτο να χρησιμοποιηθούν για βελτίωση του οδικού δικτύου.

Το ύψος της χρέωσης πρέπει να βασίζεται αποκλειστικά στις ανάγκες διαχείρισης των χώρων στάθμευσης και πουθενά αλλού, τονίζεται στη γνωμάτευση.

Όπως γράψαμε και στην προηγούμενη έκδοσή μας, και στους δημότες χώρους στάθ-

μευσης (car parks), η αύξηση ήταν 40%.

Το Δημαρχείο ισχυρίζεται ότι οι αυξήσεις είναι αναγκαίες, διότι οι περικοπές από την κεντρική κυβέρνηση για τα επόμενα τέσσερα χρόνια είναι στο ύψος του 26%. Ο ισχυρισμός αυτός αποτελεί κοροϊδία για τους πολίτες, διότι ακριβώς η κυβέρνηση χαράσσει γραμμή περιστολής των αχρείαστων δαπανών και της αλόγιστης σπατάλης, ώστε να υπάρξει νοικοκύρεμα στα δημόσια οικονομικά. Π' αυτό «πάγωσε» και τον φόρο κατοικίας (housing tax). Το Δημαρχείο Μπάρνρετ, που ελέγχεται από το κυβερνών Συντηρητικό Κόμμα, αντί ν' ακολουθήσει αυτή την πορεία, εφαρμόζει ακριβώς αντίθετη φιλοσοφία. Επιδιώκει να καλύψει τη μείωση του 26%, στον προϋπολογισμό του, βάζοντας φόρους στους δημότες, ώστε να διατηρούνται οι αχρείαστες δαπάνες και να συνεχίζουν οι δεκάδες αξιωματούχοι του Δημαρχείου να λαμβάνουν παχυλούς μισθούς.

Η ευνοϊκή έκβαση της αγωγής θα ωφεληθεί τους δημότες. Ίσως συνεντίσει και τους διοικούντες το Δημαρχείο ώστε να αντιληφθούν ότι οι σπατάλες και η κακοδιαχείριση πρέπει να σταματήσουν.

ΔΗΜΟΣΚΟΠΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΚΥΠΡΙΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ

## Χειρότερος υπουργός για τους πολίτες ο Ανδρέας Δημητρίου (Παιδείας)

**ΠΡΩΤΟΣ Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΥΓΕΙΑΣ ΧΡΙΣΤΟΣ ΠΑΤΣΑΛΙΔΗΣ**

Οι πολίτες αξιολογούν τον υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου ως τον χειρότερο υπουργό της κυβέρνησης Χριστόφια. Μαζί του, στα ίδια επίπεδα, είναι ο υπουργός Αμύνης, **Κώστας Παπακώστας** και ο υπουργός Οικονομικών **Χαρίλαος Σταυράκης**.

Σύμφωνα με δημοσκόπηση της RAI, πρώτος στην αξιολόγηση των πολιτών έρχεται ο υπουργός Υγείας **Χρίστος Πατσαλίδης** ((φωτό).

Ακολουθούν κατά σειρά: **Μάρκος Κυπριανού** (Εξωτερικών), **Σωτηρούλα Χαραλάμπους** (Εργασίας), **Ερατό Μαρκουλή** (Συγκοινωνιών), **Στέφανος Στεφάνου** (Κυβερνητικός Εκπρόσωπος), **Αντώνης Πασχαλίδης** (Εμπορίου), **Δημήτρης Ηλιάδης** (Γεωργίας), **Νεοκλής Συλικιώτης** (Εσωτερικών), **Λουκάς Λουκά** (Δημόσιας Τάξης) και **Χρίστος Χριστοφίδης** (Διευθυντής Γραφείου Προέδρου).



## Το ακριβότερο πετρέλαιο στην Ευρώπη έχει η Βρετανία

Σύμφωνα με στοιχεία που είδαν πρόσφατα το φως της δημοσιότητας, η Βρετανία έχει το ακριβότερο πετρέλαιο κίνησης από όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ακολουθούν σε ακρίβεια τα ακόλουθα κράτη: Σουηδία, Ελλάδα, Ιταλία, Ιρλανδία, Τσεχία, Δανία, Γερμανία, Βέλγιο, Πορτογαλία, Ουγγαρία, Ολλαν-

δία, Φινλανδία, Γαλλία, Σλοβακία, Αυστρία, Ισπανία, Μάλτα, Ρουμανία, Λετονία, Λιθουανία, **Κύπρος**, Εσθονία, Πολωνία, Λουξεμβούργο και Βουλγαρία.

Στις χώρες αυτές τα καύσιμα είναι πολύ ακριβά, υπάρχει έντονη λαϊκή αντίδραση τόσο κατά των κυβερνήσεων όσο και κατά των εταιρειών πετρελαίου. Στη

Βρετανία, δυστυχώς, δεν παρατηρείται το ίδιο φαινόμενο. Αποκορύφωμα της κοροϊδίας είναι η πρόσφατη μείωση που ανακοίνωσε η κυβέρνηση **Κάμερον** κατά... **μία πένα το λίτρο(!)**, για να ελαφρυνθούν, δήθεν, οι πολίτες. Στα πατήρια, όμως, καμία μείωση δεν υπήρξε, εκτός από τις πρώτες μέρες για σκοπούς δημοσιότητας και

παράπληνης των πολιτών. Ορισμένα, μάλιστα, πατήρια «χάλασαν» τις φωτεινές πινακίδες τιμών για μια εβδομάδα, ώστε να... ξεχάσουν οι καταναλωτές την προηγούμενη τιμή πώλησης και όταν «επιδιορθώθηκαν» οι ταμπέλες, η τιμή δεν... διορθώθηκε, αλλά έμεινε η ίδια.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

**Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας**

**020 88291414** 400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422 **020 8365 8877**